

Schaerer Coffee SOUL 10/12

Instrukcja obsługi

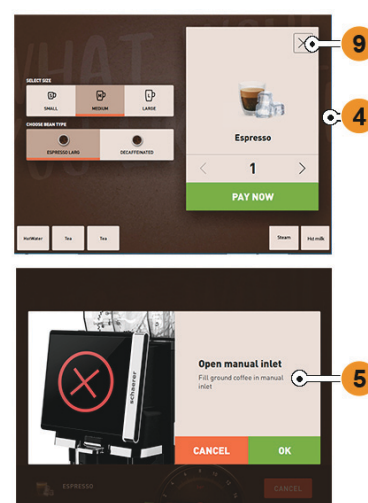
V01 / 11.2020



- 1 Ekran dotykowy panelu sterowania 10"/12"
- 2 Przycisk Urządzenie WŁ. / WYŁ.
- 3 Port USB
- 4 Wylot napoju
- 5 Wydawanie gorącej wody (opcja)
- 6 Dysza pary (opcja)
- 7 Tacka ociekowa ekspresu
- 8 Środkowy pojemnik na kawę ziarnistą (Standard)
- 9 Pojemnik na kawę ziarnistą po prawej stronie (opcja)
- 10 Pojemnik na produkt w proszku po lewej stronie (opcja)
- 11 Mechanizm zamykający - panel sterowania
- 12 Dźwignia - odblokowanie pojemnika na kawę ziarnistą / pojemnika na produkt w proszku



- 1 Trzy dostępne interfejsy użytkownika do wyboru napoju
- 2 Interfejs obsługi dla zaawansowanych
- 3 Interfejs obsługi z funkcją wyboru grup napojów
- 4 Wybór opcji napoju
- 5 Komunikat błędny lub wezwanie do działania
- 6 Pole napoju z symbolem lub tylko tekst
- 7 Dostęp do menu serwisowego
- 8 Przewijanie na ekranie wyboru napoju
- 9 Pole ogólne [X] wstecz / anuluj
- 10 Wydawanie napojów zewnętrznie - gorąca woda i/lub para



Schaerer Coffee SOUL 10/12

Instrukcja obsługi

V01 / 11.2020

Wydawca

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Wydanie

Wersja 01 | 11.2020

Oprogramowanie

4.22.4

Koncepcja i redakcja

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Niniejszy dokument chroniony jest prawami autorskimi. Wszelkie prawa zastrzeżone. Kopiowanie, rozpowszechnianie, przesyłanie przez systemy elektroniczne oraz tłumaczenie na inne języki bez pisemnego zezwolenia ze strony firmy Schaerer Ltd. jest niedozwolone. Dotyczy to całego dokumentu oraz pojedynczych jego rozdziałów. Treść dokumentu bazuje na najbardziej aktualnych w chwili oddania do druku danych. Firma Schaerer Ltd. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym momencie bez konieczności informowania o nich. Wszystkie rysunki, ilustracje oraz komunikaty wyświetlacza zawarte w instrukcji są tylko przykładami! Ze względu na szeroki zakres oferowanych opcji dane urządzenie może się różnić od tutaj przedstawionych. Firma Schaerer Ltd. odpowiada wyłącznie za treść oryginalnego niemieckiego dokumentu.

Zawartość

1 Wstęp	7	5.3.1 Elementy obsługi na chłodziarce.....	48
1.1 Witamy.....	7	5.3.2 Elementy obsługi Cup & Cool / Podgrzewacz filiżanek....	48
1.2 Znaki i symbole.....	7	5.3.3 Elementy obsługi chłodziarki do zabudowy.....	49
2 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	9	5.3.4 Elementy obsługi chłodziarki podblatowej.....	49
3 Opis produktu	15	5.3.5 Elementy obsługi Flavour Point (moduł syropu)....	50
3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	15	5.4 Kontrola przed włączeniem.....	50
3.2 Zakres dostawy i akcesoria.....	15	5.5 Włączanie.....	50
3.3 Opcje i wyposażenie dodatkowe.....	16	5.5.1 Włączanie urządzenia.....	50
3.4 Dane techniczne.....	24	5.5.2 Włączanie chłodziarki dodatkowej(Opcja).....	51
3.5 Tabliczka znamionowa.....	25	5.5.3 Cup & Cool / włączanie podgrzewacza filiżanek(Opcja)....	51
3.5.1 Oznaczenie typu i modelu.....	25	5.5.4 Włączanie chłodziarki do zabudowy(Opcja).....	52
3.6 Rodzaje napojów i wydajność.....	25	5.5.5 Włączanie chłodziarki podblatowej(Opcja).....	53
3.7 Deklaracja zgodności WE.....	26	5.5.6 Włączanie Flavour Point (moduł syropu)(Opcja)....	53
3.7.1 Adres producenta.....	26	5.6 Główne okno ekranu dotykowego.....	54
3.7.2 Zastosowane normy.....	27	5.6.1 Przegląd interfejsów obsługi.....	54
4 Instalacja i uruchomienie	28	5.6.2 Przegląd pól obsługi na ekranie dotykowym.....	57
4.1 Ustawienie.....	28	5.6.3 Profil [Zalogowanie/Wylogowanie].....	65
4.1.1 Miejsce ustawienia.....	28	5.6.4 Przegląd menu serwisowego.....	67
4.1.2 Warunki klimatyczne.....	29	5.6.5 Funkcje menu serwisowego.....	68
4.2 Zasilanie elektryczne.....	29	5.7 Napędzanie i podłączanie.....	72
4.2.1 Obsługa (energia elektryczna).....	29	5.7.1 Ziarna kawy.....	73
4.2.2 Kabel sieciowy do podłączania urządzenia.....	30	5.7.2 Woda.....	73
4.2.3 Parametry przyłączeniowe instalacji elektrycznej... 30		5.7.3 Proszek do automatów(Opcja).....	74
4.3 Stałe przyłącze wody i odpływ brudnej wody.....	31	5.7.4 System mleka Best Foam™(Opcja).....	75
4.3.1 Obsługa (stałe przyłącze wody).....	31	5.7.5 Napędzanie Flavour Point (moduł syropu) lub wymiana butelek(Opcja).....	76
4.3.2 Parametry przyłączeniowe wody.....	31	5.8 Zestawić ze sobą wylot napoju i filiżankę.....	77
4.3.3 Zbiornik wody pitnej i zbiornik na brudną wodę zewnątrzny(Opcja).....	31	5.8.1 Ustawić wylot napoju (z ręcznym wylotem napoju) .	77
4.4 Instalacja.....	32	5.8.2 Wspomaganie ustawiania filiżanki.....	78
4.4.1 Rozpakowanie urządzenia.....	32	5.9 Wybór napoju.....	80
4.4.2 Montaż tacki ociekowej.....	32	5.9.1 Przegląd wyboru napojów.....	80
4.4.3 Zawór zaciskowy systemu podawania mleka.....	33	5.9.2 Procedura wyboru napoju.....	82
4.4.4 Przyłącza ekspresu do kawy.....	34	5.9.3 Napoje z otworu do ręcznego napędzania.....	86
4.4.5 Uruchomienie sterowane za pomocą wyświetlacza . 35		5.10 Opróżnianie.....	87
4.5 Podłączyć urządzenia dodatkowe.....	35	5.10.1 Pojemnik na fusy.....	87
4.5.1 Podłączyć urządzenia dodatkowe(Opcja).....	36	5.10.2 Brudna woda.....	88
4.5.2 Wężyk do mleka z lewej strony.....	37	5.11 Warunki transportu.....	89
4.5.3 Podłączanie modułu Flavour Point 4 butelki UC (moduł syropu)(Opcja).....	40	5.12 Wyłączenie.....	90
4.6 Demontaż i utylizacja.....	41	5.12.1 Koniec użytkowania.....	90
5 Obsługa	42	5.12.2 Dłuższe czasy przestoju (powyżej 1 tygodnia)....	91
5.1 Panel sterowania.....	43	5.12.3 Wyłączyć urządzenia dodatkowe.....	91
5.1.1 Otwieranie panelu sterowania.....	43	6 Czyszczenie	93
5.1.2 Zamknąć panel sterowania.....	44	6.1 Częstotliwość czyszczenia.....	93
5.2 Elementy obsługi znajdujące się na urządzeniu .. 44		6.2 Aktywny plan czyszczenia.....	94
5.2.1 Elementy obsługi na zewnątrz urządzenia.....	44	6.2.1 Plan czyszczenia „Schaerer Default”.....	94
5.2.2 Elementy obsługi w urządzeniu.....	46	6.2.2 Plan czyszczenia „Ręczny”.....	95
5.3 Elementy obsługi urządzeń dodatkowych(Opcja) . 48		6.3 Poziomy czyszczenia.....	95
		6.4 Polecenie czyszczenia.....	96
		6.5 Wymuszenie czyszczenia.....	97
		6.6 Środki czyszczące.....	98
		6.6.1 Tabletki czyszczące (do systemu zaparzania kawy) . 98	

6.6.2 Proszek do czyszczenia systemu mleka „Milkpure powder Box”	99	8.5.4 Informacje (konserwator)	147
6.6.3 Zamówienie środków czyszczących	99	8.6 Profil rozliczeń	153
6.7 Częstotliwość płukania	99	8.6.1 Konfiguracja (rozliczenia i rozliczenia zredukowane)	153
6.7.1 Automatyczne płukanie przy włączaniu/wyłączaniu	99	8.6.2 Informacje (rozliczenia i rozliczenia zredukowane)	157
6.7.2 Ręczne cykle płukania (menu serwisowe)	100	8.7 Profil kierownika obsługi	160
6.7.3 Skonfigurowane cykle płukania	100	8.7.1 Konfiguracja (kierownik obsługi)	161
6.8 Przed każdorazowym napełnieniem	100	8.7.2 Informacje (kierownik obsługi)	165
6.8.1 Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną(Opcja)	100	8.8 Profil menedżera jakości	169
6.9 Codzienne czyszczenie urządzenia	100	8.8.1 Konfiguracja (menedżer jakości)	170
6.9.1 Program czyszczenia sterowany za pomocą wyświetlacza	100	8.8.2 Informacje (menedżer jakości)	171
6.9.2 Czyszczenie pojemnika na fusy	108	8.9 Profil właściciela urządzenia	172
6.9.3 Czyszczenie komory parzenia	108	8.9.1 Konfiguracja (właściciel urządzenia)	172
6.9.4 Czyszczenie tacki ociekowej i kratki ociekowej	108	8.9.2 Informacje (właściciel urządzenia)	173
6.9.5 Czyszczenie zbiornika na mleko(Opcja)	109	9 Usuwanie usterek	174
6.9.6 Czyszczenie chłodziarki(Opcja)	109	9.1 Tryb powiadomień	174
6.9.7 Czyszczenie ekranu dotykowego	110	9.1.1 Instrukcje do komunikatów błędów	174
6.9.8 Czyszczenie dyszy pary(Opcja)	111	9.2 Zakłócenia eksploatacji	174
6.9.9 Czyszczenie zewnętrznego zbiornika na wodę pitną(Opcja)	111	9.2.1 Gotowość do eksploatacji podczas oczekującego komunikatu	174
6.9.10 Czyszczenie zewnętrznego zbiornika na brudną wodę(Opcja)	112	9.2.2 Oczekujące komunikaty błędu w menu serwisowym	175
6.9.11 Oczyszczyć urządzenia dodatkowe(Opcja)	112	9.3 Wyświetlone teksty ekranowe	175
6.10 Cotygodniowe czyszczenie	113	9.4 Usterki bez komunikatu na wyświetlaczu	180
6.10.1 Czyszczenie pojemnika na kawę ziarnistą	113	10 Środki ostrożności	182
6.11 W razie potrzeby	114	10.1 Środki czyszczące	182
6.11.1 Wyczyścić dolną część wylotu napojów	114	10.1.1 Zastosowanie	182
6.11.2 Czyszczenie pojemnika na produkt w proszku(Opcja)	114	10.1.2 Przechowywanie	182
6.11.3 Czyszczenie Flavour Point sterowane za pomocą wyświetlacza(Opcja)	115	10.1.3 Utylizacja	182
6.11.4 Rozmrażanie chłodziarki	117	10.1.4 Informacja w nagłych wypadkach	182
6.11.5 Czyszczenie powierzchni zewnętrznych	118	10.2 Przepisy dotyczące higieny	183
6.12 Koncepcja czyszczenia HACCP	118	10.2.1 Woda	183
6.12.1 Zasady i warunki czyszczenia	118	10.2.2 Mleko	184
7 Serwis i konserwacja	119	10.2.3 Proszek do automatów	184
7.1 Usuwanie kamienia	119	10.2.4 Aromat syropu (Flavour Point)	185
7.1.1 Środek do usuwania kamienia „Uptime!”	119	11 Odpowiedzialność	186
7.1.2 Wkład do odkamieniania	120	11.1 Obowiązki użytkownika	186
7.1.3 Przygotowanie procesu usuwania kamienia	120	11.1.1 Zastosowanie	186
7.1.4 Uruchamianie programu usuwania kamienia	121	11.2 Roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności	186
7.1.5 Etapy procesu usuwania kamienia	122		
7.1.6 Utylizacja wkładu do odkamieniania	127		
7.2 Zewnętrzny filtr wody(Opcja)	127		
7.3 Konserwacja ekspresu do kawy	127		
7.3.1 Procedura konserwacji	127		
8 Programowanie	129		
8.1 Przegląd	129		
8.2 Nawigacja	130		
8.3 Gniazdo USB	133		
8.4 Profile i uprawnienia	134		
8.4.1 Przegląd uprawnień profili użytkowników	134		
8.5 Profil konserwatora	135		
8.5.1 System (konserwator)	135		
8.5.2 Konfiguracja (konserwator)	140		
8.5.3 Serwis (konserwator)	141		

1 Wstęp

1.1 Witamy

Ten ekspres do kawy należy do najnowszej generacji automatycznych urządzeń do kawy. Kluczowe kompetencje oraz wieloletnie doświadczenia naszego przedsiębiorstwa znajdują odzwierciedlenie w konstrukcji. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje na temat produktu, sposobu jego użytkowania i czyszczenia. Konsekwencją użytkowania ekspresu do kawy niezgodnie z instrukcją jest wykluczenie wszelkiej odpowiedzialności producenta za powstałe szkody. W instrukcji nie zawarto jednak wszystkich możliwych zastosowań ekspresu! Aby uzyskać więcej informacji, należy zwrócić się do naszego serwisu klienta. Wydajność ekspresu do kawy zależy od prawidłowego użytkowania i konserwacji. Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu. Życzymy przyjemnego użytkowania nowego ekspresu do kawy!

1.2 Znaki i symbole



Patrz także rozdział „Ogólne wskazówki bezpieczeństwa”.



! NIEBEZPIECZEŃSTWO



Sytuacja bezpośredniego zagrożenia, która może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



! OSTRZEŻENIE



Sytuacja ogólnie niebezpieczna, która może prowadzić do odniesienia ciężkich obrażeń ciała.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



! OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo zatrucia. Sytuacja niebezpieczna, której następstwem mogą być obrażenia ciała wskutek zatrucia. W dalszej części instrukcji jest to oznaczone wyłącznie symbolem.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



! OSTROŻNIE

Sytuacja ogólnie niebezpieczna, która może prowadzić do odniesienia lekkich obrażeń ciała.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



! OSTROŻNIE

Gorący płyn. Sytuacja niebezpieczna, która może prowadzić do odniesienia obrażeń ciała wskutek poparzenia gorącą parą. Zagrożenie to powstaje w miejscach wydawania napojów. W dalszej części instrukcji jest to oznaczone wyłącznie symbolem.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



! OSTROŻNIE

Gorąca para. Sytuacja niebezpieczna, która może prowadzić do odniesienia obrażeń ciała wskutek poparzenia gorącą parą. Zagrożenie to powstaje w miejscach wydawania napojów. W dalszej części instrukcji jest to oznaczone wyłącznie symbolem.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



! OSTROŻNIE

Gorąca powierzchnia. Sytuacja niebezpieczna, która może prowadzić do obrażeń ciała wskutek poparzenia. Zagrożenie to powstaje w miejscach wydawania napojów oraz podgrzewania filiżanek (opcja). W dalszej części instrukcji jest to oznaczone wyłącznie symbolem.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



! OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia. Sytuacja niebezpieczna, której następstwem mogą być obrażenia ciała wskutek zmiążdżenia. W dalszej części instrukcji jest to oznaczone wyłącznie symbolem.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



WSKAZÓWKA

Sytuacja, której następstwem może być uszkodzenie urządzenia.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.

2 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Maksymalne bezpieczeństwo użytkowania stanowi dla firmy Schaerer AG najważniejszą cechę produktu. Skuteczność urządzeń zabezpieczających jest zapewniona tylko w przypadku przestrzegania poniższego rozdziału dotyczącego unikania obrażeń i zagrożeń dla życia.



Wskazówki bezpieczeństwa można uzyskać w firmie Schaerer AG lub pobrać bezpośrednio z Media-Pool na stronie internetowej (<http://www.schaerer.com/member>).

2.1 Niebezpieczeństwo dla użytkownika



! OSTROŻNIE

W wyniku nieprawidłowej obsługi ekspresu do kawy może dojść do odniesienia lekkich obrażeń.

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Przed użyciem dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- ▶ Dostęp do obszaru pracy urządzenia jest dozwolony tylko dla technika serwisu mającego odpowiednie kwalifikacje.
- ▶ Zaprzestać używania ekspresu, jeśli działa nieprawidłowo lub jest uszkodzony.
- ▶ W żadnym razie nie ingerować w zamontowane urządzenia zabezpieczające.
- ▶ Nigdy nie dotykać gorących elementów urządzenia.
- ▶ Opiswane urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, jak również osoby niemające wystarczającego doświadczenia i wiedzy wyłącznie wówczas, gdy są one nadzorowane, a także zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały związane z nią niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie oraz przeprowadzanie konserwacji przez dzieci bez nadzoru jest zabronione. Czynności te mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby, które posiadają wiedzę i praktyczne doświadczenie z urządzeniem, w szczególności pod względem bezpieczeństwa i higieny.
- ▶ Ekspres należy ustawić w taki sposób, aby można było bez przeszkód wykonywać czynności pielęgnacyjne i konserwacyjne.
- ▶ Jeśli urządzenie jest stosowane w trybie samoobsługowym, a także w trybie obsługi, do nadzoru wyznaczyć personel, który zadba o przestrzeganie zasad higieny i w razie potrzeby udzieli odpowiednich porad.
- ▶ Pojemniki na kawę ziarnistą należy napełniać tylko ziarnami kawy, pojemniki na produkt w proszku tylko produktem w proszku do automatów, a otwór do ręcznego napełniania wyłącznie zmieloną kawą (lub tabletkami czyszczącymi podczas czyszczenia).



! NIEBEZPIECZEŃSTWO



Niebezpieczeństwo porażenia prądem. W przypadku nieprawidłowej obsługi urządzeń elektrycznych może dojść do porażenia prądem.

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Prace w obrębie elementów elektrycznych mogą wykonywać tylko wykwalifikowani elektrycy.
- ▶ Urządzenie należy podłączyć do zabezpieczonego obwodu prądowego (zaleca się zastosowanie wyłącznika ochronnego prądowego).
- ▶ Przestrzegać obowiązujących dyrektyw niskonapięciowych i/lub krajowych lub lokalnych przepisów bezpieczeństwa.
- ▶ Przyłącze należy prawidłowo uziemić i zabezpieczyć, aby wyeliminować niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- ▶ Napięcie musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- ▶ Nigdy nie dotykać części będących pod napięciem.
- ▶ Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych zawsze wyłączyć włącznik/wyłącznik główny lub odłączyć urządzenie od zasilania.
- ▶ Instalacja musi być wyposażona w środki umożliwiające odłączenie urządzenia od sieci zasilającej na wszystkich biegunach. Rozłączone połączenia muszą być przez cały czas widoczne z miejsca, gdzie znajduje się ekspres. W przeciwnym razie należy je zabezpieczyć przed ponownym włączeniem za pomocą odpowiednich blokad.
- ▶ Wymianę przewodu sieciowego zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu.



! OSTROŻNIE

Napoje z dodatkowymi produktami lub ich resztkami mogą mieć działanie alergenne.

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Jeżeli urządzenie jest używane w trybie samoobsługowym, na urządzeniu musi być umieszczona informacja o ewentualnie stosowanych produktach dodatkowych mogących wywołać alergię.
- ▶ Jeżeli urządzenie jest używane w trybie obsługi, przeszkolony personel powinien udzielić informacji o ewentualnie stosowanych produktach dodatkowych mogących wywołać alergię.

**! OSTRZEŻENIE****Niebezpieczeństwo zatrucia w przypadku połknięcia środka czyszczącego.**

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Środki czyszczące przechowywać poza zasięgiem dzieci oraz osób nieuprawnionych.
- ▶ Nie spożywać środków czyszczących.
- ▶ Nigdy nie mieszać środków czyszczących z innymi środkami chemicznymi lub kwasami.
- ▶ Nigdy nie wlewać środków czyszczących do zbiornika na mleko.
- ▶ Nigdy nie wlewać środków czyszczących do zbiornika na wodę pitną (wewnętrznego/zewnętrznego).
- ▶ Środki czyszczące i środki do usuwania kamienia stosować wyłącznie w celach, do których są przeznaczone (patrz etykieta).
- ▶ Podczas stosowania środków czyszczących nie należy jeść ani pić.
- ▶ Podczas stosowania środków czyszczących zapewnić odpowiednią wentylację.
- ▶ Podczas stosowania środków czyszczących nosić rękawiczki ochronne.
- ▶ Podczas stosowania środków do usuwania kamienia nosić okulary ochronne.
- ▶ Po zakończeniu używania środków czyszczących natychmiast dokładnie umyć ręce.



Przed zastosowaniem środków czyszczących dokładnie zapoznać się z informacjami na opakowaniu. Jeżeli brakuje arkusza danych bezpieczeństwa, można go otrzymać od dystrybutora (patrz opakowanie środka czyszczącego).

**! OSTROŻNIE****Gorący płyn. W obszarze wydawania napojów, wrzątku i pary występuje niebezpieczeństwo poparzenia.**

Podczas wydawania napojów lub czyszczenia nie wolno sięgać do obszaru pod miejscami wydawania napojów.

**! OSTROŻNIE****Gorąca powierzchnia. Miejsca wydawania napojów i zaparzacze mogą być gorące.**

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ W miejscu wydawania napojów można dotykać tylko przeznaczonych do tego uchwytów.
- ▶ Zaparzacze czyścić dopiero po ostygnięciu ekspresu.



! OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zmiżdżenia. Podczas wykonywania czynności w obszarze ruchomych elementów występuje niebezpieczeństwo zmiżdżenia.

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ W miejscu wydawania napojów można dotykać tylko przeznaczonych do tego uchwytów.
- ▶ Gdy ekspres jest włączony, w żadnym wypadku nie sięgać do pojemnika na ziarna kawy, pojemnika na produkt w proszku ani do otworu zaparzacza.

2.2 Zagrożenie dla urządzenia



WSKAZÓWKA

Nieprawidłowa obsługa ekspresu do kawy może być przyczyną powstania szkód lub wystąpienia zanieczyszczeń.

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Jeśli twardość węglanowa wody wynosi powyżej 6°dKH, należy podłączyć filtr wapienny, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia ekspresu wskutek osadzania się kamienia.
- ▶ Ze względu na regulacje związane z prawem ubezpieczeniowym należy zwracać uwagę na to, aby po zakończeniu eksploatacji zamknąć główny zawór wody (ekspres do kawy ze statym przyłączem wody) oraz wyłączyć włącznik/wyłącznik główny lub wyjąć wtyczkę z sieci.
- ▶ Przestrzegać obowiązujących dyrektyw niskonapięciowych oraz krajowych lub lokalnych przepisów bezpieczeństwa.
- ▶ Nie używać urządzenia w przypadku zamkniętego źródła doprowadzania wody. W przeciwnym razie bojler nie zostanie napełniony i pompa będzie pracować „na sucho”.
- ▶ Firma Schaefer AG zaleca doprowadzenie przyłącza wody przez zawór odcinający (w gestii użytkownika), aby w przypadku pęknięcia węża nie doszło do szkód spowodowanych przez wodę.
- ▶ Po dłuższym okresie przestoju (np. przerwa urlopową) należy przed ponownym uruchomieniem ekspresu przeprowadzić czyszczenie.
- ▶ Urządzenie chronić przed działaniem czynników atmosferycznych (mróz, wilgoć itd.).
- ▶ Usterki mogą być usuwane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika serwisowego.
- ▶ Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy Schaefer AG.
- ▶ Widoczne uszkodzenia i przecieki natychmiast zgłaszać partnerowi serwisowemu oraz zlecać wymianę lub naprawę części.
- ▶ Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą, nie czyścić za pomocą myjki parowej.
- ▶ Nie stawiać urządzenia na powierzchni, która mogłaby zostać narażona na działanie strumienia wody.
- ▶ W przypadku używania kawy karmelizowanej (kawy aromatyzowanej) zaparzac należy czyścić dwa razy dziennie.



WSKAZÓWKA

Nieprawidłowa obsługa ekspresu do kawy może być przyczyną powstania szkód lub wystąpienia zanieczyszczeń.

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Pojemniki na kawę ziarnistą należy napełniać tylko ziarnami kawy, pojemniki na produkt w proszku tylko produktem w proszku do automatów, a otwór do ręcznego napełniania wyłącznie zmieloną kawą (lub tabletkami czyszczącymi podczas czyszczenia).
- ▶ Nigdy nie stosować kawy liofilizowanej, gdyż zaklei ona zaparzaczkę.
- ▶ Jeśli transport ekspresu do kawy i/lub urządzeń dodatkowych odbywa się w temperaturze poniżej 10°C, urządzenia należy pozostawić na trzy godziny w temperaturze pokojowej, zanim zostaną podłączone do prądu i włączone. W przeciwnym razie skropliny spowodują zwarcie i uszkodzenie komponentów elektrycznych.
- ▶ Należy zawsze stosować nowy, dostarczony wraz z urządzeniem komplet węży (wąż do wody pitnej/brudnej). Nigdy nie stosować starych kompletów węży.

3 Opis produktu

3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie Schaerer SOUL 10/12 (SOUL) jest przeznaczone do przygotowywania różnego rodzaju kawy, gorącej wody, napojów mlecznych, napojów z proszku (topping i czekolada) oraz aromatów (syrop) i wydawania ich w filiżankach, kubkach, szklankach lub dzbanuszkach.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku komercyjnego w hotelach, lokalach gastronomicznych i innych podobnych miejscach. Urządzenie może być instalowane w miejscach do samoobsługi, i może być eksploatowane bez nadzoru. Urządzenie może być użytkowane w sklepach, biurach lub innych miejscach pracy, hotelach, motelach i pensjonatach; może być obsługiwane przez klientów lub inne osoby, które nie są specjalistami.

Opisywane urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, jak również osoby niemające wystarczającego doświadczenia i wiedzy wyłącznie wówczas, gdy są one nadzorowane, a także zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały związane z nią niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie oraz przeprowadzanie konserwacji przez dzieci bez nadzoru jest zabronione. Czynności te mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby, które posiadają wiedzę i praktyczne doświadczenie z urządzeniem, w szczególności pod względem bezpieczeństwa i higieny.



Podczas użytkowania tego urządzenia dodatkowo obowiązują „Ogólne warunki handlowe” firmy Schaerer AG oraz niniejsza instrukcja obsługi. Zastosowanie inne lub wykraczające poza podany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe z tego tytułu.



WSKAZÓWKA

Zagrożenie dla urządzenia. Nieprawidłowa obsługa ekspresu do kawy może być przyczyną uszkodzeń.

W żadnym przypadku nie wolno stosować urządzenia Schaerer SOUL (SOUL) do podgrzewania lub wydawania cieczy innych niż wymienione ani schłodzonego mleka (pasteryzowanego, homogenizowanego, UHT).

3.2 Zakres dostawy i akcesoria




Ilość	Nazwa	Nr art.
Dokumentacja		
1	Instrukcja obsługi (IO)	**
1*	Dodatkowa instrukcja do urządzeń dodatkowych (podgrzewacz do filiżanek + Cup & Cool)	**
1*	Instrukcja obsługi dodatkowej chłodziarki	**
Zakres dostawy akcesoriów do czyszczenia/konserwacji		
1*	Zestaw Milkpure Powder & Coffeepure tabs	075350
1*	Coffeepure tabs (wyposażenie bez mleka)	065221
1	Pędzelek 75-40 (komora parzenia)	067409
1	Pędzel do czyszczenia (Wylot napoju)	062951
Zakres dostawy urządzenia		
1*	Tacka ociekowa krótka, kompl. SOUL	060387
Ogólny zakres dostawy		
1	Łyżka do odmierzenia	067111
System dozowania proszku*		
	Zaślepka wylotu pojemnika na produkt w proszku	079940
Akcesoria do usuwania kamienia***		
1	Wkład do odkamieniania	079293





* W zależności od wersji urządzenia

** Numer artykułu w zależności od języka


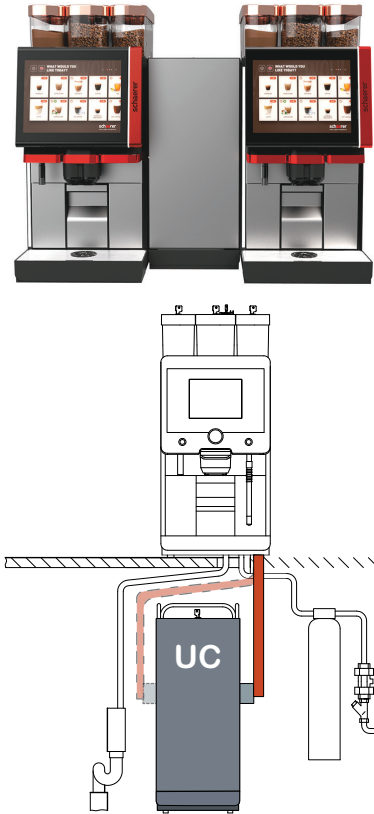

*** Nie znajduje się w komplecie

3.3 Opcje i wyposażenie dodatkowe

Przykład	Opcja	Opis
	Schaerer Coffee SOUL 10	Wersja standardowa Schaerer Coffee SOUL 10 zawiera elementy dekoracyjne zgodnie z konfiguracją oraz ekran dotykowy 10". <i>Podczas zamówienia można dokonać różnej konfiguracji.</i>
	Schaerer Coffee SOUL 12	Wersja standardowa Schaerer Coffee SOUL 12 posiada chromowane elementy przednie, elementy dekoracyjne w kolorze miedzi oraz ekran dotykowy 12". <i>Podczas zamówienia można dokonać różnej konfiguracji.</i>
	Funkcjonalne oświetlenie otoczenia*	Oświetlenie otoczenia po prawej stronie wyświetlacza [A] oraz na całej lewej stronie maszyny [B] z możliwością dopasowania kolorystyki informuje o stanie roboczym urządzenia.
	Wylot napoju z automatyczną regulacją wysokości (AHA)	Wyposażenie w opcję „AHA” pozwala optymalnie dopasować automatycznie wysokość wylotu napoju do wybranego wcześniej napoju. Opcji „AHA” nie można dodać i zamontować później.
		


Przykład	Opcja	Opis
	<p>Dysza pary (na prawo lub lewo od wylotu napoju)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Powersteam • Autosteam* • Supersteam* 	<p>Zewnętrzna dysza pary z „Powersteam” umożliwia niezależne ręczne podgrzewanie mleka i spienianie mleka na sposób baristy. Opcji „Dysza pary” nie można dodać i zamontować później.</p>
	<p>Zewnętrzna gorąca woda na prawo lub (na lewo od wylotu napoju)</p>	<p>Zewnętrzny wylot gorącej wody umożliwia niezależne wydawanie wody na lewo od wylotu napoju. Opcji „Zewnętrzna gorąca woda” nie można dodać i zamontować później.</p>
	<p>Dodatkowa woda Przyrządzenie kawy „Americano”</p>	<p>Oprócz wydawania kawy można wydawać dodatkowo gorącą wodę do filiżanki przez oddzielną wylewkę gorącej wody. W konfiguracji urządzenia można zdefiniować kolejność kawy i gorącej wody. Nadaje się w szczególności do przyrządzenia kawy „Americano” Opcji „Dodatkowa woda” nie można dodać i zamontować później.</p>
	<p>Zamykane pojemniki na kawę ziarnistą</p>	<p>Pojemnik na kawę ziarnistą można skonfigurować z funkcją zamykania lub zamówić dodatkowo.</p>





Przykład	Opcja	Opis
 <p>WHAT WOULD YOU LIKE TODAY?</p>	<p>Drugi młynek 1200 g</p>	<p>Drugi młynek na prawo od standardowego młynka środkowego zapewnia dostęp do ziaren kawy na espresso lub na kawę bezkofeinową.</p> <p>Opcji „Drugi młynek” nie można dodać i zamontować później.</p> <p>Wersje pojemnika na kawę ziarnistą:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pojemnik na kawę ziarnistą standard 1200 g • Powiększony pojemnik na kawę ziarnistą 2000 g • Pomniejszony pojemnik na kawę ziarnistą 1000 g
 <p>WHAT WOULD YOU LIKE TODAY?</p>	<p>System dozowania proszku 2000 g (Czekolada lub topping)</p>	<p>System dozowania proszku umieszczony na lewo od środkowego standardowego młynka zaspokaja zapotrzebowanie na proszek do przyrządzania czekolady lub toppingu.</p> <p>Opcji „System dozowania proszku” nie można dodać i zamontować później.</p>
 <p>PS Twin</p>	<p>System dozowania proszku Twin</p>	<p>System dozowania proszku Twin umożliwia przyrządzanie dwóch rodzajów produktu w proszku w jednym pojemniku.</p> <p>Pojemnik na proszek Twin Choco lub Twin Topping jest podzielony pośrodku na dwa zbiorniki na różne rodzaje proszku.</p> <p>Opcji „System dozowania proszku Twin” nie można dodać i zamontować później.</p>
	<p>Flavour Point (Aromaty napoju z syropem)</p>	<p>Urządzenie dodatkowe „Flavour Point UC” może być wyposażone w cztery różne aromaty syropów.</p> <p>Urządzenie można umieścić jako rozwiązanie podblatowe bezpośrednio pod ekspresem do kawy.</p> <p>W konfiguracji składników można wybierać cztery składniki z 18 różnych smaków.</p> <p>W konfiguracji urządzenia możliwe jest przyrządzanie napojów smakowych, jak np. karmelowych lub waniliowych.</p> <p>Opcji „Flavour Point” nie można dodać i zamontować później.</p>

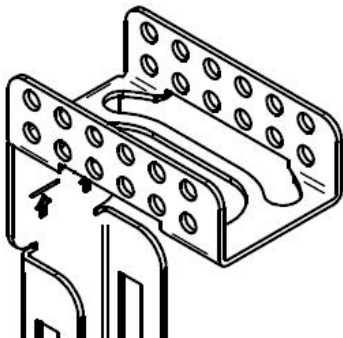
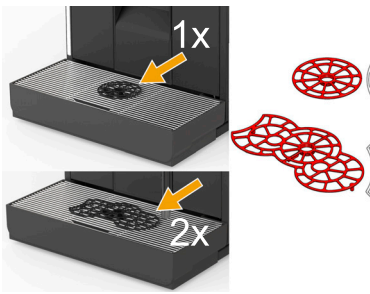
Przykład	Opcja	Opis
	<p>Dodatkowa chłodziarka* po lewej/prawej stronie</p>	<p>Ekspres jest standardowo wyposażony w przyłącze mleka znajdujące się z prawej strony urządzenia. Dodatkowa chłodziarka po prawej stronie nie wymaga żadnych dopasowań.</p> <p>Chłodziarka ma zbiornik na mleko o pojemności 10 l oraz własną zdejmowaną tackę ociekową z kratką.</p> <p>Umieszczenie dodatkowej chłodziarki po lewej stronie nie wymaga dodatkowego dopasowania wężyka do mleka w ekspresie do kawy.</p> <p><i>Umieszczenie tego przyłącza w innym miejscu wymaga przebudowy urządzenia. Opis przebudowy oraz części niezbędne do jej wykonania są dostarczone wraz z dodatkową chłodziarką.</i></p>
	<p>Dodatkowa chłodziarka dla systemu Centre Milk (CM)*</p> <p>Dodatkowa chłodziarka do umieszczenia pod kontuarem (UC)</p>	<p>Chłodziarka może być również umieszczona między 2 ekspresami i wtedy obsługuje funkcję Centre Milk.</p> <p>Dodatkowa chłodziarka z wyposażeniem Centre Milk umożliwia jednoczesne doprowadzanie mleka do dwóch urządzeń.</p> <p>Dodatkową chłodziarkę można również umieścić bezpośrednio pod blatem (UC).</p> <p><i>Umieszczenie tego przyłącza w innym miejscu wymaga przebudowy urządzenia. Opis przebudowy oraz części niezbędne do jej wykonania są dostarczone wraz z chłodziarką.</i></p>
	<p>Chłodziarka podblatowa (UC)*</p>	<p>Podblatowa chłodziarka umieszczana jest pod urządzeniem.</p> <p>Chłodziarka jest wyposażona w zbiornik na mleko o pojemności 9,5 l.</p> <p>Chłodziarka podblatowa z wyposażeniem Centre Milk umożliwia doprowadzanie mleka do dwóch urządzeń.</p> <p><i>Zastosowanie podblatowej chłodziarki wymaga przebudowy ekspresu. Opis przebudowy oraz części konieczne do niej są dostarczone wraz z chłodziarką.</i></p>

Przykład	Opcja	Opis
	<p>Podgrzewacz filiżanek (wersja wąska/szeroka) (lewy lub prawy)</p>	<p>Dodatkowe wyposażenie w postaci podgrzewacza filiżanek jest umieszczone po lewej lub prawej stronie ekspresu do kawy. Podgrzewacz filiżanek (wersja wąska) zapewnia magazynek dla ok. 60–264 filiżanek do kawy. Wersja szeroka oferuje magazynek na 88–320 filiżanek do kawy.</p>
	<p>Cup & Cool (wąski) (po lewej stronie)</p>	<p>Dodatkowe wyposażenie Cup & Cool w wersji wąskiej może być umieszczone z lewej lub prawej strony ekspresu. Chłodziarka ma zbiornik na mleko o pojemności 4 l i zapewnia magazynek dla ok. 45–198 filiżanek. <i>Zastosowanie Cup & Cool w wersji wąskiej po lewej stronie wymaga przebudowy. Opis przebudowy oraz części konieczne do niej są dostarczone wraz z wyposażeniem dodatkowym.</i></p>
	<p>Cup & Cool (wersja szeroka) (po lewej stronie)</p>	<p>Dodatkowe wyposażenie Cup & Cool w wersji szerokiej może być umieszczone z lewej lub prawej strony ekspresu. Chłodziarka ma zbiornik na mleko o pojemności 9,5 l i zapewnia magazynek dla ok. 44–160 filiżanek. <i>Zastosowanie Cup & Cool w wersji szerokiej po lewej stronie wymaga przebudowy. Opis przebudowy oraz części konieczne do niej są dostarczone wraz z wyposażeniem dodatkowym.</i></p>
	<p>Cup & Cool CM (wersja szeroka) (po prawej stronie)</p>	<p>Dodatkowe wyposażenie Cup & Cool CM (wersja szeroka) może być umieszczone również z prawej strony ekspresu. Chłodziarka ma zbiornik na mleko o pojemności 9,5 l i zapewnia magazynek dla ok. 44–160 filiżanek. <i>Zastosowanie Cup & Cool w wersji szerokiej po prawej stronie wymaga przebudowy. Opis przebudowy oraz części konieczne do niej są dostarczone wraz z wyposażeniem dodatkowym.</i></p>

Przykład	Opcja	Opis
	<p>Cup & Cool CM (wersja szeroka) Centre Milk</p>	<p>Urządzenie Cup & Cool CM może być również umieszczone między dwoma urządzeniami, umożliwiając obsługę funkcji Centre Milk. Chłodziarka ma zbiornik na mleko o pojemności 9,5 l i zapewnia magazynkę dla ok.44-160 filiżanek. <i>Zastosowanie Cup & Cool CM wymaga przebudowy. Opis przebudowy oraz części konieczne do niej są dostarczone wraz z wyposażeniem dodatkowym.</i></p>
	<p>Chłodziarka do podstawienia</p>	<p>Chłodziarkę do podstawienia można umieścić bezpośrednio pod ekspresem do kawy. Ekspres jest standardowo wyposażony w przyłączy mleka znajdujące się z prawej strony urządzenia. <i>Zastosowanie chłodziarki do podstawienia wymaga przebudowy ekspresu. Opis przebudowy oraz części niezbędne do jej wykonania są dostarczone wraz z chłodziarką podblatową.</i> Chłodziarka jest wyposażona w zbiornik na mleko o pojemności 9,5 l.</p>
	<p>Elementy dekoracyjne</p>	<p>Dzięki elementom dekoracyjnym urządzenie można doskonale dopasować do otoczenia. Do wyboru dostępne są różne warianty kolorystyczne, m. in. również w kolorze miedzi, patrz zdjęcie po lewej. Opcji „Elementy dekoracyjne” nie można dodać i zamontować później.</p>
	<p>Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną i zużyta, monitorowany</p>	<p>Użycie opcjonalnego urządzenia z zewnętrznym zbiornikiem na wodę pitną i brudną umożliwia elastyczne stosowanie ekspresu do kawy. Oba zbiorniki są wyposażone w system monitorowania poziomu wody i można je doposażyć od wersji oprogramowania v2.0.</p>

Przykład	Opcja	Opis
	<p>Podblatowy pojemnik na fusy</p>	<p>Pojemnik na fusy i dno ekspresu do kawy wyposażono w otwór, przez który fusy odprowadzane są pod blat. Fusy są gromadzone w dużym pojemniku pod blatem. Podblatowy zsyk fusów zwiększa pojemność gromadzonych fusów kawy. Opcję podblatowy pojemnik na fusy można dodać później.</p>
	<p>Dodatkowe elementy podblatowego pojemnika na fusy</p>	<p>Pojemnik na resztki pod blatem nie znajduje się w komplecie.</p>
	<p>Stopki ekspresu do kawy Wysokość 40 mm Wysokość 70 mm Wysokość 100 mm</p>	<p>Stopki ekspresu do kawy zwiększają odległość do powierzchni, na której stoi urządzenie o 40/70/100 mm. Zasadniczo stopki ekspresu do kawy są niezbędne przy zastosowaniu urządzeń dodatkowych UC.</p>  <p>Rys.: 40/70/100 mm stopka (dostawa bez śruby [A])</p> <p>Istnieje możliwość późniejszego montażu opcji „Stopki ekspresu do kawy”.</p>
	<p>Schaerer Coffee Link (wymiana danych)</p>	<p>Rozwiązanie cyfrowe „Schaerer Coffee Link” dostarcza szczegółowych informacji na temat zapewnienia jakości oraz monitorowania i optymalizacji indywidualnych procesów biznesowych. W portalu Schaerer Web Portal „Coffee Link” można odczytać różne dane z ekspresu do kawy. Opcję „Schaerer Coffee Link” można dodać później.</p>

Przykład	Opcja	Opis
	Best Foam™ (system świeżego mleka)	Funkcja „Best Foam™” umożliwia zintegrowane automatyczne podgrzewanie mleka i spienianie mleka na sposób baristy. Wydawanie zimnego mleka i zimnej pianki mlecznej jest możliwe. Opcji „Best Foam™” nie można dodać i zamontować później. Przy funkcji „Best Foam™” chłodziarka jest absolutnie niezbędna. Opcji „Best Foam” nie można dodać i zamontować później.
	Hot & Cold (zimne napoje)	Funkcja „Hot & Cold” umożliwia wydawanie gorących i zimnych napojów na zmianę. Opcji „Hot & Cold” niemożna dodać później.
	Przyspieszacz parzenia	Przyspieszacz parzenia umożliwia bardziej efektywne wydawanie dużych napojów (np. Americano) i wyższą jakość napoju. Dodatkowa ilość gorącej wody jest prowadzona za zaparaczem do wylotu kawy. Istnieje możliwość późniejszego montażu opcji „Przyspieszacz parzenia”.
	Systemy płatnicze	Istnieje możliwość podłączenia dostępnych na rynku systemów płatniczych pracujących wg standardu MDB. Możliwe złącza: <ul style="list-style-type: none"> • MDB-S • DIVA 2 • DIVA2 Max Podłączenie do systemów dystrybucji napojów i systemów kasowych: <ul style="list-style-type: none"> • poprzez E-protokół • poprzez protokół CSI Kontroler monet i żetonów lub wymiennicz monet może być umieszczony z lewej lub prawej strony ekspresu. Istnieje możliwość późniejszego montażu opcji „Systemy płatności”.

Przykład	Opcja	Opis
	Uchwyt węży odpływu brudnej wody	<p>Optymalizuje odpływ brudnej wody i uniemożliwia powrotny dopływ brudnej wody. Uchwyt jest zamontowany fabrycznie przy odpływie brudnej wody.</p> <p>Aby zapewnić optymalny odpływ, końcówkę węży do odprowadzania brudnej wody można zamocować przy uchwycie.</p> <p>Możliwość późniejszego montażu opcji „Uchwyt węży”.</p>
	<p>Wspomaganie ustawiania filiżanki</p> <p>(Wspomaganie ustawiania dla 1 lub 2 filiżanek/kubków)</p>	<p>Wspomaganie ustawiania filiżanki w celu zatrzaśnięcia kratki na filiżanki.</p> <p>Standardowo dostarczane jest wspomaganie ustawiania dla dwóch filiżanek.</p> <p>Opcję „Wspomaganie ustawiania filiżanki” można dodać później.</p>

* Opcje, które są obecnie jeszcze niedostępne (stan koniec 2020)

3.4 Dane techniczne

Moc znamionowa * Schaerer Coffee Soul	Podgrzewacz pary	Podgrzewacz gorącej wody
	3000 W	3000 W
Temperatura robocza	Podgrzewacz pary	Podgrzewacz gorącej wody
Minimalna temperatura robocza (T min.)	10°C	10°C
Maksymalna temperatura robocza (T maks.)	192°C	192°C
Temperatura robocza	140°C	95°C
Nadciśnienie	Podgrzewacz pary	Podgrzewacz gorącej wody
Nadciśnienie robocze	2.5 bar	2.5 bar
Dopuszczalne nadciśnienie robocze (p maks.)	12 bar	12 bar
Kontrolne nadciśnienie	24 bar	24 bar
Pojemność		
Pojemność wody pitnej	Stałe przyłącze wody	
Pojemność pojemnika na ziarna kawy	po ± 1200 g	
Pojemność pojemnika na fusy	60 – 70 porcji fusów	
Wymiary zewnętrzne		
Szerokość bez wyposażenia dodatkowego	330 mm	
Szerokość z chłodziarką	723 mm	
Wysokość włącznie z pojemnikiem na kawę ziarnistą i kluczem	761 mm	
Głębokość	600 mm	
Masa		
Waga netto	±55 kg	

Ciśnienie akustyczne	
Stały poziom hałasu	<70 dB (A)**

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych.

* Wyposażenie specjalne, patrz tabliczka znamionowa. Wprowadzone wartości są wyposażeniem dodatkowym

** Poziom ciśnienia akustycznego skorygowanego charakterystyką A (slow) i Lpa (impulsy) na stanowisku pracy personelu obsługowego wynosi poniżej 70 dB (A)

3.5 Tabliczka znamionowa

3.5.1 Oznaczenie typu i modelu

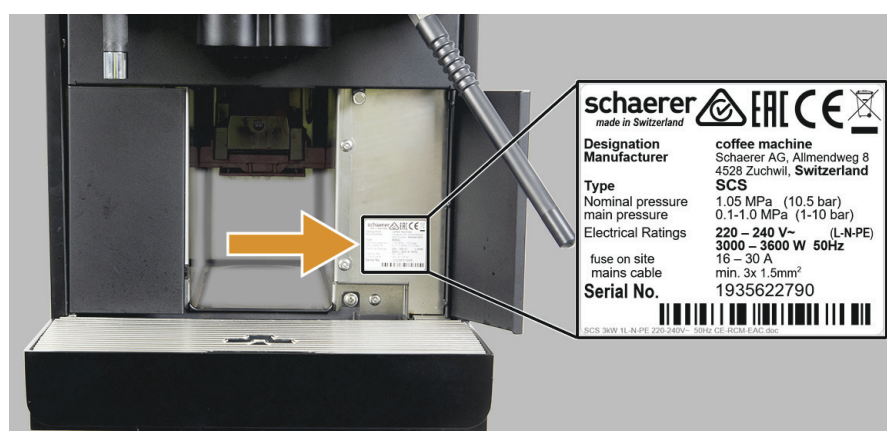
Typ	Model
Schaerer SOUL 10 (SOUL)	Brak wariantów modelu
Schaerer SOUL 12 (SOUL)	Brak wariantów modelu

Tabliczka znamionowa znajduje się z przodu urządzenia za prawą częścią obudowy:

- ▶ Aby uzyskać lepszy dostęp, wysunąć szufladę na fusy z urządzenia.
- ▶ Otworzyć obudowę z prawej strony obok szuflady na fusy.
- ▶ W przypadku awarii lub korzystania z usług gwarancyjnych należy podać informacje zawarte na tabliczce znamionowej, patrz lista poniżej.

Zalecane dane:

- Typ urządzenia > (SCS > SOUL)
- Moc elektryczna > np. 2900 – 3400 W
- Napięcie elektryczne > np. 220 – 240 V
- Prąd elektryczny > np. 16 A
- Numer seryjny > [JJKW XXXXXX] > np. 2001 XXXXXX



Rys.: Tabliczka znamionowa SCSoul za osłoną z przodu.



Jeśli nie da się odczytać informacji z przedniej tabliczki, druga tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu za dolną osłoną.

3.6 Rodzaje napojów i wydajność



Patrz także rozdział „Obsługa” – „Wybór i wydawanie napojów” – „Zewnętrzna gorąca woda lub para”.

W zależności od wariantów urządzenia i opcji możliwe jest przygotowywanie następujących napojów:

Ilość wydawania napojów na godzinę	
Espresso (50 – 60) ml	± 180 filiżanek
Kawa 120 ml	± 180 filiżanek

Zalecana wydajność dzienna	
Espresso (50 – 60) ml	±250 filiżanek
Kawa 120 ml	±250 filiżanek

Dostępne napoje	Standard	Opcja
Espresso	x	
Kawa	x	
Kawa / café crème	x	
Dzbanuszek (250 ml)/ ^{ZW}		x
Dzbanek (500 ml)/ ^{ZW}		x
Americano ^{AC} / ^{ZW}		x
White Americano ^{*/**} / ^{AC} / ^{ZW}		x
Kawa z mlekiem (kawa jasno / ciemno palona) ^{*/**}		x
Cappuccino ^{*/**}		x
Latte Macchiato ^{*/**}		x
Espresso Macchiato ^{*/**}		x
Chocیاتto ^{***}		x
Gorąca czekolada ^{***}		x
Flat White [*]		x
Gorące mleko [*]		x
Gorące spienione mleko [*]		x
Zimne mleko [*]		x
Zimne spienione mleko ^{*/**}		x
Spienione mleko Best Foam TM [*]		x
Gorąca woda / zewnętrzna gorąca woda	x	x
Para		x
Napoje w proszku / napoje instant		x
Kawa alkoholowa / kawa		x

Zalecane wyposażenie urządzenia:

* ze świeżym mlekiem

** ze świeżym mlekiem i/lub toppingiem (mleko w proszku)

*** z czekoladą w proszku

AC Przyspieszacz parzenia

ZW Dodatkowa woda

3.7 Deklaracja zgodności WE

3.7.1 Adres producenta

Producent	Osoba odpowiedzialna za dokumentację
Schaerer AG Skr. pocztowa 336 Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil Tel. +41 (0)32 681 62 00 Faks +41 (0)32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Produktpflege & Managementsystem Skr. pocztowa 336 Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

3.7.2 Zastosowane normy

Wyżej wymieniony producent deklaruje, że urządzenie to jest zgodne ze wszystkimi odnośnymi postanowieniami wymienionych dyrektyw. W przypadku dokonania niezgodnych z nami zmian w tych urządzeniach niniejsza deklaracja traci swoją ważność. Zostały zastosowane następujące zharmonizowane normy. W celu prawidłowego wdrażania wymogów stosowany jest system zarządzania jakością certyfikowany przez Biuro DEKRA, zgodny z ISO 9001 i 14001.

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie niniejszej Deklaracji zgodności ponosi producent. Powyżej opisany przedmiot Deklaracji spełnia przepisy Dyrektywy 2011/65/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 08.06.2011 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Dla zgodności ^(CE) CE	
^(MD) Dyrektywy MD 2006/42/WE	^(EMC) Dyrektywa o kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2014/30/UE
<ul style="list-style-type: none"> EN 60335-1:2012 +A11 +A13 EN 60335-2-75:2004 +A1 +A11 +A12 +A2 EN 62233:2008 	<ul style="list-style-type: none"> EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
^(RoHS) Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) 2011/65/UE	

Zgodność z rozporządzeniami europejskimi	
Rozporządzenie ^(EG/EU) UE	Rozporządzenie ^(EG/EU) WE
Nr 10/2011	<ul style="list-style-type: none"> Nr 1935/2004 Nr 2023/2006
^(WEEE) WEEE 2012/19/WE/UE	
^(REACH) 1907/2006/EC	

Na potrzeby dyrektywy dotyczącej homologacji urządzeń radiowych i odbiorników
Dyrektywa 2014/53/UE ^(RED) RED
<ul style="list-style-type: none"> EN 301 489-1 V 2.1.1:2017 EN 301 489-7 2005 /-24:2010

Na potrzeby rozporządzenia w sprawie chemikaliów UE
Dyrektywa 2014/53/UE ^(RED) RED
<ul style="list-style-type: none"> EN 301 489-1 V 2.1.1:2017 EN 301 489-7 2005 /-24:2010

Międzynarodowe ^(CB) CB	
Bezpieczeństwo	^(EMC) EMC
<ul style="list-style-type: none"> ^(IEC)IEC 60335 ^(IEC)IEC 60335-2-75 	<ul style="list-style-type: none"> CISPR 14-1 CISPR 14-2 IEC 61000-3-2 IEC 61000-3-3

(CE)Wymagania przepisów unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego Wspólnoty Europejskiej.

(MD)Dyrektywy maszynowe (Europejski Parlament i Rada)

(EMC)Kompatybilność elektromagnetyczna

(RoHS)Ograniczenia dla substancji niebezpiecznych

(CB)Schemat>Międzynarodowy system wzajemnego uznawania sprawozdań z badań i certyfikatów

(IEC)Międzynarodowy system oceny zgodności dla sprzętu elektrycznego i komponentów

(CISPR)Międzynarodowy Komitet Specjalny ds. Zakłóceń Radioelektrycznych

(EG/EU)Wspólnota Europejska jest częścią Unii Europejskiej składającą się z WE/WPZiB/WPiS

(WEEE)Waste of Electrical and Electronic Equipment > Zapobieganie i zmniejszanie ilości odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego

(RED)Europejska dyrektywa dotycząca homologacji urządzeń radiowych i odbiorników (komunikacja radiowa)

(REACH)Rozporządzenie UE w sprawie chemikaliów do rejestracji, oceny, dopuszczenia i ograniczenia chemikaliów

4 Instalacja i uruchomienie



Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi oraz lokalnymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych i sanitarnych. Dotyczy to także dostatecznego zabezpieczenia przed przepływem zwrotnym.



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia oczu! Materiał opakowania o ostrych krawędziach może spowodować zranienia. Przecięcie napiętych taśm może powodować uszkodzenia oczu.

Do rozpakowania urządzenia należy założyć rękawice i okulary ochronne.



OSTROŻNIE

Ryzyko infekcji! Zanieczyszczenia w pompie mleka mogą prowadzić do dolegliwości zdrowotnych.

- ▶ Po instalacji, uruchomieniu lub ponownym uruchomieniu obowiązkowo należy przeprowadzić czyszczenie.
- ▶ Przeprowadzić sterowany za pomocą wyświetlacza program czyszczenia przed pierwszym wydaniem napoju.



Patrz rozdział „Czyszczenie” – „Codzienne czyszczenie urządzenia” – „Program czyszczenia sterowany za pomocą wyświetlacza”.

4.1 Ustawienie

4.1.1 Miejsce ustawienia



WSKAZÓWKA

Zagrożenie dla urządzenia! W odniesieniu do miejsca ustawienia ekspresu do kawy obowiązują podane poniżej warunki. Niezapewnienie odpowiednich warunków może spowodować uszkodzenie ekspresu.

Konieczność przestrzegania następujących warunków:

- ▶ Powierzchnia, na której ma być ustawiony ekspres do kawy, musi być stabilna, równa i nie może ulegać deformacji pod działaniem ciężaru urządzenia.
- ▶ Nie ustawiać urządzenia na gorących powierzchniach ani w pobliżu źródeł ciepła.
- ▶ Ekspres do kawy należy ustawić tak, by możliwy był jego ciągły nadzór przez przeszkolony personel.
- ▶ Poprowadzić wymagane przyłącza zasilające zgodnie z planem w miejscu instalacji na odległość 1 m od miejsca ustawienia urządzenia.
- ▶ Przestrzegać obowiązujących w miejscu ustawienia urządzenia przepisów dotyczących instalacji kuchennych.

Należy zachować wolną przestrzeń w celu przeprowadzania niezbędnych prac konserwacyjnych i obsługi:

- ▶ Pozostawić od góry wystarczającą ilość miejsca do wsypywania ziaren kawy lub produktu w proszku (zalecane 20 cm).
- ▶ Niezbędny jest odstęp minimum 5 cm pomiędzy tylną ścianką urządzenia a ścianą (cyrkulacja powietrza).

4.1.2 Warunki klimatyczne



WSKAZÓWKA

Zagrożenie dla urządzenia! W odniesieniu do miejsca ustawienia ekspresu do kawy obowiązują wymienione niżej warunki klimatyczne. Niezapewnienie odpowiednich warunków może spowodować uszkodzenie ekspresu.

Konieczne przestrzegać następujących warunków:

- ▶ Temperatura otoczenia od +10°C do +40°C (50°F do 104°F).
- ▶ Wilgotność względna maks. 80% wzgl. wilg. pow. (f).
- ▶ Ekspres do kawy jest przeznaczony wyłącznie do stosowania w pomieszczeniach zamkniętych. Nie używać ekspresu do kawy na zewnątrz, nigdy nie narażać go na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, śnieg, mróz)!

4.2 Zasilanie elektryczne

4.2.1 Obsługa (energia elektryczna)

Przyłącze elektryczne należy wykonać zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami. Napięcie w miejscu ustawienia musi odpowiadać parametrom podanym na tabliczce znamionowej. Użytkownik powinien mieć łatwy dostęp do gniazdka sieciowego i przetącnika w miejscu ustawienia.



! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Sytuacja bezpośredniego zagrożenia, która może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Faza prądu musi się zgadzać z wartością natężenia prądu podaną na tabliczce znamionowej!
- ▶ Instalacja musi być wyposażona w środki umożliwiające odłączenie urządzenia od sieci zasilającej na wszystkich biegunach.
- ▶ Instalacja elektryczna w miejscu użytkowania ekspresu do kawy musi być wykonana zgodnie z normą IEC 364 (DIN VDE 0100). W celu zapewnienia większego bezpieczeństwa należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy o wartości znamionowego prądu uszkodzeniowego na poziomie 30 mA (EN 61008). (Wyłączniki różnicowoprądowe typu B gwarantują zadziałanie także przy gładkich statycznych prądach uszkodzeniowych. Dzięki temu można osiągnąć wysoki stopień bezpieczeństwa).
- ▶ Nigdy nie wolno eksploatować urządzenia, gdy przewód sieciowy jest uszkodzony. Jeśli przewód sieciowy lub wtyczka są uszkodzone, należy zlecić ich wymianę wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu.
- ▶ Firma Schaerer AG odradza stosowanie przedłużaczy! Jeśli mimo to zostanie użyty przedłużacz (minimalny przekrój: 1,5 mm²), należy przestrzegać wytycznych producenta kabla (instrukcja obsługi) oraz obowiązujących przepisów lokalnych.
- ▶ Przewód podłączyć w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć. Przewodów nie wolno prowadzić przez narożniki i ostre krawędzie, ścisnąć ani pozostawiać swobodnie zwisających w pomieszczeniu. Ponadto przewodów nie wolno umieszczać nad gorącymi przedmiotami i należy je chronić przed olejem i agresywnymi środkami czyszczącymi.
- ▶ Nigdy nie podnosić ani nie ciągnąć urządzenia, trzymając za przewód sieciowy. Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka, chwytając za przewód sieciowy. W żadnym razie nie dotykać przewodu i wtyczki mokrymi rękami! Nigdy nie podłączać mokrych wtyczek do gniazda elektrycznego!

4.2.2 Kabel sieciowy do podłączania urządzenia



! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo dla użytkownika i/lub budynku! W przypadku uszkodzonego lub nieoryginalnego sieciowego przewodu zasilającego występuje zagrożenie porażenia prądem oraz zagrożenie pożarem! Należy używać oryginalnego sieciowego przewodu zasilającego.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia:

- ▶ Specyficzny dla danego kraju oryginalny sieciowy przewód zasilający jest dostępny u partnera serwisowego.
- ▶ Podłączane po obu stronach sieciowe przewody zasilające mogą być wymieniane samodzielnie.
- ▶ Podłączony na stałe sieciowy przewód zasilający może być wymieniany wyłącznie przez technika serwisowego.

4.2.3 Parametry przyłączeniowe instalacji elektrycznej

Sieć	Parametry przyłączeniowe			Zabezpieczenie na miejscu	Przewód przyłączeniowy przekrój przewodu
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	¹⁾ 2000-2400 W	10-30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	²⁾ 3000-3600 W	16-30 A	3 x 1.5 mm ² 3 x 15 AWG
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	³⁾ 6000-7000 W	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	220 V AC	60 Hz	¹⁾ 2000 W	10-30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
2L, PE	220 V AC	60 Hz	²⁾ 3000 W	16-30 A	3 x 1.5 mm ² 3 x 15 AWG
2L, PE	220 V AC	60 Hz	³⁾ 6000 W	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	¹⁾ 1900-2400 W	10-30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	²⁾ 2800-3600 W	15-30 A	3 x 1.5 mm ² 3 x 15 AWG
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	³⁾ 5100-7000 W	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	¹⁾ 1800 W	15-25 A	3 x 2 mm ² 3 x 14 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	²⁾ 2600 W	15-25 A	3 x 2 mm ² 3 x 14 AWG
3L, PE	220 V AC	60 Hz	⁴⁾ 5700-8700 W	25-30 A	4 x 2.5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	³⁾ 5100-6400 W	25-30 A	4 x 2.5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	⁴⁾ 7700-10300 W	25-30 A	4 x 2.5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	³⁾ 4700 W	25 A	4 x 2.5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	⁴⁾ 6900 W	25 A	4 x 2.5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, N, PE	380 – 415 V AC	50/60 Hz	³⁾ 5700-6400 W	16-30 A	5 x 1.5 mm ² 3 x 15 AWG
3L, N, PE	380 – 415 V AC	50/60 Hz	⁴⁾ 8700-10300 W	16-30 A	5 x 1.5 mm ² 3 x 15 AWG

- 1) Wyposażenie w 1 lub 2 podgrzewacze o mocy 2 kW (szeregowe)
- 2) Wyposażenie w 1 lub 2 podgrzewacze o mocy 3 kW (szeregowe)
- 3) Wyposażenie w 2 podgrzewacze z 3 kW (równoległe)
- 4) Wyposażenie w 3 podgrzewacze z 3 kW (równoległe)



Ekspres do kawy może być eksploatowany zarówno w sieci zasilającej 50 Hz, jak i 60 Hz.

4.3 Stałe przyłącze wody i odpływ brudnej wody

4.3.1 Obsługa (stałe przyłącze wody)



WSKAZÓWKA

Jakość wody! Niewłaściwy materiał i nieprawidłowe parametry wody mogą być przyczyną uszkodzenia urządzenia. Sprawdzić zalecaną jakość wody i w razie potrzeby zoptymalizować.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia:

- ▶ Woda musi być wolna od zanieczyszczeń, a zawartość chloru nie może przekraczać 50 mg na litr.
- ▶ Urządzenia nie wolno podłączać do źródła wody oczyszczonej metodą osmozy ani do źródła wody o agresywnych właściwościach.
- ▶ Twardość węglanowa nie może przekraczać 4-6 iniem. Twwęg (°n) (twardość węglanowa wg skali niemieckiej) lub 8-12 fran. Twwęg (°F) (twardość węglanowa wg skali francuskiej), a wartość twardości ogólnej musi być zawsze wyższa od twardości węglanowej.
- ▶ Minimalna twardość węglanowa wynosi 4 iniem. Twwęg (°n) lub 8 fran. Twwęg (°F). Wartość pH musi się mieścić w zakresie 6,5-7.
- ▶ Zawsze stosować nowy komplet węży dotychczasony do urządzenia (waż do świeżej/brudnej wody).

Przyłącze wody należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz regulacjami krajowymi. Jeśli urządzenie zostanie podłączone do nowo zainstalowanego przewodu doprowadzającego wodę, przewód i wąż dopływowy należy dokładnie przepłukać, aby do urządzenia nie przedostały się żadne zanieczyszczenia.

Ekspres do kawy musi być podłączony do zainstalowanego przewodu wody pitnej z zaworem odcinającym. Montaż do reduktora ciśnienia zamontowanego na zaworze wody (wymagane ustawienie: 0,3 MPa {3 bar}) odbywa się przy użyciu zamontowanego przewodu ciśnieniowego i złączki 3/8".

Urządzenie wymaga odpływu brudnej wody. Dołączony, odporny na wahania temperatury, wąż do odprowadzania brudnej wody jest podłączony w miejscu instalacji do syfonu. Wąż brudnej wody powinien wykazywać spadek do przyłącza, aby uniknąć efektu syfonu.

Urządzenia z zewnętrznym zbiornikiem wody pitnej lub zbiornikiem na brudną wodę mogą być podłączone bezpośrednio. Odpowiedni system kontroli poziomu jest dostępny.



W „Dodatkowej instrukcji dotyczącej jakości wody - N° 022960” można znaleźć informacje niezbędne do określenia parametrów wody oraz wskazówki dotyczące stosowania systemów filtrowania. Można ją uzyskać w firmie Schaerer AG lub pobrać bezpośrednio z MediaPool na stronie internetowej (<http://www.schaerer.com/member>).

4.3.2 Parametry przyłączeniowe wody

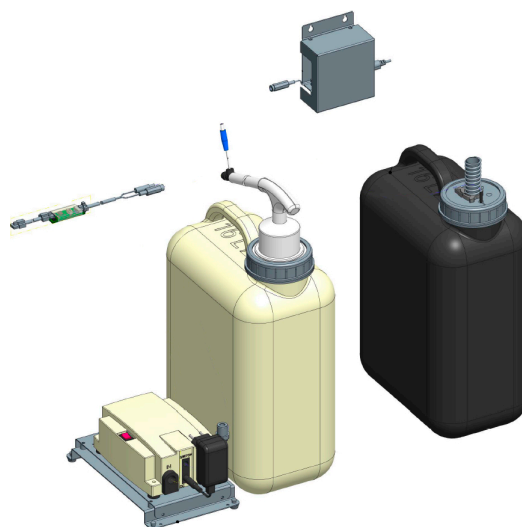
Ciśnienie wody	Zalecane:	0,1 – 0,6 MPa {1 – 6 bar}
	Maksymalnie:	1,0 MPa {10 bar}
Temperatura wody na wlocie	Minimalnie:	10 °C
	Maks.	30 °C

4.3.3 Zbiornik wody pitnej i zbiornik na brudną wodę zewnętrzny(Opcja)

Opcjonalnie ekspres do kawy SCSoul może być wyposażony w kontrolowane zewnętrzne zbiorniki na wodę pitną i zbiorniki na brudną wodę.



Instrukcja przebudowy pt. „Zbiornik na wodę pitną i zbiornik na brudną wodę do ekspresu do kawy SCSoul” zawiera informacje o sposobie instalacji i podłączeniu tych zbiorników. Można ją uzyskać w firmie Schaerer AG lub pobrać bezpośrednio z MediaPool na stronie internetowej (<http://www.schaerer.com/member>).



4.4 Instalacja

4.4.1 Rozpakowanie urządzenia



Przed przystąpieniem do instalacji uważnie przeczytać rozdziały „Ustawienie” i „Zasilanie elektryczne”!

- ▶ Rozpakować urządzenie.
- ▶ Sprawdzić, czy w opakowaniu nie pozostały akcesoria dostarczone wraz z urządzeniem.
- ▶ Wyjąć dostarczone akcesoria z pojemnika na fusy i skrzynki akcesoriów.



Patrz także rozdział „Opis produktu” – „Zakres dostawy i akcesoria”.

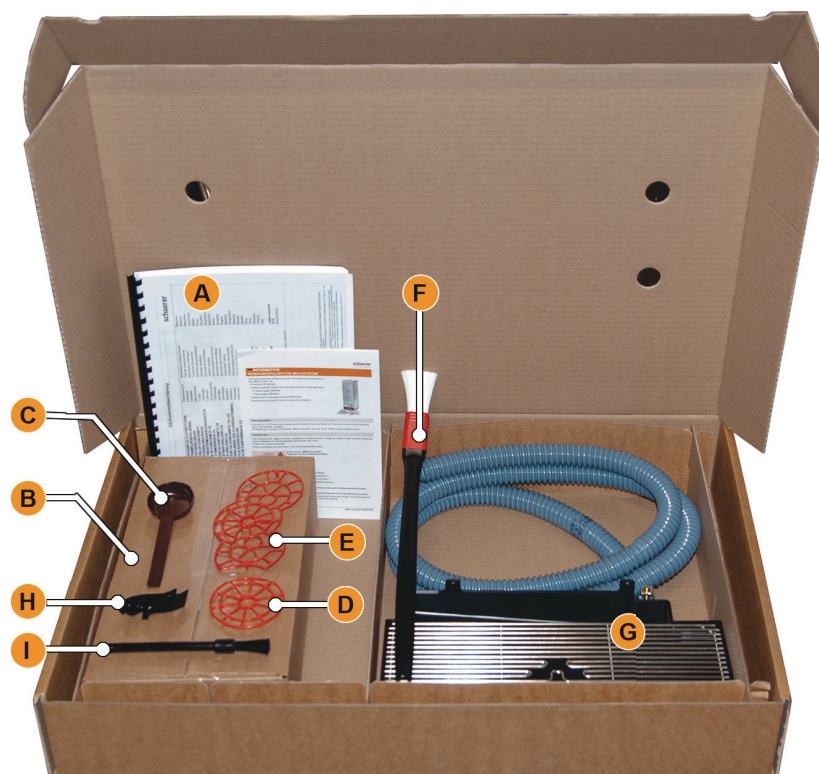
- ▶ Zachować oryginalne opakowanie na wypadek ewentualnego zwrotu.

4.4.2 Montaż tacki ociekowej

W celu transportu ekspresu do kawy tacka ociekowa zostanie zdemontowana. Tacka ociekowa zostanie dostarczona w oddzielnym kartonie z akcesoriami.

Następujące artykuły są zapakowane razem z tacką ociekową:

- [A] Instrukcja eksploatacji i karta deklaracji zgodności
- [B] Środek czyszczący (według wyposażenia urządzenia)
- [C] Łyżeczka na kawę mieloną do otworu do ręcznego napetniania
- [D] Wspomaganie ustawiania filiżanki pojedynczej
- [E] Wspomaganie ustawiania filiżanki podwójnej
- [F] Pędzelek do czyszczenia wnętrza pojemnika na fusy
- [G] Tacka ociekowa z zamontowanym wężem brudnej wody
- [H] Wężyk do mleka z lewej strony
- [I] Pędzel do czyszczenia maty



Rys.: Zakres dostawy akcesoriów SOUL

**Założyć tackę ociekową i zamocować**

- ▶ Rozłożyć obydwie klapy przednie [A] i [B].
 - ☑ Otwory mocujące [D] są widoczne.
- ▶ Wąż brudnej wody poprowadzić przez maszynę przy tacce ociekowej do tyłu.
- ▶ Założyć tackę ociekową [G] i docisnąć do urządzenia. Ewentualnie unieść lekko tackę [E].
- ▶ Zamocować tackę ociekową przy użyciu obydwu śrub [D].

4.4.3 Zawór zaciskowy systemu podawania mleka

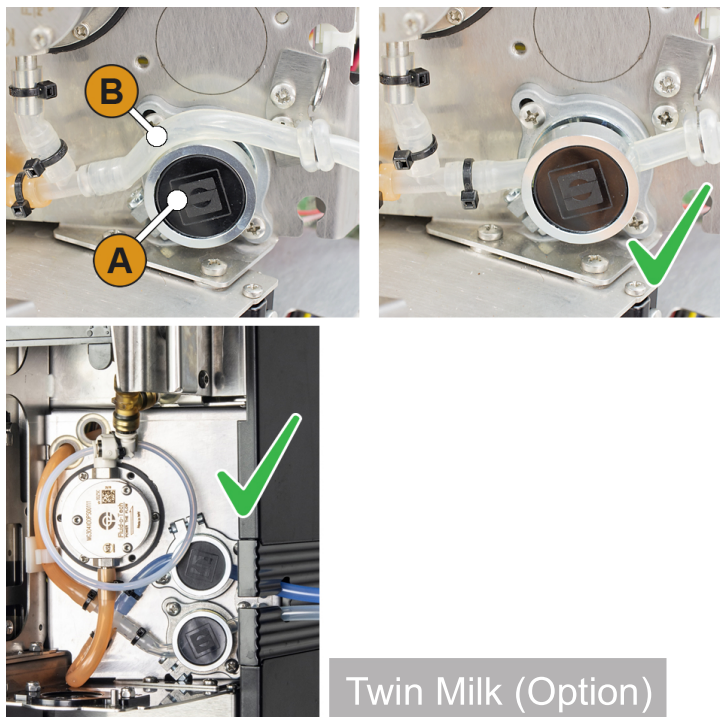
W celu transportu opcjonalny wąż do mleka należy wyjąć z zaworu zaciskowego. Przed uruchomieniem ekspresu należy ponownie założyć wąż na zawór zaciskowy, patrz rysunek poniżej.

- ▶ Podnieść panel sterowania.



Patrz rozdział „Obsługa” – „Panel sterowania” – „Otwieranie panelu sterowania”.

- ▶ Zdjąć czarną osłonę, ciągnąc ją na prawo bez użycia żadnego narzędzia.
 - ☑ Teraz jest dostępna pompa mleka i zawór zaciskowy [A].
 - ▶ Założyć wężyk do mleka [B] na zawór zaciskowy [A], jak pokazano na rysunku.
- INFORMACJE:** W urządzeniu z opcją „Twin Milk” są zamontowane 2 zawory zaciskowe.



Twin Milk (Option)

4.4.4 Przyłącza ekspresu do kawy



Dla lepszej dostępności tylnej strony urządzenia ustawić je ok. ok.5 cm nad płytą podstawy.

Potrzebne są następujące przyłącza po stronie instalacji:

[A] Gniazdko na wtyczkę (230 V AC lub 400 V AC) lub stałe przyłącze z wyłącznikiem głównym

- Tabliczka znamionowa informuje o wymaganym maks.zabezpieczeniu.
- Na tabliczce znamionowej podany jest wymagany min. przekrój przewodu

[B] Opcjonalny interfejs do komunikacji ekspresu do kawy z urządzeniami dodatkowymi

[C] Stałe przyłącze wody 3/8" lub podłączenie do zewnętrznego zbiornika na wodę pitną (opcja)

[D] Syfon lub zewnętrzny zbiornik na brudną wodę dla węża odpływowego brudnej wody \varnothing 20mm

[E] Opcjonalne gniazdko z kablem sieciowym i wtyczką specyficzną dla danego kraju 230 V (urządzenie dodatkowe)

INFORMACJE: Wszystkie przyłącza po stronie maszyny są gotowe do pracy po dostarczeniu. Po stronie instalacji należy przygotować podane wyżej przyłącza.



Patrz także rozdział „Instalacja i uruchomienie” - „Elektryczne parametry przyłączeniowe”.

- ▶ Podłączenie do sieci [A] poprzez zamontowanie wtyczki sieciowej specyficznej dla danego kraju.
- ▶ Włożyć (opcjonalnie) kabel sterujący CAN [B] z wtyczką DIN 6-bieg. i połączyć z *urządzeniem dodatkowym.
- ▶ Stałe przyłącze wody [C] podłączyć do instalacji sanitarnej w miejscu montażu za pomocą zaworu wody.
- ▶ Wąż brudnej wody [D] włożyć do syfonu w miejscu montażu lub do zewnętrznego zbiornika na brudną wodę (opcja).
- ▶ Umieścić prawidłowo urządzenie na blacie roboczym.



Rys.: Przyłącza ekspresu do kawy z zewnętrzną chłodziarką

* Opcjonalne urządzenia dodatkowe, takie jak dodatkowa chłodziarka, Cup & Cool lub Flavour Point.



Przy pierwszym włączeniu urządzenie jest automatycznie skonfigurowane. Przebieg konfiguracji jest pokazywany na wyświetlaczu.

4.4.5 Uruchomienie sterowane za pomocą wyświetlacza



Przy pierwszym włączeniu następuje automatyczne rozpoczęcie programu uruchomienia urządzenia. Objąśniane są w nim wszystkie punkty instalacji. Technik serwisu może w dowolnym momencie uruchomić program rozruchu.



Patrz także rozdział „Obsługa” – „Włączanie” zawiera opis procedury włączania ekspresu do kawy.

4.5 Podłączyć urządzenia dodatkowe



WSKAZÓWKA

Środki podejmowane w celu przechowywania i transportu! Do transportu należy zdjąć węże mleka w urządzeniu z zaworu zaciskowego.

Podczas podłączania węży do mleka należy się upewnić, że wszystkie połączenia są prawidłowo podłączone i utożone.



WSKAZÓWKA



Wążek do mleka! Urządzenia dodatkowe mogą być umieszczone po lewej i prawej stronie ekspresu do kawy lub pod blatem (UC). W wersji standard wążek do mleka jest ułożony zazwyczaj po prawej stronie urządzenia.

W przypadku umieszczenia dodatkowego urządzenia po lewej stronie lub pod blatem należy odpowiednio zmienić ułożenie wężyka do mleka.

Oddzielna instrukcja przebudowy z możliwymi wariantami ułożenia wężyka do mleka została dołączona do urządzenia dodatkowego.

4.5.1 Podłączyć urządzenia dodatkowe(Opcja)



Wszystkie urządzenia dodatkowe ze zintegrowaną chłodziarką lub pompami tłoczącymi wymagają połączenia komunikacyjnego (magistrala CAN) z ekspresem do kawy. Przyłącza są wykonywane zawsze szeregowo.

Możliwe są następujące warianty:

- Podłączenia do sieci (gniazdko) 230 V AC wymagają wszystkie urządzenia dodatkowe
- Przyłącze CAN, kabel sterujący z 6-bieg. wtyczką DIN

Warianty połączenia

[A] Ekspres do kawy po...[B], lub [C], lub [D], i po [E]

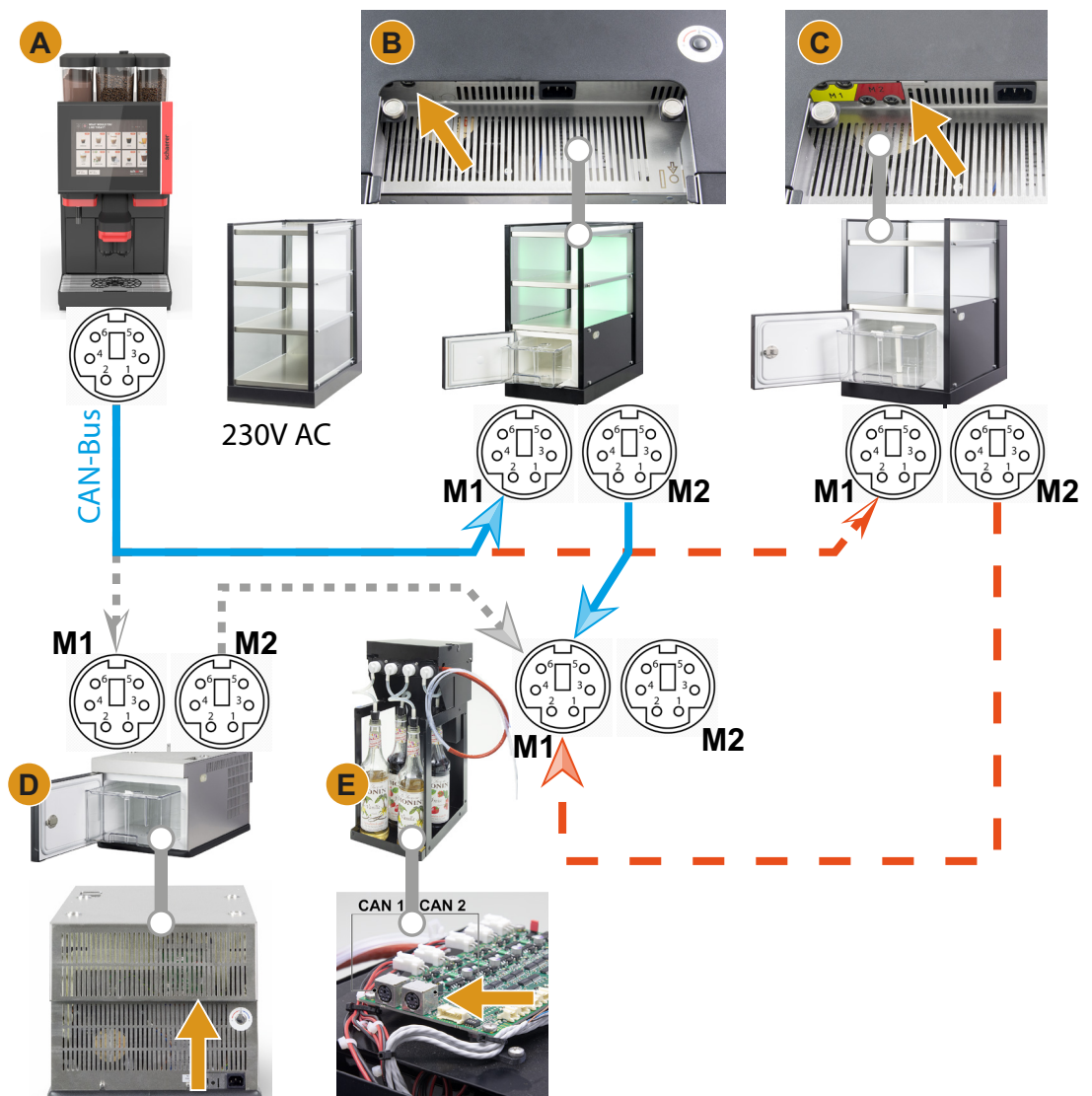
[B] Cup & Cool wersja wąska/szeroka

[C] Cup & Cool wersja wąska/szeroka Centre Milk

[D] Chłodziarka do podstawienia

[E] System Flavour Point (syrop UC)

NOTYFIKACJA: Podłączenie do sieci 230 V AC odbywa się za pomocą konfekcjonowanego i sprawdzonego kabla da aparatury.



Rys.: Przegląd połączeń magistrali CAN urządzeń dodatkowych do ekspresu do kawy

4.5.2 Wężyk do mleka z lewej strony

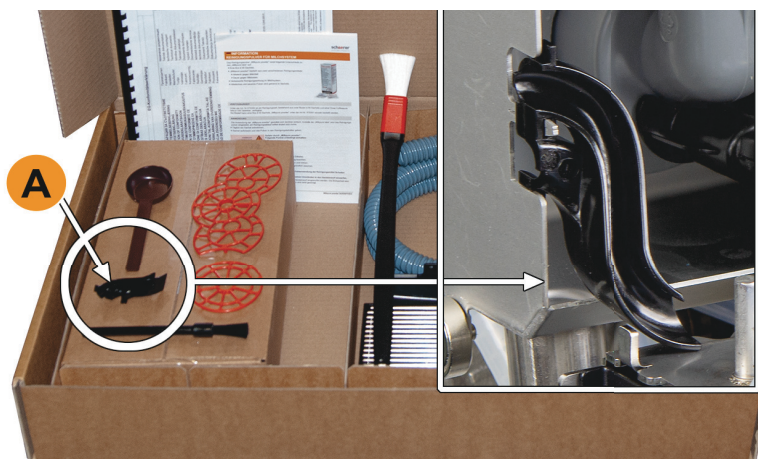


Wężyk do mleka w ekspresach do kawy z zewnętrzną chłodziarką jest prowadzony zawsze w prawo.

- Jeżeli zewnętrzna chłodziarka ma być ustawiona po lewej stronie maszyny, wymagane jest, aby wężyk do mleka był prowadzony po lewej stronie urządzenia.

Akcesoria z zakresu dostawy

Do dostawy dołączona jest prowadnica wężyka z tworzywa sztucznego [A] (079880) i powinna być dostępna podczas przebudowy.



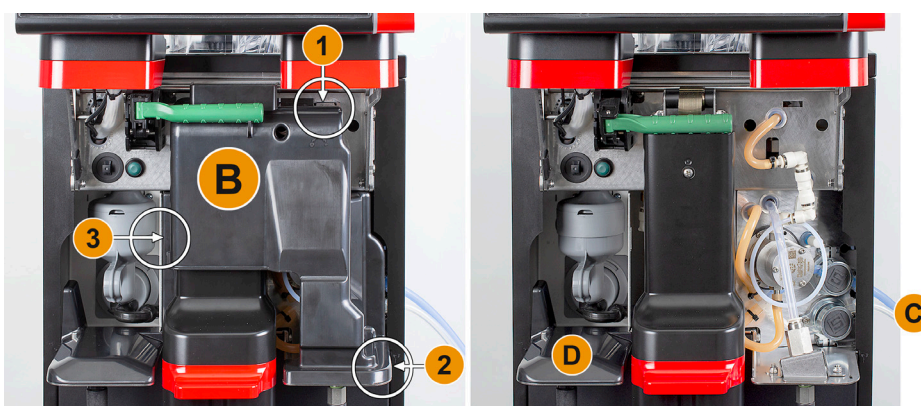
Rys.: Zakres dostawy akcesoriów

Potrzebne elementy i narzędzia

- Prowadnica do wężyka z tworzywa sztucznego 079880
- Śrubokręt krzyżakowy PH1

Przygotowanie do przebudowy:

- Wyjąć pojemnik na kawę ziarnistą i produkt w proszku
 - Zdjąć obudowę górną, lewą i prawą
 - Panel sterowania znajduje się w pozycji u góry
 - Zdjąć osłonę zaworu zaciskowego [B]. (nie wymaga użycia narzędzi)
- ▶ Zdjąć osłonę zaworu zaciskowego [B] za panelem sterowania przez wyczepienie (w pozycjach 1, 2 i 3).
- ▶ Unieść osłonę [D] i również usunąć.
- Urządzenie jest teraz gotowe do przebudowy [C].



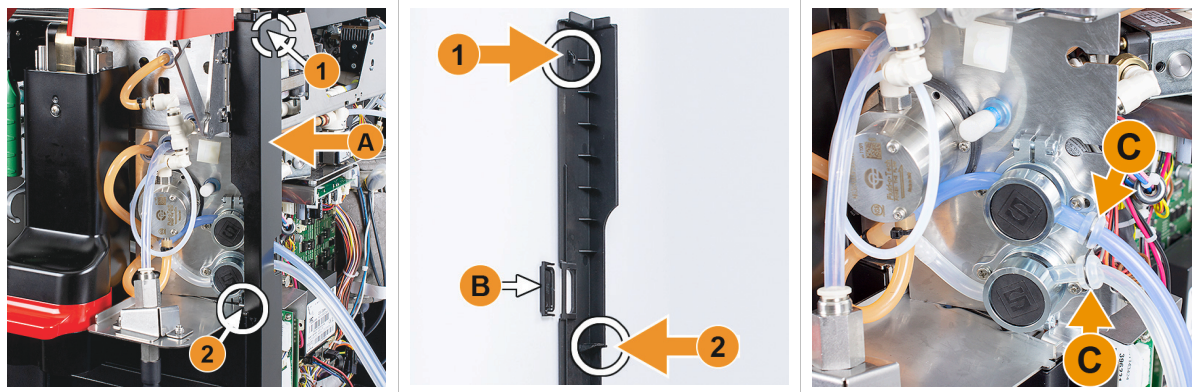
Rys.: Zdjąć osłonę zaworu zaciskowego.

Przebudowa otworów listw bocznych

- Obudowy boczne są zdjęte.
- Osłona zaworu zaciskowego została usunięta

NOTYFIKACJA: Urządzenia wyposażone w opcję „Twin Milk” posiadają dwa wężyki do mleka.

- | | | |
|---|--|---|
| <p>▶ Prawą i lewą listwę boczną [A] przesunąć do góry i wyciągnąć z mocowania [1] i [2].</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Prawa i lewa listwa boczna są zdemontowane.</p> | <p>▶ Wyjąć wężyki do mleka z prawej listwy bocznej.</p> <p>▶ Wyjąć zaślepkę [B] z lewej listwy bocznej i wsunąć w prawą listwę.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Obydwie listwy boczne są gotowe do ponownego montażu.</p> | <p>▶ Wyjąć wężyki do mleka z prowadnic [C].</p> <p>▶ Poprowadzić wężyki do mleka do tyłu.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Wężyki do mleka można poprowadzić do tyłu.</p> |
|---|--|---|

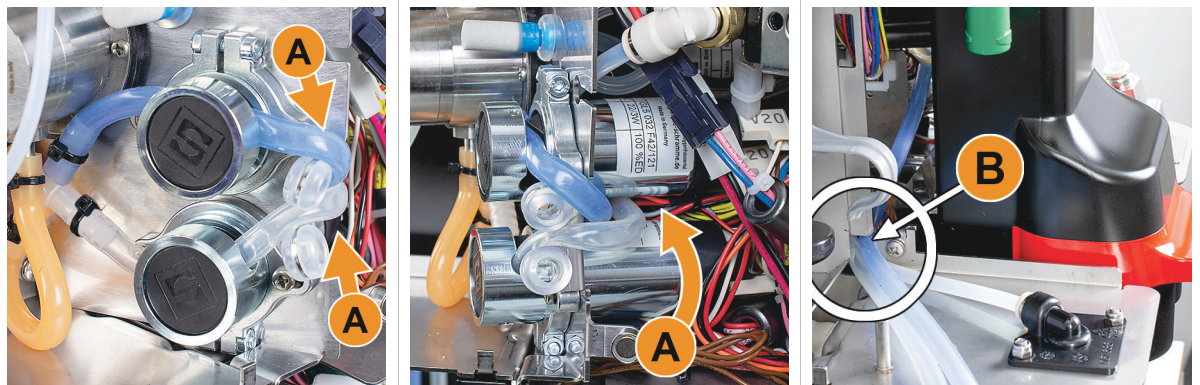


Poprowadzić wężyk do mleka w lewą stronę

- Wężyk do mleka bez przewodnicy [C].
- Otwory listew bocznych przebudowane

NOTYFIKACJA: Urządzenia wyposażone w opcję „Twin Milk” posiadają dwa wężyki do mleka.

- ▶ Poprowadzić wężyki do mleka do tyłu zgodnie z rysunkiem [A].
- ▶ Poprowadzić wężyki do mleka za wylotem urządzenia w lewą stronę.
- ▶ Poprowadzić wężyk do mleka przez otwór w blaszce [B].
- Wężyki do mleka prowadzą w lewo z maszyny.

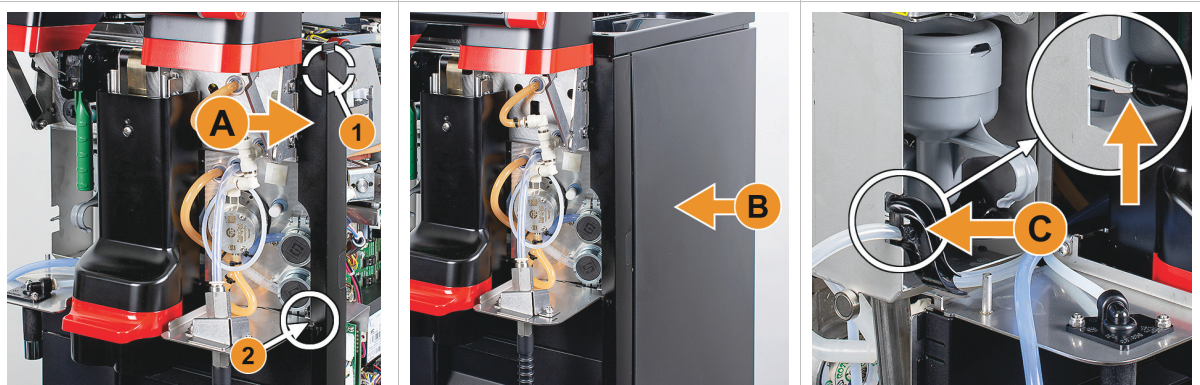


Zamontować obudowę po prawej stronie, a przewodnicę wężyka po lewej

- Wężyki do mleka są gotowe po lewej stronie.
- Przygotować przewodnicę wężyka 079880

NOTYFIKACJA: Urządzenia wyposażone w opcję „Twin Milk” posiadają dwa wężyki do mleka.

- ▶ Zamontować z powrotem prawą listwę boczną [A]. Uwzględnić mocowania [1] i [2].
- ▶ Zamontować z powrotem obudowę boczną [B].
- ▶ Nałożyć przewodnicę wężyka do mleka 079880 na blaszkę boczną [C].
- Przewodnica wężyka do mleka jest ustawiona.

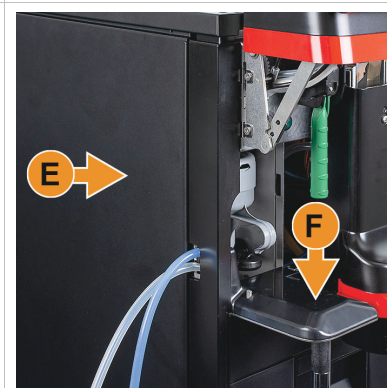
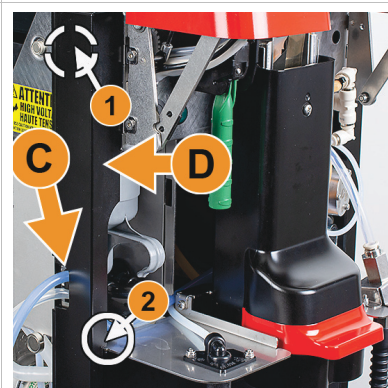
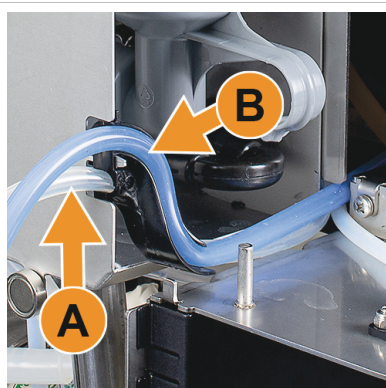


Poprowadzić wężyk do mleka w lewo

- Wężyk do mleka 079880 jest ustawiony.

NOTYFIKACJA: Urządzenia wyposażone w opcję „Twin Milk” posiadają dwa wężyki do mleka.

- | | | |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Włożyć wężyk do mleka [A] z tyłu do prowadnicy wężyka. ▶ Włożyć wężyk do mleka [B] od góry w prowadnicę wężyka. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Wężyki do mleka są poprowadzone po lewej stronie z maszyny. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Poprowadzić wężyki do mleka przez lewą listwę boczną [C]. ▶ Zamontować z powrotem lewą listwę boczną [D]. Uwzględnić mocowania [1] i [2]. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Założyć obudowę boczną [E]. ▶ Założyć ostonę [F]. ▶ Zamontować obudowę u góry i założyć z powrotem zbiornik. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Poprowadzenie wężyka do mleka w lewą stronę jest zakończone. |
|---|--|--|



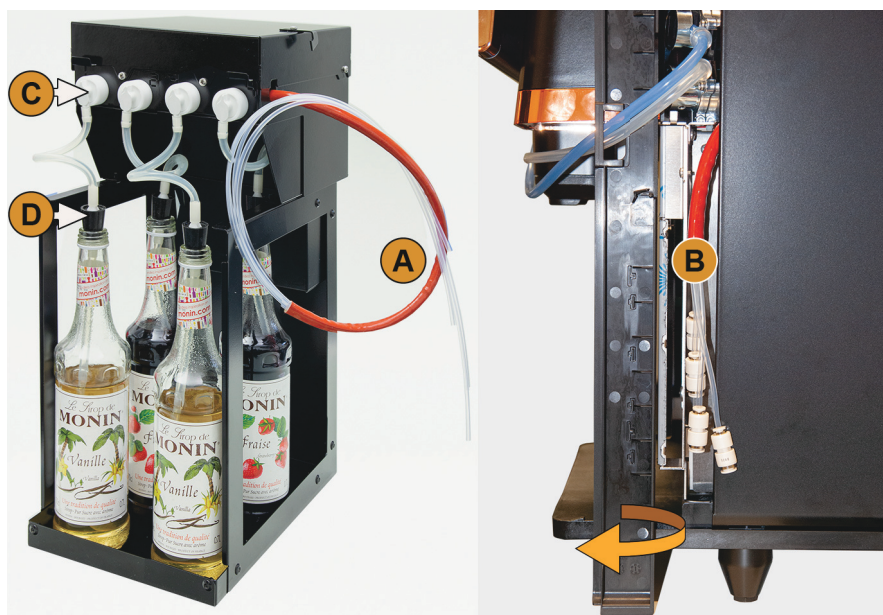
4.5.3 Podłączenie modułu Flavour Point 4 butelki UC (moduł syropu)(Opcja)



Urządzenia dodatkowego Flavour Point 4 butelki UC nie można zamontować później. W celu prawidłowego prowadzenia węża do ekspresu należy zamontować stopki na ekspresie do kawy (min. 40 mm).

Przyłącza wężyków Flavour Point

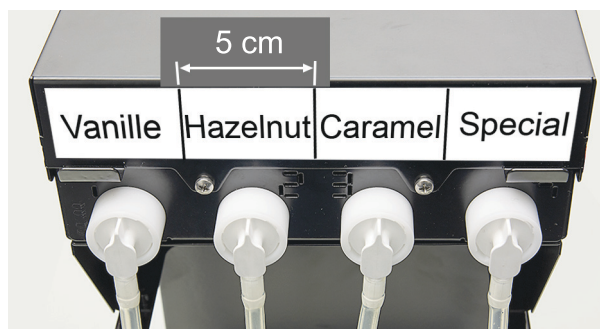
- Ekspres do kawy został przygotowany fabrycznie do opcji „Flavour Point”.
- Wymagane przyłącza wężyków znajdują się po prawej stronie urządzenia.
- ▶ Wyjąć pojemnik na kawę ziarnistą i produkt w proszku z urządzenia.
- ▶ Odkręcić 4 śruby od pokrywy maszyny i unieść lekko pokrywę z prawej strony.
- ▶ Wąską listwę obudowy przesunąć w prawo do góry i odblokować.
 - Przyłącza wtykowe poprowadzone z urządzenia są teraz dostępne z prawej strony urządzenia [B].
- ▶ Włożyć wężyki modułu Flavour Point [A] do przygotowanych przyłączy wtykowych.
- ▶ Zamontować z powrotem obudowy boczne po prawej stronie i pokrywę urządzenia.
- ▶ Włożyć z powrotem pojemnik na kawę ziarnistą i produkt w proszku.
 - Podłączenie wężyków Flavour Point – ekspres do kawy jest zakończone.



Rys.: Podłączenie wężyków Flavour Point SOUL

Opis rodzajów syropu

- Etykiety samoprzylepne
- ▶ Podzielić etykiety na 4 pola (4 pompy) z ok. 5 cm.
- ▶ Opisać odpowiednio rodzaje syropów i pompy syropu, patrz poniższy rysunek.
 - Połączenie wężykiem butelki z syropem z pompą syropu jest oznaczone.
 - Po zakończeniu czyszczenia można łatwo przyporządkować rodzaje syropu.



Rys.: Opis przyłączy wężyków butelki z syropem do pompy syropu

4.6 Demontaż i utylizacja



Ekspres do kawy należy utylizować zgodnie z lokalnymi i ustawowymi przepisami.

- ▶ Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.

5 Obsługa



! OSTROŻNIE

Gorący płyn! Większość napojów wydawanych przez urządzenie jest gorąca.

Podczas wydawania napojów nie wolno sięgać pod wylot napoju ani do wnętrza urządzenia.



! OSTROŻNIE

Gorąca para! W obszarze wydawania pary istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.

Podczas wydawania nigdy nie wkładać rąk pod wylot pary.



! OSTROŻNIE

Gorąca powierzchnia! Sytuacja niebezpieczna, która może prowadzić do obrażeń ciała wskutek poparzenia. Zagrożenie to powstaje w miejscach wydawania napojów oraz podgrzewania filiżanek (opcja).

Zawsze chwytać wylot napoju lub dyszę pary za przeznaczone do tego elementy do obsługi.



! OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia! Panel sterowania może opaść w dół wskutek ciężaru własnego.

Przytrzymać panel sterowania i poprowadzić w sposób kontrolowany w górę lub w dół aż do zatrzaśnięcia.



WSKAZÓWKA

Zagrożenie dla urządzenia! Nieprawidłowa obsługa może spowodować uszkodzenie ekranu dotykowego.

Nie należy mocno naciskać wyświetlacza, ani dotykać go ostrymi przedmiotami.

5.1 Panel sterowania

5.1.1 Otwieranie panelu sterowania

- ▶ Otworzyć mechanizm zamykający [A] kluczem.
 - ☑ Zamek jest otwarty w pozycji poziomej [B].
- ▶ Odblokować górny panel sterowania [C] poprzez mocne pociągnięcie.
 - ☑ Panel sterowania jest odblokowany.
- ▶ Panel sterowania przesunąć oburącz od dołu [D] do góry do oporu.
 - ☑ Panel sterowania jest przytrzymywany automatycznie w górnej pozycji.
 - ☑ Wszystkie elementy obsługi [E] za panelem sterowania są teraz dostępne.



5.1.2 Zamknąć panel sterowania

- Gotowość operacyjną ekspresu do kawy można uzyskać wyłącznie z prawidłowo podłączonym panelem sterowania.
- ▶ Otwarty panel sterowania poprowadzić lekko w dół do oporu.
- ▶ Wcisnąć lekko panel sterowania przy górnej krawędzi.
 - Panel sterowania jest zablokowany i ponownie zamknięty.
- ▶ W razie potrzeby ponownie zablokować mechanizm zamykający kluczem.

5.2 Elementy obsługi znajdujące się na urządzeniu

5.2.1 Elementy obsługi na zewnątrz urządzenia

- [A] Otwór do ręcznego napełniania (kawa mielona / tabletki czyszcząca)
- [B] Ekran dotykowy (ekran dotykowy 10" lub 12")
- [C] Interfejsu obsługi przesuwany do góry
- [D] Ręczny wylot napoju (przesuwanie ręczne do góry/w dół) lub opcjonalnie z wylotem napoju (AHA) o automatycznie regulowanej wysokości
- [E] Pojemnik na fusy
- [F] Tacka ociekowa stała z kratką
- [G] Wspomaganie ustawiania filiżanki (filiżanka pojedyncza lub podwójna)
- [H] Mechanizm zamykający (panel sterowania)



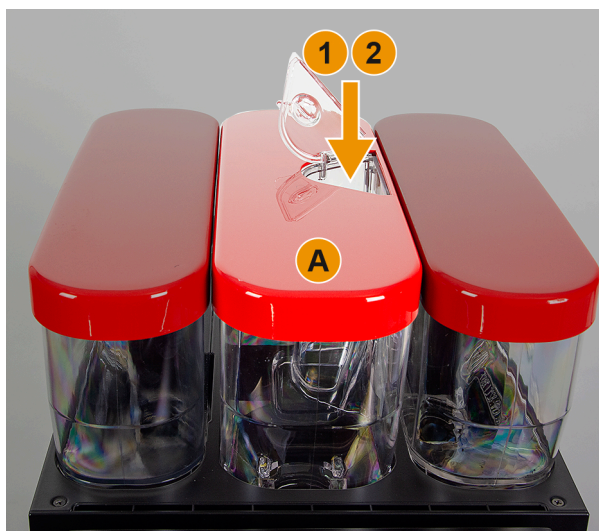
Pojemnik na kawę ziarnistą ze zintegrowanym otworem do ręcznego napełniania

Środkowy pojemnik na kawę ziarnistą ze zintegrowanym otworem do ręcznego napełniania stanowi standardowe wyposażenie. Otwór do ręcznego napełniania jest jednocześnie otworem do wrzucania tabletki czyszczącej Coffee pure.

[A] Środkowy pojemnik na kawę ziarnistą (1200 g)

Funkcje środkowego pojemnika na kawę ziarnistą:

- 1 Umieszczanie tabletki czyszczącej (Coffee pure tab)
- 2 Otwór do ręcznego napełniania na kawę mieloną (np. kawę bezkofeinową)



INFORMACJE: Pokrywy zbiorników na kawę ziarnistą i produkt w proszku są dostępne opcjonalnie z mechanizmem zamykającym.

Opcja: Dodatkowy pojemnik na ziarna kawy i/lub pojemnik na proszek

Urządzenie może być opcjonalnie wyposażone w dodatkowy pojemnik na kawę ziarnistą po prawej stronie i/lub pojemnik na proszek z lewej strony:

[A] Dodatkowy pojemnik po prawej stronie np. na kawę ziarnistą na espresso (1200 g)

[B] Pojemnik na produkt w proszku (czekolada lub topping) (2000 g / 2750 ml).

[C] Pojemnik na produkt w proszku Twin



INFORMACJE: Pokrywy zbiorników na kawę ziarnistą i produkt w proszku są dostępne opcjonalnie z mechanizmem zamykającym.

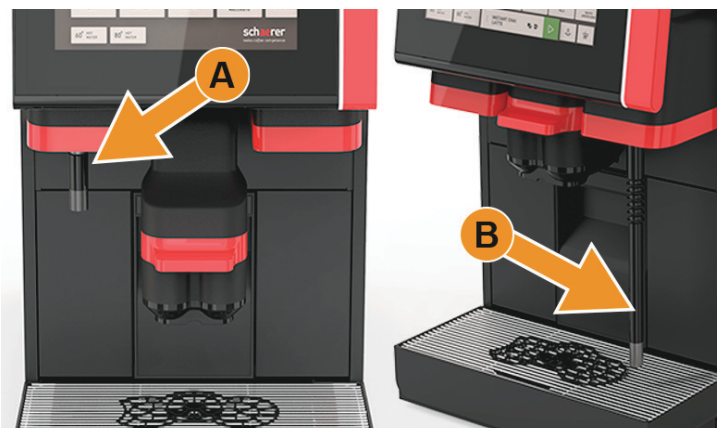
Opcja: Zewnętrzne wydawanie gorącej wody i pary



Opcje wydawania zewnętrznej wody [A] lub wydawania pary [C] są dostosowane do klienta i mogą być dostępne z lewej lub z prawej strony.

Dodatkowe przyciski zewnętrzne do wydawania gorącej wody lub pary są opcjonalne:

- [A] Zewnętrzny przycisk gorącej wody (wstępnie skonfigurowana ilość w ml)
- [B] Wydawanie gorącej wody
- [C] Przycisk pary (wstępnie skonfigurowany czas wydawania w sek)
- [D] Dysza pary (Standard Powersteam)



Rys.: Zewnętrzne wydawanie gorącej wody i dysza pary (Powersteam)

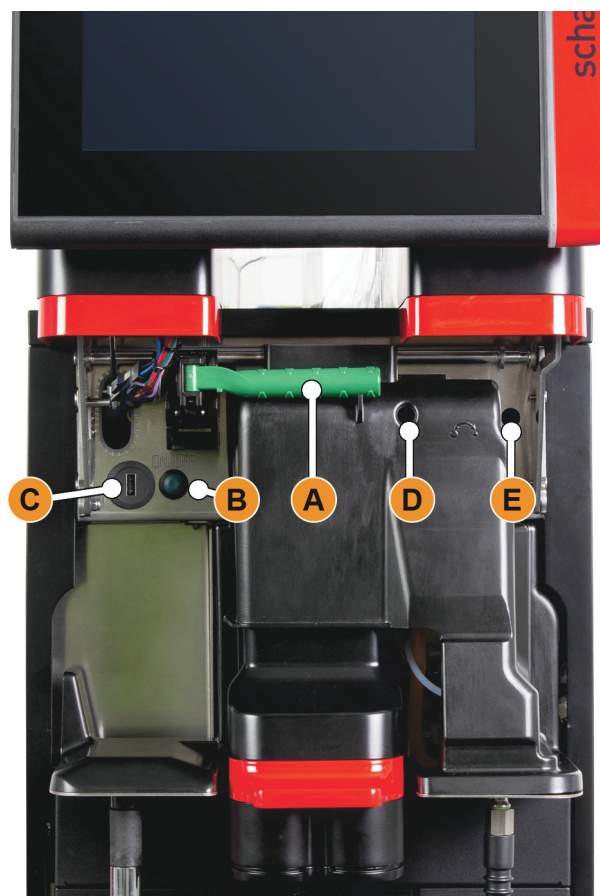
5.2.2 Elementy obsługi w urządzeniu



Jeśli ekspres ma opcjonalną funkcję automatycznego ustawiania wielkości ziaren, nie ma pokręteł regulacji [D] i [E], patrz rysunek. Ekspres do kawy automatycznie ustawia stopień rozdrobnienia ziaren odpowiednio do czasu zaparzania napoju referencyjnego. Parametry napoju referencyjnego są programowane przez technika serwisowego.

Elementy obsługi wymienione poniżej są dostępne za panelem sterowania.

- [A] Uchwyt centralnej blokady pojemnika na ziarna kawy i na proszek
- [B] Port USB
- [C] Przycisk włączający urządzenie (aby wyłączyć ekspres – wcisnąć i przytrzymać 4 s)
- [D] Ręczne ustawianie stopnia rozdrobnienia ziaren kawy – młynek środkowy (wyposażenie standardowe)
- [E] Ręczne ustawianie stopnia rozdrobnienia ziaren kawy – opcjonalny młynek prawy





Patrz także rozdział „Obsługa” – „Panel sterowania” – „Otwieranie panelu sterowania”.

Zmiana stopnia mielenia



WSKAZÓWKA

Zmiana smaku! Zmiana stopnia mielenia zmienia smak i aromat wszystkich napojów kawowych.

Zmiana stopnia mielenia może być wykonywana wyłącznie przez konserwatora lub technika serwisowego.

Po zmianie stopnia mielenia zaleca się kalibrację młynków.



Patrz także rozdział „Programowanie - „Serwis (konserwator)” - „Obsługa młynków”.

Odblokować pojemnik na kawę ziarnistą

Można usunąć z ekspresu pojemnik na ziarna kawy lub pojemnik na proszek. Pojemnik na kawę ziarnistą i pojemnik na proszek odblokowuje się poprzez blokadę centralną.

- ▶ Otworzyć panel sterowania.
- ▶ Przekręcić zielony uchwyt [A] centralnej blokady [1] urządzenia do przodu [2].
- ▶ Złożyć centralną blokadę [2] w dół [3] do urządzenia.
- Pojemniki na kawę ziarnistą i na proszek są teraz odblokowane, pozycja [B].



Rys.: Odblokowanie pojemnika na kawę ziarnistą i proszek (opcja)



Patrz także rozdział „Obsługa” – „Panel sterowania” – „Otwieranie panelu sterowania”.

Opcja: Pojemnik miksera do systemu proszku lub toppingu

Ekspres może być opcjonalnie wyposażony w system dozowania czekolady lub toppingu w proszku.

- Pojemnik miksera jest usuwany z urządzenia na żądanie podczas programu czyszczenia!
- ▶ Wyciągnąć pojemnik miksera za uchwyt z urządzenia.



Rys.: Demontaż pojemnika miksera



Podczas montażu pojemnika miksera należy zwrócić uwagę, czy przyłącza [A] wentylacji, [B] wody, [C] pojemnika miksera i [D] przewodu czekolady/toppingu zostały odpowiednio zamocowane i wciśnięte do oporu.



Patrz także rozdział „Czyszczenie” – „Codzienne czyszczenie urządzenia”.

5.3 Elementy obsługi urządzeń dodatkowych(Opcja)

5.3.1 Elementy obsługi na chłodziarce

Urządzenie jest wyposażone w system przygotowania i podawania mleka Best Foam™ i może współpracować z osobną chłodziarką lub chłodziarką do zabudowy pod blatem:

[A] Przetącznik wychyłny chłodziarki Wt./Wyt.

[B] Elementy obsługi na chłodziarce



Rys.: Termostat / elementy obsługi dodatkowej chłodziarki

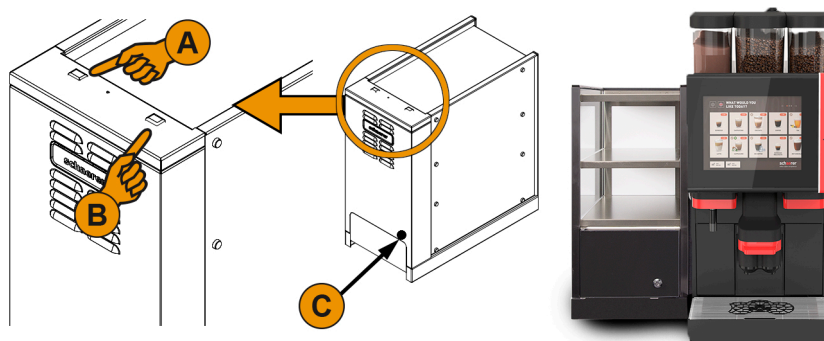
5.3.2 Elementy obsługi Cup & Cool / Podgrzewacz filiżanek

Urządzenie jest wyposażone w system przygotowania i podawania mleka Best Foam™ i może współpracować z osobną dodatkową chłodziarką Cup & Cool lub podgrzewaczem filiżanek:

[A] Przetącznik wychyłny chłodziarki Wt./Wyt.

[B] Przetącznik wychyłny podgrzewacza filiżanek Wt./Wyt.

[C] Ustawienie termostatu



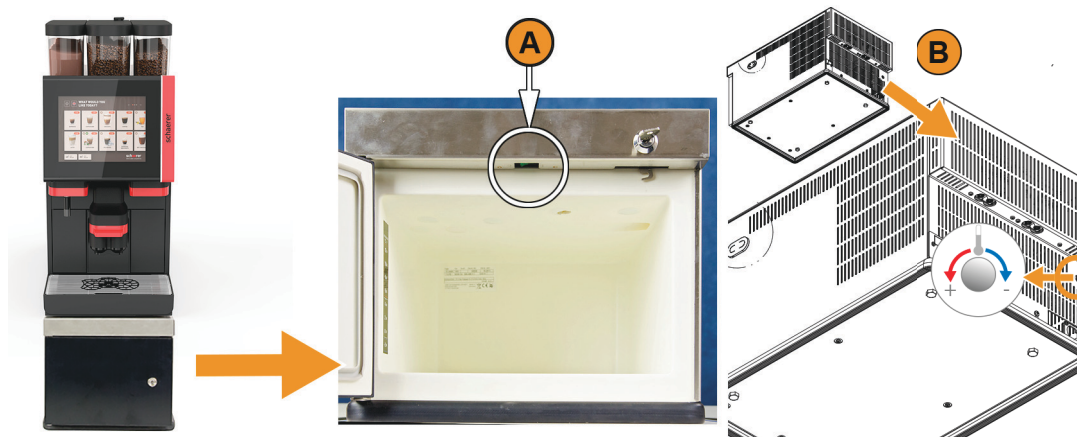
Rys.: Elementy obsługi Cup & Cool wyposażenie dodatkowe



Odnośnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul”.

5.3.3 Elementy obsługi chłodziarki do zabudowy

Urządzenie jest wyposażone w opcjonalny system przygotowania i podawania mleka Best Foam™ i może współpracować z chłodziarką podstawianą:
 [A] Przetącznik wychylny chłodziarki Wł./Wyt. (za przednimi drzwiczkami)
 [B] Termostat chłodziarki (tył)



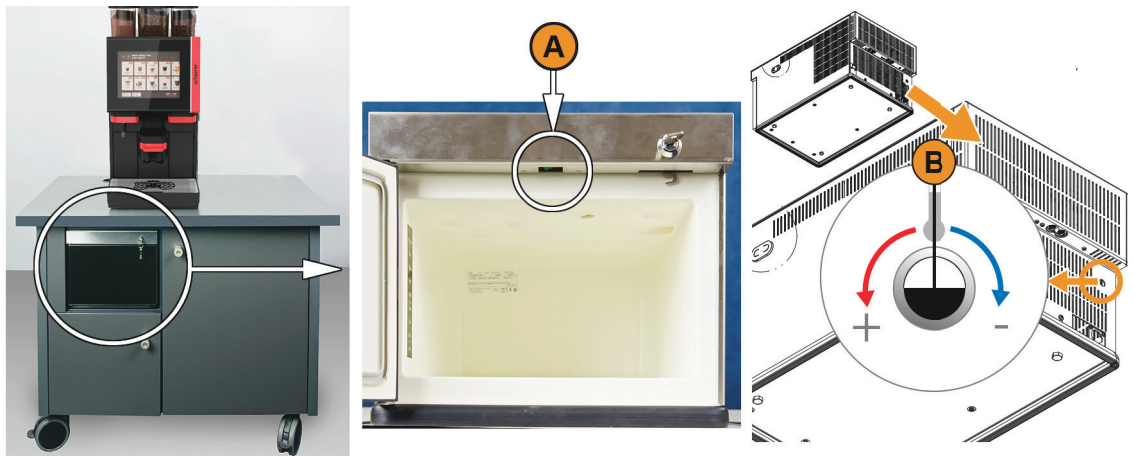
Rys.: Włącznik/wyłącznik, termostat chłodziarki do zabudowy



Odnośnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul”.

5.3.4 Elementy obsługi chłodziarki podblatowej

Urządzenie jest wyposażone w opcjonalny system przygotowania i podawania mleka Best Foam™ i może współpracować z chłodziarką do zabudowy pod blatem o płaskiej wysokości zabudowy:
 [A] Przetącznik wychylny chłodziarki Wł./Wyt. (za przednimi drzwiczkami)
 [B] Termostat chłodziarki (tył)



Rys.: Włącznik/wyłącznik, termostat chłodziarki podblatowej



Odnośnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul”.

5.3.5 Elementy obsługi Flavour Point (moduł syropu)

Opcjonalnie urządzenie jest wyposażone w moduł syropu „Flavour Point” i oferuje możliwość przyrządzenia napojów w 4 różnych smakach:

[A] Przycisk WŁ./WYŁ.

[B] Przyłącze do 4 adapterów na butelki z syropem lub 4 wężyków zestawu czyszczenia.



Rys.: Włącznik/wyłącznik, przyłącza do adaptera wężyków

5.4 Kontrola przed włączeniem

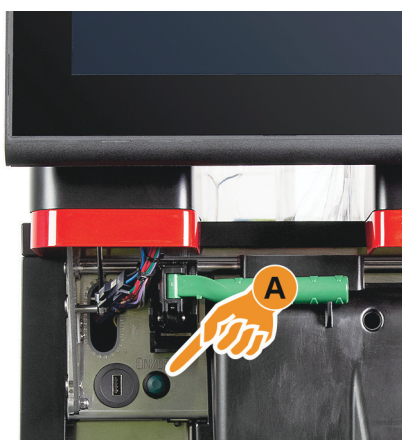
- ▶ Przed włączeniem ekspresu do kawy należy sprawdzić, czy są spełnione poniższe warunki.

Warunki włączenia ekspresu do kawy:

- Główny zawór wody (w przypadku stałego przyłącza wody) jest otwarty bądź zewnętrzny zbiornik na wodę pitną (opcja) został napełniony świeżą wodą.
- Wylot brudnej wody (standard) lub zbiornik na brudną wodę (opcja) został poprawnie podłączony.
- Pojemnik(i) na kawę ziarnistą jest/są napełnione.
- Pojemnik na fusy jest opróżniony i prawidłowo wsunięty.
- Ekspres jest prawidłowo podłączony do sieci elektrycznej, zgodnie z krajowymi lub lokalnymi przepisami bezpieczeństwa.

5.5 Włączanie

5.5.1 Włączanie urządzenia



Rys.: Przycisk włączający ekspres do kawy

- ▶ Sprawdzić przyłącze sieciowe urządzenia.
- ▶ Odblokować panel sterowania i przesunąć go w górę.
- ▶ Na krótko nacisnąć przycisk włączający [A].
 - Urządzenie włącza się.
 - Na ekranie dotykowym wyświetla się interfejs użytkownika, rozpoczyna się nagrzewanie.
 - Po osiągnięciu wymaganej temperatury urządzenie jest gotowe do pracy.
- ▶ Ponownie zamknąć panel sterowania.



Patrz także rozdział „Obsługa” – „Panel sterowania” – „Otwieranie lub zamykanie panelu sterowania”.



Gdy urządzenie jest włączane po raz pierwszy, następuje automatyczne, sterowane za pomocą wyświetlacza ustawianie konfiguracji urządzenia oraz kalibracja sprzętu.

5.5.2 Włączanie chłodziarki dodatkowej(Opcja)

- ▶ Otworzyć drzwiczki.
- ▶ Ustawić przetącznik kotyaskowy [A] w pozycji [I].
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk [B] przez ± 3 .
 - Urządzenie jest włączone.
 - Na wyświetlaczu widoczna jest aktualna temperatura wewnętrzna.

Odmiana: Tryb czuwania

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk [B] przez ± 3 .
 - Chłodziarka przetącza się w tryb Standby.

Odmiana: Ustawienie temperatury

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk [C] przez ± 3 .
- ▶ Zwiększyć temperaturę 3 – 5°C za pomocą przycisków [B] lub zmniejszyć za pomocą przycisku [D].
- ▶ Potwierdzić ustawienie przyciskiem [C].
 - Chłodziarka przetącza się w tryb pracy.
 - Na wyświetlaczu widoczna jest aktualna temperatura wewnętrzna.



Rys.: Włączanie i ustawianie dodatkowej chłodziarki.



Odnosnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul”.

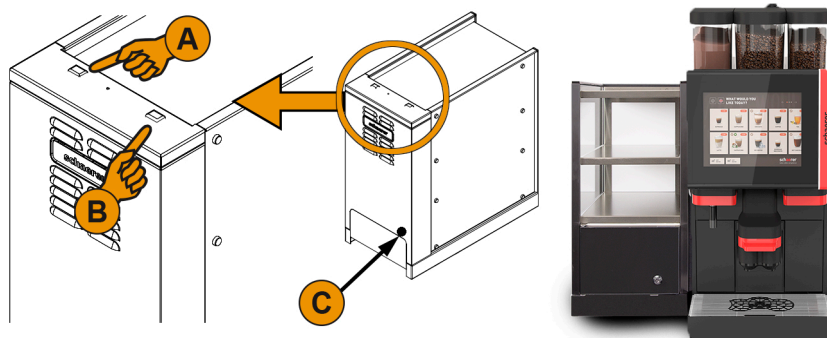
5.5.3 Cup & Cool / włączanie podgrzewacza filiżanek(Opcja)



! OSTROŻNIE

Gorąca powierzchnia! Magazynek filiżanek jest gorący i może spowodować oparzenia.
Przed czyszczeniem magazynka wyłączyć urządzenie i odczekać na schłodzenie.

- ▶ Ustawić przetącznik kotyskowy [A] w pozycji [I].
- ▶ Dopasować w razie potrzeby termostat na tylnej ścianie [C].
 - Chłodziarka jest włączona.
- ▶ Ustawić przetącznik wychylny [B] w pozycji [I].
 - Magazynek filiżanek jest włączony.



Rys.: Włączanie i ustawianie wyposażenia dodatkowego Cup & Cool



Odnośnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul”.

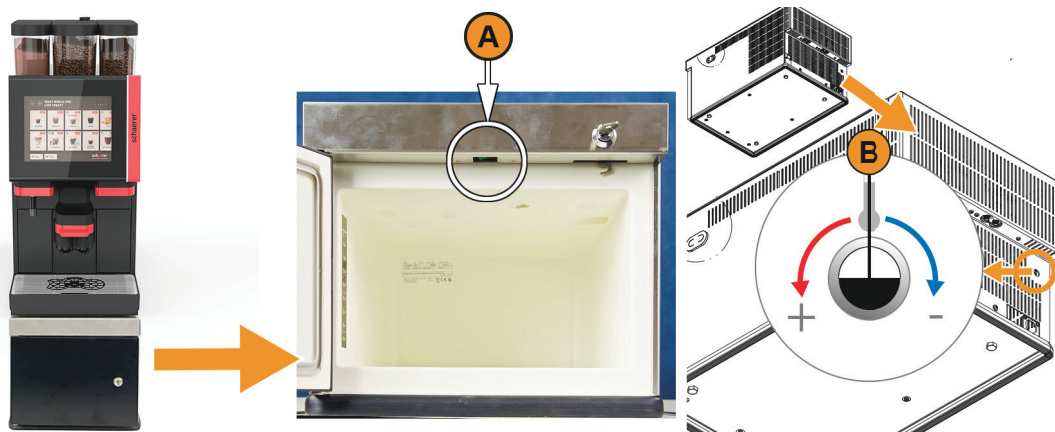


Patrz także rozdział „Obsługa” – „Napełnianie i podłączenie – „Mleko”.

5.5.4

Włączanie chłodziarki do zabudowy(Opcja)

- ▶ Otworzyć drzwiczki.
- ▶ Ustawić przetącznik kotyskowy [A] w pozycji [I].
- ▶ Ustawić termostat [B] umieszczony na tylnej ścianie chłodziarki w położeniu środkowym [B].
 - Chłodziarka do zabudowy jest włączona.



Rys.: Włączanie i ustawianie chłodziarki do zabudowy



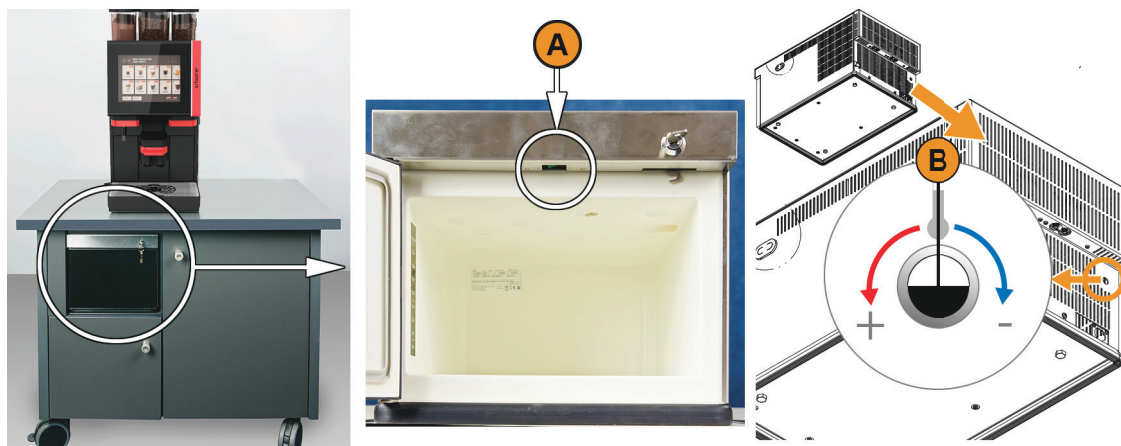
Odnośnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul”.



Patrz także rozdział „Obsługa” – „Napełnianie i podłączenie – „Mleko”.

5.5.5 Włączanie chłodziarki podblatowej(Opcja)

- ▶ Otworzyć drzwiczki.
- ▶ Ustawić przełącznik kotykowski [A] w pozycji [I].
- ▶ Ustawić termostat [B] umieszczony na tylnej ścianie chłodziarki w położeniu środkowym [B].
- Chłodziarka podblatowa jest włączona.



Rys.: Włączanie i ustawianie chłodziarki podblatowej



Odnosnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul”.



Patrz także rozdział „Obsługa” – „Napełnianie i podłączenie – „Mleko”.

5.5.6 Włączanie Flavour Point (moduł syropu)(Opcja)

- ▶ Ustawić przełącznik kotykowski [A] w pozycji [I].
- Moduł syropu „Flavour Point” jest włączony.



Rys.: Włączanie modułu Flavour Point UC

5.6 Główne okno ekranu dotykowego

5.6.1 Przegląd interfejsów obsługi

Odmiana: Tryb samoobsługi



Obsługa ekspresów do kawy przez gości bez doświadczenia jest wspierana przez wstępnie skonfigurowany interfejs użytkownika „Tryb samoobsługi”. Technik serwisowy może dokonać dodatkowo indywidualnych ustawień.



Rys.: Standardowy interfejs obsługi „Tryb samoobsługi”



Rys.: Interfejs obsługi „Tryb samoobsługi” z funkcją wyboru grup napojów

Wybór napoju w trybie samoobsługi odbywa się w krokach sekwencyjnych.

☐ Tryb pracy > „Tryb samoobsługi” jest aktywny.

Dostępna jest następująca maks.liczba grup i napojów:

- 10 rejestrów (grup)
- 24 napoje na rejestr (grupę)
- maks. 240 napojów dostępnych

Funkcje dostępne w „trybie samoobsługi”:

[A] Wyświetlenie maksymalnie 240 pól napojów (10 grup po maks.24 napoje)

[B] Przewijanie poziomo (strzałka)

[C] Dostęp do menu serwisowego

[D] Wybór grup napojów

Możliwe kroki do wydawania napoju:

- Wybrać żądany przycisk napoju
- Określić rozmiar filiżanki/kubka.
- Wybrać stopień palenia kawy (opcja)
- Potwierdzić wybór
- Płatność (z systemem płatności, opcja)
- Polecenie Ustaw kubek/filiżankę
- Rozpoczęcie wydawania
- Napętnić zmieloną kawą (z oddzielnym otworem do ręcznego napętniania)
- Potwierdzić otwór do ręcznego napętniania
- Następuje wydawanie napoju
- Wyświetlanie postępu wydawania napojów
- Wyświetlanie Napój gotowy

NOTYFIKACJA: Technik serwisowy może rozszerzyć lub zredukować konfigurację standardową przy użyciu następujących funkcji dodatkowych:

- Wygaszacz ekranu [WŁ.]
- Pole [C] [Menu serwisowe] jest widoczne [WŁ.]
- Wybór grup [D] (możliwe maks.10 grup z nawigacją poziomą [B]) [WYŁ.]
- Sekwencyjna modyfikacja napoju [WŁ.-state]
- Polecenie Ustaw filiżankę/kubek [WŁ.]
- Informacja Wyświetlanie „Postęp wydawania napoju” [WŁ.-state]
- Informacja - Wyświetlanie „Napój gotowy” [WŁ.]



Patrz także rozdział „Obsługa” – „Wybór napoju”.

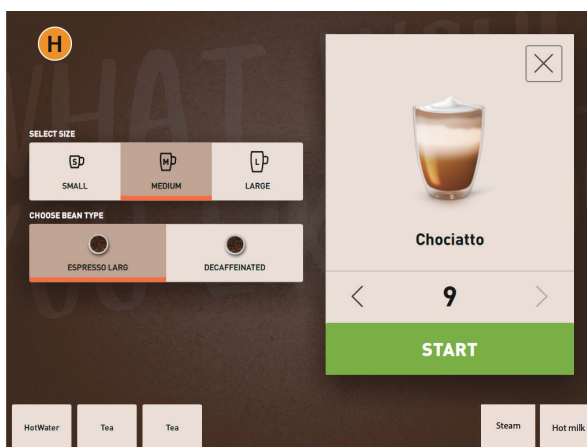
Odmiana: Tryb standard



Obsługa ekspresów do kawy przez profesjonalistów (personel) z doświadczeniem jest wspierana przez wstępnie skonfigurowany interfejs użytkownika „Tryb standard”. Technik serwisowy może dokonać dodatkowo indywidualnych ustawień.



Rys.: Interfejs obsługi „Tryb standard” (Standard).



Rys.: Wybór opcji napoju w „trybie standard”.

Wybór napoju odbywa się indywidualnie przez personel.

Tryb pracy > „Tryb standard” jest aktywny.

Dostępna jest następująca maks.liczba grup i napojów:

- 10 rejestrów (grup)
- 24 napoje na rejestr (grupę)
- maks. 240 napojów dostępnych

Funkcje dostępne w „trybie standard”:

[A] Wyświetlenie maksymalnie 24 pól napojów na grupę (możliwe 10 grup)

[B] Funkcja poziomego przewijania (palcem)

[C] Filtr napojów (DECAF, podwójne napoje)

[D] Pole Menu serwisowe widoczne

[E] Preselekcja „Barista” (moc kawy) [WYŁ.]

[F] Dodatkowo maks.3oddzielne napoje (po lewej)

[G] Dodatkowo maks.2oddzielne napoje (po prawej)

[H] Okno wyboru opcji napoju

Możliwe kroki do wydawania napoju:

- Wybór wstępny (np. napoje DECAF lub podwójne napoje)
- Preselekcja mocy kawy (Barista)
- Wybrać żądany przycisk napoju
- Określić opcje napoju
- Płatność (z systemem płatności, opcja)
- Rozpoczęcie wydawania
- Napętnić zmieloną kawą (z oddzielnym otworem do ręcznego napętniania)
- Potwierdzić otwór do ręcznego napętniania
- Następuje wydawanie napoju
- Wyświetlanie postępu wydawania napojów

NOTYFIKACJA: Technik serwisowy może rozszerzyć lub zredukować konfigurację standardową przy użyciu następujących funkcji dodatkowych:

- Pole [C] do podwójnego wydawania napojów [WŁ.]
- Pole [C] do kawy bezkofeinowej (DECAF) [WŁ.]
- Pole [E] do mocy kawy (Barista) [WYŁ.]
- Możliwa preselekcja napoju (wydawanie wielokrotne) [WŁ.]
- Wyświetlenie liczby wstępnie wybranych napojów [WYŁ.]
- Widoczne pole menu serwisowe [WŁ.]
- Wyświetlenie informacji „Ustaw filiżankę” [WYŁ.]
- Informacja Wyświetlanie „Postęp wydawania napoju” [WYŁ.]
- Informacja - Wyświetlanie „Napój gotowy” [WYŁ.]

Odmiana: Tryb prowadzony



Patrz także rozdział „Obsługa” – „Wybór napoju”.



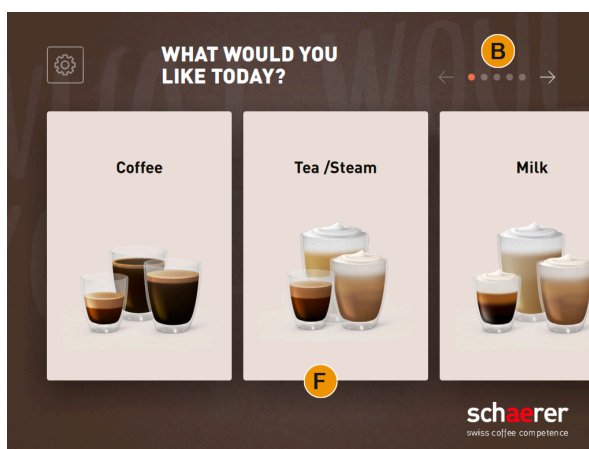
Obsługa ekspresów do kawy przez zaawansowanych użytkowników (strefa biurowa) jest wspierana przez wstępnie skonfigurowany interfejs użytkownika „Tryb prowadzony”. Technik serwisowy może dokonać dodatkowo indywidualnych ustawień.



Rys.: Interfejs obsługi w „trybie prowadzonym”.



Rys.: Wybór opcji napoju w „trybie prowadzonym”.



Rys.: Interfejs obsługi „Tryb prowadzony” z funkcją wyboru grup napojów

Wybór napoju odbywa się w krokach sekwencyjnych.

Tryb pracy > „Tryb prowadzony” jest aktywny.
Dostępna jest następująca maks.liczba grup i napojów:

- 10 rejestrów (grup)
- 24 napoje na rejestr (grupę)
- maks. 240 napojów dostępnych

Funkcje dostępne w „trybie prowadzonym”:

[A] Wyświetlenie maksymalnie 240 pól napojów (10 grup po maks.24 napoje)

[B] Przewijanie poziomo (strzałka)

[C] Pole Menu serwisowe widoczne

[D] Dodatkowo maks. 3 oddzielne napoje (po lewej)

[E] Okno wyboru opcji napoju

[F] Wybór grup napojów

Możliwe kroki do wydawania napoju:

- Wybrać żądany przycisk napoju
- Określić rozmiar filiżanki/kubka.
- Wybrać stopień palenia kawy (opcja)
- Potwierdzić wybór
- Płatność (z systemem płatności, opcja)
- Polecenie Ustaw kubek/filiżankę
- Rozpoczęcie wydawania
- Napętnić zmieloną kawą (z oddzielnym otworem do ręcznego napętniania)
- Potwierdzić otwór do ręcznego napętniania
- Następuje wydawanie napoju

NOTYFIKACJA: Technik serwisowy może rozszerzyć lub zredukować konfigurację standardową przy użyciu następujących funkcji dodatkowych:

- Pole [E] do mocy kawy (Barista) [WŁ.]
- Wygaszacz ekranu [WŁ.]
- Pole [C] Menu serwisowe jest widoczne [WŁ.]
- Wybór grup [F] (możliwe maks.10 grup z nawigacją poziomą) [B] [WYŁ.]
- Polecenie Ustaw filiżankę [WŁ.]
- Informacja - Wyświetlanie „Napój gotowy” [WYŁ.]

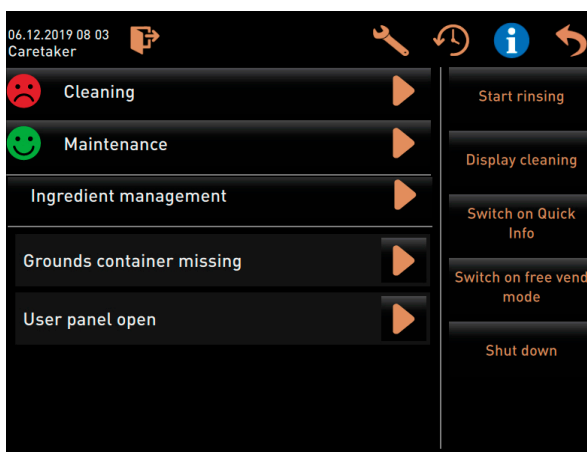


Patrz także rozdział „Obsługa” – „Wybór napoju”.

Menu serwisowe i funkcje



Dostęp do menu serwisowego może zostać zabezpieczony przez technika serwisowego numerem PIN. Skonfigurowany numer PIN odpowiada numerowi PIN właściciela urządzenia.



Rys.: Widok „Menu serwisu”.

Funkcje i informacje:

- Oczekujące wezwania do działania (czyszczenie/ usuwanie kamienia)
- Oczekujące komunikaty błędów
- Zarządzanie dodatkami
- Przebieg wydawania napojów
- Funkcje bezpośredniego wybierania
- Zalogowanie profilu
- Informacje systemowe




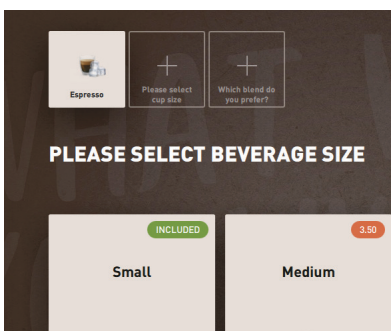
Patrz także rozdział „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Zakres funkcji menu serwisowego” dla szczegółowego opisu.

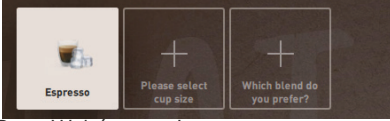

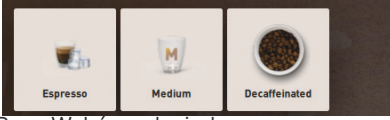
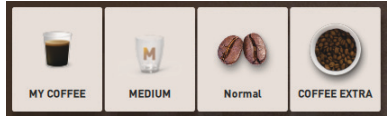
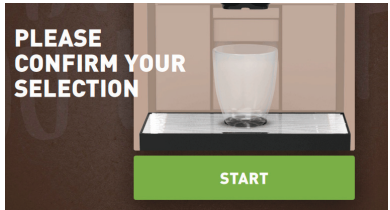
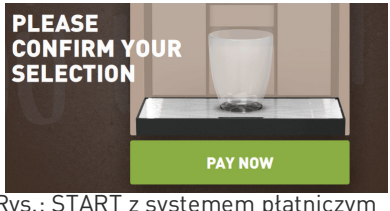
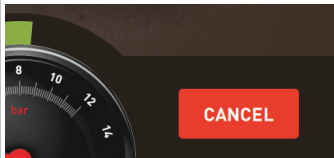

5.6.2 Przegląd pól obsługi na ekranie dotykowym



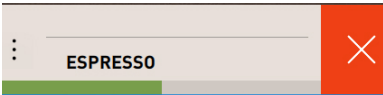
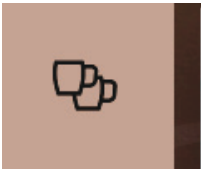
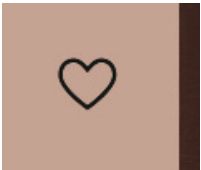
Symbol	Opis
	<p>Skonfigurowane karty menu są wykonane w formie poziomego rejestru w „trybie standard”.</p> <p><input type="checkbox"/> Aktywowany jest tryb pracy > Tryb standard.</p> <p>Dostępna jest następująca liczba rejestrów i napojów:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 10 rejestrów (grup) • 24 napoje na rejestr (grupę) • maks. 240 napojów dostępnych <p><i>Technik serwisowy może wprowadzić dowolne karty menu i rejestry i nadać im dowolne nazwy.</i></p>
	<p>Przewijanie przez wszystkie rejestry (karty menu)</p> <p>Odmiana: Tryb samoobsługi / tryb prowadzony</p> <p><input type="checkbox"/> Tryb pracy „Tryb samoobsługi” lub „Tryb prowadzony” jest aktywny.</p> <p>Widok wszystkich napojów po naciśnięciu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • pola [strzałka <] przewijanie w lewo • pola [strzałka >] przewijanie w prawo • Liczba punktów sygnalizuje liczbę dostępnych kart menu
	<p>Odmiana: Tryb standard</p> <p><input type="checkbox"/> Tryb pracy „Tryb standard” lub „Tryb prowadzony” jest aktywny</p> <p>Widok wszystkich napojów po naciśnięciu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bezpośredni wybór rejestru przez naciśnięcie (karta menu) • Dotknąć rejestr i przesunąć w lewo lub w prawo • Liczba rejestrów (karty menu) nie jest bezpośrednio widoczna <p><i>Technik serwisowy może wprowadzić dowolne karty menu i rejestry i nadać im dowolne nazwy.</i></p>

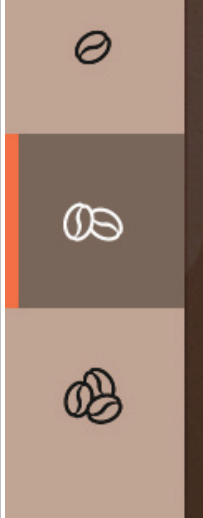
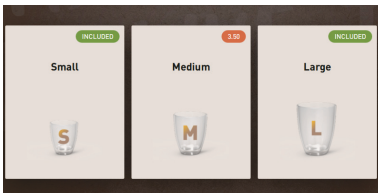
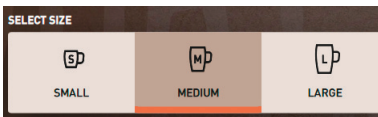
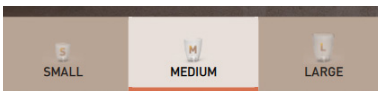
Rys.: Tryb samoobsługi

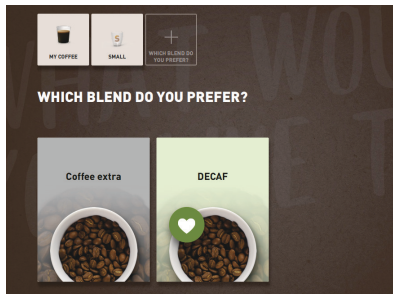
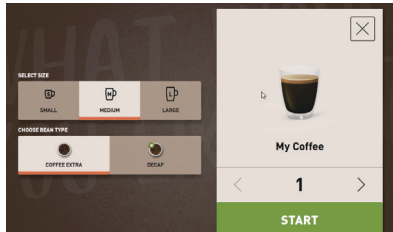

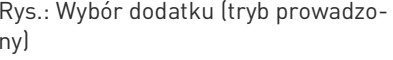
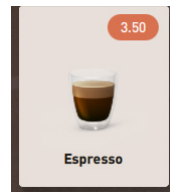
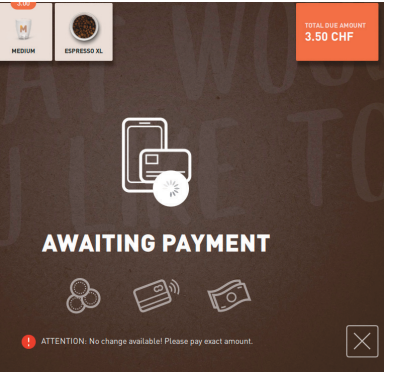
Rys.: Tryb Standard / prowadzony

Symbol	Opis
<p>Wybór napoju z grup</p>  <p>Rys.: Wybór grup w trybie samoobsługi/trybie prowadzonym</p>	<p>Odmiana: Tryb samoobsługi / tryb prowadzony</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> W trybie pracy aktywowana jest funkcja „Wyświetlanie wyboru grupy”. ▶ Wybrać grupę <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Wyświetla się grupa (karta menu) z napojami. <p><i>Technik serwisowy może wprowadzić dowolne karty menu i rejestry i nadać im dowolne nazwy.</i></p>
<p>Wielkości pola napoju</p>  <p>Rys.: Pole napoju „Mały” i „Bardzo duże”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Wielkość pola napoju jest zdefiniowana w konfiguracji karty menu. <p>Dostępne wielkości pola napoju:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mały • Średni • Duży • Bardzo duży • Dynamiczny <p><i>Konfiguracja karty menu jest wykonywana przez technika serwisowego.</i></p>
<p>Symbol / pole napoju</p> 	<p>Zróżnicowana prezentacja pola napojów.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Prezentacja pola napojów jest ustawiana w trybie pracy. <p>Technik serwisowy może ustawiać następujące symbole napoju:</p> <p>[A] Domyślny (symbol szklanki) [B] Kubek (symbol kubka)</p> <p>Każde pole napoju można indywidualnie zapisać z napojem. Pole napoju rozpoczyna odpowiednie wydawanie napoju lub jest preselekcją dla kolejnych dodatków i opcji napojów.</p> <p><i>Technik serwisowy może wprowadzić dowolne nazwy i dowolnie przydzielić pola napojów.</i></p>
<p>Sekwencyjna modyfikacja napoju</p>  <p>Rys.: Sekwencyjny wybór w „trybie samoobsługi”</p>	<p>Sekwencyjny wybór napoju polega na tym, że możliwy wybór wstępny opcji napoju jest wyświetlany kolejno i każdorazowo w oddzielnym oknie. Bez funkcji „Sekwencyjna modyfikacja napoju” wybór opcji napoju odbywa się bezpośrednio w oknie.</p> <p>Możliwe opcje napojów:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rodzaj napoju (kawa, Espresso, Cappuccino, itp.) • Wielkość napoju (S, M, L) • Rodzaj kawy (2-3 młynki) • Rodzaj mleka (TwinMilk) • Czekolada (z systemem dozowania proszku) • Aromat (z systemem syropu Flavour Point) <p><i>„Sekwencyjna modyfikacja napoju” jest aktywna wyłącznie w „trybie samoobsługi” i nie można jej dezaktywować.</i></p>

Symbol	Opis
<p>Wyświetlanie postępu dodatków do napoju</p>  <p>Rys.: Wybór napoju</p>  <p>Rys.: Wybór wielkości napoju</p>  <p>Rys.: Wybór rodzaju kawy</p>	<p>Informuje o wybranych wcześniej dodatkach do napoju oraz o dostępnych jeszcze do wyboru.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Napój został skonfigurowany do wydawania z różnymi dodatkami. <input type="checkbox"/> Ten rodzaj wyświetlania „Postęp wyboru napoju” jest dostępny w „trybie samoobstugi”. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybrać napój. ▶ Wybrać dodatki. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Każdy wybrany dodatek wyświetla się jako symbol. <input checked="" type="checkbox"/> Każdy dodatek dostępny do wyboru jest sygnalizowany przez puste pole [+]. <p><i>Wyświetlenia [postęp wyboru napoju] nie można dezaktywować.</i></p>
<p>Przegląd dodatków do napoju</p>  <p>Rys.: Zawarte dodatki do napoju</p>	<p>Informuje o wybranych lub zawartych dodatkach do napoju.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Napój został skonfigurowany do wydawania z różnymi dodatkami. <input type="checkbox"/> Ten rodzaj wyświetlania „Postęp wyboru napoju” jest dostępny w „trybie prowadzonym”. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybrać napój. ▶ Wybrać dodatki. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Zawarte dodatki wyświetlają się jako symbol. ▶ Dopasować dodatek, np. wielkość napoju. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Nowa wybrana wielkość napoju wyświetla się w przeglądzie. <p><i>Wyświetlenia „Postęp wyboru napoju” nie można dezaktywować.</i></p>
<p>Rozpoczęcie wydawania (Potwierdzić wybór)</p>  <p>Rys.: START bez systemu płatniczego</p>  <p>Rys.: START z systemem płatniczym</p>	<p>Pole [START]/[Zapłacić] rozpoczyna wydawanie napoju</p> <p>Pole [START] wyświetla się podczas preselekcji napojów i uruchamia wydawanie napoju.</p> <p>Gdy system płatniczy jest aktywny, wyświetla się polecenie płatności.</p> <p>Odmiana: Bez systemu płatności</p> <p>Pole [START] potwierdza dokonane opcje wyboru i rozpoczyna wydawanie napoju.</p> <p>Odmiana: Z systemem płatności</p> <p>Pole [Zapłacić] potwierdza dokonane opcje wyboru, a następnie uruchamia proces płatności.</p> <p>Po zakończeniu płatności następuje wydawanie napoju po wybraniu pola [START].</p>
<p>Stop</p> 	<p>Pole [Stop] przerywa wydawanie napoju.</p> <p>Pole [Stop] jest wyświetlane podczas wydawania napojów. Może służyć do usuwania aktualnego wydania oraz ewentualnie wybranych uprzednio napojów.</p>
<p>Anuluj</p> 	<p>Pole [X] prowadzi z powrotem do interfejsu użytkownika wyboru napoju.</p> <p>Pole [Anuluj] wyświetla się podczas wyboru opcji napoju. W ten sposób można przerwać aktualny wybór oraz ewentualnie wstępnie wybrane opcje napoju.</p>


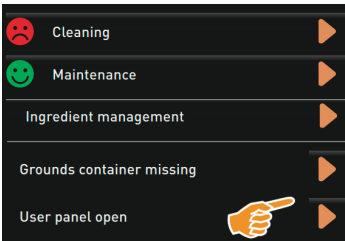


Symbol	Opis
<p>wstecz / dalej</p> 	<p>Pole [>] / [<] prowadzi dalej do następnej strony lub z powrotem na poprzednią stronę.</p>
<p>Postęp</p>  <p>Rys.: Postęp (tryb samoobstugi)</p>  <p>Rys.: Postęp (tryb standard)</p>	<p>Wskaźnik postępu (zielony słupek) informuje o pozostałym czasie wydawania podczas wydawania napoju.</p> <p>Odmiana: Tryb samoobstugi / tryb prowadzony</p> <p>Dynamiczny zielony pasek przebiega w półkolu 180° od lewej do prawej strony na cyfrowym manometrze. <i>Cyfrowy manometr informuje o aktualnym ciśnieniu wody podczas parzenia kawy.</i></p> <p>Odmiana: Tryb standard</p> <p>Dynamiczny zielony pasek przebiega poziomo od lewej do prawej.</p>
<p>Preselekcja Podwójny napój</p> 	<p>Preselekcja podwójnego napoju.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Funkcja „Widoczny przycisk podwójnego napełnienia” jest aktywowana w trybie pracy „Tryb standard”. <input type="checkbox"/> Napoje z opcją podwójnego wydawania zostały skonfigurowane. <p>Aktywuje podwójne wydawanie napojów.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aktywować pole [Podwójne wydawanie napojów]. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Wszystkie napoje, które zostały skonfigurowane do podwójnego wydawania napojów, są wyświetlane do wyboru w interfejsie obsługi. <p><i>Preselekcja [Podwójny napój] może zostać ustawiony przez technika serwisowego w konfiguracji urządzenia i dezaktywowany/aktywowany w trybie pracy „Standard”.</i></p>
<p>Preselekcja kawy bezkofeinowej</p> 	<p>Preselekcja kawy bezkofeinowej.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Funkcja „Widoczny przycisk DECAF” jest aktywna w trybie pracy „Tryb standard”. <input type="checkbox"/> Aby możliwe było wydawanie napojów bezkofeinowych, urządzenie musi być wyposażone w dwa młynki, z których jeden napełniany jest kawą bezkofeinową lub ... <input type="checkbox"/> Urządzenie jest napełniane zmieloną kawą bezkofeinową przez otwór do ręcznego napełniania. <p><i>Preselekcja [Kawa bezkofeinowa] może zostać ustawiona przez technika serwisowego w konfiguracji urządzenia i dezaktywowana/aktywowana w trybie pracy.</i></p> <p>Odmiana: Z drugim młynkiem</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybrać pole [Bez kofeiny]. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Do wyboru dostępne są wszystkie napoje, które zostały skonfigurowane do przyrządzania z kawą bezkofeinową. <p>Odmiana: Z kawą mieloną i otworem do ręcznego napełniania</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybrać pole [Bez kofeiny]. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Do wyboru dostępne są wszystkie napoje, które zostały skonfigurowane jako źródło z „DECAF”. <input checked="" type="checkbox"/> Podczas wydawania pojawia się polecenie wsypania mielonej kawy bezkofeinowej.

Symbol	Opis
<p>Preselekcja Barista</p> 	<p>Preselekcja kawy o różnej mocy.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Funkcja „Barista” jest dostępna do aktywacji w trybie pracy „Tryb standard”. <input type="checkbox"/> Napój został skonfigurowany z opcją „Barista”. <p>W polu Barista można ustawić jednorazowo moc wydawanego napoju. Po wydaniu napoju pole „Barista” przechodzi ponownie do standardowego ustawienia „średni”.</p> <p><i>Preselekcja [Barista] może być dezaktywowana/aktywowana w trybie pracy „Tryb standard” przez technika serwisowego.</i></p>
<p>Rozmiar filiżanki S / M / L</p>  <p>Rys.: Wybór rozmiaru „Tryb samoobstugi”</p>  <p>Rys.: Wybór rozmiaru „Tryb standard”</p>  <p>Rys.: Wybór rozmiaru „Tryb prowadzony”</p>	<p>Wybór żądanego rozmiaru filiżanki / kubka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Napój został skonfigurowany do wydawania w filiżankach o różnym rozmiarze. <p>Jeżeli do napoju przyporządkowanych jest kilka rozmiarów filiżanek, można je wybrać przed wydawaniem napoju.</p> <p><i>Preselekcja [Rozmiar filiżanki] może zostać ustawiona przez technika serwisowego w konfiguracji urządzenia i jest dostępna w każdym trybie pracy.</i></p>

Symbol	Opis
<p>Wybór dodatków do napoju</p> 	<p>Wybór dostępnych dodatków do napoju.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Napój został skonfigurowany do wydawania z różnymi dodatkami. <input type="checkbox"/> Zgodnie z ustawionym trybem pracy wybór dodatków odbywa się w różny sposób. <p>Dodatki można wybierać w następujący sposób:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tryb samoobstugi > Sekwencyjny wybór (krok po kroku) • Tryb standard > Z preselekcją dodatków • Tryb prowadzony > Bezpośredni wybór wszystkich dodatków <p><i>Preselekcja [Dodatków] może zostać ustawiona przez technika serwisowego w konfiguracji urządzenia i dezaktywowana/aktywowana w trybie pracy.</i></p>
<p>Rys.: Wybór dodatku (tryb samoobstugi)</p> 	<p>maks. Dostępne są następujące dodatki:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rodzaj napoju (kawa, Espresso, Cappuccino, itp.) • Wielkość napoju (S, M, L) • Rodzaj kawy (przy 2 lub 3 młynkach) • Rodzaj mleka (z funkcją TwinMilk) • Czekolada (z systemem dozowania proszku) • Aromat (z systemem syropu Flavour Point)
<p>Rys.: Wybór dodatku (tryb standard)</p> 	
<p>Rys.: Wybór dodatku (tryb prowadzony)</p> 	
<p>Wyświetlenie ceny napoju</p> 	<p>Odmiana: Z systemem płatniczym</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> System płatniczy. <input type="checkbox"/> Skonfigurowano cenę napoju ▶ Rozpocząć wydawanie napoju. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Wyświetli się polecenie płatności.
<p>Polecenie płatności</p> 	

Symbol	Opis
<p>Ustawienie</p> 	<p>Podczas wydawania pojawia się polecenie, aby ustawić kubek/filizankę. <i>Polecenie „Ustaw filiżankę” może być dezaktywowane/aktywowane przez technika serwisowego w trybie pracy.</i></p>
<p>Preselekcja i wydawanie wielokrotne</p> 	<p>Wydawanie wielokrotne wybranych wcześniej napojów.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Preselekcja jest aktywowana w trybie pracy. <input type="checkbox"/> W trybie pracy „Tryb samoobsługi” preselekcja nie jest możliwa. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybrać napój. ▶ Wybrać dodatki. ▶ Ustawić wydawanie wielokrotne za pomocą przycisków strzałek [<] 1-9 [>] <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Wydawanie napoju powtarza się przyciskiem maks.9 <input checked="" type="checkbox"/> Postęp wszystkich wydawanych napojów zostanie wyświetlony. <p><i>Funkcja jest dostępna, gdy aktywowany jest parametr w ustawieniu „Konfiguracja” – „Tryb pracy” – „Aktywowanie preselekcji za pomocą ekranu dotykowego”.</i></p>
<p>Napój gotowy</p> 	<p>Po zakończeniu wydawania napoju pojawia się informacja na wyświetlaczu. <i>Informacja pojawi się, gdy parametr w ustawieniu „Konfiguracja” – „Tryb pracy” stanie się aktywny.</i></p>
<p>Menu serwisowe</p>  <p>Rys.: Menu serwisowe „Tryb samoobsługi”</p>  <p>Rys.: Menu serwisowe Tryb standard i Tryb prowadzony</p>	<p>Dostęp do menu serwisowego.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nacisnąć pole Menu serwisowe [🔧]. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Otwiera się okno „Menu serwisowe”. <p>Dodatkowe informacje poprzez oznakowanie kolorem:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pomarańczowe oznakowanie [!] w lewym górnym rogu pola informuje o oczekiwaniu na komunikat z urządzenia. • Czerwone oznakowanie w prawym górnym rogu pola informuje o oczekiwaniu na komunikat błędu, który wymaga podjęcia działań. <p><i>Patrz rozdziałWięcej informacji można uzyskać w „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Menu serwisowe”.</i></p>
<p>Funkcje menu serwisowego</p> 	<p>W menu serwisowym dostępne są następujące funkcje bezpośredniego wyboru.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Płukanie na ciepło • Czyszczenie ekranu (dezaktywować funkcję dotykową) • Aktywacja „QuickInfo” • Tryb bezpłatnego wydawania (z aktywnym systemem płatniczym) • Aktywacja trybu spoczynkowego <p><i>Patrz również poniższy opis „Funkcje w menu serwisowym”.</i></p>

Symbol	Opis
<p>Menu „Informacje w skrócie”</p> 	<p>„Informacja w skrócie”, wyświetlana wyłącznie w menu serwisowym, podaje następujące dane:</p> <ul style="list-style-type: none"> • T > temperatura podgrzewacza gorącej wody (herbata) w [°C] • S > temperatura podgrzewacza pary (Steam boiler) w [°C] • SW > temperatura dyszy pary (opcjonalnie) (Steam-Wand) w [°C] • WF > wymagana ilość wody (Water-Flow) w [ml] • IP > adres adaptera sieciowego (SOUL=1 adapter) • M > Dostępna pamięć w [%] • RS > informuje o częstotliwości referencyjnej wydawania napojów (Rush Hour Mode) <ul style="list-style-type: none"> • Aktywne w przypadku liczby napojów powyżej 30 na godzinę • Jeżeli aktywne płukanie wylotu napoju jest wyłączone • Tryb aktywny jest wyświetlany przez > RS[*] <p><i>Patrz także rozdział „Obsługa” – „Zakres funkcji menu serwisowego” – Wybór bezpośredni „Włączanie/wyłączanie informacji w skrócie”.</i></p>
<p>Komunikaty na wyświetlaczu (pojedyncze)</p> 	<p>Komunikaty błędów lub polecenia są wyświetlane na ekranie w różny sposób, odpowiednio do ustawionego trybu pracy.</p> <p>Odmiana: „pojedynczy” (tryb samoobsługi)</p> <p>Komunikaty na wyświetlaczu w trybie pracy „Tryb samoobsługi” z ustawieniem „pojedynczy”</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Ekspres do kawy nie jest już gotowy do pracy. <input checked="" type="checkbox"/> Wyświetli się polecenie „Poinformować personel serwisowy”. <p><i>Komunikaty na wyświetlaczu specyficzne dla trybu, wyświetlają się tylko w trybie pracy „Tryb samoobsługi”.</i></p>
<p>Komunikaty na wyświetlaczu (specyficzne)</p> 	<p>Odmiana: „specyficzny” (tryb standard/tryb prowadzony)</p> <p>Komunikaty na wyświetlaczu w trybie pracy „Tryb standard” lub „Tryb prowadzony” z ustawieniem „specyficzny”.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Wezwanie do działania lub błąd wyświetlą się bezpośrednio. <input checked="" type="checkbox"/> Gotowość ekspresu do kawy do pracy można ewentualnie przywrócić niezależnie od tego. <p><i>Komunikaty na wyświetlaczu specyficzne dla trybu, wyświetlają się w trybie pracy „Tryb standard” i „Tryb prowadzony”.</i></p> <p><i>Technik serwisowy może zmienić ustawienie na komunikat błędów.</i></p>
<p>Oczekujący komunikat błędów/usterki lub wezwanie do działania</p> 	<p>Komunikaty błędów/usterki są wyświetlane w interfejsie obsługi przy górnej i dolnej krawędzi. Jeżeli komunikat błędów/usterki jest aktywny, wymagana jest interwencja użytkownika lub technika serwisowego.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybrać pole [Komunikat błędów/usterki]. 
<p>Rys.:</p>	<p>Rys.: Komunikat błędów/usterki</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Wyświetlane jest menu serwisowe. ▶ Naciskając pole [>] w menu serwisowym, wybierz oczekujący komunikat błędów/usterki. <input checked="" type="checkbox"/> Pojawi się okno „Smart Info” z dodatkowymi informacjami. <p><i>Patrz rozdział „Usuwanie usterek” – „Okno Smart Info” dla szczegółowego opisu.</i></p>

Symbol	Opis
	<p>Otwieranie komunikatu błędu/usterki lub akcji</p> <p>W menu serwisowym pole [▶] otwiera okno oczekującej akcji lub komunikatu błędu/usterki.</p>  <p>Rys.: Komunikaty błędu/usterki w punkcie „Menu serwisowe”</p>
	<p>Potwierdzenie w menu serwisowym</p> <p>Przycisk [Potwierdzenie] rozpoczyna działania czekające na zatwierdzenie lub potwierdza wyświetlone wezwania do działania.</p>
	<p>Dalej i potwierdzenie w menu serwisowym</p> <p>Pole prowadzi krok po kroku przez pokazujące się na wyświetlaczu kolejne etapy procesu czyszczenia lub usuwania kamienia lub obsługi młynków.</p>

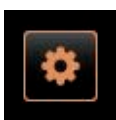
5.6.3 Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]

Prawa dostępu do funkcji i parametrów są odpowiednio dostosowane do każdego profilu.

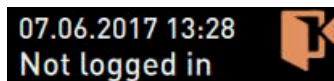


Patrz rozdział „Programowanie”. – na przykład „Profil konserwatora” zawiera dokładny przegląd i opis profilu.

Odmiana: Dostęp do menu serwisowego bez wprowadzania kodu PIN

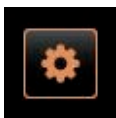


- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
 - Menu serwisowe otwiera się z ostatnio aktywowanym profilem użytkownika lub bez aktywnego profilu (użytkownik nie jest zalogowany).

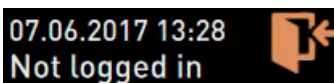


Rys.: Brak zalogowanego profilu

Odmiana: Dostęp do menu serwisowego po wprowadzeniu kodu PIN



- Dostęp do menu serwisowego może zostać zabezpieczony numerem PIN przez technika serwisowego.
- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
 - Wyświetli się blok numeryczny do wprowadzenia kodu PIN.
- ▶ Wprowadzić skonfigurowany PIN i potwierdzić.
 - Otwiera się menu serwisowe bez aktywnego profilu użytkownika.
 - Dostępne są wszystkie funkcje bezpośredniego wyboru z wyjątkiem opcji „Tryb bezpłatnego wydawania”.
 - W ustawieniach jest dostępna opcja „Informacje” – „Wyświetlanie wersji”.



Rys.: Brak zalogowanego profilu

Dostęp do okna przeglądu profili



Przy zamknięciu menu serwisowego zostaje zachowany aktualnie zalogowany profil. Zalogowany profil zostaje wylogowany po potwierdzeniu pola [Wyloguj] lub po ponownym uruchomieniu.

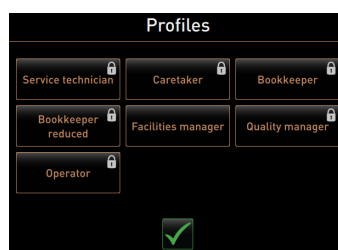


Rys.: Pole Zaloguj

- ▶ Wybrać pole [Zaloguj] w górnej części menu serwisowego.
 - Otwiera się okno z profilem skonfigurowanym przez technika serwisowego.
 - Profile chronione kodem PIN są oznaczone symbolem kłódki.

Technik serwisowy może udostępnić następujące profile:

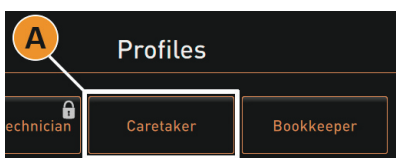
- Konserwator
- Rozliczenia
- Rozliczenia zredukowane
- Kierownik
- Menedżer jakości
- Właściciel urządzenia



Rys.: Okno przeglądu profili

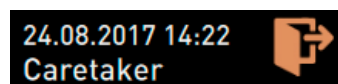
Profile oznaczone kłódką są zabezpieczone kodem PIN.

Odmiana: Aktywacja niechronionego profilu



Rys.: Profil bez kodu PIN

- ▶ Wybrać preferowany niechroniony profil [A], np. [Konserwator].
 - Pojawi się menu serwisowe z aktywnym profilem „Konserwator”.
 - Funkcje dostępne w menu serwisowym są zgodne z wybranym profilem.

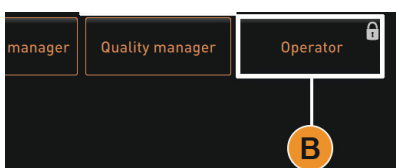


Rys.: Profil Konserwator aktywny



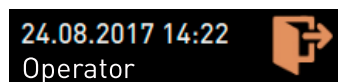
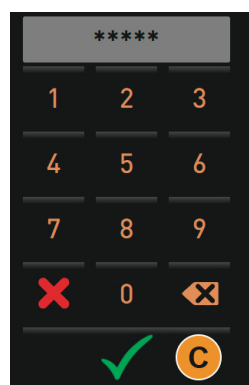
Patrz rozdział „Programowanie” – „Profil” zawiera szczegółowe informacje dotyczące funkcji poszczególnych profili.

Odmiana: Aktywacja chronionego profilu



Rys.: Profil z PIN

- Pole, np. Profil „Operator” jest zabezpieczone kodem PIN i oznaczone symbolem kłódki.
- ▶ Aktywować chroniony profil, np. [Operator] [B].
 - Otworzy się blok numeryczny do wprowadzenia kodu PIN.
- ▶ Wprowadzić skonfigurowany kod PIN i potwierdzić za pomocą [OK] [C].
 - Pojawi się menu serwisowe z wybranym profilem.



Rys.: Profil Operator aktywny



Technik serwisowy może aktywować profile. Każdy profil ma konkretne uprawnienia. Logowanie się do profilu może być chronione przy pomocy kodu PIN. Technik serwisowy może skonfigurować kod PIN i przypisać go do profilu.



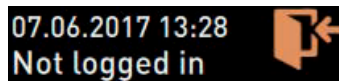
Patrz rozdział „Programowanie” – „Profil” zawierające szczegółowe informacje dotyczące specyficznych funkcji.

Wylogowanie profilu



Rys.: Pole Wyloguj

- ▶ Wybrać pole [Wyloguj] w górnej części menu serwisowego.
 - Następuje wylogowanie aktualnie zalogowanego profilu.
 - Ewentualne uprawnienia związane z profilem wygasają.
 - W menu serwisowym pojawi się komunikat „Użytkownik nie jest zalogowany”.



Rys.: Brak aktywnego profilu

5.6.4

Przegląd menu serwisowego

Panel kontrolny menu serwisowego

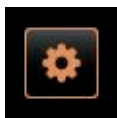


Panel kontrolny menu serwisowego w interfejsie obsługi pokazuje oczekujące informacje lub komunikaty błędów.

Kod kolorystyczny na panelu kontrolnym [Menu serwisowe]:

- [Brak kodu kolorystycznego] [A] Brak oczekujących komunikatów w menu serwisowym.
- [Pomarańczowy] [B] Informuje o oczekujących informacjach w menu serwisowym.
- [Czerwony] [C] Informuje o oczekujących komunikatach błędów lub wezwaniach do działania w menu serwisowym.

Funkcje w menu serwisowym



- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.

Pojawi się menu serwisowe.

Oczekujące komunikaty:

[A] Status czyszczenia i pole [▶] do rozpoczęcia czyszczenia

[B] Konserwacja i pole [▶] do jej wykonania

[C] Zarządzanie dodatkami

[D] Aktywne zgłoszenia błędów/usterek i wezwanie do wykonania określonych czynności

[E] Pola bezpośredniego wybierania

- 1 [Uruchomienie płukania]
- 2 [Czyszczenie ekranu dotykowego] (30 sek)
- 3 [Włącz/wyłącz system szybkiego informowania]
- 4 [Aktywowanie trybu bezpłatnego wydawania] (opcja z aktywowanym systemem zapłaty)
- 5 [Wyłączenie]

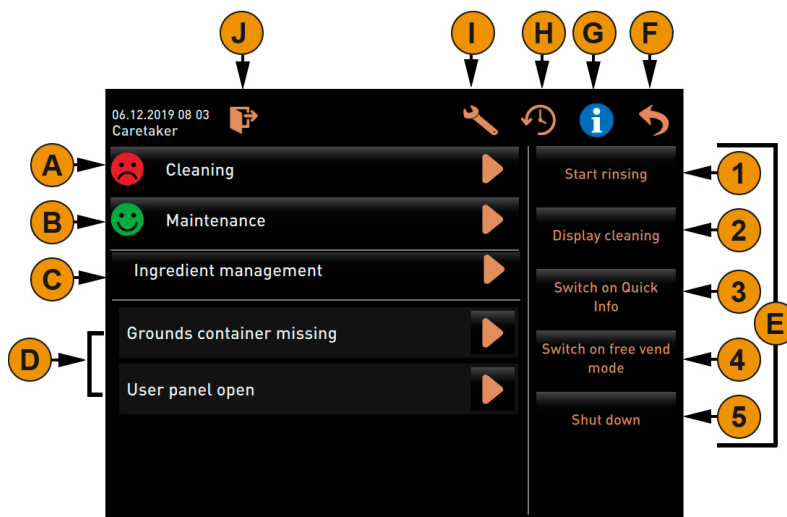
[F] [Powrót] prowadzi z powrotem do interfejsu obsługi

[G] [Info] Informacje systemowe m.in. Kod QR (Kod szybkiego reagowania)

[H] [Przebieg wydawania napojów] wyświetla listę wydawanych napojów

[I] [Ustawienia] prowadzi do konfiguracji urządzenia

[J] [Zaloguj/Wyloguj] – wybór profilu i logowanie/wylogowanie.



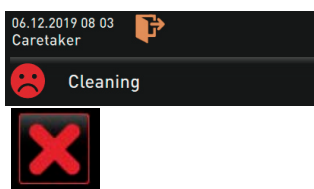
Rys.: Widok okna Menu serwisowe



W przypadku powstania błędu przy restarcie ekspresu, automatycznie otwiera się menu serwisowe.

5.6.5 Funkcje menu serwisowego

Czyszczenie



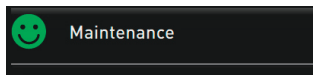
Funkcja chroniona kodem PIN (konserwator, użytkownik, technik serwisowy).

- ▶ Wybrać pole [Czyszczenie].
- Rozpoczyna się czyszczenie sterowane za pomocą wyświetlacza.
- Możliwe jest przerwanie procesu przez naciśnięcie pola [X].
- Wyświetlane jest ostatnio przeprowadzone czyszczenie.

Konserwacja



[Zielona ikona uśmiechu (Smiley)] informuje o zakończonym czyszczeniu. [Czerwona ikona uśmiechu (Smiley)] informuje o oczekującym czyszczeniu.



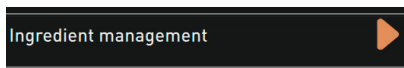
Funkcja chroniona kodem PIN (konserwator, użytkownik, technik serwisowy).

- ▶ Przeprowadzić wyświetlany proces konserwacji.
- ▶ Wybrać pole [Konserwacja].
 - Możliwe jest przerwanie procesu przez naciśnięcie pola [X].
- ▶ Zatwierdzić konserwację.
 - Zatwierdzona konserwacja jest wyświetlana wraz z datą i [zieloną ikoną uśmiechu (Smiley)].



[Czerwona ikona uśmiechu (Smiley)] informuje o oczekującej konserwacji. [Zielona ikona uśmiechu (Smiley)] informuje o wykonanej konserwacji i braku oczekującej.


Zarządzanie dodatkami

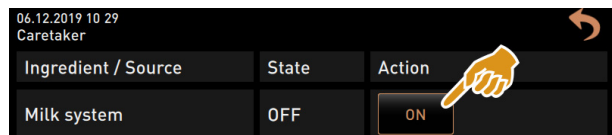


W zarządzaniu dodatkami można dezaktywować/aktywować dostępne składniki, jak np. system mleka.

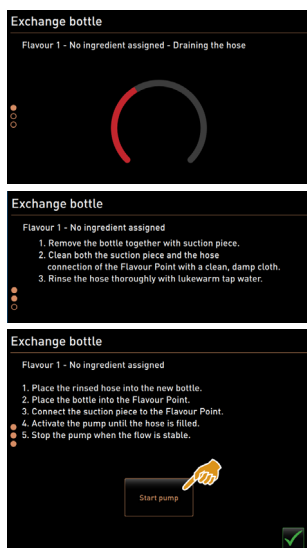
W punkcie Składnik [Flavour1 – 4] (Syrop 1 – 4) można uruchomić dodatkowo wymianę butelki ze sterowaniem za pomocą wyświetlacza.

Odmiana: Dezaktywacja/aktywacja składnika

- ▶ Wybrać pole [Zarządzanie dodatkami].
 - Otworzyć okno z aktywnymi składnikami.
- ▶ W punkcie „Akcja” wybrać pole [WŁ./WYŁ.].
 - Składnik zostanie dezaktywowany/aktywowany.
- ▶ Wybrać pole , aby przejść z powrotem do menu serwisowego.



Rys.: Okno Zarządzanie dodatkami



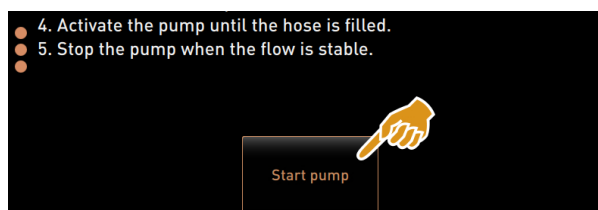
Odmiana: Wymiana butelek z syropem

- ▶ Wybrać pole [Zarządzanie dodatkami].
 - Otworzyć okno z aktywnymi składnikami.
- ▶ Rodzaj syropu [1 do 4], w punkcie „Akcja” wybrać pole [Wymiana butelki].

Ingredient / Source	State	Action
Milk system	OFF	ON
Flavour 1 - No ingredient...	ON	Exchange bottle
Flavour 2 - No ingredient...	ON	Exchange bottle

Rys.: Okno Zarządzanie dodatkami

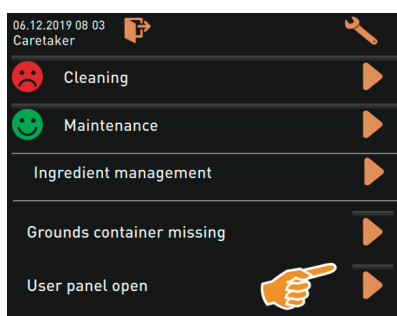
- Kroki wymiany butelki pokazywane na wyświetlaczu, otwiera się oddzielne okno „Wymiana butelki”.
- Wybrany wcześniej wężyk syropu zostanie opróżniony.
- ▶ Usunąć zamek bagnetowy pustej butelki przy Flavour Point i wycisnąć dokładnie wężyk z adapterem butelki.
- ▶ Wykonane czyszczenie potwierdzić w polu .
- ▶ Włożyć adapter butelki z wyczyszczonym wężykiem do nowej butelki z syropem.
- ▶ Podłączyć zamek bagnetowy z powrotem do Flavour Point.
- ▶ Wybrać pole [Uruchamianie pompy], a następnie [Zatrzymywanie pompy], aby ponownie napętnić wężyk.



Rys.: Okno Zarządzanie dodatkami

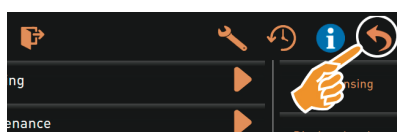
- ▶ Potwierdzić napętnienie wężyka w polu .
- Okno „Wymiana butelki” zostanie zamknięte, wyświetli się interfejs użytkownika.

Komunikat błędu/usterki lub wezwanie do działania



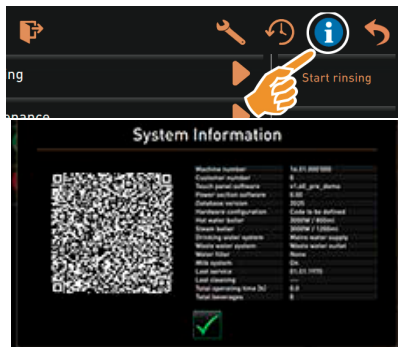
- ▶ Wybrać oczekujący komunikat w polu [].
 - Oczekujące polecenie jest wyświetlane w osobnym oknie.
 - Oczekujący komunikat błędu/usterki jest wyświetlany i opisany w osobnym oknie.
- ▶ Usunąć oczekujący komunikat lub zrealizować wezwanie do działania.
 - Komunikat błędu/usterki lub wezwanie do działania zostaną automatycznie usunięte z listy.
 - Technik serwisowy może przeglądać zdarzenia w menu głównym „Informacje” – „Statystyka błędów”.

Powrót do interfejsu obsługi



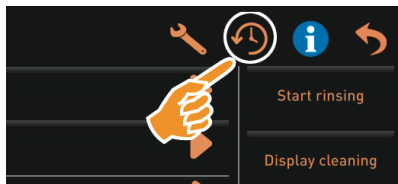
- Pole [] prowadzi z powrotem do interfejsu obsługi.
- ▶ Wybrać pole [Powrót].
 - Wyświetlany jest interfejs obsługi.
 - Następuje wylogowanie zarejestrowanego profilu.

Informacje systemowe



- ▶ Wybrać pole [i].
- Informacje systemowe są wyświetlane w osobnym oknie.
- Dodatkowo wraz z informacjami systemowymi wyświetlany jest kod QR.

Przebieg wydawania napojów



- ▶ Wybrać pole [🕒].
- Otwiera się okno i wszystkie wydane napoje wyświetlają się na liście.
- Dodatkowo przy każdym wydaniu wyświetla się odpowiedni czas trwania wydawania napoju.
- Sam czas wylotu napoju (kawa) wyświetla się na liście po prawej stronie.



Sam czas wylotu napoju dla pojedynczych napojów kawowych powinien wynosić od 10 – 15 sek, a podwójnych napojów od ok.20 – 25 sek. Jest to jednak tylko wartość orientacyjna i może ulec zmianie wskutek różnych czynników, takich jak ilość zmielonej kawy, stopień zmielenia, temperatura wody i rodzaj kawy.

Ustawienia



Funkcja chroniona kodem PIN.

- ▶ Wybrać pole [🔧].
- Wyświetlane są „Ustawienia”.
- W ten sposób dostępne są ustawienia parametrów.

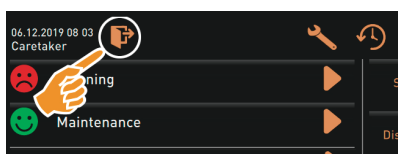


Prawa dostępu do ustawień parametrów zależą od zalogowanego profilu.



Patrz także rozdział „Programowanie” zawiera szczegółowy opis.

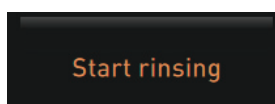
Zaloguj/Wyloguj



Zaloguj się i wybierz profil.

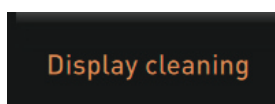
- ▶ Wybrać pole [👤].
- Pojawi się okno wyboru profilu.

Patrz rozdział „Szczegółowy opis można uzyskać w punktach „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Zaloguj/Wyloguj”.

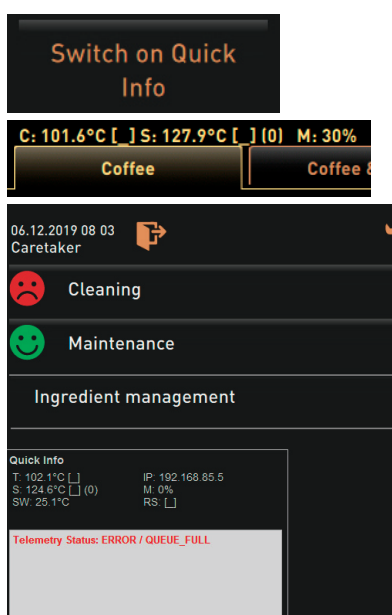
Wybór bezpośredni [Uruchomienie płukania]

- ▶ Wybrać pole [Uruchomienie płukania].
 - Zostanie wykonane płukanie gorącą wodą dla wszystkich systemów (system zaparzania kawy, system mleka lub system dozowania proszku).
 - Nie ma możliwości przerwania tego procesu.

Patrz rozdział „Czyszczenie” – „Częstotliwość płukania”.

Wybór bezpośredni [Czyszczenie ekranu dotykowego]

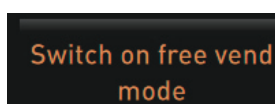
- ▶ Wybrać pole [Czyszczenie ekranu dotykowego 30 sek].
 - Wyświetlacz będzie niewrażliwy na dotyk przez 30 sek i w tym czasie można go wyczyścić.

Wybór bezpośredni [Informacje w skrócie wł./wyt.]

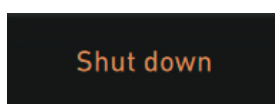
- ▶ Wybrać pole [Włączanie/wyłączenie informacji w skrócie].
 - Okno Informacje w skrócie wyświetlane jest w lewym górnym rogu interfejsu obsługi.
 - Okno Informacje w skrócie informuje o temperaturach podgrzewacza, gorącej wody dla kawy (C), gorącej wody dla herbaty (T) i pary (S).
 - [SW] informuje o temperaturze brudnej wody.
 - [M: xx%] informuje o wybranej pamięci operacyjnej.

W menu serwisowym okno „Szybka informacja” zawiera dodatkowe okno tekstowe [A].

Okno tekstowe zawiera aktualne komunikaty o statusie, np. kontrola połączenia przy aktywnej teledystrybucji.

Wybór bezpośredni [Aktywowanie trybu bezpłatnego wydawania] [opcja z systemem zapłaty]

- ▶ Wybrać pole [Aktywowanie trybu bezpłatnego wydawania].
 - Napoje podlegające zapłacie są teraz dostępne w trybie bezpłatnego wydawania.
 - Pole [Aktywowanie trybu bezpłatnego wydawania] jest dostępne tylko dla techników serwisowych, osób wykonujących rozliczenia i konserwatora.

Wybór bezpośredni [Wyłączenie]

- ▶ Wybrać pole [Wyłączenie] [F].
 - Urządzenie zostaje wyłączone.
 - Ekspres do kawy jest wyłączony jednak nie jest odłączony od zasilania.
 - Wyświetlacz nic nie pokazuje i jest nieaktywny.

5.7 Napętnianie i podłączenie

Podczas uzupełniania należy zwracać szczególną uwagę, aby maks. dobrać ilość w taki sposób, żeby zawartość nie stykała się z pokrywą pojemnika.

5.7.1 Ziarna kawy



! OSTRZEŻENIE

Ryzyko zranienia! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez obracające się ostrza młynka.

Nigdy nie sięgać do pojemnika na kawę ziarnistą, gdy ekspres jest włączony.



WSKAZÓWKA

Niebezpieczeństwo zapchania i zablokowania! Ciężka obce mogą doprowadzić do zapchania lub zablokowania młynka lub zniszczenia mechanizmu mielącego!

Nigdy nie wsypywać do pojemnika na kawę ziarnistą żadnych innych produktów.

Napełnianie pojemnika na kawę ziarnistą



W razie potrzeby przed napełnieniem pojemnika na kawę ziarnistą oczyścić pojemnik i pokrywę z pozostałości tłuszczu z kawy.



Patrz rozdział Informacje na temat odblokowania pojemnika na kawę ziarnistą znajdują się w punktach „Obsługa” – „Elementy obsługi na urządzeniu” – „Elementy obsługi wewnątrz urządzenia”.

- ▶ Zdjąć pokrywę pojemnika na kawę ziarnistą.
- ▶ Napełnić pojemnik na kawę ziarnistą. Nie przekraczać maksymalnej objętości napełniania.
- ▶ Nałożyć i zablokować pokrywę pojemnika na kawę ziarnistą.
 - Pojemnik (jeden lub więcej) na kawę ziarnistą jest napełniony i blokada jest zamknięta.
 - Ziarna kawy nie stykają się z pokrywą.



Rys.: Pojemnik na kawę ziarnistą z maks.stopniami napełnienia

5.7.2 Woda

Stałe przyłącze wody



WSKAZÓWKA

Zamknięte doprowadzenie wody! Urządzenie może ulec uszkodzeniu, gdy pompa wody będzie pracować na sucho.

Przed włączeniem urządzenia należy się upewnić, że główny zawór wody (zawór wody) doprowadzenia wody jest otwarty.

- ▶ Otworzyć kurek odcinający na głównym zaworze wody.



Ze względu na przepisy związane z prawem ubezpieczeniowym zaleca się zamykać główny zawór wody pod koniec dnia.

Opcja: Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną

- ▶ Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną należy codziennie dokładnie płukać czystą wodą.
- ▶ Pokrywę zbiornika na wodę pitną należy także oczyścić przy użyciu czystej wody.
- ▶ Przed użyciem napełnić zbiornik świeżą wodą pitną.
- ▶ Umieścić z powrotem zbiornik na wodę pitną w urządzeniu.



Zwrócić uwagę na to, aby woda w zbiorniku nie miała kontaktu z zamkniętą pokrywą zbiornika na wodę pitną!

5.7.3**Proszek do automatów(Opcja)****! OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo zmażdżenia! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowane przez obracające się ślimaki dozujące!

Nigdy nie sięgać do pojemnika na produkt w proszku, gdy urządzenie jest włączone.

**WSKAZÓWKA**

Proszek do automatów! Ryzyko zatkania z powodu wsypania nieodpowiedniego produktu w proszku!

Nigdy nie wsypanywać do pojemnika produktów innych niż produkt w proszku przeznaczony do pracy urządzenia w trybie automatycznym.



Zwrócić uwagę, aby wsypana czekolada lub topping w proszku nie dotykały zamkniętej pokrywy pojemnika na produkt w proszku!

Napełnianie pojemnika na proszek

- ▶ Zdjąć pokrywę z pojemnika na proszek.
- ▶ Ostrożnie napełnić pojemnik na produkt w proszku.
- ▶ Ponownie założyć pokrywę pojemnika na proszek.
 - Produkt w proszku nie styka się z pokrywą.



Rys.: Pojemnik na produkt w proszku ze stopniami maks.napełnienia.



Patrz rozdział Informacje na temat odblokowania pojemnika na proszek znajdują się w „Obsługa” – „Elementy obsługi na urządzeniu” – „Elementy obsługi wewnątrz urządzenia”.

5.7.4 System mleka Best Foam™(Opcja)



! OSTROŻNIE

Ryzyko infekcji! Zanieczyszczenia w pompie mleka mogą prowadzić do dolegliwości zdrowotnych.

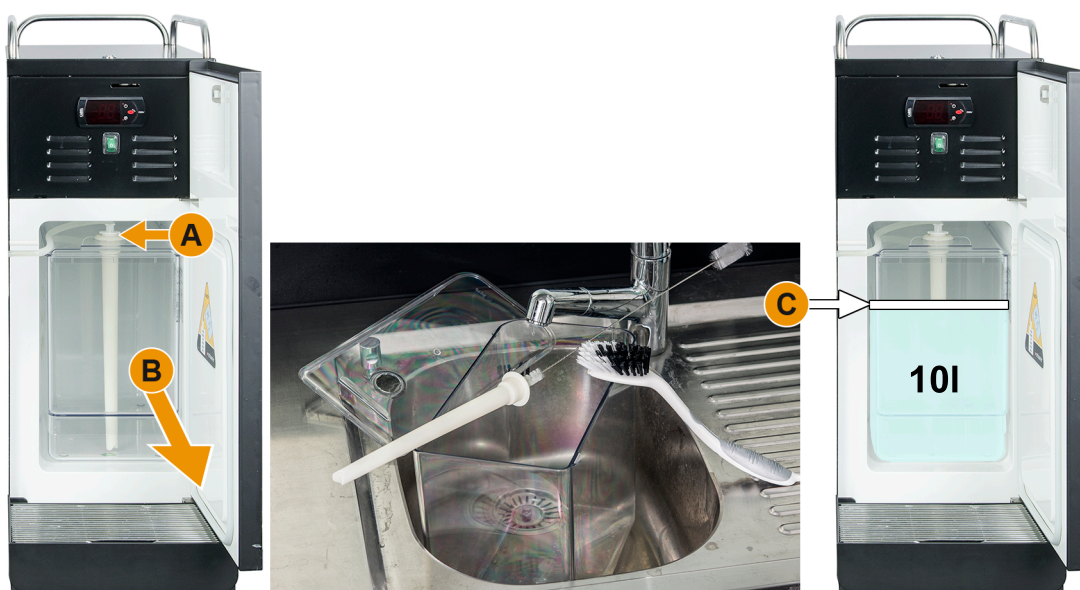
- ▶ Po instalacji, uruchomieniu lub ponownym uruchomieniu obowiązkowo należy przeprowadzić czyszczenie.
- ▶ Przeprowadzić sterowany za pomocą wyświetlacza program czyszczenia przed pierwszym wydaniem napoju.



Patrz rozdział „Czyszczenie” – „Codzienne czyszczenie urządzenia” – „Program czyszczenia sterowany za pomocą wyświetlacza”.

Dodatkowa chłodziarka lub chłodziarka podblatowa

- ▶ Otworzyć drzwiczki dodatkowej chłodziarki.
- ▶ Wyciągnąć adapter wężyka do mleka [A] z pokrywy zbiornika na mleko.
- ▶ Wyciągnąć zbiornik na mleko [B] i unieść pokrywę.
- ▶ Umyć zbiornik na mleko, rurkę wznosną i pokrywę w czystej wodzie i wypłukać.
- ▶ Wlać mleko i uwzględnić maks. ilość [C] 10 l.
 - Mleko nie dotyka pokrywy.
- ▶ Założyć pokrywę na zbiornik na mleko i wstawić z powrotem do dodatkowej chłodziarki.
- ▶ Wetknąć adapter wężyka do mleka do pokrywy zbiornika na mleko.
- ▶ Zamknąć drzwiczki chłodziarki.



Rys.: Napętnianie chłodziarki



Regularnie kontrolować, czy temperatura chłodzenia mieści się w zakresie 3-5°C.



Patrz rozdział „Obsługa” – „Włączanie” – „Dodatkowa chłodziarka lub chłodziarka podblatowa”.

Cup & Cool, chłodziarka do podstawienia i do zabudowy pod blatem



WSKAZÓWKA

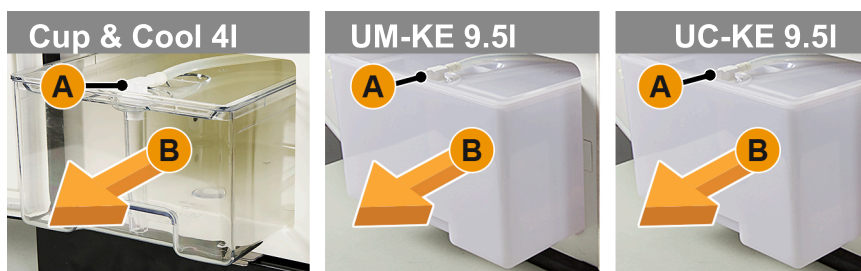
Schłodzone mleko! Chłodziarka Cup & Cool nie jest w stanie schłodzić ciepłego mleka.

Do napętniania używać wcześniej schłodzonego mleka o temperaturze 3–5 °C.

- ▶ Otworzyć drzwiczki dodatkowej chłodziarki.
- ▶ Wyciągnąć adapter wężyka do mleka [A] z pokrywy zbiornika na mleko.
- ▶ Wyciągnąć zbiornik na mleko [B] i unieść pokrywę.
- ▶ Umyć zbiornik na mleko oraz pokrywę z wbudowaną rurką wznosną w czystej wodzie i wyptukać.
- ▶ Wlać mleko i uwzględnić maks. poziom napętniania.

Poziomy napętniania:

- Zbiornik na mleko Cup & Cool = maks.4 l
 - Zbiornik na mleko do chłodziarki do podstawienia (UM-KE) = maks.9,5 l
 - Zbiornik na mleko do chłodziarki do zabudowy pod blatem (UC-KE) = maks.9,5 l
- ▶ Założyć pokrywę na zbiornik na mleko i wstawić z powrotem do dodatkowej chłodziarki.
 - ▶ Wetknąć adapter wężyka do mleka do pokrywy zbiornika na mleko.
 - ▶ Zamknąć drzwiczki chłodziarki.



Rys.: Napętnianie mleka - dostępne opcje



Regularnie kontrolować, czy temperatura chłodzenia mieści się w zakresie 3-5°C.



Patrz rozdział „Obsługa” – „Włączanie” – „Dodatkowa chłodziarka lub chłodziarka podblatowa”.

5.7.5

Napętnianie Flavour Point (moduł syropu) lub wymiana butelek(Opcja)

- ▶ Umieścić butelki z syropem (maks. 4 butelki) w module Flavour Point.
- ▶ Zdjąć pokrywkę z butelki i założyć korek [A] z wężykiem [B] na butelkę.
- ▶ Wcisnąć mocno korek [A] do butelki.
- ▶ Włożyć adapter [C] do modułu Flavour Point i zablokować zamek bagnetowy obracając w prawo.
- ▶ Powtórzyć powyższe kroki dla wszystkich butelek z syropem.



Rys.: Napętnianie lub wymiana butelek Flavour Point

i Po podłączeniu butelek z syropem wymagane jest napełnienie wężyka syropu. Do tego celu służy procedura „Zarządzanie dodatkami”.

i Patrz także rozdział „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Zakres funkcji menu serwisowego” – „Zarządzanie dodatkami”.

5.8 Zestawić ze sobą wylot napoju i filiżankę

i AHA (Wylot napoju z automatyczną regulacją wysokości), ustawia automatycznie odpowiednią wysokość wylewki, zgodnie z wybranym wcześniej napojem.



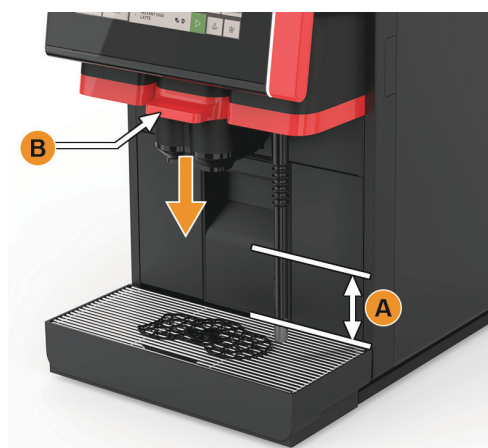
Rys.: Ręczny wylot napoju z możliwością sięgnięcia [A].



Rys.: Automacyjny wylot napoju „AHA” bez możliwości sięgnięcia.

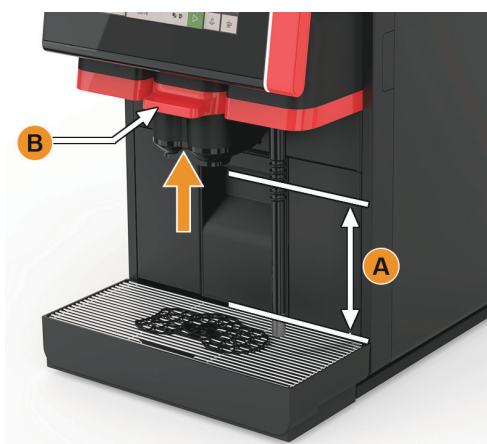
5.8.1 Ustawić wylot napoju (z ręcznym wylotem napoju)

Wylot napoju w położeniu niskim [A] 65 mm np. do espresso



► Trzymając za uchwyt [B], zbliżyć wylot napoju do filiżanki.

Wylot napoju w położeniu wysokim [A] 185 mm np. do Latte Macchiato



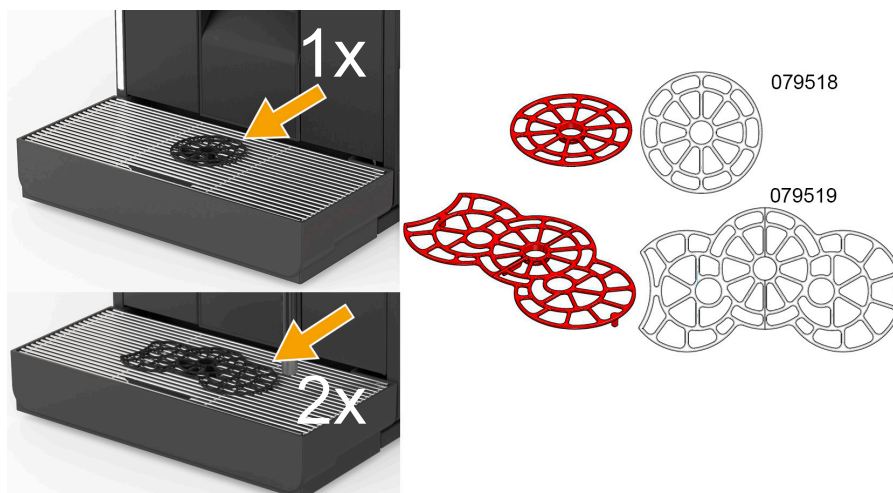
- ▶ Trzymając za uchwyt [B], przesunąć wylot napoju całkiem do góry.
- ▶ Trzymając za uchwyt [B], zbliżyć wylot napoju do filiżanki lub szklanki.

5.8.2 Wspomaganie ustawiania filiżanki

Wspomaganie ustawiania filiżanki na kratce na filiżanki

Następujące wspomaganie ustawiania filiżanki można umieścić w kratce na filiżanki:

- 1 x wspomaganie ustawiania (opcja) do wydawania pojedynczych napojów
- 2 x wspomaganie ustawiania (standard) do wydawania podwójnych napojów



Rys.: Numery katalogowe wspomaganie ustawiania filiżanki

Wspomaganie ustawiania filiżanki można wpiąć w kratkę na filiżanki.

- ▶ Wpiąć wspomaganie ustawiania w kratkę na filiżanki.
 - Należy ustawić wspomaganie ustawiania filiżanki (środkową część) pod środkiem wylotu napoju.
 - Należy ustawić wspomaganie ustawiania filiżanki (środkową część) w kierunku tylnej części urządzenia.
 - Wyzłobienie we wspomaganiu ustawiania filiżanki dla zewnętrznego wylotu gorącej wody znajduje się po lewej stronie.

Pojedyncze napoje



Rys.: Pozycja Pojedynczy napój

- ▶ Ustawić filiżankę lub szklankę na pozycji [A].

Podwójne napoje



Rys.: Pozycje Podwójny napój

- ▶ Umieścić filiżanki lub szklanki na pozycjach [A] i [B].

Opcja: Zewnętrzny wylot gorącej wody



Rys.: Pozycja Wylot gorącej wody po lewej stronie

- ▶ Umieścić filiżankę lub szklankę do oddzielnego wydawania gorącej wody na pozycji [A].

Gorąca woda lub wydawanie pary są dostosowane do klienta, dlatego mogą być dostępne po lewej lub prawej stronie!

Opcja: Wydawanie pary



Rys.: Pozycja wydawania pary po prawej stronie

- ▶ Ustawić dzbanuszek pod dyszą pary na pozycji [A].
Gorąca woda lub wydawanie pary są dostosowane do klienta, dlatego mogą być dostępne po lewej lub prawej stronie!



Patrz także rozdział „Opis produktu” – „Zakres dostawy” pod „Ogólne akcesoria” – „Wspomaganie ustawiania filiżanki”.

5.9 Wybór napoju

5.9.1 Przegląd wyboru napojów



OSTROŻNIE

Ryzyko infekcji! Zanieczyszczenia w pompie mleka mogą prowadzić do dolegliwości zdrowotnych.

- ▶ Po instalacji, uruchomieniu lub ponownym uruchomieniu obowiązkowo należy przeprowadzić czyszczenie.
- ▶ Przeprowadzić sterowany za pomocą wyświetlacza program czyszczenia przed pierwszym wydaniem napoju.



Patrz rozdział „Czyszczenie” – „Codzienne czyszczenie urządzenia” – „Program czyszczenia sterowany za pomocą wyświetlacza”.



Wybór i liczba dostępnych kart menu (rejestrów) i zawartych w nich napojów zależy od ustawionego trybu pracy „Standard” lub „Custom”. Tryb pracy może zostać wstępnie wybrany przez technika serwisu i indywidualnie skonfigurowany.



WSKAZÓWKA

Ograniczenia bez stałego przyłącza wody! Urządzenia z zewnętrznym zbiornikiem na wodę pitną są ograniczone w zakresie wyboru napoju.

Nie możliwości przyrządzania chłodzonych napojów z zewnętrznym zbiornikiem na wodę pitną!
Napoje w proszku są **zawsze** wydawane na gorąco z zewnętrznym zbiornikiem na wodę pitną. Niezależnie od ustawionej temperatury.



Wybór napoju można przerwać automatycznie, jeżeli będzie nieaktywny przez 5 – 40 sek. Wyświetli się interfejs użytkownika dla ponownego wyboru napoju. Technik serwisowy może dopasować czas w ustawieniach „Konfiguracja” – „Tryb pracy” – „Zresetować wybór Time-out”.

Interfejsy obsługi [tryb samoobsługi], [tryb standard] i [tryb prowadzony] są wyposażone w różne funkcje i komunikaty usterek. Funkcje i wyświetlenia aktywowane w ustawieniu standardowym są widoczne w poniższej tabeli.

Tryb pracy	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
Wskazanie trybu powiadomień	pojedynczy	specyficzny	specyficzny
Widoczny przycisk podwójnego napięcia	0	WŁ.	0
Widoczny przycisk DECAF	0	WŁ.	0
Widoczny przycisk Barista	0	0	WŁ.
Widoczny przycisk wielkości filiżanki	0	0	0
Widoczne symbole przycisków	WŁ.	WŁ.	WŁ.
Zestaw ikon	Kubki papierowe	Default	Kubki papierowe
Wygaszacz ekranu	WŁ.	0	WŁ.
Karty menu	Custom	Custom	Custom
Preselekcja Aktywuj napój	0	WŁ.	0
Aktywowanie preselekcji za pomocą ekranu dotykowego	0	WŁ.	0
Liczba pozycji w preselekcji	0	0 – 8 [8]	0
Aktywowane preselekcji za pomocą przycisków zewnętrznych	0	0	0
Preselekcja napoju sekcja lewa	0	WŁ.	0
Preselekcja napoju sekcja prawa	0	WŁ.	0
Widoczny przycisk ptukania rozgrzewającego	0	0	0
Widoczny przycisk serwisowy	WŁ.	WŁ.	WŁ.
Wyświetlanie wyboru grupy	0	0	0
Sekwencyjna modyfikacja napoju	WŁ.	0	0
Wyświetlanie „Ustaw filiżankę”	0	0	WŁ.
Wyświetlanie „Postęp wydawania napoju”	WŁ.	0	WŁ.
Wyświetlanie „Napój gotowy”	WŁ.	0	0
Przerwanie akcji Wyświetlanie „Napój gotowy”	0.5 – 60 [3 sek]	0.5 – 60 [3 sek]	0.5 – 60 [3 sek]
Dostęp do menu serwisowego	PIN	PIN	PIN


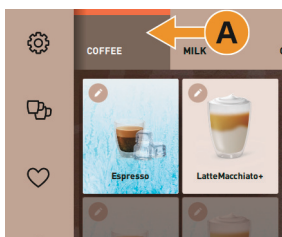

Legenda:

0	Domyślny > nieaktywny > Aktywacja nie jest możliwa
0	Domyślny > nieaktywny > Aktywacja jest jednak możliwa
WŁ.	Domyślny > aktywny > Dezaktywacja jest możliwa
WŁ.	Domyślny > aktywny > Dezaktywacja nie jest możliwa

5.9.2 Procedura wyboru napoju

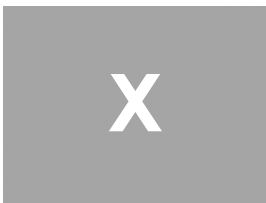
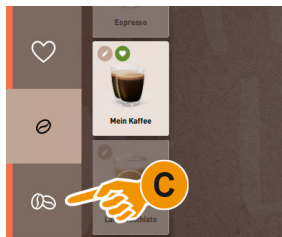

Przejdź do karty menu

- Urządzenie jest gotowe do pracy.

Sekwencje kroków	Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
0	Widok interfejsu użytkownika			
1	Przejdź do karty menu z wybranym polem napoju	<p>► W polu [A] [< / >] przewijaj przez pola napoju.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Wybrane pole napoju jest aktywne i zostanie wyświetlone.</p>	<p>► Wybrać zakładkę (karta menu) bezpośrednio w polu [A].</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Wyświetlą się zapisane i aktywne pola napoju.</p>	<p>► W polu [A] [< / >] przewijaj przez pola napoju.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Wybrane pole napoju jest aktywne i zostanie wyświetlone.</p>


Preselekcja opcji urządzenia

- Interfejs użytkownika „Tryb standard” jest aktywny.


Sekwencje kroków	Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
2	Widok interfejsu użytkownika			
	Preselekcja napoju	<i>Preselekcja napoju nie jest dostępna.</i>	<p>► Zdefiniować preselekcję napoju np. w polu [C] (moc kawy).</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Pokazywane są wszystkie napoje z odpowiednią preselekcją.</p> <p>Dostępna preselekcja:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Podwójne wydawanie napojów • Kawa bezkofeinowa • Moc kawy (Barista) 	<i>Preselekcja napoju nie jest dostępna.</i>

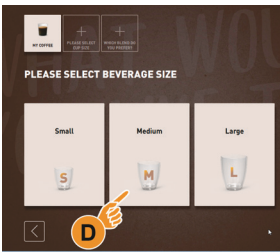
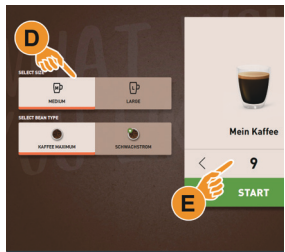

Wybrać pole napoju

- Karta menu zawiera skonfigurowane napoje.
- Preselekcja zawiera skonfigurowane napoje.

Sekwencje kroków	Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
3	Pole napoju			
	Aktywuj pole napoju	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dotknij żądanego pola napoju [B]. ☑ Otwiera się okno dla dalszych opcji napoju. 		


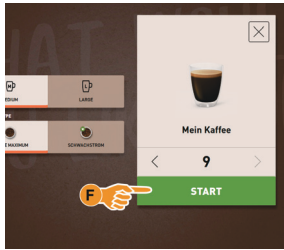
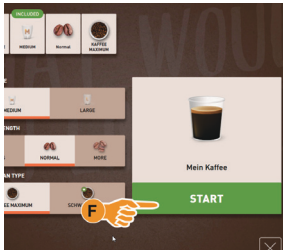
Modyfikacja napoju

- Wybrane wcześniej pole napoju zawiera symbol [].

Sekwencje kroków	Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
4	Modyfikacje napojów			
	Określić żądaną modyfikację napoju	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dotknąć wybranej modyfikacji [D]. ☑ Aktywowana modyfikacja wyświetli się. ☑ Pozostałe modyfikacje wyświetlą się do wyboru. ▶ Wybrać pozostałe modyfikacje. <p><i>Sekwencyjny wybór modyfikacji napoju.</i></p>		
		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dotknąć wybranych modyfikacji [D]. ▶ Ustawić wydawanie wielokrotne [E] [2-9]. ☑ Aktywowana modyfikacja jest aktywna. <p><i>Bezpośredni wybór modyfikacji napoju.</i></p>		
		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dotknąć wybranej modyfikacji [D]. ☑ Aktywowana modyfikacja jest aktywna. ☑ Zawartość modyfikacji wyświetla się u góry [D1]. <p><i>Bezpośredni wybór modyfikacji napoju.</i></p>		


Rozpoczęcie wydawania

- Napój jest zmodyfikowany i gotowy do wydawania.

Sekwencje kroków	Cel	Tryb samoobstugi	Tryb standard	Tryb prowadzony
5	Napój gotowy do wydawania			
	Rozpoczęcie wydawania	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybrać pole [F] [START]. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Pojawi się polecenie „Ustaw filiżankę”. ▶ Wybrać pole [F] [START]. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Rozpoczyna się wydawanie napoju. <p><i>Polecenie Ustaw filiżankę można aktywować w trybie pracy.</i></p>		

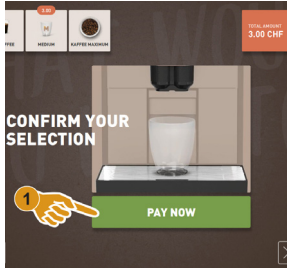
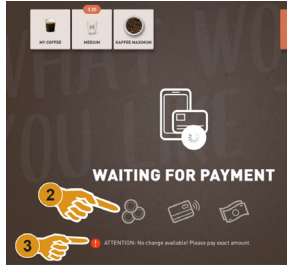
Przegląd wielokrotnego wydawania („Tryb standard”)

- Wcześniej aktywowano preselekcję napoju (maks.2-9 napojów)

Sekwencje kroków	Cel	Tryb standard
5a	Wydawanie wielokrotne w „trybie standard”	
	Wyjąć napoje i potwierdzić	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybrać pole [1] z 3 kropkami. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Wyświetlą się wszystkie wstępnie wybrane napoje [2] <input checked="" type="checkbox"/> Zakończenie wydawania napojów sygnalizowane jest kolorem zielonym. ▶ Wyjąć filiżankę lub kubek spod wylotu napoju. ▶ Wybrać zielone pole [>]. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Pierwsze wydawanie napoju jest potwierdzone. <input checked="" type="checkbox"/> Rozpoczyna się wydawanie następnego napoju z listy. ▶ Powtórzyć krok [3] dla następnych napojów. <p><i>Preselekcja kilku napojów jest dostępna wyłącznie w „trybie standard”.</i></p>

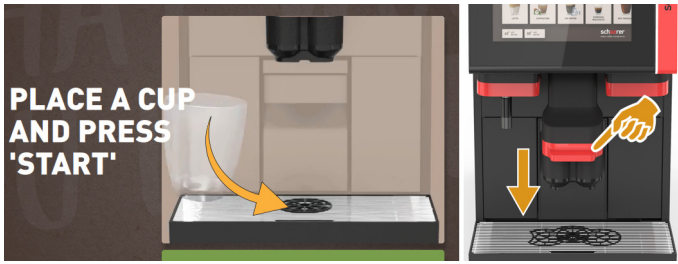
Płatność

- System rozliczeniowy jest aktywowany i napój zawiera cenę.

Sekuencje kroków	Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
5b	Płatność			
	Wybrać środek płatniczy i zaptacić	<p><i>Wyświetli się animacja „Ustaw filiżankę/kubek”.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybrać pole [1] [Płatność]. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Wyświetli się okno z dostępnym środkiem płatniczym. <input checked="" type="checkbox"/> W systemach wymiany moment wyświetli się [3], jeżeli nie będzie możliwa wymiana monet. ▶ Wybrać dostępny i pożądaný środek płatniczy [2]. ▶ Potwierdzić proces płatności i zakończyć. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Rozpoczyna się wydawanie napoju. 		

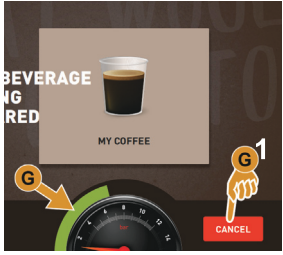

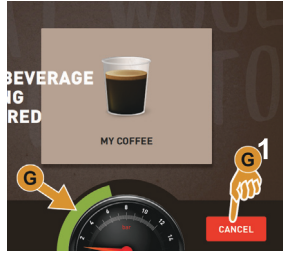
Ustaw filiżankę/kubek

- Funkcja „Ustaw filiżankę” jest aktywowana w trybie pracy.

Sekuencje kroków	Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
5c	Prezentacja „Ustaw filiżankę”			
		<p><i>Wyświetli się animacja „Ustaw filiżankę/kubek”.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ustawić filiżankę lub kubek pod wylotem napoju. ▶ Pociągnąć wylot napoju w dół do filiżanki/kubka (ręczny wylot napoju) 		

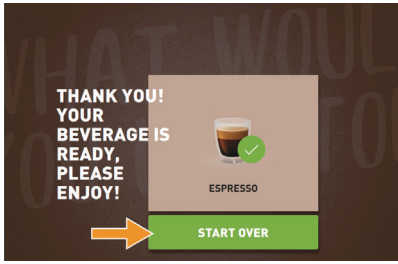
Wyświetlanie „Postęp wydawania napoju”

- Rozpoczęto się wydawanie napoju.

Sekwencje kroków	Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
6	Postęp wydawania napoju Zatrzymanie wydawania			
	Zatrzymanie wydawania napoju	<p>Postęp [G] wyświetla się w formie zielonego paska na półtoku 180°.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybrać pole [G1] [Stop]. <input checked="" type="checkbox"/> Wydawanie zostanie przerwane. <p><i>Wskaźnik postępu można aktywować w trybie pracy.</i></p>	<p>Postęp [G] wyświetla się w formie zielonego paska.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybrać czerwone pole [G1] [X]. <input checked="" type="checkbox"/> Wydawanie zostanie przerwane. <p><i>Wskaźnik postępu z paskiem 180° można aktywować w trybie pracy.</i></p>	<p>Postęp [G] wyświetla się w formie zielonego paska na półtoku 180°.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybrać pole [G1] [Stop]. <input checked="" type="checkbox"/> Wydawanie zostanie przerwane. <p><i>Wskaźnik postępu można aktywować w trybie pracy.</i></p>

Komunikat „Gotowe”

- Funkcja Wyświetlanie „Napój gotowy” jest aktywowana w trybie pracy.

Sekwencje kroków	Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
7	Prezentacja wydawania napoju zakończona			
		<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Wydawanie napoju jest zakończone. <input checked="" type="checkbox"/> Wskazanie gaśnie automatycznie i pojawia się ponownie interfejs użytkownika. ▶ Odstawić filiżankę lub kubek z tacki ociekowej. <p><i>Wskazanie zostanie odpowiednio ukryte po upływie ustawionego czasu.</i></p>		

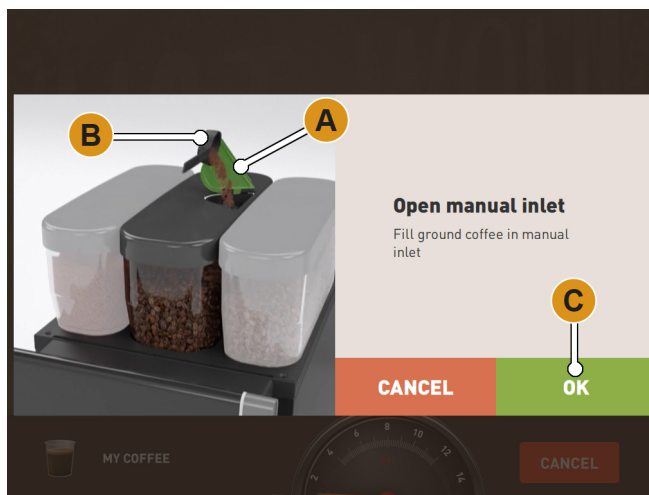
5.9.3 Napoje z otworu do ręcznego napełniania

Otwór do ręcznego napełniania umożliwia przygotowanie napoju z kawy mielonej.



Konfiguracja napojów kawowych z kawy mielonej jest dostępna w ustawieniach napojów. Konfiguracja może być przeprowadzona przez technika serwisowego.

- ▶ Wybrać rejestr lub grupę napojów z interfejsu użytkownika.
- ▶ Wybrać opcję napoju (jeśli dostępna), np. [2x].
- ▶ Wybrać rodzaj napoju, np. espresso lub kawa.
- ▶ Wybrać opcję wydawania (jeśli dostępna) np. mały, średni lub duży.
- ▶ Rozpocząć wydawanie.
 - Zostanie wyświetlone polecenie wsypania kawy mielonej.
- ▶ Otworzyć pokrywę [A] otworu do ręcznego napełniania.
- ▶ Wsypać 1 porcję kawy mielonej przy pomocy miarki [B] (patrz zakres dostawy) do otworu do ręcznego napełniania.
- ▶ Potwierdzić wrzut kawy mielonej w interfejsie użytkownika, naciskając pole [C].
 - Rozpoczyna się wydawanie napoju.

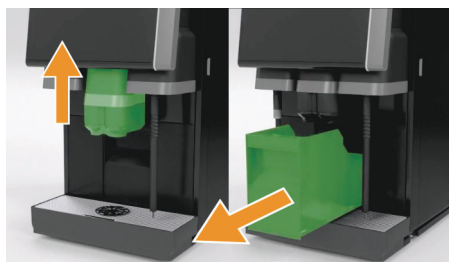


Rys.: Polecenie wsypania kawy mielonej.

5.10 Opróżnianie

5.10.1 Pojemnik na fusy

Standardowy pojemnik na fusy



- ▶ Przesunąć wylot napoju, jeżeli bez „AHA”, do góry do oporu.
- ▶ Pociągnąć do przodu pojemnik na fusy z ekspresu.
 - Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pojemnik na fusy wyjęty”.
- ▶ Opróżnianie i czyszczenie pojemnika na fusy.
- ▶ Wysuszyć pojemnik na fusy i włożyć go ponownie aż do oporu do urządzenia.
 - Urządzenie jest gotowe do eksploatacji.



Pojemnik na fusy mieści ok. 60–70 porcji kawy. Po osiągnięciu tej liczby w interfejsie użytkownika pojawi się polecenie, aby opróżnić pojemnik na fusy.

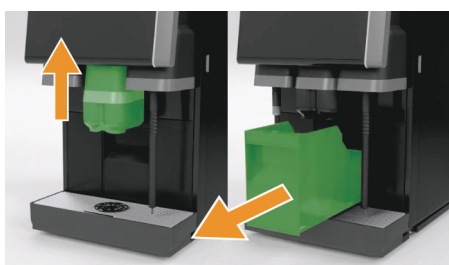
Podblatowy pojemnik na fusy(Opcja)



WSKAZÓWKA

Możliwość przepiętienia! Opcjonalne wyposażenie podblatowego pojemnika na fusy nie jest monitorowane. Istnieje niebezpieczeństwo przepiętienia. Podczas opróżniania możliwy jest wybór napoju także bez podblatowego pojemnika na fusy.

- ▶ Należy kontrolować pojemnik na fusy w odstępach czasowych odpowiednich do częstotliwości używania urządzenia.
- ▶ Należy zagwarantować, że podczas opróżniania podblatowego pojemnika na fusy nie nastąpi wydawanie napoju.



- ▶ Przesunąć wylot napoju, jeżeli bez „AHA”, do góry do oporu.
- ▶ Wyciągnąć zintegrowany pojemnik na fusy do połowy.
 - Przypadkowe wydawanie napoju jest uniemożliwione.
- ▶ Opróżnianie i czyszczenie podblatowego pojemnika na fusy.
- ▶ Wstawić ponownie podblatowy pojemnik na fusy pod zsyfusz urządzenia.
- ▶ Wsunąć do oporu podblatowy pojemnik na fusy.
 - Urządzenie jest gotowe do eksploatacji.

5.10.2

Bрудna woda

Odptyw brudnej wody



Urządzenie ma odptyw brudnej wody. Tacka ociekowa jest zamontowana na stałe i nie można jej zdjąć.



WSKAZÓWKA

Prawidłowe prowadzenie węży brudnej wody! Tworzenie się zapachu z powodu niewłaściwego poprowadzenia węży brudnej wody.

- ▶ Wąż brudnej wody należy odprowadzić bezpośrednio z urządzenia do odptywu brudnej wody bez efektu syfonu.
- ▶ W miejscu instalacji konieczne jest zamontowanie syfonu w odptywie brudnej wody.

- Urządzenie jest gotowe do wydawania napojów.
- ▶ Prawidłowo podłączyć wąż brudnej wody do podłączenia brudnej wody.



Patrz rozdział „Instalacja i uruchomienie” – „Przyłącze wody / odptyw wody” – „Warunki”.

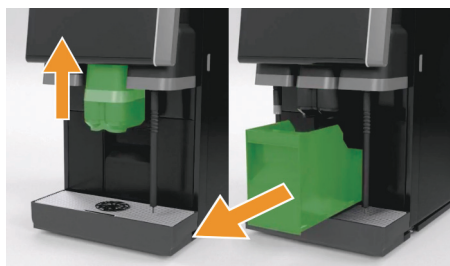
Zewnętrzny zbiornik na brudną wodę(Opcja)



WSKAZÓWKA

Kontrola poziomu! Zewnętrzne zbiorniki na wodę pitną i zbiorniki na brudną wodę są wyposażone w zintegrowaną kontrolę poziomu.

- ▶ Przy każdym opróżnianiu należy sprawdzać mechaniczne działanie pływaka do kontroli poziomu.
- ▶ Przed wyjęciem zbiornika na brudną wodę należy się upewnić, że nie nastąpi wydanie napoju.



- ▶ Przesunąć wylot napoju, jeżeli bez „AHA”, do góry do oporu.
- ▶ W celu zabezpieczenia pociągnąć do przodu pojemnik na fusy z ekspresu.
 - Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pojemnik na fusy wyjęty”.
- ▶ Zdjąć pokrywę wraz z węzłem zużytej wody z zewnętrznego zbiornika na brudną wodę.
- ▶ Opróżnić zbiornik na brudną wodę.
- ▶ Dokładnie umyć zbiornik na brudną wodę płynem do mycia używanym w gospodarstwach domowych i wyłukać czystą wodą.
- ▶ Sprawdzić działanie pływaka do kontroli poziomu.
- ▶ Założyć z powrotem pokrywkę z węzłem na zbiornik zużytej wody.
 - Urządzenie jest gotowe do wydawania napojów.
- ▶ Włożyć z powrotem pojemnik na fusy do urządzenia.

5.11 Warunki transportu



! OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo wypadku! Wskutek nieprawidłowego transportu ekspresu do kawy może dojść do obrażeń ciała.

Przestrzegać ogólnych przepisów dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z lokalnymi wytycznymi.

- ▶ Przed zmianą miejsca ustawienia koniecznie odłączyć doprowadzanie wody pitnej i zasilanie oraz wylot brudnej wody.
- ▶ Przed zmianą miejsca ustawienia sprawdzić, czy na podłożu nie znajdują się żadne przeszkadzające przedmioty i czy podłoże jest równe.



WSKAZÓWKA

Zalecenia dotyczące transportu! Niewłaściwy transport na wózku może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Podczas transportu urządzenia na wózku przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Ze względów bezpieczeństwa podczas transportu nie wolno pchać wózka, lecz należy go ciągnąć
- ▶ Ciągnąć, trzymając za wózek, nigdy za urządzenie.
- ▶ Wózek nie jest przeznaczony do transportu towarów.



Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieodpowiedniego używania wózka lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

5.12 Wyłączenie

5.12.1 Koniec użytkowania

Tryb czuwania



! NIEBEZPIECZEŃSTWO



Niebezpieczeństwo porażenia prądem! W trybie czuwania urządzenie jest nadal podłączone do prądu.

- ▶ Nie należy usuwać żadnej części obudowy urządzenia.
- ▶ Zawsze odłączać urządzenie od zasilania przed wykonywaniem napraw.

- ▶ Rozpocząć czyszczenie urządzenia [A], jak przedstawiono na ilustracji poniżej, w menu serwisowym, jeśli jeszcze nie zostało przeprowadzone.
 - Przeprowadzane jest czyszczenie.
- ▶ Jeśli to konieczne, wykonać codzienne i cotygodniowe czyszczenie.
- ▶ Opróżnić i wyczyścić opcjonalny zewnętrzny zbiornik na wodę pitną, jeśli jest dostępny.



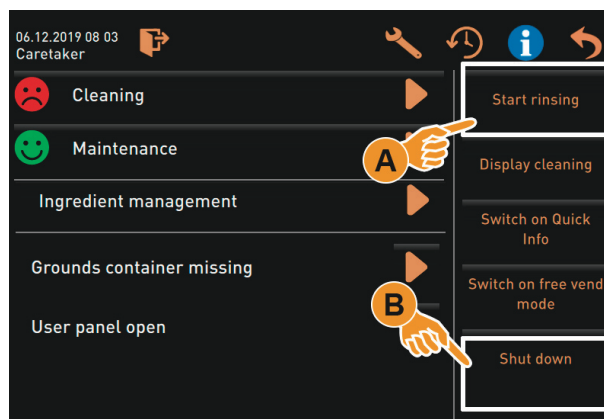
Patrz rozdział „Szczegółowe informacje znajdują się w rozdziale „Czyszczenie”.



Urządzenie można wyłączyć bezpośrednio z programu czyszczenia po zakończeniu automatycznego czyszczenia.

Odmiana: Wyłączenie za pomocą ekranu dotykowego

- ▶ Wybrać pole [Wyłączenie] [B] w menu serwisowym.
 - Urządzenie zostanie wyłączone.
 - Wyświetlacz nic nie pokazuje.
 - Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.



Odmiana: Wyłączenie za pomocą przycisku

Urządzenie można również wyłączyć przyciskiem włączającym, który znajduje się za panelem sterowania.



Patrz rozdział „Obsługa” - „Włączanie” - „Ekspres do kawy”.



! NIEBEZPIECZEŃSTWO



Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone, w obrębie urządzenia występują elementy przewodzące napięcie.

- ▶ Nie należy usuwać żadnej części obudowy urządzenia.
- ▶ Zawsze odłączać urządzenie od zasilania przed wykonywaniem napraw.



Ewentualne szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania tych wskazówek nie podlegają gwarancji.

5.12.2

Dłuższe czasy przestoju (powyżej 1 tygodnia)



W przypadku dłuższych przestojów, np.: przerwa urlopową, ekspres do kawy oraz wszystkie dodatkowe urządzenia należy wyłączyć.

- ▶ Wykonać wszystkie czynności opisane w rozdziale „Koniec użytkowania”.
- ▶ Odłączyć od sieci, pociągając za wtyczkę sieciową lub wyłączając wyłącznikiem głównym w miejscu instalacji.
 - Ekspres do kawy jest odłączony od zasilania.

Jeśli urządzenie będzie narażone na działanie ujemnych temperatur, należy wcześniej opróżnić bojler!



WSKAZÓWKA

Temperatury poniżej 0°C! Zamarzająca woda zwiększa swoją objętość, w wyniku czego może dojść do uszkodzenia bojlerów.

W pomieszczeniach, w których temperatura może spaść poniżej punktu zamarzania, należy koniecznie opróżnić bojler.

- ▶ Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.



Przy ponownym uruchamianiu należy najpierw przeprowadzić codzienne czyszczenie.

5.12.3

Wyłączyć urządzenia dodatkowe



WSKAZÓWKA

Konserwacja po zakończeniu pracy! Urządzenia pomocnicze wyłączone i pozostawione bez oczyszczenia mogą prowadzić przy ponownym uruchomieniu do zakłóceń pracy, a nawet problemów zdrowotnych z powodu zastarzałych zanieczyszczeń.

Przed wyłączeniem wyposażenia do podawania mleka należy bezwzględnie wykonać rutynowe codzienne czyszczenie.

Jeśli wyposażenie pomocnicze ma pozostać wyłączone przez dłuższy czas, należy je odłączyć od gniazdka zasilającego.

Wyposażenie dodatkowe (np. zbiornik na mleko, pokrywka i adapter) utrzymywać w stanie czystym i suchym.

- ▶ Zbiornik na mleko w urządzeniu do podawania mleka opróżnić przed wyłączeniem.
- ▶ Wykonać codzienne czyszczenie.
- ▶ Wyposażenie dodatkowe (np. zbiornik na mleko, pokrywka i adapter) myć w zmywarce do naczyń lub ręcznie i płukać w czystej, bieżącej wodzie.
- ▶ Urządzenia dodatkowe wyłączać za pomocą głównego wyłącznika.



Patrz rozdział „Obsługa” – „Włączanie” – „Włączanie urządzeń dodatkowych” zawiera dodatkowe informacje o wyłączaniu urządzeń dodatkowych.

- ▶ Części i akcesoria przechowywać w stanie czystym i suchym.
- ▶ Odłączyć od sieci przez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka 230 V AC.
 - Urządzenie dodatkowe jest teraz bez napięcia.
 - Urządzenie dodatkowe można przechowywać przez dłuższy czas.



Przy ponownym uruchamianiu należy najpierw przeprowadzić codzienne czyszczenie.

6 Czyszczenie

6.1 Częstotliwość czyszczenia

Częstotliwość czyszczenia				
Codziennie	Co tydzień	W razie potrzeby	Po wyświetleniu polecenia	Opcjonalnie
Czyszczenie automatyczne				
X				Automatyczne płukanie (jeśli zostało zaprogramowane)
X		X		Płukanie gorącą wodą
X		X		Płukanie wężyka do mleka
Program czyszczenia				
X		X	X	0 Czyszczenie systemu mleka
X		X	X	Czyszczenie systemu zaparzania kawy
		X		0 Flavour Point (system syropu)
X		X		0 Płukanie pojemnika miksera podczas czyszczenia ręcznego
X	X			0 Płukanie podgrzewacza pary
Prace związane z czyszczeniem ręcznym				
X				Opróżnianie i czyszczenie pojemnika na fusy
X				Komora parzenia
X				Czyszczenie tacki ociekowej i kratki ociekowej
X				0 Płukanie zbiornika na mleko
X				0 Wnętrze chłodziarki
X				Czyszczenie ekranu dotykowego
X		X		0 Dysza pary
X				0 Płukanie zewnętrznego zbiornika na wodę pitną
X				0 Płukanie zewnętrznego zbiornika na brudną wodę
				0 Oczyszczyć urządzenia dodatkowe
	X	X		Czyszczenie pojemnika na kawę ziarnistą
		X		Dolna część wylotu napoju
		X		0 Płukanie pojemnika na produkt w proszku
		X		0 Rozmrażanie chłodziarki
		X		Czyszczenie powierzchni zewnętrznych ekspresu do kawy
		X		0 Zewnętrzne powierzchnie chłodziarki

Legenda częstotliwości czyszczenia

Codziennie:	Przynajmniej raz dziennie, w razie potrzeby części.
Co tydzień:	Przynajmniej raz na tydzień, w razie potrzeby części.
W razie potrzeby:	W razie potrzeby (w przypadku zabrudzenia).
Po wyświetleniu polecenia:	Odpowiednie polecenie pojawia się na wyświetlaczu.
Opcja:	W zależności od wyposażenia urządzenia.

6.2 Aktywny plan czyszczenia

Poniższe dwa plany czyszczenia może konfigurować technik serwis:

- Plan czyszczenia z fabrycznym ustawieniem „Schaerer Default” (Standard).
- Plan czyszczenia z fabrycznym ustawieniem „Ręczny”.



WSKAZÓWKA

Przestrzeganie instrukcji czyszczenia HACCP! Częstotliwości wykonywania czyszczenia podane w tym rozdziale dotyczą planu czyszczenia „Schaerer Default”. Te ustawienia spełniają wymagania czyszczenia stawiane przez HACCP.

Zmiany wprowadzone ręcznie przez technik serwisu do planu czyszczenia muszą spełniać wymagania HACCP.

Ustawienie poziomu czyszczenia „Brak” powoduje, że użytkownik jest odpowiedzialny za wykonanie koniecznego czyszczenia.



Patrz także rozdział „Czyszczenie” – „Koncepcja czyszczenia HACCP”.



Informacje pokazane na wyświetlaczu o oczekujących lub wykonanych procesach czyszczenia mogą różnić się od konfiguracji wybranych w planie czyszczenia.



Patrz rozdział „Czyszczenie” – „Poziomy czyszczenia” i „Polecenie czyszczenia” dla dalszych danych.

6.2.1 Plan czyszczenia „Schaerer Default”



W planie czyszczenia standardowego „SchaererDefault” są wprowadzona jest większość ustawień i nawet technik serwisu nie może ich zmieniać. Czas rozpoczęcia czyszczenia jest ustawiany równocześnie dla wszystkich dni tygodnia przy dostosowywaniu poziomu czyszczenia.

Czas rozpoczęcia czyszczenia jest ustawiany jako parametr ogólny [B] dla każdego dnia tygodnia oddzielnie przez technika serwisu:

[A] Wybór poziomu czyszczenia – patrz dalej pkt „Poziom czyszczenia”.

[B] Czas rozpoczęcia czyszczenia (optymalny czas rozpoczęcia)

[C] * Dzień czyszczenia

[D] * Aktywny poziom czyszczenia – patrz dalej pkt „Poziom czyszczenia”.

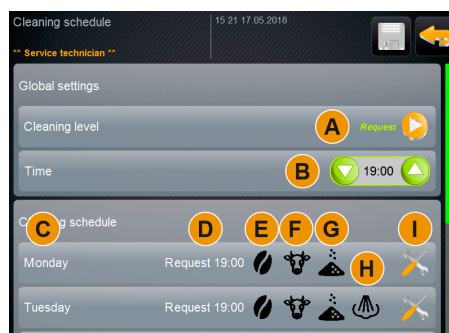
[E] * Podzespół ekspresu do czyszczenia [system zaparzania kawy]

[F] * Podzespół ekspresu do czyszczenia [system mleka]

[G] * Podzespół ekspresu do czyszczenia [system dozowania proszku]

[H] * Aktywne/nieaktywne płukanie podgrzewacza pary

[I] * Konfiguracja planu czyszczenia



Rys.: Plan czyszczenia „SchaererDefault”

* W planie czyszczenia „SchaererDefault” nie da się zmieniać wykonanych ustawień.



Patrz rozdział „Czyszczenie” – „Poziomy czyszczenia” i „Polecenie czyszczenia”.

6.2.2 Plan czyszczenia „Ręczny”

 W planie czyszczenia „Ręcznie” dostępne są ustawienia dla techników serwisowych.

W planie czyszczenia „Ręcznie” technik serwisowy może wykonać następujące ustawienia:

- Konfiguracja dni czyszczenia
- Ustawienie poziomu czyszczenia
- Czas rozpoczęcia czyszczenia
- System przeznaczony do czyszczenia (system dozowania proszku lub płukanie podgrzewacza pary)
- Kasowanie lub dodawanie dni, w których ma być wykonane czyszczenie
- Ustawianie okien czasowych przed/po czyszczeniu




WSKAZÓWKA

Zależności! System zaparzania kawy lub opcjonalny system dozowania proszku można aktywować niezależnie od innych systemów, także pojedynczo.

Czyszczenie systemu mleka aktywuje automatycznie również system zaparzania kawy. Płukanie podgrzewacza pary aktywuje automatycznie system zaparzania kawy oraz, o ile występuje, opcjonalny system mleka.


6.3 Poziomy czyszczenia


 W planie czyszczenia ustawia się poziomy czyszczenia. Plan czyszczenia jest dostępny dla technika serwisu.

Przy ustawianiu poziomu czyszczenia można wykonać następujące ustawienia wstępne w konfigurowanych procesach czyszczenia:

- [Brak]
- [Na żądanie]
- [Przymus]

Odmiana: [Brak] polecenia czyszczenia


 Przy ustawieniu „Brak” nie pokazują się żadne informacje o zbliżających się czyszczeniach. W takim przypadku użytkownik sam decyduje, kiedy je wykona i co ono obejmie.

- W polu „Menu serwisowe” [A] nie pokazuje się czerwony symbol przypominający o zbliżającym się czyszczeniu.
- Pole [Czyszczenie] w menu serwisowym nie pokazuje czerwonej ikony uśmiechu (Smiley).
- Program czyszczenia należy uruchomić ręcznie w menu serwisowym.
- ▶ Czyszczenie należy uruchomić ręcznie w menu serwisowym w polu  [C].



Rys.: Poziom czyszczenia [Brak]

Odmiana: Przy ustawionej opcji [Na żądanie]

 Po ustawieniu opcji „Na żądanie” na wyświetlaczu pokazują się informacje o zbliżającym się czyszczeniu. Użytkownik w każdym momencie jest informowany, jakie czyszczenia zostały już wykonane i jakie pozostały do wykonania.

Po ustawieniu opcji powiadamiania o czyszczeniu ekspresu na [Na żądanie] dostępne są następujące funkcje i informacje:

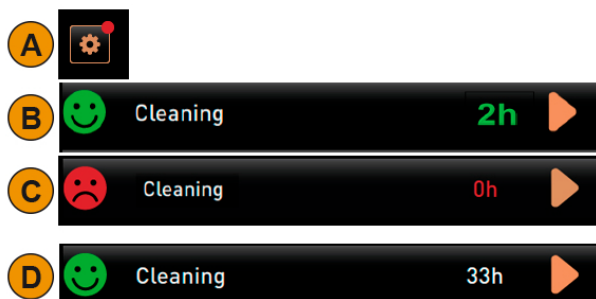
[A] W polu „Menu serwisowe” jest pokazywany czerwony znacznik

[B] W polu „Czyszczenie” w „Menu serwisowym” znajduje się zielona ikona uśmiechu (Smiley), a w polu [h] – wskazanie, kiedy przypada następne czyszczenie.

[C] Pole z czerwoną ikoną uśmiechu (Smiley) informuje o czyszczeniu opóźnionym o [1–4 h] w [h].

► Czyszczenie należy uruchomić ręcznie w menu serwisowym w polu [▶] [C].

Po wykonaniu czyszczenia kolejne zaplanowane czyszczenie [D] jest pokazywane w [h].



Rys.: Poziom czyszczenia [Na żądanie]

Odmiana: Po ustawieniu opcji [Przymus]



Po ustawieniu opcji „Przymus” na wyświetlaczu pokazują się informacje o czyszczeniu, którego czas wykonania już upłynął. Jeśli w zadany czas [0–4 h] nie zostanie wykonane to czyszczenie, nastąpi proces czyszczenia wymuszonego. Ekspres nie będzie wydawał napojów.

Po ustawieniu opcji powiadamiania o czyszczeniu ekspresu na [Przymus] dostępne są następujące funkcje i informacje:

[A] W polu „Menu serwisowe” jest pokazywany czerwony znacznik

[B] W polu „Czyszczenie” znajduje się zielona ikona uśmiechu (Smiley), a w polu [h] – wskazanie, kiedy przypada następne czyszczenie.

[C] Pole z czerwoną ikoną uśmiechu (Smiley) informuje o czyszczeniu opóźnionym o [1–4 h] w [h].

Zaplanowane czyszczenie [B] nie zostało wykonane.

Zaległe czyszczenie [C] nie zostało wykonane w zadany przedziale czasu [1–4 h].

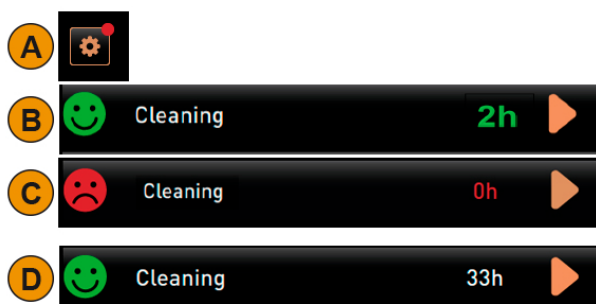
Wydawanie napojów zostaje zablokowane.

Na wyświetlaczu pojawia się wiadomość o konieczności wykonania czyszczenia.

► Czyszczenie należy uruchomić ręcznie w menu serwisowym w polu [▶] [C].

Po wykonaniu czyszczenia kolejne zaplanowane czyszczenie [D] jest pokazywane w [h].

Ekspres jest ponownie gotowy do pracy.



Rys.: Poziom czyszczenia [Na żądanie]/[Przymus]

6.4 Polecenie czyszczenia



Przypomnienie o konieczności czyszczenia pojawia się zgodnie z ustawieniem „Poziomu czyszczenia”, które może wykonać technik serwisowy.



Patrz rozdział „Czyszczenie” – „Aktywny plan czyszczenia” i „Poziomy czyszczenia”.

Możliwe ustawienia polecenia czyszczenia

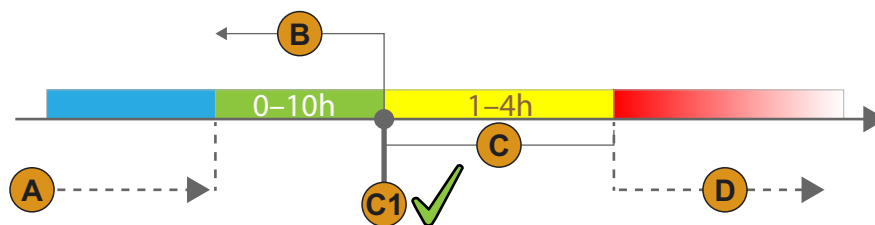


W planie czyszczenia „SchaererDefault” nie można zmieniać okna czasowego [przed czyszczeniem] [B] oraz okna czasowego [po czyszczeniu] [C].

	Czas	Wskazanie na wyświetlaczu	Ustawienie parametrów (Technik serwisowy)
A)	Czyszczenia wykonane w tym przedziale czasu są ignorowane.	Polecenie czyszczenia nadal pozostaje aktywne pomimo jego wykonania.	Zależnie od ustawienia czasu [B].
B)	Czyszczenia wykonane w tym przedziale czasu są przedwcześnie i nie odpowiadają optymalnemu harmonogramowi. Mimo to czyszczenia są uznane za wykonane.	Po wykonaniu czyszczenia polecenie znika. Kolejne czyszczenie przypadające do wykonania zgodnie z planem czyszczenia jest pokazane w opcji [h] w menu serwisowym.	** System > Czyszczenie > Dopasowanie planu czyszczenia > > [Okno czasowe przed czyszczeniem] [B] Możliwe są ustawienia (0 – 10 h).
C)	Czas do optymalnego czyszczenia ujętego w harmonogramie.	Po wykonaniu czyszczenia polecenie znika.	** System > Czyszczenie > Dopasowanie planu czyszczenia > > [Okno czasowe po czyszczeniu] [C] Możliwe są ustawienia (1 – 4 h)
C1)	Uruchomienie czyszczenia optymalne zgodnie z harmonogramem	Czas, jaki pozostał do momentu optymalnego rozpoczęcia czyszczenia, jest pokazywany w menu serwisowym.	* System > Czyszczenie > Dopasowanie planu czyszczenia > [godzina] [C1] ** System > Czyszczenie > Dopasowanie planu czyszczenia > > [C1] godzina Możliwe są ustawienia (00.00 – 23.00)
D)	Czas wykonania wymuszonego czyszczenia. Nie można już dłużej zwlekać z wykonaniem zaległego czyszczenia. Ekspres nie jest już gotowy do pracy. Konieczne jest jego oczyszczenie.	Na wyświetlaczu urządzenia pokazuje się komunikat, że wydawanie napojów nie jest możliwe. Ekspres musi być bezwzględnie poddany czyszczeniu.	* System > Czyszczenie > Dopasowanie planu czyszczenia > Poziom czyszczenia ** System > Czyszczenie > Dopasowanie planu czyszczenia > > Poziom czyszczenia Opcja [Przymus] jest aktywna. Komunikat o wymaganym czyszczeniu pojawia się po upływie czasu podanego w [C].

* Ustawienia dla planu czyszczenia „SchaererDefault”.

** Ustawienia dla ręcznego planu czyszczenia.



Rys.: Oś czasu z oknem czasowym czyszczenia

6.5 Wymuszenie czyszczenia



Oczekujące czyszczenie z aktywnym wymuszeniem czyszczenia nie może być przeniesione na później. Oczekujące czyszczenie nie pozwala na wydawanie napojów. Wymuszenie czyszczenia oraz okres do jego włączenia mogą być ustawione w planie czyszczenia przez technika serwisowego.

Przeprowadzenie programu czyszczenia przywraca gotowość do pracy.



Patrz rozdział „Czyszczenie” – „Codzienne czyszczenie urządzenia” – „Program czyszczenia sterowany za pomocą wyświetlacza”.



Patrz także rozdział „Czyszczenie” – „Poziomy czyszczenia”.

6.6 Środki czyszczące



! OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo zatrucia! W przypadku nieprawidłowego zastosowania środka czyszczącego mogą spowodować zatrucie.

- ▶ Używać wyłącznie środków czyszczących zalecanych przez firmę Schaerer.
- ▶ Trzymać środki czyszczące z dala od dzieci.
- ▶ Nie należy dotykać gołymi rękami środków czyszczących, ani ich nie spożywać.
- ▶ Nie wrzucać środka czyszczącego do zbiornika na mleko, używać zawsze zbiornika systemu czyszczenia.



Przed zastosowaniem środka czyszczącego uważnie przeczytać informacje podane na opakowaniu oraz kartę charakterystyki. Jeżeli nie jest dostępna karta charakterystyki, można zwrócić się w tej sprawie do dystrybutora.



WSKAZÓWKA



Zalecane środki czyszczące! Zastosowanie nieodpowiednich środków czyszczących może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Do codziennego i cotygodniowego czyszczenia używać wyłącznie środków czyszczących zalecanych przez firmę Schaerer AG.

6.6.1 Tabletki czyszczące (do systemu zaparzania kawy)

„Coffeepure tabs”



Przeznaczenie	Czyszczenie systemu zaparzania kawy
Cel czyszczenia	Usuwanie pozostałości tłuszczu z systemu zaparzania kawy
Częstotliwość stosowania	Codziennie
Zastosowanie	Polecenie wrzucenia tabletki podczas procesu czyszczenia sterowanego za pomocą wyświetlacza.

6.6.2 Proszek do czyszczenia systemu mleka „Milkpure powder Box”

„Milkpure powder Box”



Przeznaczenie	Czyszczenie systemu mleka
Cel czyszczenia	Usuwanie tłuszczu i bakterii z systemu mleka
Częstotliwość stosowania	Stosować torebkę 10 g raz dziennie. Podział woreczków do czyszczenia: <ul style="list-style-type: none"> • 4x) Alkaline = zielony = Cleaner 1 • 1x) Acid = czerwony = Cleaner 2 Codziennie czyszczenie należy wykonywać najlepiej z częstotliwością 4x „Cleaner-1” i 1x „Cleaner-2”.
Zastosowanie	Polecenie dodania proszku do czyszczenia podczas procesu czyszczenia sterowanego za pomocą wyświetlacza

6.6.3 Zamówienie środków czyszczących

„Milkpure powder Box” & „Coffeepure tab”



Dodatkowe zamówienie zestawu

- 2x „Milkpure powder”
 - 1x „Coffeepure powder”
- Nr artykułu: 075350
Zestaw zawiera środek czyszczący dla 100 codziennych procesów czyszczenia.

6.7 Częstotliwość płukania



! OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia! Podczas płukania urządzenia gorącą wodą z wylotu napoju wydostaje się gorąca woda.

Podczas płukania urządzenia nie wolno sięgać pod wylot napoju.

Opcjonalną dyszę pary skierować do tacki ociekowej.

Skonfigurowane cykle płukania uruchamiają się automatycznie. Dlatego wylot napoju powinien być zawsze wolny.

6.7.1 Automatyczne płukanie przy włączaniu/wyłączeniu

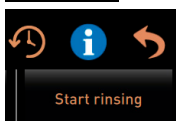


Automatyczne płukanie przy włączaniu i wyłączeniu jest standardowym ustawieniem i nie można go dezaktywować.

Poniższe procesy płukania są wykonywane automatycznie po włączeniu lub przed wyłączeniem urządzenia:

- 1 Płukanie > System Hot & Cold (opcja)
- 2 Płukanie > System zaparzania kawy
- 3 Płukanie > Mieszalnik BestFoam (opcja)
- 4 Płukanie > System mleka (opcja)
- 5 Płukanie > System dozowania proszku (opcja)

6.7.2 Ręczne cykle płukania (menu serwisowe)



Następujące tryby płukania mogą być uruchomione w dowolnym czasie w menu serwisowym:

- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
 - Wyświetlane jest menu serwisowe.
- ▶ Wybrać pole [Uruchomienie płukania].
 - Płukanie systemu odbywa się w takiej samej kolejności jak w przypadku płukania z automatycznym włączaniem/wyłączaniem.

Patrz także rozdział „Czyszczenie” – „Częstotliwość płukania” – „Automatyczne włączanie/wyłączanie”.

6.7.3 Skonfigurowane cykle płukania

Płukania z możliwością konfiguracji czasu są konfigurowane przez technika serwisowego:

- Płukanie > Wylot napoju [częstotliwość płukania wylotu] [1 – 180 min].
- Płukanie > System mleka [interwał płukania zewnętrznego wężyka do mleka] [1 – 180 min].
- Płukanie > System mleka [interwał płukania wewnętrznego systemu mleka] [1 – 180 min]
- Płukanie > Chłdnica przeciwprądowa [częstotliwość płukania wymiennika ciepła] [1 – 180 min]



Przy ustawieniach domyślnych konfigurowalne płukania wyzwalane są co godzinę.

6.8 Przed każdorazowym napełnieniem

6.8.1 Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną(Opcja)



! OSTRZEŻENIE

Ryzyko infekcji! Osady i bakterie stwarzają ryzyko zanieczyszczenia zewnętrznego zbiornika na wodę pitną. Zanieczyszczony zbiornik na wodę pitną może prowadzić do dolegliwości zdrowotnych.

Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną czyścić każdorazowo przed napełnieniem.

- ▶ Zdjąć pokrywę ze zbiornika na wodę pitną.
- ▶ Wyciągnąć wąż wody pitnej urządzenia z pokrywy zbiornika na wodę pitną.
- ▶ Umieścić końcówkę węża wody pitnej na czystej ściereczce.
- ▶ Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną należy dokładnie i wielokrotnie przepłukać świeżą wodą.
- ▶ Dokładnie przepłukać świeżą wodą pokrywę zbiornika na wodę pitną.
- ▶ Napełnić zbiornik świeżą wodą pitną.
- ▶ Wprowadzić wąż wody pitnej przez pokrywę z powrotem do zbiornika.
- ▶ Zamknąć zbiornik na wodę pitną pokrywą.



Patrz rozdział „Czyszczenie” – „Cotygodniowe czyszczenie ręczne” dla urządzeń z opcjonalnym stałym przyłączem wody.

6.9 Codzienne czyszczenie urządzenia

6.9.1 Program czyszczenia sterowany za pomocą wyświetlacza

Przygotowania

Potrzebne przybory podczas programu czyszczenia:

- Schaerer > Tabletki czyszcząca (Coffeepure tabs) systemu zaparzania kawy [1 × tabletki]
- Schaerer > Proszek do czyszczenia (Milkpure powder) System mleka [1× woreczek]
- Schaerer > Zbiornik systemu czyszczenia (system mleka) [1 × zbiornik niebieski]
- Detergent
- Czyste ściereczki do czyszczenia
- Pojemnik na resztki mleka (w razie potrzeby)
- Pojemnik na resztki czekoladowego produktu w proszku lub toppingu (w razie potrzeby)
- Przy wyposażeniu w system dozowania proszku konieczny jest dostęp za panelem sterowania. Przygotować klucz do opcjonalnego zamykanego panelu sterowania lub otworzyć zamek.



Przy aktywnym płukaniu podgrzewacza parą dysza pary musi być skierowana do tacki ociekowej przed rozpoczęciem czyszczenia. Funkcja „Płukanie podgrzewacza pary” może być ustawiona w planie czyszczenia przez technika serwisowego.

Uruchamianie programu czyszczenia



! OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo zatrucia! Zanieczyszczenie wyczyszczonych elementów urządzenia środkami czyszczącymi może doprowadzić do dolegliwości zdrowotnych.

Podczas programu czyszczenia używać rękawiczek.



! OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia! Podczas programu czyszczenia wydostaje się gorąca woda.

- ▶ Podczas czyszczenia nie wolno sięgać do obszaru pod miejscami wydawania napojów, istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.
- ▶ Wyjąć kratkę ociekacza przed rozpoczęciem czyszczenia.



WSKAZÓWKA

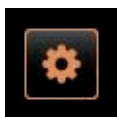
Niebezpieczeństwo przepełnienia! Zatkany odpływ brudnej wody prowadzi do zalania tacki ociekowej.

Skontrolować odpływ brudnej wody w tacce ociekowej przed uruchomieniem programu czyszczenia.

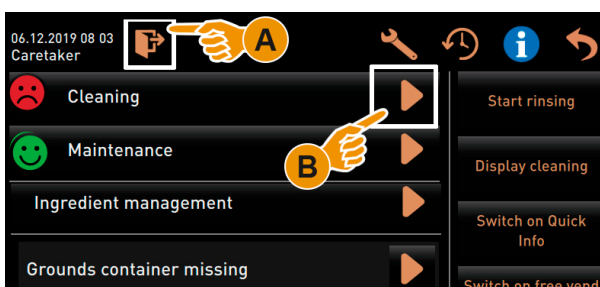


Program czyszczenia może zostać przerwany w dowolnej chwili. W przypadku zatrzymania programu czyszczenia ekspres do kawy nie jest gotowy do użytku. Program czyszczenia musi być przeprowadzony do końca. Uruchomić ponownie program czyszczenia jak najszybciej po jego przerwaniu.

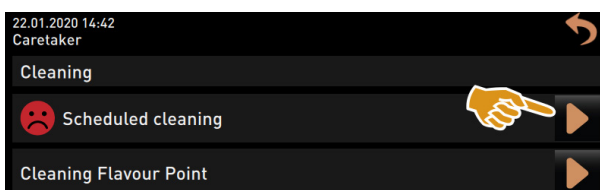
Program czyszczenia jest uruchamiany w menu serwisowym. Wszystkie czynności, które ma wykonać użytkownik, są prezentowane na ekranie dotykowym.



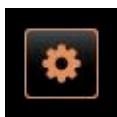
- Komunikat o oczekującym czyszczeniu wyświetla się w polu „Menu serwisowe”.
- ▶ Najpierw należy wyjąć kratkę ociekową do oddzielnego czyszczenia.
- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
 - Otwiera się „Menu serwisowe”.
 - Pole [Czyszczenie] pozostaje nieaktywne, jeśli jest chronione kodem PIN.
- ▶ Gdy jest to konieczne, wybrać pole [Zaloguj] [A] profil [Konserwator, właściciel urządzenia lub technik serwisowy].
- ▶ W razie potrzeby wpisać skonfigurowany kod PIN.
 - Przyznawane są uprawnienia.
 - Pole [Czyszczenie] jest teraz aktywne.
- ▶ Nacisnąć pole [B] [Rozpoczęcie czyszczenia] (patrz ilustracja poniżej).
 - Wyświetli się wybór opcji czyszczenia.



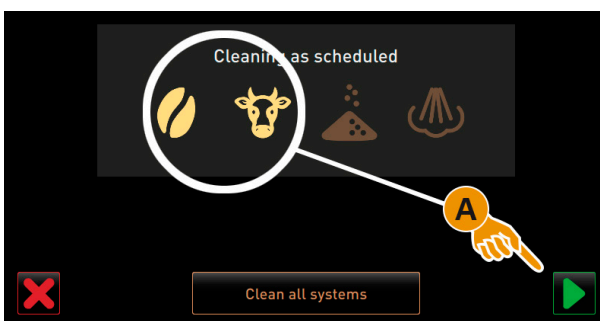
- ▶ Wybrać pole [▶] dla [Planowane czyszczenie].
 - Otwiera się okno „Czyszczenie”.



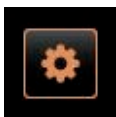
Odmiana: Czyszczenie aktywnych systemów



- Czyszczone są wszystkie systemy urządzenia, które zostały używane.
- ▶ Wybrać pole [▶] (A).
 - Program czyszczenia rozpoczyna się w nowym oknie.
 - Czyszczone są aktywne systemy, patrz (A).

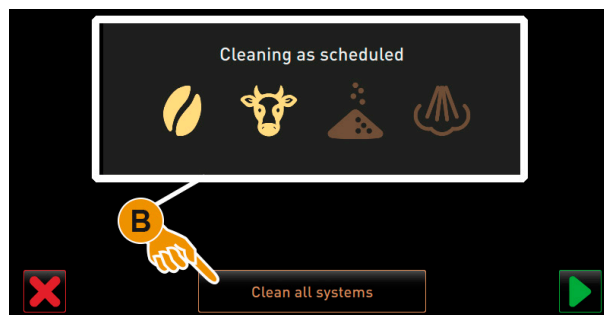


Rys.: Wybór systemu kawy/mleka do czyszczenia

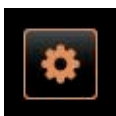
Odmiana: Czyszczenie wszystkich systemów

Czyszczony są wszystkie systemy urządzenia.

- ▶ Wybrać pole [Czyszczenie wszystkich systemów] [B].
- Program czyszczenia rozpoczyna się w nowym oknie.



Rys.: Wybór Czyszczenie, wszystkie systemy

Okno startowe programu czyszczenia z zewnętrznym zbiornikiem na wodę pitną i zbiornikiem na brudną wodę(Opcja)

Procedura przygotowania dla urządzeń z zewnętrznym zbiornikiem na wodę pitną i zbiornikiem na brudną wodę.

[A] Opróżnić zbiornik na brudną wodę

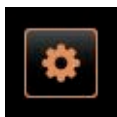
[B] Napętnić zbiornik na wodę pitną.

- ▶ Opróżnić i wyptukać zbiornik na brudną wodę [A].
- ▶ Potwierdzić opróżnienie w polu [▶].
- ▶ Napętnić zbiornik na wodę pitną świeżą wodą pitną.
- ▶ Potwierdzić napętnienie w polu [▶].
- Wyświetli się polecenie „Opróżnianie pojemnika na fusy”.



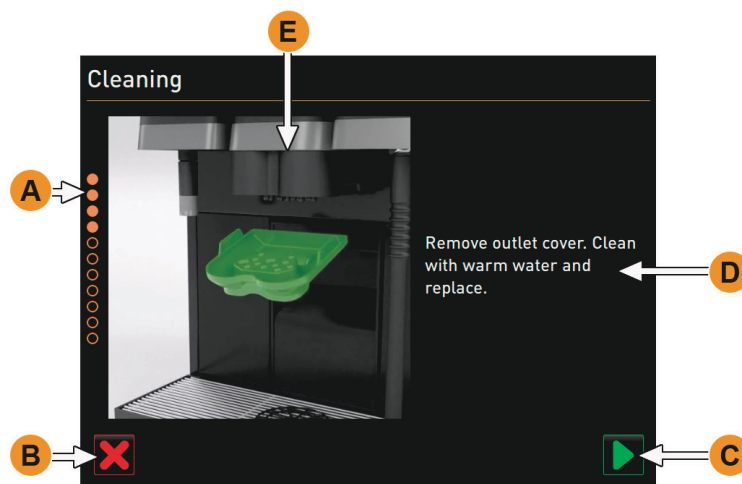
Rys.: Program czyszczenia z zewnętrznym zbiornikiem wody pitnej/zbiornikiem na brudną wodę

Okno startowe programu czyszczenia (standard)



Dostępne pola obsługi w oknie startowym „Program czyszczenia”.

- [A] Wskaźnik postępu
 - [B] Pole Anuluj do anulowania czyszczenia
 - [C] Pole Dalej, następny krok
 - [D] Wezwanie do działania lub informacja
 - [E] Grafika lub animacja do aktualnej akcji.
- ▶ Wykonać polecenia podane na wyświetlaczu; patrz dalsze etapy.
- Program czyszczenia rozpoczyna się przy pierwszym potwierdzeniu w polu [▶] w menu serwisowym.



Rys.: Elementy i funkcje w oknie Program czyszczenia

Czyszczenie pojemnika na fusy

1)



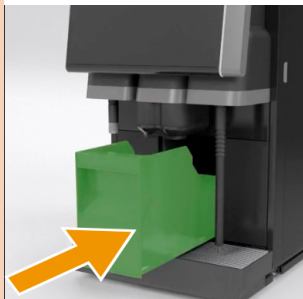
- ▶ Wylot napoju przesunąć do góry.
- ▶ Wyciągnąć pojemnik na fusy z ekspresu.

2)



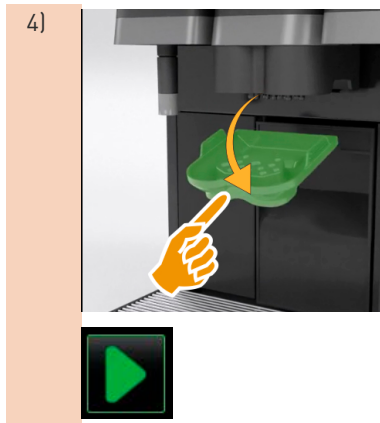
- Zostanie wyświetlone polecenie, by oczyścić dokładnie pojemnik i oczyścić wnętrze urządzenia za pomocą pędzelka oraz założyć z powrotem pojemnik na fusy.
- ▶ Wymieść resztki fusów z komory parzenia przy pomocy pędzelka.
- ▶ Opróżnić pojemnik na fusy, wymyć go czystą wodą i środkiem do mycia naczyń, wyczyścić i osuszyć.

3)



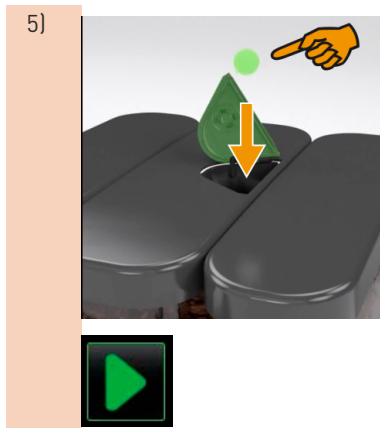
- ▶ Pojemnik na fusy wsunąć do urządzenia aż do oporu.
- Wyświetli się polecenie wyjęcia ostony wylotu napoju.

Wyczyścić ostonę wylotu napojów



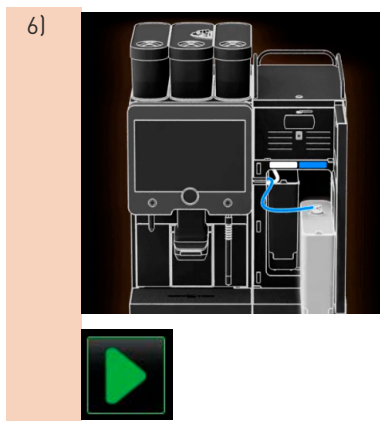
- ▶ Wcisnąć ostonę wylotu na środku napoju, jednocześnie pociągając w dół i wypiąć.
- ▶ Oczyszczyć ostonę wylotu napoju pod bieżącą ciepłą wodą za pomocą szczotki.
- ▶ Założyć z powrotem wyczyszczoną ostonę.
 - Zatrzasnąć z tyłu
 - Zatrzasnąć z przodu
- OSTROŻNIE:** Nieprawidłowo założona ostona może spowodować rozprysk podczas wydawania napoju.
- ▶ Sprawdzić ostonę wylotu napoju pod kątem właściwego zamocowania.
- ▶ Wybrać pole aby przejść do następnego kroku.
 - Polecenie wrzucenia małej tabletki czyszczącej „Coffeepure tab”.

Umieszczanie tabletki czyszczącej (Coffeepure tab)



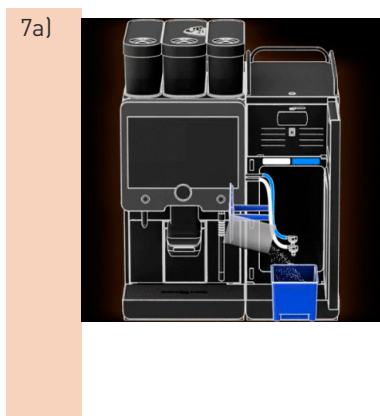
- ▶ Wrzucić tabletkę czyszcząca „Coffeepure tab” do szczeliny w otworze do ręcznego napełniania (środkowy pojemnik na kawę ziarnistą).
- ▶ Potwierdzić wrzucenie w polu .
- Polecenie wyjęcia zbiornika na mleko.

Czyszczenie zbiornika na mleko(Opcja)



- ▶ Otworzyć drzwiczki chłodziarki.
- ▶ Wyjąć z chłodziarki zbiornik na mleko.
- ▶ W razie potrzeby przelać pozostałe mleko do innego pojemnika.
- ▶ Umyć zbiornik na mleko, pokrywę i rurkę wznosną czystą wodą oraz detergentem, a następnie dobrze wypłukać.
- INFORMACJE:** Uwzględnić szczegółowe wskazówki dotyczące czyszczenia w oddzielnej instrukcji eksploatacji urządzeń dodatkowych SCSoul.
- NOTYFIKACJA:** Urządzenia wyposażone w „Twin Milk” zawierają 2 zbiorniki na mleko.
- ▶ Wybrać pole aby przejść do następnego kroku.
 - Polecenie umieszczenia dużej tabletki czyszczącej w niebieskim zbiorniku systemu czyszczenia.

Środek czyszczący (Milkpure powder)(Opcja)



- ▶ Wsypać zawartość woreczka „Milkpure powder” (Alkaline lub Acid) do zbiornika systemu czyszczenia.



Rys.: Proszek do czyszczenia „Milkpure powder” w woreczku.

Patrz także rozdział „Czyszczenie” – „Środki czyszczące” – „Proszek do czyszczenia systemu mleka”.

Wstawić zbiornik systemu czyszczenia.(Opcja)


7b)



- ▶ Wstawić niebieski zbiornik systemu czyszczenia do chłodziarki.
- ▶ Wetknąć adapter wężyka do mleka do pokrywy zbiornika systemu czyszczenia.

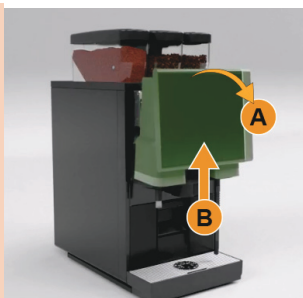
Chłodziarka z opcją zastosowania „Twin Milk”, z 2 wężykami do mleka.

NOTYFIKACJA: Urządzenia wyposażone w „Twin Milk” zawierają 2 wężyki do mleka.

- ▶ Potwierdzić włożenie zbiornika systemu czyszczenia i dodanie proszku do czyszczenia „Milkpure powder” w polu .
- Polecenie wyjęcia pojemnika miksera (opcja).

Czyszczenie pojemnika miksera(Opcja)

8)





- ▶ Odblokować górny panel sterowania [A] poprzez mocne pociągnięcie.
 - Panel sterowania jest odblokowany.
- ▶ Panel sterowania przesunąć oburącz od dołu [B] do góry do oporu.
 - Panel sterowania jest przytrzymywany automatycznie w górnej pozycji.
 - Pojemnik miksera jest teraz dostępny.
- ▶ Wyciągnąć pojemnik miksera za uchwyt z urządzenia, patrz kolejne kroki.

9)



Wyjąć pojemnik miksera z urządzenia:

- 1 Wyjąć pojemnik miksera za uchwyt [A]
- 2 Potwierdzić wyjęcie pojemnika miksera w polu 
 - 1 Wypłukać i oczyścić w czystej, ciepłej wodzie poszczególne części pojemnika miksera.
 - 2 Przetrzeć szmatką pojemnik miksera i pozostawić do wyschnięcia.
 - 3 Włożyć z powrotem pojemnik miksera.
- 3 Potwierdzić czyszczenie pojemnika miksera w polu .



OSTROŻNIE: Nieprawidłowo osadzony pojemnik miksera może powodować zalewanie.


- ▶ Sprawdzić pojemnik miksera pod kątem właściwego osadzenia.

Patrz także rozdział „Obsługa” – „Elementy obsługi na urządzeniu” – „Opcja pojemnika miksera” do prawidłowego dopasowania pojemnika miksera.

- ▶ Ponownie zamknąć panel sterowania.

10)



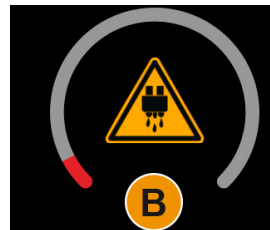
- ▶ Potwierdzić założenie wyczyszczonego pojemnika miksera w polu .
 - Proces czyszczenia się rozpoczyna.

Wskaźnik postępu automatycznego czyszczenia

11)




- Wskazówka [A], brak dostępnych napojów.
- Postęp pokazany na wskaźniku postępu [B].

**Wyjąć zbiornik systemu czyszczenia.**

12)



- ▶ Wyjąć z chłodziarki, wyptukać i wyczyścić niebieski zbiornik systemu czyszczenia.
 - ▶ Wyciągnąć adapter wężyka do mleka z pokrywy zbiornika systemu czyszczenia i przetrzeć wilgotną ściereczką.
- NOTYFIKACJA:** Urządzenia wyposażone w „Twin Milk” zawierają 2 wężyki do mleka.

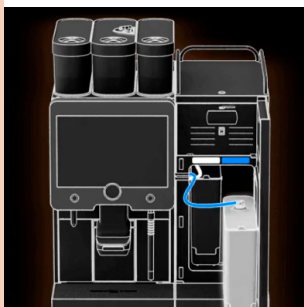
- ▶ Potwierdzić wyjęcie zbiornika systemu czyszczenia, w polu .
- Wyświetli się polecenie włożenia zbiornika na mleko (opcjonalnie).

Włożyć z powrotem zbiornik na mleko(Opcja)**! OSTRZEŻENIE**


Niebezpieczeństwo zatrucia! Pozostałości środków czyszczących są niebezpieczne dla zdrowia.

Po ukończonym czyszczeniu umyć ręce mydłem.

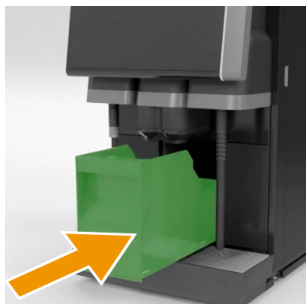
13)



- ▶ Wyczyszczony zbiornik na mleko wstawić z powrotem do chłodziarki.
 - ▶ Włożyć adapter wężyka do mleka z powrotem do pokrywy zbiornika na mleko.
- INFORMACJE:** Szczegółowe informacje dotyczące chłodziarki, zbiornika na mleko lub adaptera opisano w oddzielnej instrukcji eksploatacji urządzeń dodatkowych SCSoul.
- ▶ W razie potrzeby włąć świeże i schłodzone mleko (3°C – 5°C).
- NOTYFIKACJA:** Urządzenia wyposażone w „Twin Milk” zawierają 2 zbiorniki na mleko.

- ▶ Potwierdzić podłączenie zbiornika na mleko w polu .
- Zostanie wykonane płukanie systemów.
- Następuje ponowne uruchomienie.
- Urządzenie jest ponownie gotowe do eksploatacji.
- W menu serwisowym wyświetla się w godzinach [h] czas do następnego czyszczenia.
- ▶ Wyczyścić kratkę ociekacza pod bieżącą wodą przy pomocy szczotki.
- ▶ Ponownie założyć wyczyszczoną kratkę ociekacza.

6.9.2 Czyszczenie pojemnika na fusy



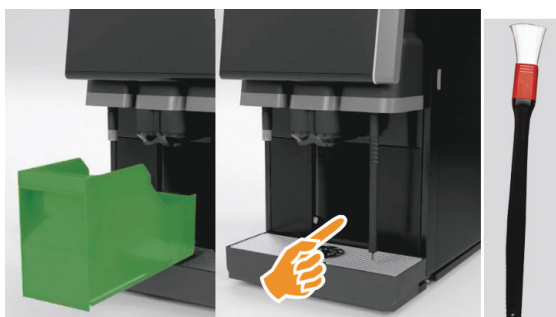
OSTROŻNIE: Na fusach z kawy w pojemniku na fusy może szybko rozwinąć się pleśń. Jeżeli w urządzeniu zacznie rozprzestrzeniać się pleśń, istnieje niebezpieczeństwo zanieczyszczenia kawy.

- ▶ Dlatego pojemnik na fusy należy czyścić codziennie.
- ▶ Wylot napoju przesunąć do góry (z ręcznym wylotem napoju).
- ▶ Wyciągnąć pojemnik na fusy z ekspresu.

NOTYFIKACJA: Wysoka temperatura może prowadzić do uszkodzenia urządzenia. Nie myć pojemnika na fusy w zmywarce.

- ▶ Dokładnie wyczyścić pojemnik na fusy wodą i domowym środkiem do czyszczenia.
- ▶ Przepłukać wodą i osuszyć czystą ściereczką.
- ▶ Ponownie wstawić suchy pojemnik na fusy do urządzenia.

6.9.3 Czyszczenie komory parzenia



- ▶ Wylot napoju przesunąć do góry (z ręcznym wylotem napoju).
- ▶ Wyciągnąć pojemnik na fusy z ekspresu.

- ▶ Usunąć resztki kawy mielonej z komory parzenia urządzenia przy użyciu pędzla do czyszczenia.

NOTYFIKACJA: Pędzel do czyszczenia został dołączony do dostarczonego ekspresu do kawy.

- ▶ Przetrzeć komorę parzenia czystą wilgotną ściereczką i wytrzeć do sucha.
- ▶ Włożyć z powrotem szufladę na fusy.

6.9.4 Czyszczenie tacki ociekowej i kratki ociekowej



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia! Podczas automatycznych procesów płukania z wylotu napoju wydostaje się gorąca woda.

- ▶ Wyłączyć urządzenie przed wyjęciem kratki ociekowej do czyszczenia.
- ▶ Wyłączyć urządzenie przed rozpoczęciem czyszczenia tacki ociekowej.

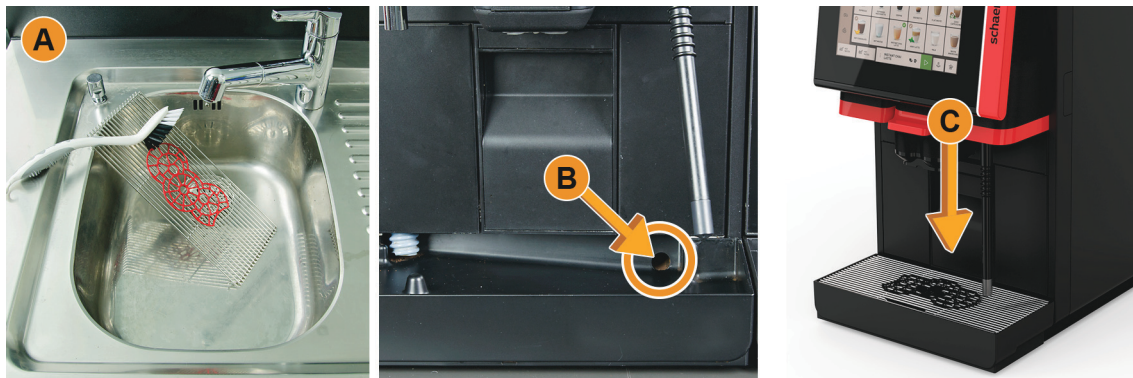


WSKAZÓWKA

Niebezpieczeństwo przepełnienia! Zatkany odpływ brudnej wody prowadzi do zalania tacki ociekowej.

Przed programem odkamieniania należy koniecznie sprawdzić odpływ brudnej wody pod kątem swobodnego przepływu.

- ▶ Wyjąć całą tackę ociekową z chłodziarki i kratkę ociekową z kratką na filiżanki [A] z ekspresu do kawy, i umyć je pod bieżącą wodą z detergentem.
 - ▶ Przemyc tackę ociekową z ekspresu do kawy czystą wodą i sprawdzić przy tym odpływ brudnej wody [B] pod kątem swobodnego przepływu.
- INFORMACJE:** Sprawdzić swobodny przepływ, patrz rozdział „Serwis i konserwacja” – „Usuwanie kamienia” – „Przygotowanie procesu usuwania kamienia”.
- ▶ Umieścić ponownie kratkę ociekową w tacce i sprawdzić prawidłowe dopasowanie.
 - ▶ Sprawdzić prawidłowe umieszczenie kratki na filiżanki [C] w stosunku do wylotu napoju.



6.9.5 Czyszczenie zbiornika na mleko(Opcja)

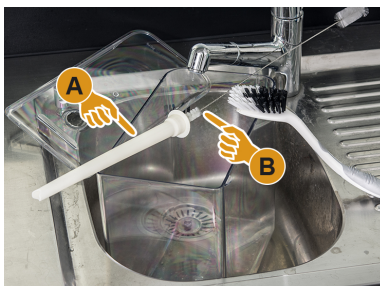


! OSTRZEŻENIE



Ryzyko infekcji! Osady z mleka i bakterie mogą stwarzać ryzyko zanieczyszczenia mleka i zbiornika na mleko.

- ▶ Zbiornik na mleko oraz pokrywę należy czyścić przed każdym napełnieniem.
- ▶ Przeprowadzić czyszczenie w rękawiczkach.



- ▶ Usunąć pozostałe mleko ze zbiornika.
- INFORMACJE:** Należy koniecznie uwzględnić szczegółowe wskazówki dotyczące czyszczenia w oddzielnej instrukcji eksploatacji urządzeń dodatkowych SCSoul.
- ▶ Umyć zbiornik na mleko czystą wodą oraz detergentem.
 - ▶ Wyczyścić rurkę wznosną [A] szczotką [B].
- NOTYFIKACJA:** Szczotka do czyszczenia jest objęta zakresem dostawy.
- ▶ Oczyszczyć zbiornik na mleko świeżą ściereczką.
 - ▶ Ponownie wstawić zbiornik na mleko do chłodziarki.

6.9.6 Czyszczenie chłodziarki(Opcja)



! OSTRZEŻENIE



Ryzyko infekcji! Osad z mleka i bakterie stwarzają ryzyko zanieczyszczenia mleka i chłodziarki.

- ▶ Codziennie czyścić chłodziarkę.
- ▶ Przeprowadzić czyszczenie w rękawiczkach.



- ▶ Wyjąć zbiornik na mleko z chłodziarki.
- ▶ **INFORMACJE:** Należy koniecznie uwzględnić szczegółowe wskazówki w oddzielnej instrukcji eksploatacji urządzeń dodatkowych SCSoul.
- ▶ Dokładnie wyczyścić wnętrze chłodziarki czystą wodą i wytrzeć czystą ściereczką.
- ▶ Ponownie wstawić zbiornik na mleko do chłodziarki.

Istnieje możliwość zastosowania różnych chłodziarek dodatkowych. Szczegółowe informacje zawiera oddzielna instrukcja eksploatacji urządzeń dodatkowych SCSoul.

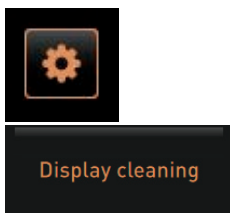
6.9.7 Czyszczenie ekranu dotykowego



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia! Niezamierzone wydawanie napojów może powodować oparzenia podczas czyszczenia.

Przed czyszczeniem wyłączyć ekran dotykowy w menu serwisowym lub wyłączyć urządzenie.



- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
 - Otwiera się „Menu serwisowe”.
- ▶ Wybrać pole [Czyszczenie wyświetlacza].
 - Ekran dotykowy będzie nieaktywny przez 30 sek.
 - Wyświetlacz nie reaguje na dotyk.
- ▶ **NOTYFIKACJA:** Uszkodzenie ekranu dotykowego w procesie czyszczenia. Nie używać środków szorujących. Nigdy nie dotykać ekranu zbyt silnie, z dużym naciskiem lub za pomocą ostrych przedmiotów.
- ▶ W czasie 30 sek przetrzeć ekran papierową ściereczką i dostępnym w handlu środkiem do czyszczenia elementów ze szkła.
 - Ekran dotykowy stanie się ponownie aktywny po upływie odliczania.

6.9.8 Czyszczenie dyszy pary(Opcja)


! OSTRZEŻENIE


Ryzyko infekcji! Osady i bakterie stwarzają ryzyko zanieczyszczenia dyszy pary.

- ▶ Po każdym użyciu należy wytrzeć dyszę pary wilgotną ściereczką.
- ▶ Przeprowadzić czyszczenie w rękawiczkach.

- ▶ Kilkakrotnie uruchomić przycisk wydawania pary [A] w celu usunięcia pozostałości mleka z dyszy pary.
 - ▶ Zetrzeć pozostałości mleka z dyszy pary czystą wilgotną ściereczką.
- INFORMACJE:** Pozycja opcjonalnego przycisku [A] do wydawania pary jest uzależniona od wybranego interfejsu użytkownika.



6.9.9 Czyszczenie zewnętrznego zbiornika na wodę pitną(Opcja)


! OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zatrucia! Resztki środków czyszczących w zbiorniku na wodę pitną mogą spowodować zatrucie.

Nigdy nie wsypywać środków czyszczących do zbiornika na wodę pitną.



OSTRZEŻENIE: Osady i bakterie stwarzają ryzyko zanieczyszczenia zewnętrznego zbiornika na wodę pitną.

NOTYFIKACJA: Przeprowadzić czyszczenie w rękawiczkach.

- ▶ Należy płukać zewnętrzny zbiornik na wodę pitną codziennie, nie używając jednak środków czyszczących.
- ▶ Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną należy dokładnie i wielokrotnie przepłukać świeżą wodą.
- ▶ Osuszyć suchą ściereczką.
- ▶ Sprawdzić swobodę ruchu pływak (do kontroli poziomu).

6.9.10 Czyszczenie zewnętrznego zbiornika na brudną wodę(Opcja)



OSTRZEŻENIE: Osady i bakterie stwarzają ryzyko zanieczyszczenia zewnętrznego zbiornika na brudną wodę.

NOTYFIKACJA: Przeprowadzić czyszczenie w rękawiczkach.

- ▶ Zewnętrzny zbiornik na brudną wodę i pokrywę należy codziennie wyptukać i wyczyścić.
- ▶ Przeprowadzić czyszczenie w rękawiczkach.
- ▶ Zewnętrzny zbiornik na brudną wodę należy dokładnie i kilkakrotnie wyptukać czystą wodą.
- ▶ Pokrywę zewnętrznego zbiornika na brudną wodę dokładnie umyć czystą wodą.
- ▶ Osuszyć suchą ściereczką.
- ▶ Sprawdzić swobodę ruchu pływaka do kontroli poziomu.

6.9.11 Oczyszczyć urządzenia dodatkowe(Opcja)



Konserwacja urządzeń dodatkowych: Cup & Cool, podgrzewacza filiżanek oraz chłodziarki do podstawienia, jest opisana w oddzielnej instrukcji 020888.

6.10 Cotygodniowe czyszczenie

6.10.1 Czyszczenie pojemnika na kawę ziarnistą



! OSTROŻNIE



Ryzyko zranienia! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez obracające się ostrza młynka.

- ▶ Nigdy nie sięgać do pojemnika na kawę ziarnistą, gdy ekspres jest włączony.
- ▶ Przeprowadzić czyszczenie w rękawiczkach.



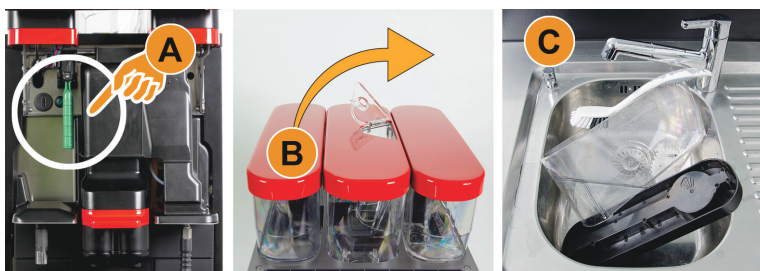
Shut down

- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
- ▶ Wybrać pole [Wyłączenie] w menu serwisowym.
 - Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
- ▶ Odblokować pojemnik na kawę ziarnistą na blokadzie centralnej za panelem sterowania.

Patrz rozdział Informacje na temat odblokowania pojemnika na kawę ziarnistą znajdujących się w punktach „Obsługa” – „Elementy obsługi na urządzeniu” – „Elementy obsługi wewnątrz urządzenia”.

NOTYFIKACJA: Pojemnik na kawę ziarnistą może ulec porysowaniu przez środki do szorowania.

- ▶ Nie używać środków szorujących.
- ▶ Odblokować pojemnik na kawę ziarnistą [A].
- ▶ Wyjąć pojemnik na kawę ziarnistą z urządzenia [B].
- ▶ Usunąć pozostałości ziaren kawy z urządzenia i pojemnika na kawę ziarnistą.
- ▶ Pojemnik na kawę ziarnistą wyptukać dokładnie pod bieżącą wodą [C] i wytrzeć miękką ściereczką.
- ▶ Osuszyć pokrywę i pojemnik czystą szmatką.
- ▶ Włożyć pojemnik na kawę ziarnistą z powrotem do urządzenia.
- ▶ Zablokować pojemnik na kawę ziarnistą przy pomocy blokady centralnej.



Rys.: Wyjmowanie pojemnika na kawę ziarnistą

6.11 W razie potrzeby

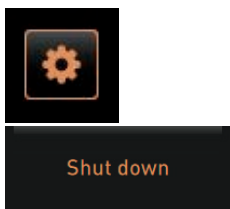
6.11.1 Wyczyścić dolną część wylotu napojów



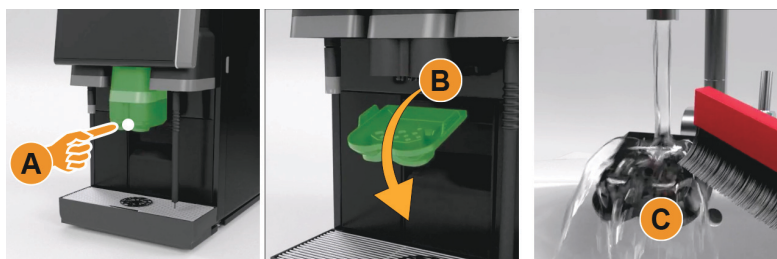
OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia! Podczas automatycznych procesów płukania z wylotu napoju wydostaje się gorąca woda.

Demontować osłonę wylotu napoju tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone, albo po wezwaniu podczas programu czyszczenia.



- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
- ▶ Wybrać pole [Wyłączenie] w menu serwisowym.
 - Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
- ▶ Zdemontować osłonę wylotu napoju z przodu [A], wypinając ją (poprzez naciśnięcie i pociągnięcie w dół).
- ▶ Wyczyścić wylot napoju [B] szczotką i czystą wodą.
- ▶ Wyczyścić dolną część wylotu napoju [C] pod bieżącą wodą przy pomocy szczotki.
- ▶ Zamontować osłonę wylotu napoju (poprzez wsunięcie z tyłu i zatrzaśnięcie z przodu) ponownie na wylocie napoju.
- ▶ Odblokować panel sterowania i przesunąć go w górę.
- ▶ Włączyć urządzenie.
- ▶ Zamknąć panel sterowania unosząc lekko w celu wyczepienia i nacisnąć ponownie w dół w celu zatrzaśnięcia.
 - Urządzenie jest ponownie gotowe do eksploatacji.



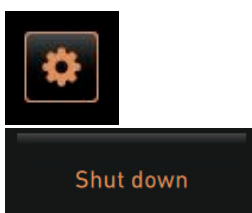
Rys.: Zdejmowanie osłony dolnej części wylotu napoju

6.11.2 Czyszczenie pojemnika na produkt w proszku(Opcja)

Odmiana: Demontaż urządzenia dozującego



System dozowania proszku może być wyposażony w różne pojemniki na proszek. W związku z tym kroki demontażu mogą się w niewielkim stopniu różnić.



NOTYFIKACJA: Pojemnik na produkt w proszku może ulec porysowaniu przez środki do szorowania.

- ▶ Do czyszczenia nie wolno używać środków do szorowania.
- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
 - Otwiera się „Menu serwisowe”.
- ▶ Wybrać pole [Wyłączenie].
- ▶ Odblokować pojemnik na proszek na blokadzie centralnej za panelem sterowania.

Patrz rozdział *Informacje na temat odblokowania pojemnika na kawę ziarnistą* znajdujący się w punktach „Obsługa” – „Elementy obsługi na urządzeniu” – „Elementy obsługi wewnątrz urządzenia”.

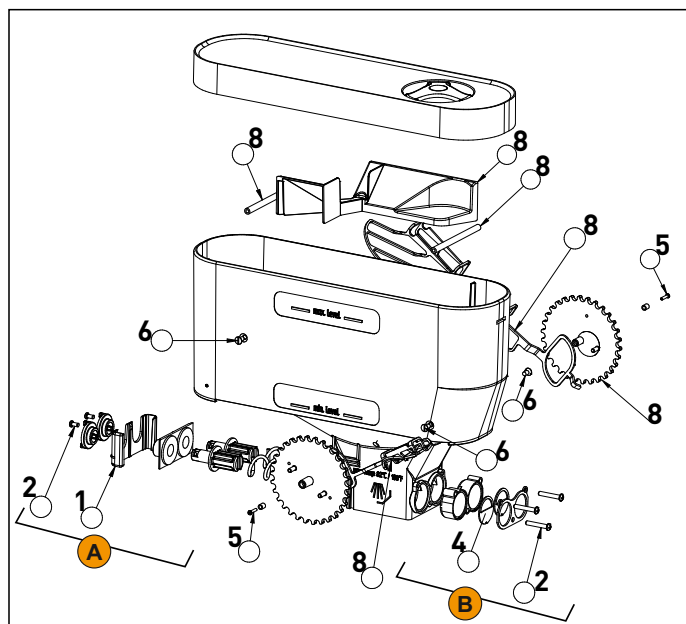
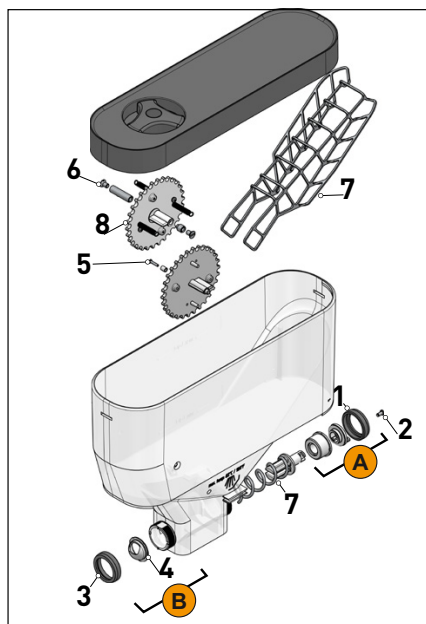
- ▶ Wyjąć z ekspresu pojemnik na proszek.
- ▶ Usunąć resztki produktu w proszku - czekolady lub toppingu.

Odmiana: Strona napędu [A]

- ▶ Poluzować nakrętkę złączkową [1] (standardowy pojemnik na proszek) lub przesunąć zasuwę pojemnika na proszek Twin [1] na dół.
- ▶ Odkręcić wkręty z rowkiem krzyżowym rozm.PH1 [2].
- ▶ Wyjąć elementy napędu [7].
- ▶ [6] Odkręcić śruby z łbem wpuszczanym z rowkiem, niski łeb M5x8 śrubokrętem rozm. 4.
- ▶ Wyjąć elementy napędu [8] z pojemnika na proszek.

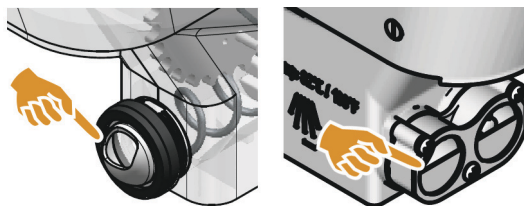
Odmiana: Strona wydawania [B]

- ▶ Odkręcić nakrętkę złączkową [3] (standardowy pojemnik na proszek) lub wkręty z rowkiem krzyżowym rozm.PH1 [2].
- ▶ Wyjąć elementy wylotowe [3] i [4].



Rys.: Pojemnik na proszek 2 kg standardowy (lewy) i pojemnik na proszek Twin 2x 1 kg (prawy)

- ▶ Wyplukać dokładnie części i urządzenie dozujące pod bieżącą wodą.
NOTYFIKACJA: Przed montażem osuszyć dokładnie wszystkie części.
- ▶ Zmontować urządzenie dozujące z powrotem w odwrotnej kolejności.
OSTROŻNIE: Uwzględnić koniecznie prawidłowe ustawienie blaszki dozującej [4] po stronie wydawania.



Rys.: Ustawienie blaszki dozującej w wersji standard i Twin po stronie wydawania pojemnika na proszek.

6.11.3

Czyszczenie Flavour Point sterowane za pomocą wyświetlacza(Opcja)

Przygotowania

Potrzebne przybory podczas programu czyszczenia:

- Przygotować zbiornik systemu czyszczenia z czterema adapterami wężyków
- Czysta i wilgotna ściereczka (ściereczka do czyszczenia)



Przed rozpoczęciem czyszczenia napełnić pojemnik do czyszczenia gorącą wodą. Zbiornik można napełnić za pomocą wylotu napoju lub opcjonalnie za pomocą zewnętrznego wydawania gorącej wody.

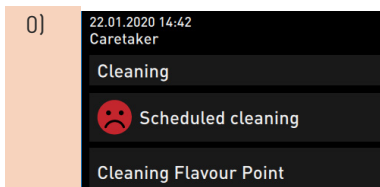


! OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia! W miejscach wydawania gorącej wody występuje niebezpieczeństwo poparzenia. Przed rozpoczęciem czyszczenia następuje wydawanie gorącej wody do zbiornika systemu czyszczenia.

- ▶ Podczas wydawania gorącej wody nie sięgać do miejsc wydawania.
- ▶ Zbiornik systemu czyszczenia umieszczać do czyszczenia w taki sposób, aby zapobiec przewróceniu.

Uruchamianie czyszczenia Flavour Point



- ▶ W polu otworzyć menu serwisowe.
 - Menu serwisowe otwiera się z ostatnio aktywowanym profilem.
- INFORMACJE:** Czyszczenie można wykonać w profilu Konserwator, Właściciel urządzenia lub Technik serwisowy.
- ▶ Wybrać pole dla [Czyszczenie].
 - Pojawi się okno wyboru czyszczenia.
- ▶ W polu aktywować czyszczenie w punkcie [Czyszczenie Flavour Point].
 - Pojawi się okno wyboru czyszczenia Flavour Point.
 - Wyświetli się polecenie „Postawić zbiornik systemu czyszczenia pod wylotem napoju”.

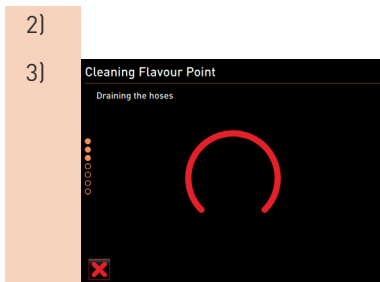


- ▶ Ustawić zbiornik systemu czyszczenia pod wylotem napoju lub wylewką gorącej wody.

W urządzeniach z zewnętrzną wylewką gorącej wody wydawanie gorącej wody następuje do zbiornika systemu czyszczenia, a nie przez wylot napoju. Przestrzegać poleceń na wyświetlaczu.

- ▶ Wybrać pole aby przejść do następnego kroku.

Napełnić pojemnik do czyszczenia gorącą wodą



- Zbiornik systemu czyszczenia zostanie napełniony gorącą wodą.
- Wężyki syropu zostaną na koniec automatycznie opróżnione.

Podłączyć zbiornik do czyszczenia do Flavour Point



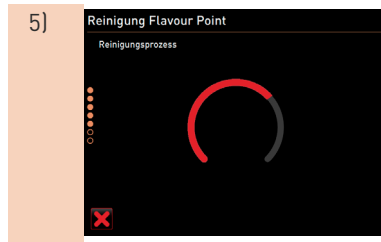
- ▶ Wyjąć zamki bagietkowe z Flavour Point.
- ▶ Zamki bagietkowe oraz elementy przyłączeniowy systemu Flavour Point oczyścić czystą, wilgotną ściereczką.
- ▶ Podłączyć wężyki zbiornika systemu czyszczenia do Flavour Point.
- ▶ Pociągnąć wylot napoju do najniższej pozycji.

W przypadku urządzeń z automatycznym wylotem napoju zostanie ustawiona automatycznie najniższa pozycja.



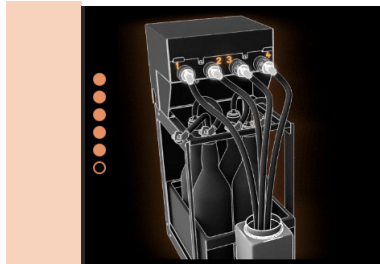
- ▶ Rozpocząć proces czyszczenia w polu .

Proces czyszczenia Flavour Point




- Proces czyszczenia się rozpoczyna.
- Proces czyszczenia trwa w tym kroku ok.5 do 10 min.

Ponowne wyjmowanie zbiornika systemu czyszczenia.

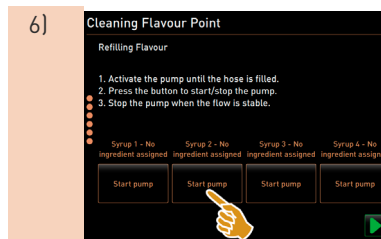


- ▶ Zdjąć zbiornik systemu czyszczenia i węże systemu czyszczenia.
- ▶ Butelki z syropem podłączyć ponownie do Flavour Point.




- ▶ Potwierdzić podłączenie butelek z syropem w polu .
- Proces czyszczenia przechodzi w tryb „Napętnianie Flavour”.

Napętnianie butelki na syrop



- ▶ Wybrać pole [Uruchomienie pompy] dla syropu 1.
 - Butelka na syrop zostanie napętniona.
- ▶ Wybrać ponownie pole [Uruchomienie pompy] dla syropu 1.
 - Pompa syropu zostanie dezaktywowana.
 - Butelka na syrop jest napętniona.
- ▶ Powtórzyć proces dla syropów od 2 do 4.
 - Wszystkie butelki na syrop są ponownie napętnione.
 - Czyszczenie Flavour Point jest teraz zakończone.



- ▶ Zakończyć proces czyszczenia w polu .
- Okno „Czyszczenie Flavour Point” zostanie zamknięte.
- Restart zostanie wykonany automatycznie.
- Ekspres z Flavour Point jest ponownie gotowy do pracy.

6.11.4 Rozmrażanie chłodziarki



OSTROŻNIE: Powierzchnie wnętrza chłodziarki mogą zostać uszkodzone. Nigdy nie usuwać warstwy lodu za pomocą ostrych lub spiczastych przedmiotów – lód należy zawsze roztopić.

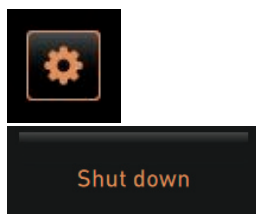
- ▶ Wyłączyć dodatkową chłodziarkę i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Drzwiczki frontowe otworzyć i pozostawić otwarte.
- ▶ Wodę powstałą wskutek odmrażania zebrać chłonną szmatką.
- ▶ Powtarzać czynności, aż lód całkowicie się roztopi.
- ▶ Zamknąć drzwiczki frontowe i ponownie włączyć urządzenie lub włożyć wtyczkę do gniazdka.

NOTYFIKACJA: Uwzględnić szczegółowe wskazówki dotyczące czyszczenia w oddzielnej instrukcji eksploatacji urządzeń dodatkowych SCSoul.



Patrz także rozdział Szczegółowy opis dotyczący włączania i wyłączania można uzyskać w „Obsługa” – „Włączanie” – „Dodatkowa chłodziarka lub chłodziarka podbłatowa”.

6.11.5 Czyszczenie powierzchni zewnętrznych



NOTYFIKACJA: Obudowa urządzenia może ulec porysowaniu przez środki do szorowania.

- ▶ Do czyszczenia nie wolno używać środków do szorowania.
- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
 - Otwiera się „Menu serwisowe”.
- ▶ Wybrać pole [Wytężanie].
 - Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
- ▶ Powierzchnie zewnętrzne ekspresu do kawy i urządzeń dodatkowych należy przecierać wilgotną czystą szmatką.
- ▶ Należy odblokować panel sterowania i przesunąć go do góry do pozycji, w której się zatrzyma.
- ▶ Ponownie włączyć urządzenie przy użyciu włącznika.
- ▶ Unieść lekko panel sterowania i nacisnąć w dół, aż wskoczy z powrotem na swoje miejsce.
 - Urządzenie jest uruchomione i gotowe do pracy.



Patrz także rozdział „Czyszczenie” – „Codzienne czyszczenie urządzenia” – „Czyszczenie ekranu dotykowego”.

6.12 Koncepcja czyszczenia HACCP

6.12.1 Zasady i warunki czyszczenia

W przypadku prawidłowo przeprowadzonych instalacji, konserwacji, pielęgnacji i czyszczenia ekspresu do kawy firmy Schaeerer AG spełniają wymogi HACCP.



! OSTRZEŻENIE

Ryzyko infekcji! Brak należytej dbałości o ekspres do kawy i jego niewłaściwe czyszczenie powodują, że wydawanie napojów mlecznych może być niebezpieczne ze względów higienicznych.

Konieczne przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Podczas czyszczenia nosić rękawiczki ochronne.
- ▶ Dokładnie umyć ręce przed rozpoczęciem czyszczenia i po jego zakończeniu.
- ▶ Czyścić ekspres codziennie po zakończeniu wydawania napojów.
- ▶ Czyścić zbiornik na mleko przed każdym napełnieniem i po zakończeniu wydawania napojów.
- ▶ Nigdy nie wlewać środków czyszczących do zbiornika na mleko.
- ▶ Nigdy nie wlewać środków czyszczących do zbiornika na wodę pitną (wewnętrznego/zewnętrznego).
- ▶ Nigdy nie mieszać ze sobą środków czyszczących.
- ▶ Nie przechowywać środków czyszczących razem z kawą, mlekiem i proszkiem do automatów.
- ▶ Do czyszczenia nie używać środków szorujących, szczonek ani narzędzi metalowych.
- ▶ Po wyczyszczeniu nie dotykać elementów mających styczność z napojami.
- ▶ Przestrzegać wskazówek dotyczących dozowania i bezpieczeństwa umieszczonych na opakowaniu środka czyszczącego.
- ▶ Podczas codziennego i cotygodniowego czyszczenia postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

7 Serwis i konserwacja



Proces usuwania kamienia, który z różnych powodów nie mógł być w pełni i prawidłowo ukończony, należy koniecznie powtórzyć. Gotowość operacyjną urządzenia można uzyskać wyłącznie po prawidłowo przeprowadzonym programie usuwania kamienia.

7.1 Usuwanie kamienia



WSKAZÓWKA

Czas trwania procesu usuwania kamienia! Proces usuwania kamienia trwa min. 85 min. W tym czasie ekspres do kawy nie jest gotowy do użytku.

- ▶ Odpowiednio wcześniej poinformować o tymczasowym wyłączeniu ekspresu do kawy z użytku.
- ▶ Na proces usuwania kamienia zaplanować min. 85 min.

7.1.1 Środek do usuwania kamienia „Uptime!”



OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo zatrucia! W przypadku nieprawidłowego zastosowania środka do usuwania kamienia mogą spowodować zatrucie.

Należy przestrzegać następujących instrukcji dotyczących obsługi wkładów do odkamieniania:

- ▶ Nie usuwać wkładu do odkamieniania podczas procesu usuwania kamienia. Zawsze czekać na polecenie na wyświetlaczu.
- ▶ Trzymać wkład do odkamieniania z dala od dzieci.
- ▶ Nie dotykać środków do odkamieniania gołymi rękami i przeczytać dołączoną kartę charakterystyki.



WSKAZÓWKA

Zalecany wkład do odkamieniania! Zastosowanie innego wkładu do odkamieniania niż zalecany przez Schaerer AG może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- ▶ W procesie usuwania kamienia stosować wyłącznie wkłady do odkamieniania zalecane przez firmę Schaerer AG.
- ▶ Zawsze używać wkładów, które zostały wyjęte bezpośrednio z opakowania.



Przed zastosowaniem wkładu do odkamieniania uważnie przeczytać informacje podane na opakowaniu, jak również kartę charakterystyki. Jeżeli nie jest dostępna karta charakterystyki, można zwrócić się w tej sprawie do dystrybutora.

7.1.2 Wkład do odkamieniania

Informacja

Przeznaczenie:	Usuwanie kamienia w ekspresie do kawy
Programy do usuwania kamienia:	Usuwanie kamienia z bojlera wraz z systemem gorącej wody/pary
Częstotliwość stosowania:	Po wyświetleniu polecenia



Rys.: Wkład do odkamieniania „Uptime!” Schaerer w opakowaniu i w użyciu

7.1.3 Przygotowanie procesu usuwania kamienia

Skontrolować odpływ brudnej wody



WSKAZÓWKA

Niebezpieczeństwo przepiętnia! Zatkany odpływ brudnej wody w tacce ociekowej prowadzi do zalania tacki ociekowej.

Przed uruchomieniem procesu usuwania kamienia zawsze sprawdzać prędkość odpływu.

Aby sprawdzić odpływ brudnej wody, potrzebne są następujące przybory:

- 1 l wody
- Czasomierz
- ▶ Wyciągnąć kratkę z tacki ociekowej.
- ▶ Włączyć 1 l wody do tacki ociekowej i jednocześnie uruchomić pomiar czasu.
 - Jeśli odpływ zużytej wody nie jest zatkany, to 1 l wody całkownie spłynie w czasie 30 sek.



Jeśli 1 l wody nie spłynie w wymaganym czasie 30 sek, odpływ brudnej wody jest zatkany. Nie wolno uruchamiać procesu usuwania kamienia. Najpierw technik serwisowy musi przywrócić funkcjonalność odpływu brudnej wody.

Udostępnianie wymaganego materiału do usuwania kamienia

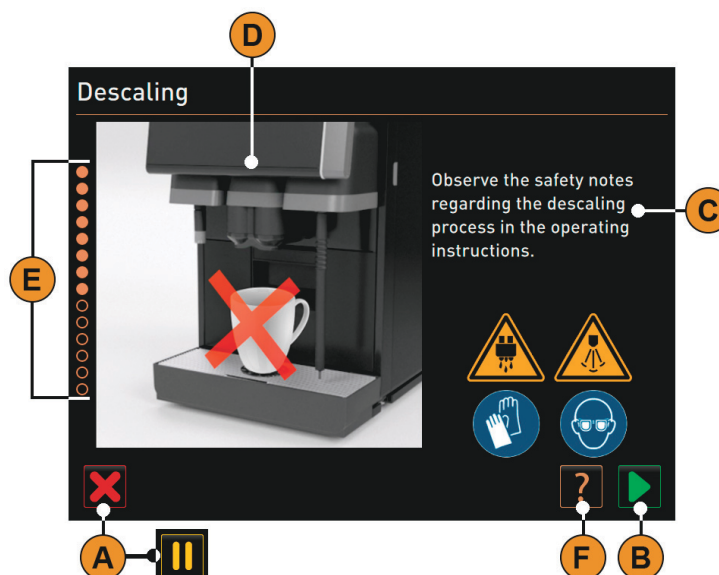
Przed przystąpieniem do prac związanych z usuwaniem kamienia przygotować:

- 1 x wkład do odkamieniania SCSoul „Uptime!” Schaerer
- 1 x zbiornik systemu czyszczenia Schaerer 1 l niebieski
- 1 x pokrywa zbiornika systemu czyszczenia Schaerer
- Rękawice ochronne
- Okulary ochronne

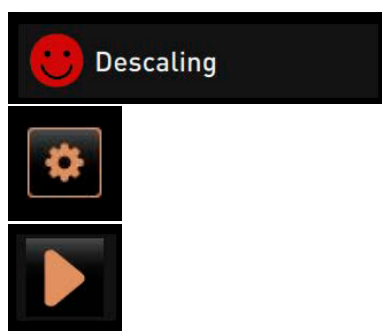
Informacje podczas usuwania kamienia

Informacje i elementy obsługi:

- [A] Pole [x] Przerwać usuwanie kamienia lub Pauza po rozpoczęciu programu usuwania kamienia
- [B] Pole [▶] Potwierdzenie po wezwaniu do działania
- [C] Wyświetlanie wezwania do działania i tekstu informacji
- [D] Animacje wezwań do działania
- [E] Sekwencje kroków [1 – 14] podczas programu czyszczenia
- [F] Pole [?] otwiera okno z dodatkowymi informacjami.



7.1.4 Uruchamianie programu usuwania kamienia



- Oczekujące usuwanie kamienia jest sygnalizowane w menu serwisowym jako czerwona ikona uśmiechu.
- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
- Wyświetlane jest menu serwisowe.
- ▶ Wybrać pole [▶] [Konserwacja].
- Wyświetlone zostaną wszystkie wykonane i oczekujące konserwacje.



- ▶ Wybrać pole [A] [▶] w oknie „Konserwacja”.
- Otwiera się okno programu usuwania kamienia.
- Zostanie wyświetlone polecenie „Sprawdzić odpływ brudnej wody pod kątem niedrożności”.

02.01.2017 07:31 Caretaker		Last done	Due
	Descaling	02.08.2016	in 5 months 2068 litres


7.1.5 Etapy procesu usuwania kamienia

Rozpakować wkład do odkamieniania

1)

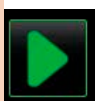
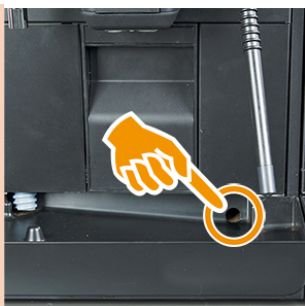


- ▶ Wyjąć wkład do odkamieniania „Uptime!” Schaerer z opakowania.

- ▶ Wybrać pole , aby przejść do następnego kroku.
 - Polecenie wyjęcia pojemnika na fusy.


Przygotowanie do skontrolowania odpływu brudnej wody


2)



- ▶ Sprawdzić swobodny przepływ w odpływie brudnej wody w tacce ociekowej.

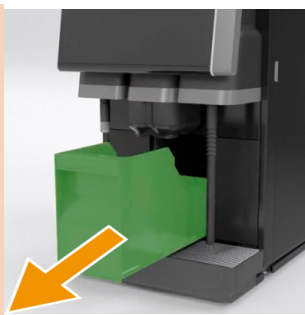
Patrz rozdział „Serwis i konserwacja” – „Przygotowanie procesu usuwania kamienia” – „Skontrolować odpływ brudnej wody”.

INFORMACJE: Pole  na wyświetlaczu prowadzi do procedury sprawdzania drożności odpływu wody zużytej.

- ▶ Wybrać pole , aby przejść do następnego kroku.
 - Polecenie wyjęcia pojemnika na fusy.

Wyjąć pojemnik na fusy

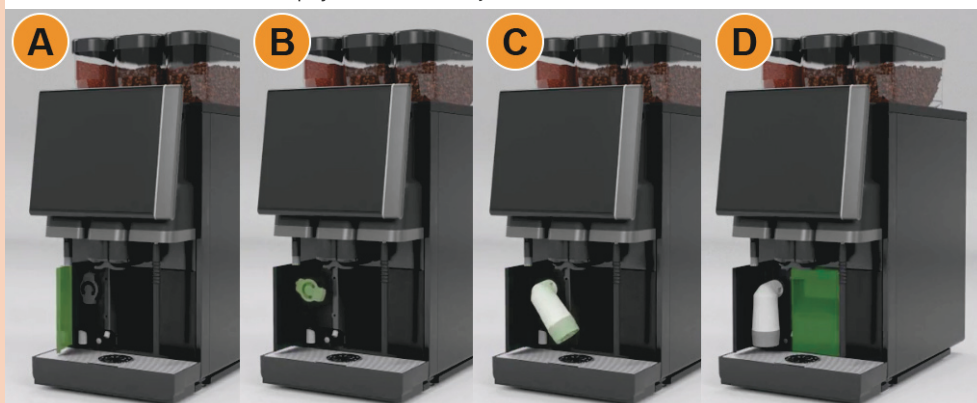
3)



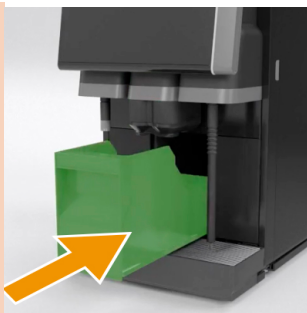
- ▶ Wyjąć, opróżnić i wyczyścić pojemnik na fusy.
 - Polecenie założenia wkładu.

Założyć wkład

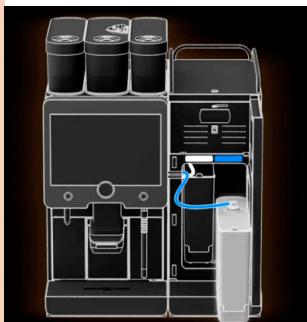
- 4)
- ▶ Otworzyć pokrywę z przodu z lewej strony [A].
 - ▶ Usunąć zieloną zatyczkę, obracając ją w lewo [B].
 - ▶ Przyłożyć tu świeżo rozpakowany wkład i, obracając go w prawo, zamocować go na miejscu. [C].
 - Wkład jest teraz założony [D].
 - Polecenie założenia pojemnika na fusy.


**Ponownie włożyć pojemnik na fusy**

- 5)
- ▶ Włożyć oczyszczony pojemnik na fusy do urządzenia.
 - Polecenie wyjęcia zbiornika na mleko (opcja).

**Wyjąć zbiornik na mleko z chłodziarki(Opcja)**

- 6)
- ▶ Wyjąć zbiornik na mleko z chłodziarki, w razie potrzeby opróżnić i wyczyścić.
 - NOTYFIKACJA:** Podczas procesu usuwania kamienia przechowywać zbiornik na mleko w lodówce.



- ▶ Wybrać pole , aby przejść do następnego kroku.
- Polecenie wstawienia zbiornika systemu czyszczenia do chłodziarki.


Wstawić zbiornik systemu czyszczenia do chłodziarki(Opcja)

7)



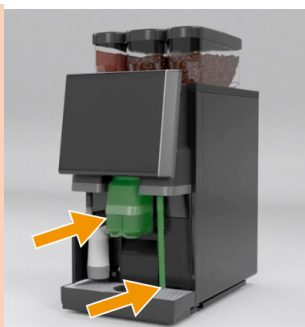
- ▶ Wstawić pusty zbiornik systemu czyszczenia do chłodziarki.
- ▶ Wetknąć wężyk do mleka do pokrywy zbiornika systemu czyszczenia.
- ▶ Zamknij drzwiczki chłodziarki.



- ▶ Wybrać pole  aby przejść do następnego kroku.
 - Polecenie ustawienia wylotu napoju i dyszy pary (opcja).


Ustawianie wylotu napoju i dyszy pary (opcja)

8)



- ▶ Wyciągnąć kratkę na filiżanki z tacki ociekowej.
- ▶ Przesunąć wylot napoju na najniższą pozycję (z ręcznym wylotem napoju).
- ▶ Dyszę pary (opcja) skierować do tacki ociekowej.



- ▶ Wybrać pole  aby przejść do następnego kroku.
 - Polecenie, by przeczytać wskazówki bezpieczeństwa podane w instrukcji obsługi.

Wskazówki bezpieczeństwa

9a)

- ▶ Należy zapoznać się z poniższymi zasadami bezpieczeństwa.

**! OSTRZEŻENIE**

Poparzenie chemiczne! Ryzyko podrażnienia skóry i silnego podrażnienia oczu. Podczas procesu usuwania kamienia wycieka kwas.

- ▶ Nie dotykać środków do odkamieniania gołymi rękami i przeczytać dołączoną kartę charakterystyki.
- ▶ Nie usuwać wkładu do odkamieniania podczas procesu usuwania kamienia. Poczekać na polecenie na wyświetlaczu.

**! OSTROŻNIE**

Niebezpieczeństwo poparzenia! W wylewce gorącej wody i wylocie napoju występuje gorąca woda.

- ▶ Wylot napoju przesunąć w najniższe położenie wydawania.
- ▶ Podczas procesu usuwania kamienia nie wolno sięgać pod wylewkę gorącej wody.



! OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia! W dyszy pary występuje gorąca woda.

- ▶ Podczas procesu usuwania kamienia nie wolno sięgać pod dyszę pary.
- ▶ Wylot dyszy pary skierować do tacki ociekowej.

Rozpocząć proces usuwania kamienia



Proces usuwania kamienia trwa min. 85 min. Pole pauza [II] przerywa usuwanie kamienia. Program usuwania kamienia może być przerwany do następnego etapu [8] przy pomocy pola [X].

9b)



- ▶ Rozpocząć proces usuwania kamienia w polu [A] [▶].
 - Postęp usuwania kamienia pokazany jest w [%].
 - Proces usuwania kamienia kończy się po ok. 85 min.



Rys.: Uruchamianie procesu usuwania kamienia

10)

- [A] Rozpoczyna się chłodzenie urządzenia (niebieski).
- [B] Usuwanie kamienia jest aktywne (żółty).
- Płukanie jest aktywne (zielony).



Rys.: Informacja o postępie usuwania kamienia

Proces usuwania kamienia można przerwać w polu [II] i wznowić w polu [▶].



Usunąć wkład do odkamieniania

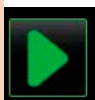
11)




OSTRZEŻENIE: Począć koniecznie na polecenie na wyświetlaczu przed wyjęciem wkładu do odkamieniania.

- Proces usuwania kamienia jest zakończony.
- Na wyświetlaczu wyświetli się polecenie wyjęcia wkładu do odkamieniania.
- ▶ Wyjąć z urządzenia wkład do odkamieniania.
 - Polecenie ponownego nałożenia zatyczki ochronnej.
- ▶ Nałożyć z powrotem zieloną zatyczkę ochronną.
- ▶ Zamknąć z powrotem pokrywę z lewej strony z przodu.

12)



- ▶ Wybrać pole  aby przejść do następnego kroku.
- Polecenie wyjęcia zbiornika systemu czyszczenia.


Wyjąć zbiornik systemu czyszczenia z chłodziarki(Opcja)

13)



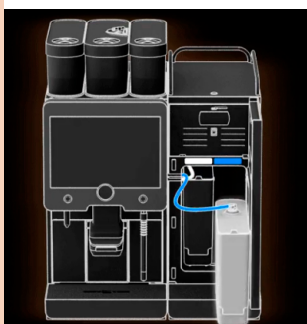
- ▶ Wyjąć wężyk do mleka z pokrywy zbiornika systemu czyszczenia.
- ▶ Wyjąć zbiornik systemu czyszczenia z chłodziarki.
- NOTYFIKACJA:** Urządzenia wyposażone w „Twin Milk” zawierają 2 wężyki do mleka.



- ▶ Wybrać pole  aby przejść do następnego kroku.
- Polecenie „Założyć zbiornik na mleko”.


Wstawić zbiornik na mleko do chłodziarki(Opcja)

14)



- ▶ Wyjąć zbiornik systemu czyszczenia z chłodziarki.
- ▶ Wstawić zbiornik ze schłodzonym mlekiem do chłodziarki.




- ▶ Wybrać pole  aby przejść do następnego kroku.
- Polecenie zamówienia wkładu do odkamieniania.

Zamówienie wkładu do odkamieniania

15)

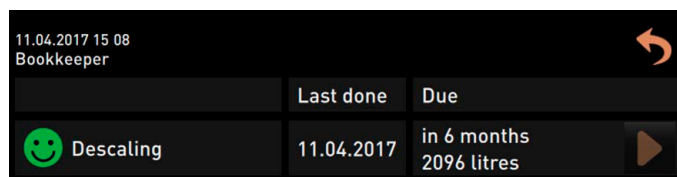


- Numer artykułu jest wyświetlany w interfejsie użytkownika.
- ▶ Zamówić wkład do odkamieniania u partnera serwisowego.
- ▶ Wybrać pole  aby przejść do następnego kroku.
- Polecenie zamówienia wkładu do odkamieniania.

Zakończyć program usuwania kamienia i ponownie uruchomić urządzenie

15a)

- Program usuwania kamienia zostanie wyłączony.
- Ponowne uruchomienie urządzenia.
- Gotowość do pracy, wyświetla się interfejs użytkownika.
- W menu serwisowym w punkcie „Konserwacja” wyświetlany jest ostatni przeprowadzony proces usuwania kamienia.



Rys.: Informacja w menu serwisowym Usuwanie kamienia wykonane (data)

7.1.6 Utylizacja wkładu do odkamieniania

Wkład do odkamieniania jest wykonany z tworzywa sztucznego i po właściwie przeprowadzonym procesie usuwania kamienia może być wyrzucany wraz z normalnymi odpadami domowymi. Po procesie usuwania kamienia należy całkowicie opróżnić wkład do odkamieniania i przepłukać go wodą.



WSKAZÓWKA

Przerwano program usuwania kamienia! Jeśli proces usuwania kamienia nie zostanie prawidłowo przeprowadzony i zakończony, to w jego trakcie nie dojdzie do całkowitego opróżnienia wkładu do odkamieniania.

- ▶ Należy przeprowadzić proces usuwania kamienia prawidłowo i do końca.
- ▶ Przed zakończeniem usuwania kamienia nie należy odłączać urządzenia od zasilania.
- ▶ Jeśli proces usuwania kamienia jest przerywany, wtedy należy utylizować wkład do odkamieniania jako odpad specjalny zgodnie z lokalnymi przepisami.

7.2 Zewnętrzny filtr wody(Opcja)



Po przekroczeniu zaprogramowanej liczby litrów wewnętrzny filtr wody musi zostać wymieniony przez autoryzowanego partnera serwisowego lub technika serwisowego.



W „Dodatkowej instrukcji dotyczącej jakości wody” można znaleźć informacje niezbędne do określenia parametrów wody oraz wskazówki dotyczące stosowania systemów filtrowania. Można ją uzyskać w firmie Schaerer AG lub pobrać bezpośrednio z MediaPool na stronie internetowej (<http://www.schaerer.com/member>).

7.3 Konserwacja ekspresu do kawy

Ekspres do kawy wymaga regularnej konserwacji. Gdy nadejdzie termin konserwacji, na wyświetlaczu urządzenia pojawi się komunikat. Można nadal normalnie korzystać z urządzenia.

- ▶ Należy jednak skontaktować się z partnerem serwisowym i zgłosić konieczność przeprowadzenia konserwacji.



WSKAZÓWKA

Cykle konserwacji! W celu prawidłowej eksploatacji należy terminowo wykonywać oczekujące konserwacje. Przesuwanie terminu konserwacji może powodować wstępowanie śladów zużycia.

Zlecać terminowe wykonywane konserwacji partnerowi serwisowemu. Elementy istotne dla bezpieczeństwa należy koniecznie sprawdzić po osiągnięciu czasu eksploatacji i/lub wymienić. W razie nieprzestrzegania powyższego wygasa odpowiedzialność firmy Schaerer AG.

7.3.1 Procedura konserwacji

Okresy konserwacji są zdefiniowane w oddzielnych przepisach konserwacji.

- Wszystkie okresy usuwania kamienia należy wykonywać zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na ekspresie do kawy.



Dzień wcześniej przed konserwacją należy wykonać dodatkowo usuwanie kamienia.



Patrz rozdział „Serwis i konserwacja – „Usuwanie kamienia” i bezpośrednio „Uruchamianie programu usuwania kamienia”.

Elementy istotne dla bezpieczeństwa			
Elementy	24 miesiące	48 miesięcy	72 miesiące
Podgrzewacz gorącej wody	Kontrola (Wymieniać tylko w razie potrzeby)	(wymienić)	Kontrola (Wymieniać tylko w razie potrzeby)
Podgrzewacz pary	Kontrola (Wymieniać tylko w razie potrzeby)	(wymienić)	Kontrola (Wymieniać tylko w razie potrzeby)
Zawór bezpieczeństwa 12 bar	(wymienić)	(wymienić)	(wymienić)
Zawór bezpieczeństwa 5 bar	(wymienić)	(wymienić)	(wymienić)

8 Programowanie

8.1 Przegląd

Zalogowanie profilu



W „Menu serwisowym” w punkcie [Zalogowanie profilu] dostępne są maksymalnie następujące, wstępnie zdefiniowane profile dla użytkownika końcowego.

- Profil technika serwisowego
- Profil konserwatora
- Profil rozliczeń
- Profil rozliczeń zredukowanych
- Profil kierownika obsługi
- Profil menedżera jakości
- Profil właściciela urządzenia

INFORMACJE: Profile mogą być dezaktywowane/aktywowane przez technika serwisowego.

NOTYFIKACJA: Dostęp do profilu może być chroniony za pomocą kodu PIN (osobisty numer identyfikacji). Dostęp do profilu technika serwisowego jest dozwolony tylko dla technika serwisowego.



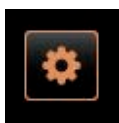
Patrz rozdział „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Profil [Zaloguj/Wyloguj]”.



Dokładny opis poszczególnych profili użytkowników jest podany dalej w niniejszym rozdziale.

8.2 Nawigacja

Interfejsy użytkownika



- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] [A] u góry po lewej stronie interfejsu obsługi.
 - ☑ Otwiera się „Menu serwisowe” [B].

Nawigacja w graficznym interfejsie użytkownika („GUI”) obejmuje następujące elementy:

[A] Interfejs obsługi (GUI) wybór napoju

[B] Elementy nawigacji w menu serwisowym

- 1 Status i uruchomienie czyszczenia
- 2 Status i uruchomienie konserwacji (usuwanie kamienia)
- 3 Status i Wł./Wył. zarządzania dodatkami
- 4 ...5 itp. Oczekujące komunikaty błędów

[C] Wybór aktywowanych profili

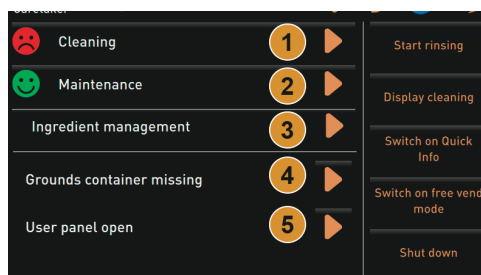
[D] Ustawienia konfiguracji urządzenia

[E] Informacje systemowe

[F] Przebieg wydawania napojów



Rys.: Nawigacja interfejsów obsługi




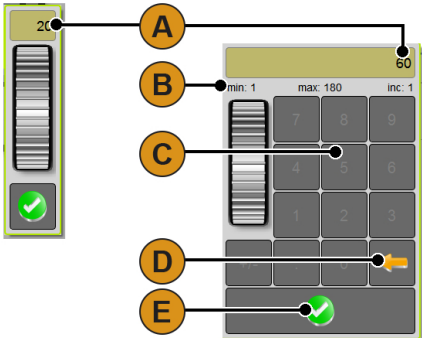


Rys.: Menu serwisowe ze statusem Konserwacja i Błąd

Elementy nawigacyjne

Symbol	Nazwa	Opis
	Wstęp do menu serwisowego	Pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu obsługi otwiera okno „Menu serwisowe”. <i>Patrz rozdział „Obsługa” – „Okno głównego ekranu dotykowego” – „Przegląd menu serwisowego i zakres funkcji”.</i>

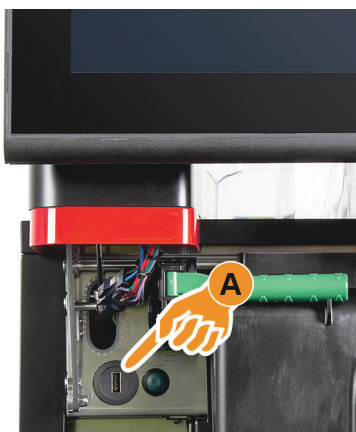
Symbol	Nazwa	Opis
	Powrót do Interfejs użytkownika Wybór napoju	Pole [Powrót] prowadzi z powrotem do interfejsu obsługi wyboru napojów.
	Informacja System	Pole [Informacje] otwiera okno informacji systemowych. <i>Patrz rozdział „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Przegląd menu serwisowego i zakres funkcji”.</i>
	Przebieg wydawania napojów	W polu [Przebieg wydawania napojów] wyświetlają się wszystkie wydane napoje. Dla każdego napoju wyświetlane są następujące informacje: <ul style="list-style-type: none"> • Czas trwania wydawania napoju • Czas wylotu napoju <i>Patrz także rozdział „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Zakres funkcji menu serwisowego” dla dalszych danych.</i>
	Ustawienia Menu główne	Pole [Ustawienia] w „Menu serwisowe” w prawym górnym rogu otwiera okno z parametrami do konfiguracji urządzenia. <i>Patrz rozdział „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Przegląd menu serwisowego i zakres funkcji”.</i>
	Zaloguj Profil użytkownika	Pole [Zaloguj profil] otwiera okno wyboru dostępnych profili. Profile mają różne uprawnienia dostępu. <i>Patrz rozdział „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Przegląd menu serwisowego i zakres funkcji”.</i> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybierz [Zaloguj profil]. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Pojawi się okno wyboru profilu. ▶ Wybierz profil i jeśli jest skonfigurowany, podaj PIN. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Ponownie pojawi się menu serwisowe. <input checked="" type="checkbox"/> Pole [Zaloguj profil] zmienia się na [Wyloguj profil]. INFORMACJE: Jeśli zalogowany jest profil z odpowiednimi uprawnieniami to pojawi się pole [Ustawienia].
	Wyloguj Profil użytkownika	Pole [Wyloguj profil] zamyka aktualnie zalogowany profil. INFORMACJE: Pole „Ustawienia” nie jest już aktywne.
	Ustawienia Konfiguracja urządzenia	Konfiguracje urządzenia są podzielone na następujące ustawienia: <ul style="list-style-type: none"> • System • Konfiguracja • Serwis • Informacje Dostępne tutaj parametry zależą od uprawnień odnośnego profilu użytkownika. INFORMACJE: W przypadku profilu „Technik serwisu” dostępne są wszystkie ustawienie i możliwości konfiguracji. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybrać ustawienie, np. [System]. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Aktywne w danym momencie ustawienie (np. [System]) zostanie podświetlone na kolorowo. <input checked="" type="checkbox"/> Dostępne ustawienia [A] zostaną wyszczególnione z prawej strony w oknie.
	Restart	Pole [Restart] aktywuje restart urządzenia. Po wykonanej konfiguracji urządzenia konieczny jest restart.

Symbol	Nazwa	Opis
	Konfiguracja	Pole [Konfiguracja] otwiera okno konfiguracji dla: <ul style="list-style-type: none"> • Źródła dodatków • Napoje • Krok napoju dla konkretnych ustawień
	Aktywowanie Potwierdzenie	Pole [Aktywacja/Potwierdzenie], potwierdza wybór, np. przypisanego rodzaju kawy lub ustawienia temperatury.
	Usuń	Za pomocą pola [Usuń] usuwane są następujące ustawienia: <ul style="list-style-type: none"> • Usuwanie/zerowanie wartości lub napoju • Przerwanie wydawania napojów • Zamyka okno do wyboru danych z multimediiów
	Potwierdzenie Wezwanie do działania	W polu [Potwierdzenie] można potwierdzić wykonane wezwania do działania.
	Dalej Lista wyboru	Pole [Dalej] otwiera listę wyboru lub prowadzi do następnego etapu programu.
	Okno Powrót	Pole [Okno wstecz] powoduje przejście z powrotem do poprzedniego okna.
	Zachowaj	W polu [Zapisz] zapisuje się wprowadzone ustawienia parametrów.
	Kopiuj	Pole [Kopiuj] kopiuje całkowicie skonfigurowany napój jako podstawę do dalszych konfiguracji napojów.
	Dodaj	Pole [Dodaj] dodaje napoje lub kroki napoju. INFORMACJE: Napoje są usuwane z listy dostępnych napojów. Dodatkowy napój zostaje automatycznie dodany do listy skonfigurowanych napojów.
	Konfiguracja Krok napoju	Pole [Konfiguracja kroki napoju] prowadzi do ustawień konfiguracji napoju za pomocą pojedynczych kroków napoju.
	Drzewko strukturalne otwórz	Pole [-] otwiera się w statystykach drzewa struktury.
	Pole wprowadzania	W „polu wprowadzania” można wpisać nazwę napoju, grupy napojów, dodatku luba kart menu przy użyciu wyświetlonej klawiatury. NOTYFIKACJA: Po naciśnięciu pola wprowadzania otwiera się klawiatura.
	Klawiatura	Klawiatura do wprowadzania tekstu lub numerów w polu tekstowym. <i>Patrz również u góry pod „Polem wprowadzania”.</i>

Symbol	Nazwa	Opis
	Wartość parametru	<p>Za pomocą pola obsługi [Wartość parametru] można ustawić wartość parametru, np. poziom napętnienia, temperatura, itp.</p> <p>Odmiana: Ustawienie za pomocą pokrętła nastawczego</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ustawić wartość, przesuwając pokrętło w górę lub w dół. ▶ Potwierdzić ustawioną wartość, naciskając pole [Aktywacja/Potwierdzi]. <p>Odmiana: Ustawienie za pomocą klawiatury</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wartość wpisać w pole aktualnie nastawianego ustawienia [A]. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Otworzy się klawiatura. <input checked="" type="checkbox"/> min. i maks. możliwych ustawień [B] zostaną wyświetlone. ▶ Usunąć bieżące ustawienie, naciskając przycisk [D]. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Aktywuje się blok numeryczny. ▶ Wprowadzić nowe ustawienie przy użyciu klawiatury [C]. ▶ Potwierdzić ustawienie, naciskając przycisk [E].
		Rys.: Wprowadzenie wartości parametru za pomocą klawiatury
	wł./wył. Funkcja	<p>Pole [Wł./Wył.] aktywuje lub dezaktywuje funkcję.</p> <p>Zielony świecący = Wł.</p> <p>Szary matowy = Wył.</p>
	Ustawienie wartości Strzałka w dół Strzałka do góry	<p>Wartość dla daty i godziny ustawia się w polach [Strzałka w dół] lub [Strzałka do góry].</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nacisnąć palcem wartość, która ma być ustawiona. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Wartość jest zaznaczona. ▶ Wybrać wartość w polu [Strzałka w dół/do góry]. <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Godzina lub data jest ustawiona. ▶ Ustawienie zapisywane jest za pomocą pola [Zapisz].

8.3 Gniazdo USB

Interfejs Wymiana danych



Aktualizację oprogramowania, zapis lub wymianę danych urządzenia Schaefer Coffee Soul przeprowadza się przy użyciu zewnętrznej pamięci USB. Port USB znajduje się za panelem sterowania.



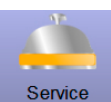
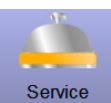

- ▶ Należy odblokować panel sterowania i przesunąć go do góry do pozycji, w której automatycznie się zatrzyma.

Port USB [A] znajduje się z lewej strony przycisku Wł./Wył.

Patrz także rozdział „Obsługa” – „Otwieranie panelu sterowania”.

8.4 Profile i uprawnienia

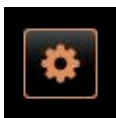
8.4.1 Przegląd uprawnień profili użytkowników

Ustawienia		Ustawienia/parametry	Konserwator	Rozliczenia	Rozliczenia zredukowane	Kierownik	Menedżer jakości	Właściciel urządzenia
System		Młynek / Zaparzacz <ul style="list-style-type: none"> Pojemność pojemnika na fusy [50] Czas opróżniania pojemnika na fusy [5] Aktualny licznik pojemnika na fusy Wartość kalibracji środkowego, prawego młynka 	X	-	-	-	-	-
		System mleka (monitoring poziomu mleka) <ul style="list-style-type: none"> Zbiornik na mleko Mleko 1 długość węża zawór zaciskowy-chłodziarka Mleko 2 długość węża zawór zaciskowy-chłodziarka Konfiguracja kontroli mleka 	X	-	-	-	-	-
		Flavour Point (Kontrola poziomu napięcia Flavour)	X	-	-	-	-	-
Konfiguracja		Ogólne (język)	X	X	X	X	X	X
		Godzina / Data / Ustawienie timera (poniedziałek - niedziela)	X	-	-	-	-	-
		Karta menu (pole napoju)	-	X	X	X	-	-
Serwis		Obsługa młynków	X	-	-	-	-	-
		Zabezpieczenie bazy danych	X	-	-	-	-	-
		Resetowanie licznika odkamieniania	X	-	-	-	-	-
		Resetowanie usuwania kamienia / czyszczenia	X	-	-	-	-	-
Informacje		Wyświetlanie wersji	X	X	X	X	X	X
		Licznik urządzenia	X	-	-	X	-	-
		Statystyki napojów	X	X	X	X	-	-
		Statystyka czyszczenia	X	-	-	X	X	-
		Statystyki serwisowe	X	-	-	-	-	-
		Statystyka wydawania napojów	X	X	X	X	-	-
		Statystyka twardości wody	X	-	-	-	-	-
		Statystyka rozliczeń urządzenia	X	X	X	X	-	-
Statystyka rozliczeń napojów	X	X	X	X	-	-		



Dostępne w menu serwisowym możliwości ręcznego uruchomienia czyszczenia lub usuwania kamienia są zarezerwowane dla właściciela urządzenia, konserwatora lub technika serwisowego.

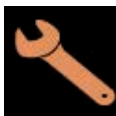
8.5 Profil konserwatora



INFORMACJE: „Konserwator” jest pierwszą osobą, z którą należy się kontaktować w przypadku usterki technicznej. Posiada on podstawową wiedzę techniczną i regularnie wykonuje prace na ekspresie do kawy. W profilu [Konserwator] w „Menu serwisowym” można wybrać bezpośrednio następujące funkcje:

- Uruchomienie płukania
- Czyszczenie ekranu dotykowego
- Włącz/wyłącz system szybkiego informowania
- Uruchom tryb bezpłatnego wydawania (opcja z systemem zapłaty)
- Wyłączanie
- Uruchomić czyszczenie (urządzenie/FlavourPoint)
- Uruchomić konserwację (usuwanie kamienia)
- Zarządzanie dodatkami

Patrz także rozdział „Obsługa” – „Zakres funkcji menu serwisowego”.



W profilu [Konserwator] znajdują się następujące ustawienia:

- System
- Konfiguracja
- Serwis
- Informacje



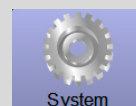
Patrz rozdział Wybrać „Obsługa” – „Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]”, aby wejść do menu ustawień.



Zawartość dostępnych ustawień jest opisana w niniejszym rozdziale.

8.5.1 System (konserwator)

Ustawienie> „System” – „Młynek / Zaparzacz”



Pojemność pojemnika na fusy



Ustawianie liczby cykli (porcji kawy) do pojawienia się komunikatu „Opróżnić pojemnik na fusy”.

Zakres ustawień: 0 – 100

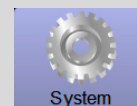
Standard: 60 (porcji kawy)

OSTROŻNIE: Nie przekraczać standardowego ustawienia [60] porcji kawy.

- Wybrać standardowe ustawienie 60 cykli.

Jeżeli wyposażenie urządzenia obejmuje opcję „Podblatowy pojemnik na fusy”, należy ustawić wartość [0]. Cykle zaparzacza zostaną wówczas zignorowane. Urządzenie zablokuje wydawanie napojów kawowych po 65 cyklach parzenia (+ 5), do momentu opróżnienia pojemnika na fusy.

Ustawienie> „System” – „Młynek / Zaparzacznik”



Czas opróżniania pojemnika na fusy



Po opróżnieniu, ustawienie „Aktualny licznik pojemnika na fusy” jest przywracane do [0].

Zakres ustawień: 0 – 30 sek

Standard: 5 sek

- ▶ Wybrać standardowe ustawienie 5 sek.
- ▶ Opróżnić pojemnik na fusy, jeżeli pojawi się polecenie opróżnienia.
- ▶ Założyć z powrotem opróżniony pojemnik na fusy najwcześniej po 5 sek.
 - „Aktualny licznik pojemnika na fusy” zostanie zresetowany do [0].

Jeśli pojemnik na fusy zostaje wyjęty tylko na chwilę i natychmiast założony z powrotem, licznik nie jest resetowany.

Aktualny licznik pojemnika na fusy



Informacja o zrealizowanych cyklach parzenia od ostatniego opróżnienia pojemnika na fusy.

Zakres ustawień: Brak możliwości ustawienia

Standard: Liczenie kolejnych cykli parzenia.

Jeżeli zostanie osiągnięta wstępnie ustawiona wartość [60], wyświetli się polecenie opróżnienia pojemnika na fusy.

Patrz również parametr „Pojemność pojemnika na fusy”.

Środkowy młynek – wartość kalibracji dla 10 sek



Wartość kalibracji w gramach, która została określona dla środkowego młynka podczas kalibracji młynka.

Zakres ustawień: 1.0 – 50.0 g

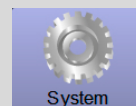
Standard: Zgodnie z wykonaną kalibracją.

- ▶ Rozpocząć kalibrację w ustawieniu „Serwis” – „Obsługa młynków”.
- ▶ Wykonać kalibrację za pomocą asystentów.
- ▶ Ustawić określoną wartość w tym parametrze.
 - Kalibracja młynka dla środkowego młynka jest zakończona.
 - Wydana ilość zmielonej kawy odpowiada ilości zmielonej kawy ustawionej w recepturze.

NOTYFIKACJA: Wartość kalibracji wyświetloną w tym parametrze w [g] może być zmieniona przez technika serwisowego w celu zryczałtowanego dopasowania napojów kawowych ze środkowego młynka, bez wykonywania kalibracji młynka.

Dostosowanie wartości kalibracji wpływa na skład wszystkich napojów kawowych, przypisanych do środkowego młynka.

Ustawienie > „System” – „Młynek / Zaparzacz”



Prawy młynek wartość kalibracji dla 10 sek



Wartość kalibracji w gramach, która została określona dla prawego młynka podczas kalibracji młynka.

Zakres ustawień: 1.0 – 50.0 g

Standard: Zgodnie z wykonaną kalibracją.

- ▶ Rozpocząć kalibrację w ustawieniu „Serwis” – „Obsługa młynków”.
- ▶ Wykonać kalibrację za pomocą asystentów.
- ▶ Ustawić określoną wartość w tym parametrze.
 - Kalibracja młynka dla prawego młynka jest zakończona.
 - Wydana ilość zmielonej kawy odpowiada ilości zmielonej kawy ustawionej w recepturze.

NOTYFIKACJA: Wartość kalibracji wyświetloną w tym parametrze w [g] może być zmieniona przez technika serwisowego w celu zryczałtowanego dopasowania napojów kawowych z prawego młynka, bez wykonywania kalibracji młynka.

Dostosowanie wartości kalibracji wpływa na skład wszystkich napojów kawowych, przypisanych do prawego młynka.

Lewy młynek wartość kalibracji na 10 sek



Wartość kalibracji w gramach, która została określona dla lewego młynka podczas kalibracji młynka.

Zakres ustawień: 1.0 – 50.0 g

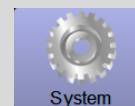
Standard: Zgodnie z wykonaną kalibracją.

- ▶ Rozpocząć kalibrację w ustawieniu „Serwis” – „Obsługa młynków”.
- ▶ Wykonać kalibrację za pomocą asystentów.
- ▶ Ustawić określoną wartość w tym parametrze.
 - Kalibracja młynka dla lewego młynka jest zakończona.
 - Wydana ilość zmielonej kawy odpowiada ilości zmielonej kawy ustawionej w recepturze.

NOTYFIKACJA: Wartość kalibracji wyświetloną w tym parametrze w [g] może być zmieniona przez technika serwisowego w celu zryczałtowanego dopasowania napojów kawowych z lewego młynka, bez wykonywania kalibracji młynka.

Dostosowanie wartości kalibracji wpływa na skład wszystkich napojów kawowych, przypisanych do lewego młynka.

Ustawienie> „System” – „System mleka” – „Zbiornik na mleko”



Zbiornik na mleko *

Schaerer Standard



Określenie długości wężyka do mleka do zbiornika na mleko.

Zakres ustawień: Brak, technik serwisowy> [zdefiniowany przez użytkownika / standard Schaerer]

Standard: Standard Schaerer

Ustawienie efektywnej długości wężyka do mleka z rurką lub bez rurki wznoszącej w pojemniku na mleko.

Odmiana: Zdefiniowany przez użytkownika

- ▶ Wybrać [Zdefiniowany przez użytkownika].
 - Długość wężyka do mleka zostanie określona automatycznie.
- ▶ Ustawić dokładną długość wężyka do mleka od zbiornika na mleko do zaworu zaciskowego w urządzeniu i w parametrze „Mleko 1 długość wężyka zawór zaciskowy -> komora chłodnicza” zgodnie z określoną wartością.

*Patrz poniższy opis parametrów „Mleko 1 długość wężyka zawór zaciskowy -> komora chłodnicza”.***Odmiana: Standard Schaerer**

- ▶ Wybrać [Standard Schaerer].
 - Długość wężyka do mleka zostanie w ten sposób określona automatycznie.
 - Ustawienie standardowe [37 cm] w poniższym parametrze nie wymaga dodatkowego dopasowania.

*Patrz poniższy opis parametrów „Mleko 1 długość wężyka zawór zaciskowy -> komora chłodnicza”.*Mleko 1 długość wężyka
Zawór zaciskowy>komora chłodnicza*

Ustawienie wymiarów wężyka do mleka od zaworu zaciskowego do komory chłodniczej dla zewnętrznego wężyka do mleka.

Zakres ustawień: Brak, technik serwisowy> [0 – 200 cm]

Standard: 37 cm (Z wyborem „Standard Schaerer”)

Jeżeli w poprzednim parametrze „Zbiornik na mleko” wybrano „Zdefiniowany przez użytkownika”, należy określić dokładną długość wężyka do mleka.

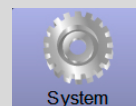
- ▶ Zmierzyć długość wężyka do mleka od zaworu zaciskowego w urządzeniu do zbiornika na mleko w chłodziarce.
- ▶ Ustawić określoną wartość w parametrze.
 - System zna jedynie długość wężyka do mleka.
 - Dla „Interwał płukania zewnętrznego wężyka do mleka” wymieniana jest okresowo prawidłowa ilość mleka.

W wyposażeniu standardowym „Dodatkowa chłodziarka lewa” ustawia się w poprzedzającym parametrze „Zbiornik na mleko” wybór „Standard Schaerer”. Po dokonaniu tego ustawienia wstępnie ustawiona wartość 37 cm zawiera prawidłową długość wężyka do mleka.

Systemy mleka z „wyposażeniem niestandardowym”:

- Chłodziarka po lewej stronie urządzenia
- Chłodziarka z wyposażeniem „Twin Milk”
- Chłodziarka podblatowa
- Wszystkie urządzenia dodatkowe, np. Cup & Cool i Center Milk
- Chłodziarka do podstawienia

Ustawienie> „System” – „System mleka” – „Zbiornik na mleko”



Mleko 2 długość wężyka
Zawór zaciskowy>komora
chłodnicza*



Ustawienie wymiarów wężyka do mleka od zaworu zaciskowego do komory chłodniczej dla drugiego wężyka do mleka przy wyposażeniu „Twin Milk”.

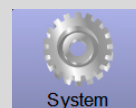
Zakres ustawień: Brak, technik serwisowy> [0 – 200 cm]

Standard: 37 cm (Z wyborem „Standard Schaerer”)

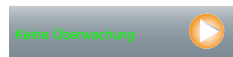
Opis parametrów, patrz parametr „Mleko 1 długość wężyk” u góry.

* Parametr wyświetla się wyłącznie jako informacja w wybranym profilu. Ustawianie parametrów jest zarezerwowane dla technika serwisowego.

Ustawienie> „System” – „System mleka” – „Konfiguracja kontroli mleka”



Monitoring poziomu mleka



Ustawienie sposobu monitorowania poziomu w zbiorniku na mleko.

Zakres ustawień: Brak monitoringu / Ostrzeżenie / Blokada wydawania napojów

Standard: Brak monitoringu

Odmiana: Brak monitoringu

Monitoring poziomu mleka został skonfigurowany, jednak nie jest używany.

Odmiana: Ostrzeżenie

Po wykryciu niskiego poziomu mleka zostanie wyświetlony komunikat na wyświetlaczu. Dalsze wydawanie napojów z mlekiem jest możliwe.

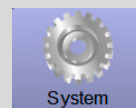
Odmiana: Blokada wydawania napojów

Gdy poziom mleka jest niski, na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat. Wydawanie napojów z mlekiem jest zablokowane.



Parametr „Flavour Point” wyświetli się w ustawieniu „System”, jeżeli wyposażenie sprzętowe „Flavour Point” zostanie wybrane przy wykrywaniu sprzętu.

Ustawienie> „System” – „Flavour Point” – „Kontrola poziomu napętnienia Flavour”



Kontrola poziomu napętnienia
Flavour Point



Ustawienie sposobu monitorowania poziomu butelek na syrop.

Zakres ustawień: Brak monitoringu / Ostrzeżenie / Blokada wydawania napojów

Standard: Brak monitoringu

Odmiana: Brak monitoringu

Monitoring poziomu został skonfigurowany, jednak nie jest używany.

Odmiana: Ostrzeżenie

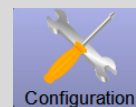
Po wykryciu niskiego w butelce na syrop zostanie wyświetlony komunikat na wyświetlaczu. Dalsze wydawanie napojów z aromatem jest możliwe.

Odmiana: Blokada wydawania napojów

Gdy poziom w butelce na syrop jest niski, na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat. Wydawanie napojów smakowych jest zablokowane.

8.5.2 Konfiguracja (konserwator)

Ustawienie> „Konfiguracja” - „Informacje ogólne”



Język główny

Deutsch

Zmiana języka wyświetlacza.

Zakres ustawień: Wszystkie zapisane języki.

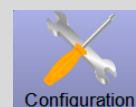
Standard: Wolny wybór.

- ▶ Otworzyć menu w polu .
- Pojawia się menu wyboru.
- ▶ Wybrać żądany język.
- ▶ Zapisać wybór w polu .
- ▶ W polu wychodzi się z „Konfiguracji” parametrów i ustawień.
 - Urządzenie ponownie się uruchamia.
 - Wyświetla się ostatnio wybrany język.

Wszystkie komunikaty na wyświetlaczu i oznaczenia parametrów wyświetlają się w aktywowanym języku.

- ▶ Wybrać ustawienia „Konfiguracja – „Godzina / data / tryb pracy timera””.
 - Wszystkie parametry wyświetlą się dla jednego ustawienia.

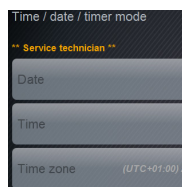
Ustawienie> „Konfiguracja” - „Godzina / data / tryb pracy timera”



Data

Godzina

Strefa czasowa



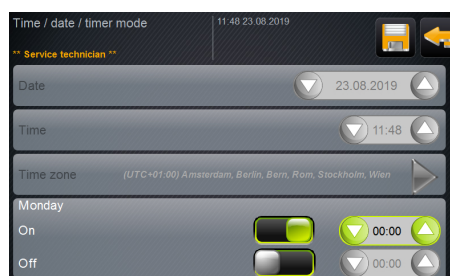
Informacja o wstępnie ustawionej strefie czasowej z datą i godziną.

Zakres ustawień: Brak możliwości ustawienia.

Patrz rozdział „Serwis” – „Rozpocznij uruchamianie”, aby zmienić ustawioną strefę czasową.

Standard: Specyficzny dla danego kraju / dostosowany do użytkownika

Strefa czasowa jest wybierana w trakcie programu startowego. Po ustawieniu strefy czasowej godzina i data zostają automatycznie przejęte z wybranej strefy czasowej.

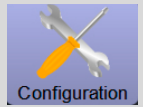


Dostępne strefy czasowe:

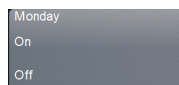
- Azja
- Afryka
- Australia
- Europa
- Ameryka Północna
- Ameryka Południowa

Każda strefa czasowa zawiera dalsze podziały np. „Czas środkowoeuropejski (CET/GMT)”.

Ustawienie > „Konfiguracja” – „Godzina / data / tryb pracy timera”



Poniedziałek Wł. / Wyt. do
Niedziela Wł. / Wyt.



Programowanie automatycznych czasów włączania / wyłączenia.

Zakres ustawień: Dzień / Czas włączenia / Czas wyłączenia / Godzina

Standard: Dostosowany do użytkownika

- ▶ W polu [] aktywować czas włączenia dla żądanego dnia tygodnia.
 - Okno ustawień godziny zostanie aktywowane.
- ▶ Ustawić godzinę w polach [], np. 07:00 (07:00AM).
- ▶ W polu [] aktywować czas wyłączenia dla żądanego dnia tygodnia.
 - Okno ustawień godziny zostanie aktywowane.
- ▶ Ustawić godzinę w polach [], np. 22:30 (10:30PM).

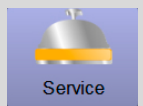


Zgodnie z wybraną strefą czasową wyświetlanie godziny zostanie automatycznie dopasowane do odpowiedniego formatu (24h lub 12h AM/PM).

8.5.3

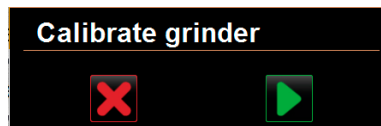
Serwis (konserwator)

Ustawienie > „Serwis” – „Obsługa młynków” (w przypadku ręcznej zmiany stopnia mielenia)

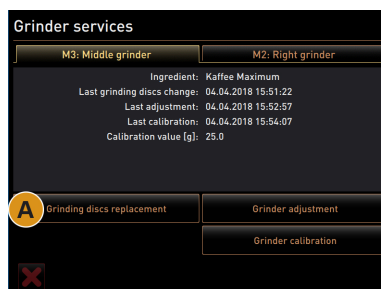


Po ustawieniu „Obsługi młynków” uruchamiane są funkcje serwisowe młynka, których przebieg jest śledzony na wyświetlaczu:

- Wymiana ostrzy młynka
- Dopasowanie młynka
- Kalibracja młynka



- ▶ Wybrać ustawienie „Serwis” – „Obsługa młynków”.
 - Otwiera się okno potwierdzenia.
- ▶ Potwierdzić obsługę młynków w polu [].
 - Dostępne są funkcje serwisowe dla młynków.
- ▶ Wybrać rejestr wybranego młynka (lewy, prawy, środek).

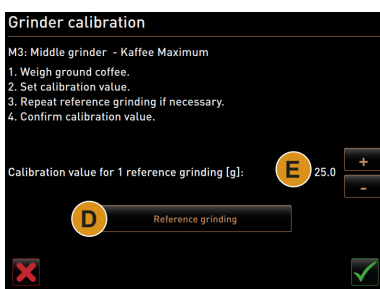
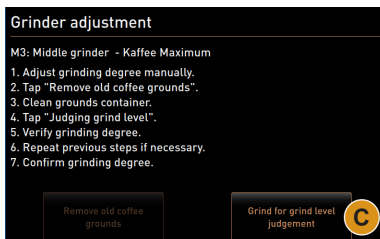
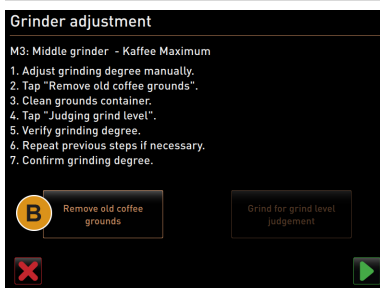
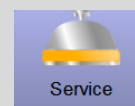
**Odmiana: Wymiana ostrzy młynka [A]**

- ▶ Wybrać pole [A] [Wymiana ostrzy młynka].
 - Wyświetla się polecenie wymiany ostrzy młynka.

W celu wymiany ostrzy młynka należy wykonać następujące kroki:

- [A] Ręcznie zdjęć silnik, stare ostrza i założyć nowe.
- [B] Zamknąć pusty młynek ręcznie tak, aby był wyczuwalny opór (pomiędzy ostrzami młynka).
- [C] Otworzyć młynek o 45 stopni (w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara).
- [D] Ponownie zamontować ręczną regulację stopnia zmielenia.
- [E] Zakończyć procedurę wymiany ostrzy młynka w polu [].
 - Pokaże się procedura przygotowania dla „Dopasowanie stopnia zmielenia”.

Ustawienie > „Serwis” – „Obsługa młynków” (w przypadku ręcznej zmiany stopnia mielenia)

**Odmiana: Dopasowanie młynka [B+C]**

- ▶ Kontynuować czynności po „Wymianie ostrzy młynka” lub od razu wybrać pole [Dopasowanie młynka].
 - Pokaże się procedura przygotowania dla „Dopasowanie stopnia mielenia”.
- ▶ Opróżnić, wyczyścić i ponownie zamontować pojemnik na fusy.
- ▶ Potwierdzić założenie pojemnika na fusy w polu [▶].
- ▶ Ustawić ręcznie stopień zmielenia.
- ▶ Usunąć starą zmieloną kawę, naciskając pole klawiszowe [B].
 - Stara zmielona kawa jest usuwana.
 - Pole [Mielenie w celu oceny stopnia mielenia] [C] jest teraz aktywne.
- ▶ Ponownie oczyścić pojemnik na fusy
- ▶ Wybrać pole [C] [Mielenie w celu oceny stopnia mielenia].
- ▶ Sprawdzić stopień mielenia, a w razie potrzeby powtórzyć kroki w celu ustawienia stopnia mielenia lub potwierdzić ustawiony stopień mielenia w polu [▶].
 - Wyświetli się przygotowane do kalibracji młynka.

Odmiana: Kalibracja młynka [D+E]

- ▶ Kontynuować czynności po wykonaniu polecenia „Dopasowanie młynka” lub od razu wybrać pole [Kalibracja młynka].
 - Pokaże się procedura do „Kalibracji”
- ▶ Opróżnić, wyczyścić i ponownie zamontować pojemnik na fusy.
- ▶ Potwierdzić założenie pojemnika na fusy w polu [▶].
 - Rozpocznie się bezpośrednio mielenie referencyjne.
- ▶ W razie potrzeby aktywować w polu [Mielenie referencyjne] kolejne mielenie referencyjne

Po kilku mieleniach referencyjnych należy zawsze zważyć całą ilość zmieloną kawę i wpisać jako wartość referencyjną. Urządzenie rozpoznaje automatycznie wszystkie wykonane mielenia i oblicza samodzielnie prawidłową ilość zmieloną kawę.

- ▶ Zważyć zmieloną kawę z mielenia referencyjnego.
- ▶ Wartość kalibracji (określona waga zmieloną kawę) ustawić w polach [E] [+/-].
- ▶ Zakończyć kalibrację młynka w polu [✓].
 - Wyświetli się ponownie okno „Obsługa młynków”.
 - Ustawiony młynek jest teraz gotowy do pracy.

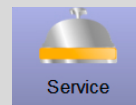
Kalibrację należy przeprowadzić, gdy:

- urządzenie jest nowe lub eksploatowane przez rok.
- zostanie zmieniony stopień zmielenia.
- młynek zostanie otwarty.
- zostaną wymienione ostrza młynka.
- zostanie zmieniony rodzaj kawy.



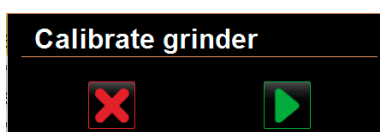
Obsługa młynków dla automatycznej regulacji młynków wymaga dodatkowo uruchomienia młynków oraz dopasowania młynków do silników stopnia zmielenia.

Ustawienie > „Serwis” – „Obsługa młynków” (w przypadku automatycznej zmiany stopnia zmielenia)

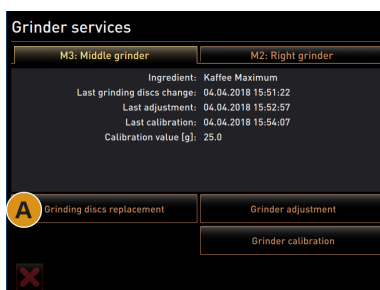


Po ustawieniu „Obsługi młynków” uruchamiane są funkcje serwisowe młynka, których przebieg jest śledzony na wyświetlaczu:

- Wymiana ostrzy młynka
 - Dopasowanie młynka
 - Uruchomienie młynka
 - Kalibracja młynka
- Urządzenie jest wyposażone w automatyczną regulację młynków.



- ▶ Wybrać ustawienie „Serwis” – „Obsługa młynków”.
 - Otwiera się okno potwierdzenia.
- ▶ Potwierdzić obsługę młynków w polu [▶].
 - Dostępne są funkcje serwisowe dla młynków.
- ▶ Wybrać rejestr wybranego młynka (lewy, prawy, środek).

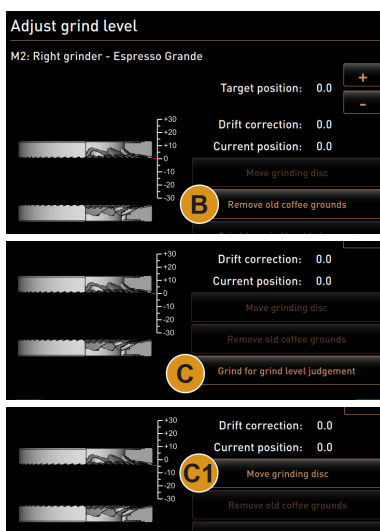


Odmiana: Wymiana ostrzy młynka [A]

- ▶ Wybrać pole [A] [Wymiana ostrzy młynka].
 - Wyświetla się polecenie wymiany ostrzy młynka.

W celu wymiany ostrzy młynka należy wykonać następujące kroki:

- [A] Zamontować silnik stopnia zmielenia i nowe ostrza młynka.
- [B] Zamknąć pusty młynek ręcznie tak, aby był wyczuwalny opór (pomiędzy ostrzami młynka).
- [C] Otworzyć młynek o 45 stopni (w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara).
- [D] Ponownie zamontować silnik stopnia zmielenia.
- [E] Zakończyć procedurę „Wymiana ostrzy młynka” i „Uruchomienie młynka” w polu [▶].
 - Pokaże się procedura przygotowania dla „Dopasowanie stopnia zmielenia”.



Odmiana: Dopasowanie młynka [B+C]

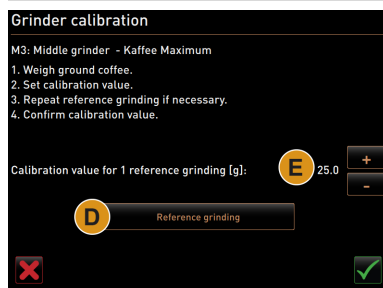
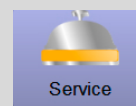
- ▶ Kontynuować czynności po „Wymianie ostrzy młynka” lub od razu wybrać pole [Dopasowanie młynka].
 - Pokaże się procedura przygotowania dla „Dopasowanie stopnia zmielenia”.
- ▶ Opróżnić, wyczyścić i ponownie zamontować pojemnik na fusy.
- ▶ Potwierdzić założenie pojemnika na fusy w polu [▶].
- ▶ Usunąć starą zmieloną kawę, naciskając pole klawiszowe [B].
 - Stara zmielona kawa jest usuwana, poczekać.
- ▶ Pole [C] „Mielenie w celu oceny stopnia mielenia”.
 - Zostanie uruchomione mielenie.
- ▶ Ustawić wynik stopnia mielenia za pomocą przycisków [+] = grubsze lub [-] = drobniejsze.

NOTYFIKACJA: Zmianę stopnia zmielenia wykonywać w małych krokach (± 1).

W polu „Przesuwanie ostrzy młynka” [C1] można ustawić nóż we wcześniej wybranej pozycji.

- ▶ Sprawdzić stopień mielenia, a w razie potrzeby powtórzyć kroki w celu ustawienia stopnia mielenia lub potwierdzić ustawiony stopień mielenia w polu [▶].
 - Wyświetli się przygotowane do kalibracji młynka.

Ustawienie > „Serwis” – „Obsługa młynków” (w przypadku automatycznej zmiany stopnia zmielenia)



Odmiana: Kalibracja młynka [D+E]

- ▶ Kontynuować czynności po wykonaniu polecenia „Dopasowanie młynka” lub od razu wybrać pole [Kalibracja młynka].
 - Pokaże się procedura do „Kalibracji”
- ▶ Opróżnić, wyczyścić i ponownie zamontować pojemnik na fusy.
- ▶ Potwierdzić założenie pojemnika na fusy w polu [▶].
 - Rozpocznie się bezpośrednio mielenie referencyjne.
- ▶ W razie potrzeby aktywować w polu [Mielenie referencyjne] kolejne mielenie referencyjne

Po kilku mieleniach referencyjnych należy zawsze zważyć całą ilość zmieloną kawy i wpisać jako wartość referencyjną. Urządzenie rozpoznaje automatycznie wszystkie wykonane mielenia i oblicza samodzielnie prawidłową ilość zmieloną kawy.

- ▶ Zważyć zmieloną kawę z mielenia referencyjnego.
- ▶ Wartość kalibracji (określona waga zmieloną kawy) ustawić w polach [E] [+/-].
- ▶ Zakończyć kalibrację młynka w polu [✓].
 - Wyświetli się ponownie okno „Obsługa młynków”.
 - Ustawiony młynek jest teraz gotowy do pracy.

Kalibrację należy przeprowadzić, gdy:

- urządzenie jest nowe lub eksploatowane przez rok.
- zostanie zmieniony stopień zmielenia.
- młynek zostanie otwarty.
- zostaną wymienione ostrza młynka.
- zostanie zmieniony rodzaj kawy.



Odmiana: Uruchomienie młynka

Po usterce lub wymianie ostrzy młynka wymagane jest uruchomienie automatycznej zmiany stopnia zmielenia.

- ▶ Wykonać polecenia pojawiające się na wyświetlaczu.

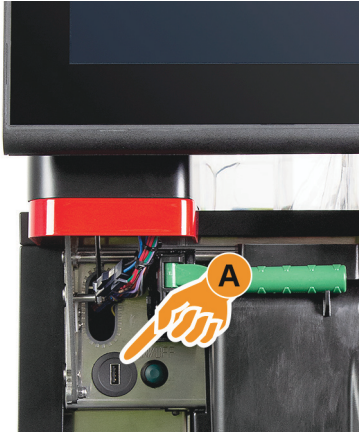
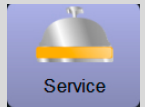
W celu uruchomienia należy wykonać następujące czynności:

- [A] Zamontować silnik stopnia zmielenia i nowe ostrza młynka.
- [B] Zamknąć pusty młynek ręcznie tak, aby był wyczuwalny opór (pomiędzy ostrzami młynka).
- [C] Otworzyć młynek o 45 stopni (w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara).
- [D] Ponownie zamontować silnik stopnia zmielenia.
- [E] Zakończyć procedurę „Uruchomienie młynka” w polu [▶].



Wykonać kopię zapasową całej bazy danych na pendrive.

Ustawienie > „Serwis” – „Zabezpieczenie bazy danych”



- ▶ Podnieść panel sterowania.
- ▶ Umieścić pendrive w gniazdku USB [A].
- ▶ Wybrać ustawienie „Serwis” – „Zabezpieczenie bazy danych”.
 - Baza danych urządzenia jest zapisywana na pendrive.
 - Zachowana wersja bazy danych jest kompatybilna z zainstalowaną wersją oprogramowania urządzenia.
 - Na wyświetlaczu pokazuje się komunikat „Zapis bazy danych został ukończony”.
- ▶ Wyjąć pendrive z gniazdku USB.
- ▶ Zamknąć panel sterowania.

Baza danych zostaje zapisana z następującą ścieżką dostępu w pamięci USB:
 „Schaerer” – „SCA3” – „backup” – „database” – „sca3db.db3_20170623_112422”.

NOTYFIKACJA: Automatyczne zapisywanie bazy danych odbywa się okresowo co 5 minut na karcie pamięci SD, która jest podłączona do ekranu dotykowego. Jednocześnie proces zapisu odbywa się bezpośrednio na płycie głównej. Ręczne zapisywanie bazy danych w pamięci USB należy wykonywać zasadniczo zawsze przed aktualizacją. W przypadku zainstalowania starszej wersji zapisana wersja bazy danych będzie ponownie kompatybilna ze starszym oprogramowaniem urządzenia.

Następujące dane zostaną zapisane na pendrive:

- Numer urządzenia
- Receptury napojów
- Konfiguracja sprzętu
- Stany wszystkich liczników

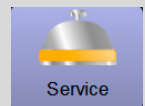


WSKAZÓWKA

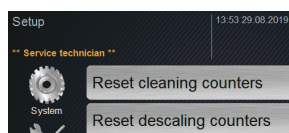
Ekran dotykowy zawiera kartę pamięci SD do zapisywania danych urządzenia.

- ▶ Przed zastąpieniem ekranu dotykowego bazę danych należy zapisać w zewnętrznej pamięci USB.
- ▶ Do nowego ekranu dotykowego można podłączyć używaną wcześniej kartę pamięci SD. W ten sposób zagwarantowana jest natychmiastowa gotowość do pracy.

Ustawienie > „Serwis” – „Resetowanie licznika odkamieniania”

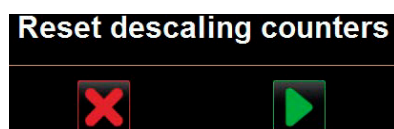


Resetowanie licznika odkamieniania



Parametr anuluje oczekujący proces usuwania kamienia.

- ▶ Wybrać ustawienie „Serwis”.
- ▶ Wybrać ustawienie „Serwis” – „Resetowanie licznika odkamieniania”.
 - Otwiera się okno potwierdzenia.



- ▶ Potwierdzić instrukcję „Resetowanie licznika odkamieniania”, naciskając pole klawiszowe [✓].
 - Licznik odkamieniania zostaje zresetowany i oczekujący proces usuwania kamienia jest anulowany.
 - Kolejne automatyczne usuwanie kamienia nastąpi zgodnie z ustawieniem „System” – „Konserwacja”.



WSKAZÓWKA

Osady kamienia mogą powodować uszkodzenia i zakłócenia pracy ekspresu.

W przypadku, gdy po zresetowaniu licznika automatyczne usuwanie kamienia nie zostało wykonane, należy niezwłocznie je wykonać, uruchamiając proces ręcznie.



W przypadku przerwania programu czyszczenia lub usuwania kamienia urządzenie pozostaje w trybie czyszczenia lub usuwania kamienia. Aby mimo to wyjść z tego trybu konieczne jest zresetowanie znacznika czyszczenia lub usuwania kamienia. Program czyszczenia lub usuwania kamienia można przerwać w polu [X]. Zanik zasilania prowadzi również do przerwania bieżącego programu czyszczenia lub usuwania kamienia.



OSTRZEŻENIE

Resztki środków czyszczących lub odkamieniających, które pozostają w urządzeniu po przerwaniu czyszczenia lub usuwania kamienia mogą doprowadzić do dolegliwości zdrowotnych.

Po przerwaniu czyszczenia lub usuwania kamienia nie wolno wydawać żadnych napojów.

Procesy czyszczenia, które nie zostały doprowadzone do końca należy koniecznie niezwłocznie wznowić po zresetowaniu znacznika czyszczenia.

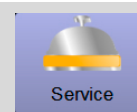


WSKAZÓWKA

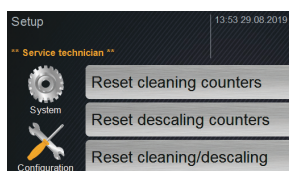
Niezakończone procesy czyszczenia lub usuwania kamienia mogą powodować uszkodzenia i zakłócenia pracy ekspresu.

Procesy usuwania kamienia, które nie zostały doprowadzone do końca należy koniecznie niezwłocznie wznowić po zresetowaniu znacznika usuwania kamienia.

Ustawienie > „Serwis” – „Resetowanie odkamieniania / czyszczenia”

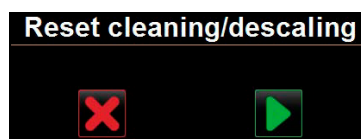


Resetowanie odkamieniania / czyszczenia



Kasowanie znacznika czyszczenia lub usuwania kamienia. Przerwane czyszczenie lub usuwanie kamienia zostanie zresetowane.

- ▶ Wybrać ustawienie „Serwis”.
- ▶ Wybrać ustawienie „Serwis” – „Resetowanie odkamieniania / czyszczenia”.
 - Otwiera się okno potwierdzenia.



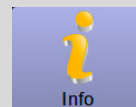
- ▶ Potwierdzić proces „Resetowanie odkamieniania / czyszczenia” w polu [▶].
 - Znacznik czyszczenia i usuwania kamienia jest zresetowany, a oczekujące usuwanie kamienia zostanie skasowane.
 - Kolejne automatyczne czyszczenie lub usuwanie kamienia nastąpi zgodnie z konfiguracją w ustawieniu „System” – „Czyszczenie” i „System” – „Konserwacja”.
- ▶ Czyszczenie i usuwanie kamienia wykonać koniecznie ponownie w najbliższym czasie.

8.5.4 Informacje (konserwator)

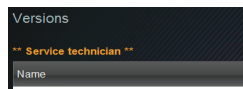


W przypadku zgłaszania błędu należy przekazać te informacje technikowi serwisowemu.

Ustawienie > „Informacja” – „Wyświetlanie wersji”



Wyświetlanie wersji



Informuje o zainstalowanych wersjach oprogramowania urządzenia.

Zakres ustawień: brak (do celów informacyjnych)

Standard: –

Tutaj można odczytać następujące informacje:

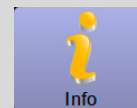
- wersja oprogramowania panelu dotykowego
- wersja oprogramowania zespołu mocy
- wersja bazy danych
- wersja BSP systemu rozliczeniowego
- Wersja adresu Mac
- wersja Qt (kod źródłowy)
- wersja licencji Qt
- Wersja SQLite
- Copyright Software SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4.10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaerer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	



Każdy dodatek zawarty w napoju jest podany na tym rejestrze jako oddzielny napój.

Ustawienie > „Informacja” – „Licznik urządzenia”



Licznik urządzenia

Beverage
Total coffee beverages
Total milk beverages
Total powder beverages
Total sirup beverages

Przegląd liczników napojów zgodnie z zawartym dodatkiem.

Zakres ustawień: brak (do celów informacyjnych)

Standard: –

Przykład dodatków na przykładzie napoju „Chocیاتto”:

- 1 Dodatek = Kawa
- 2 Dodatek = Słodkie mleko lub topping
- 3 Dodatek = Czekolada w proszku

Rozróżnia się następujące dodatki:

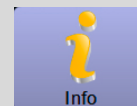
- Kawa
- Świeże mleko
- Czekolada lub topping
- Syrop (jako aromat)
- Gorąca woda
- Para

Beverage	Total
Total coffee beverages	0
Total milk beverages	1
Total powder beverages	1
Total sirup beverages	0
Total hot water	0
Total steam	0



Wyświetlają się wszystkie napoje dodane do karty menu.

Ustawienie > „Informacje” – „Statystyki napojów”



Statystyki napoju

Beverage
Espresso
Espresso DECAF

Informuje o wykonanych wydawaniach napoju.

Zakres ustawień: Resetowanie stanów licznika pojedynczo lub łącznie.

Standard: Zdefiniowany przez użytkownika

Odmiana: Resetowanie pojedynczego licznika

- ▶ [A] Wybrać małe pole [X] odpowiedniego napoju w prawej kolumnie.
 - Licznik napoju zostanie zresetowany do [0].

Odmiana: Resetowanie wszystkich liczników

- ▶ [B] Za pomocą dużego pola [X] można zresetować wszystkie pokazane liczniki napojów.
 - Wszystkie liczniki napojów zostaną zresetowane do [0].

Beverage	Beverage count
+ Espresso	1 [X]
+ Espresso DECAF	[X]
+ Coffee	[X]
+ Coffee	[X]

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka czyszczenia”



Statystyka czyszczenia

Cleaning statistics 08:55		
** Service technician **		
Date / time	Profile	
20.03.2017 11:59	Service technician	P
20.03.2017 11:59	Service technician	S

Informuje o wykonanych czyszczeniach.

Zakres ustawień: Brak

Standard: –

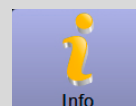
Wyświetlane są poniższe dane:

- Data i godzina
- Profil
- System
- Wydarzenie

W kolumnie „Wydarzenie” wyświetlane są wykonane, przerwane lub zresetowane programy czyszczenia.

Cleaning statistics 06:55 03.09.2019			
** Service technician **			
Date / time	Profile	System	Event
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps
15.03.2017 15:05	Service technician	Coffee system	Reset timestamps
15.03.2017 15:05	Service technician	Milk system	Reset timestamps

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyki serwisowe”



Statystyki serwisowe

Date/time	Profile	
08.03.2017 13:21	Service technician	D

Informuje o wykonanych konserwacjach (programach usuwania kamienia).

Zakres ustawień: Brak

Standard: –

Wyświetlane są poniższe dane:

- Data i godzina
- Profil
- System
- Wydarzenie

W kolumnie „Wydarzenie” wyświetlane są wykonane, przerwane lub zresetowane programy usuwania kamienia.

Date/time	Profile	Maintenance	Event
08.03.2017 13:21	Service technician	Descaling	Done

Ustawienie > „Informacje” – „Statystyka wydawania napojów”



Statystyka wydawania napojów

Informuje o wszystkich procesach wydawania napoju z zawartymi danymi napojów.

Beverage	Date / time
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
- Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	Medium Single
Aborted	No
Duration	24.6s
Extraction time	1.6s
Beverage modified	No
+ Doppio (5034)	19.12.2019 14:44:36

Zakres ustawień: W polu kasuje się wszystkie liczniki

Standard: –

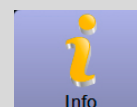
Wyświetlane są następujące dane napojów:

- Rozmiary filiżanek
- Przerwane wydawania
- Czas wydawania
- Czas ekstrakcji
- Napój dopasowany

W kolumnie „Data/godzina” wpisana jest data i godzina wydawania napoju. Dodatkowo podane są wartości, np. „Rozmiary filiżanek” dla różnych wydawanych opcji napojów.

Beverage	Date / time
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
- Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	Medium Single

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka twardości wody”



Statystyka twardości wody

Informuje o ustawionych dotychczas wartościach twardości wody.

Date / time
22.09.2016 15:09

Zakres ustawień: Brak

Standard: –

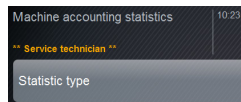
Wyświetlane są poniższe dane:

- Data i godzina
- Twardość wody

Każde dopasowanie twardości wody jest wyświetlane jako nowy wpis.

Date / time	Water hardness [dKH]
22.09.2016 15:09	9

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka rozliczeń urządzenia”

Statystyka rozliczeń
Urządzenie

Statystyka informuje o łącznej liczbie wydanych napojów (zarówno przeznaczonych do sprzedaży, jak i nie) oraz podaje łączną wartość tych napojów.

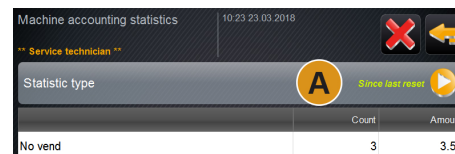
Zakres ustawień: Od ostatniego resetowania / Od uruchomienia

Standard: –

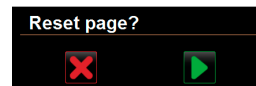
Odmiana: Od ostatniego resetowania

Statystykę „Od ostatniego resetowania” można usunąć, dzięki czemu istnieje możliwość ustawienia liczników, tak aby pracowały przez określony czas.

- ▶ Otworzyć rejestr wyboru [A], naciskając pole [▶].



- ▶ Wybrać statystykę [Od ostatniego resetowania].
- ▶ Wybrać pole kasowania [✗].
 - Pojawi się polecenie potwierdzenia.
- ▶ Potwierdzić w polu [▶].



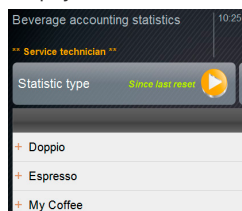
- Statystyka „Od ostatniego resetowania” zostanie usunięta.

Odmiana: Od uruchomienia

Statystyki „Od uruchomienia” nie da się usunąć.

NOTYFIKACJA: Pojęcie „Od uruchomienia” oznacza „od uruchomienia”.

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka rozliczeń napojów”

Statystyka rozliczeń
Napój

Statystyka informuje o wszystkich wydanych napojach i o tym, w jakiej konfiguracji to nastąpiło, oraz podaje łączną ich ilość i wartość.

Odpowiednio do tego ustawienia statystyka użytkownika pokazuje dane „Od ostatniego resetowania” lub łączne „Od uruchomienia”.

Zakres ustawień: Od ostatniego resetowania / Od uruchomienia
Dodatkowo do wyboru dostępne są następujące typy sprzedaży:

- Wszystkie
- Brak sprzedaży

Po ustawieniu typu sprzedaży „Brak sprzedaży” zostaną pokazane informacje o napojach wydanych bez zapłaty.

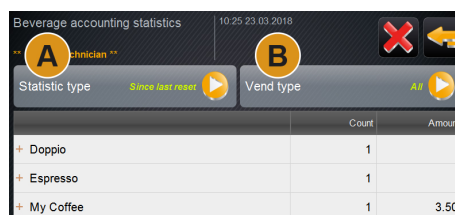
Standard: –

Typ statystyki może być wstępnie ustawiony w rejestrze wyboru [A] lub sprzedaży [B].

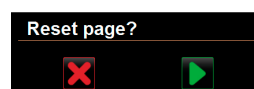
Odmiana: Od ostatniego resetowania

Statystykę „Od ostatniego resetowania” można usunąć, dzięki czemu istnieje możliwość ustawienia liczników, tak aby pracowały przez określony czas.

- ▶ Otworzyć rejestr wyboru [A] lub [B], naciskając pole



- ▶ Wybrać żądany typ statystyki i rodzaj sprzedaży.
- ▶ Wybrać statystykę [Od ostatniego resetowania].
 - Wyświetla się wybrana statystyka z typem sprzedaży.
- ▶ Wybrać pole kasowania .
 - Pojawi się polecenie potwierdzenia.
- ▶ Potwierdzić w polu .



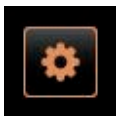
- Statystyka „Od ostatniego resetowania” zostanie usunięta.

Odmiana: Od uruchomienia

Statystyki „Od uruchomienia” nie da się usunąć.

NOTYFIKACJA: Pojęcie „Od uruchomienia” oznacza „od uruchomienia”.

8.6 Profil rozliczeń



INFORMACJE: „Rozliczenia” i „Rozliczenia zredukowane” mają ograniczone funkcje serwisowe.

W profilu [Rozliczenia] w „Menu serwisowym” można wybrać bezpośrednio następujące funkcje:

- Uruchomienie płukania
- Czyszczenie ekranu dotykowego
- Włącz/wyłącz system szybkiego informowania
- Aktywowanie trybu bezpłatnego wydawania w przypadku opcji z systemem zapłaty (rozliczenia)
- Wyłączenie
- Uruchomić konserwację (usuwanie kamienia)
- Zarządzanie dodatkami

Patrz także rozdział „Obsługa” – „Zakres funkcji menu serwisowego”.



W profilu [Rozliczenia] znajdują się następujące ustawienia:

- Konfiguracja
- Informacje



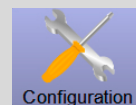
Patrz rozdział Wybrać „Obsługa” – „Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]”, aby wejść do menu ustawień.



Zawartość dostępnych ustawień jest opisana w niniejszym rozdziale.

8.6.1 Konfiguracja (rozliczenia i rozliczenia zredukowane)

Ustawienie > „Konfiguracja” - „Informacje ogólne”



Język główny



Zmiana języka wyświetlacza.

Zakres ustawień: Wszystkie zapisane języki.

Standard: Wolny wybór.

- ▶ Otworzyć menu w polu [▶].
 - Pojawia się menu wyboru.
- ▶ Wybrać żądany język.
- ▶ Zapisać wybór w polu [📄].
- ▶ W polu [⏪] wychodzi się z „Konfiguracji” parametrów i ustawień.
 - Urządzenie ponownie się uruchamia.
 - Wyświetla się ostatnio wybrany język.

Wszystkie komunikaty na wyświetlaczu i oznaczenia parametrów wyświetlają się w aktywowanym języku.

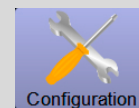


Zmiany w kartach menu, takie jak zmiana nazwy lub kolejność, mogą być dokonywane przez technika serwisowego. Napoje można dodawać do karty menu poprzez „Rozliczenia” lub przez technika serwisowego.

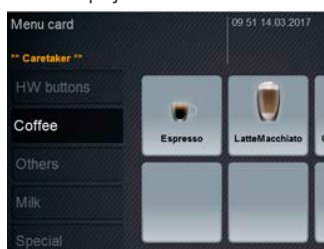


Patrz poniższy opis „Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia”.

Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia (tryb pracy Standard)




Pole napoju w karcie menu




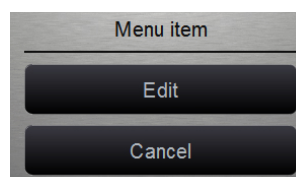
Ustawienie ceny napoju z lub bez systemu płatności

Ustawienie „Konfiguracja” – „Tryb pracy” – „Karta menu” zawiera ustawienie [standard].

- ▶ Otworzyć menu serwisowe w polu [].
- ▶ Zalogować się przez profil [Rozliczenia] lub [Technik serwisowy].


Patrz także rozdział „Obsługa” – „Zakres funkcji menu serwisowego” – „Zalogowanie /Wylogowanie”.

- ▶ Otworzyć ustawienia w polu [].
- ▶ Wybrać ustawienie „Konfiguracja” – „Karta menu”.
 - Otwiera się karta menu „Standard”.
- ▶ Wybrać żądany przycisk napoju.
 - Otwiera się menu kontekstowe „Pozycja menu”.



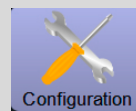
- ▶ Wybrać pole [Edytuj].
 - Otwiera się okno „Wpis na kartach menu”.
 - Zgodnie z konfiguracją napoju poszczególne wielkości napoju są wyświetlane oddzielnie.

Cup	ID	PLU	0	1	2	3	
Medium Single	31	0	3.50	0.00	0.00	0.00	
Large Single	33	0	4.00	0.00	0.00	0.00	
Medium Double beverage	32	0	6.50	0.00	0.00	0.00	
Large Double beverage	34	0	7.50	0.00	0.00	0.00	

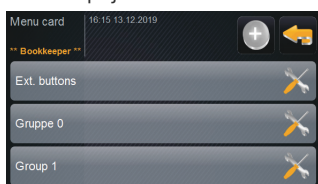
- ▶ Wybrać pole [] przy żądanej wielkości napoju.
 - Otwiera się okno „Edytuj wpis na kartach menu”.
- ▶ Wprowadzić wymaganą cenę napoju w cennikach [0], [1], [2], i/lub [3].

Patrz poniżej „Ustawienie cen za pomocą pokrętki”.

Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia (tryb pracy Custom)

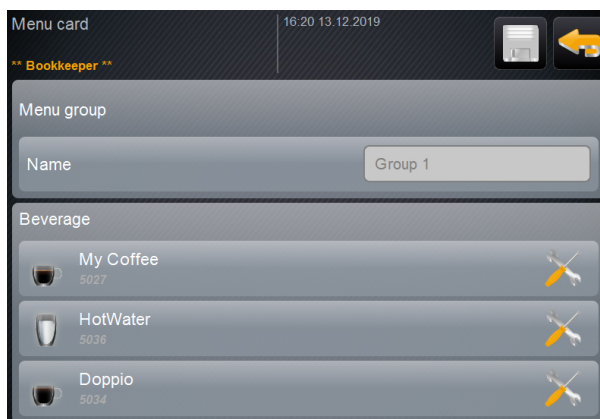


Pole napoju w karcie menu



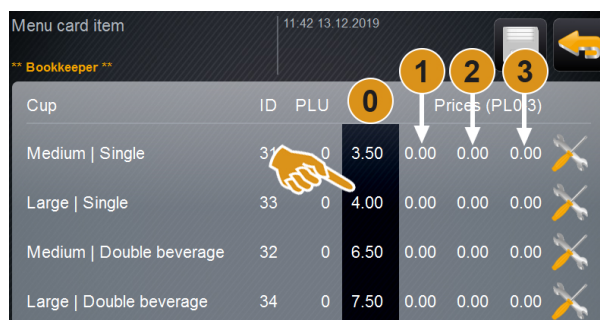
Ustawienie ceny napoju z lub bez systemu płatności

- Ustawienie „Konfiguracja” – „Tryb pracy” – „Karta menu” zawiera ustawienie [Custom].
 - ▶ Otworzyć menu serwisowe w polu [].
 - ▶ Zalogować się przez profil [Rozliczenia] lub [Technik serwisowy].
- Patrz także rozdział „Obsługa” – „Zakres funkcji menu serwisowego” – „Zalogowanie /Wylogowanie”.*
- ▶ Otworzyć ustawienia w polu [].
 - ▶ Wybrać ustawienie „Konfiguracja” – „Karta menu”.
 - Otwiera się karta menu „Custom”.
 - ▶ W polu [] wybrać żądaną kartę menu z listy.
 - Otwiera się karta menu.



Rys.: Napoje na karcie menu Custom

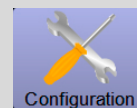
- ▶ Wybrać pole [].
 - Otwiera się okno „Wpis na kartach menu”.
 - Zgodnie z konfiguracją napoju poszczególne wielkości napoju są wyświetlane oddzielnie.



Rys.: Cenniki

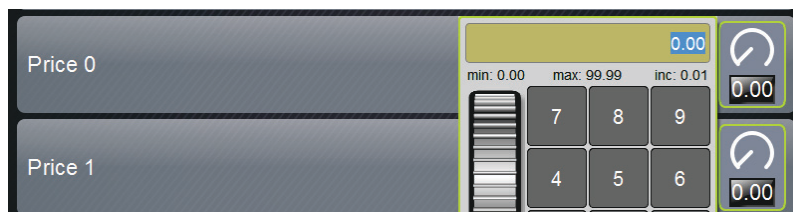
- ▶ Wybrać pole [] przy żądanej wielkości napoju.
 - Otwiera się okno „Edytuj wpis na kartach menu”.
- ▶ Wprowadzić wymaganą cenę napoju w cennikach [0], [1], [2], i/lub [3].

Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia (tryb pracy Custom)



Ustawienie cen za pomocą pokrętki

- ▶ Wybrać pole ustawień.
 - Otwiera się okno z pokrętką.
- ▶ Ustawić wymaganą wartość za pomocą pokrętki lub klawiatury.



Rys.: Pole wprowadzania ceny napoju za pomocą pokrętki.

- ▶ Zapisać ustawienie w polu [] i powrócić do karty menu lub interfejsu użytkownika używając pola [←].
 - Pole napoju wyświetla się teraz w interfejsie użytkownika z ustawioną ceną.
 - Cena napoju zmienia się po zmianie wyboru napoju, wielkości filiżanki lub kubka.

Cena napoju jest zawsze aktualizowana przy wyborze napoju zgodnie z wybranymi opcjami.



Wybór napoju można w każdej chwili przenieść przed płatnością za pomocą pola [X]. Po dokonaniu zapłaty za napój nie ma już możliwości anulowania zamówienia.

8.6.2 Informacje (rozliczenia i rozliczenia zredukowane)

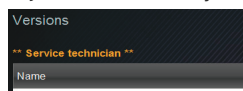


W przypadku zgłaszania błędu należy przekazać te informacje technikowi serwisowemu.

Ustawienie > „Informacja” – „Wyświetlanie wersji”



Wyświetlanie wersji



Informuje o zainstalowanych wersjach oprogramowania urządzenia.

Zakres ustawień: brak (do celów informacyjnych)

Standard: –

Tutaj można odczytać następujące informacje:

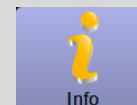
- wersja oprogramowania panelu dotykowego
- wersja oprogramowania zespołu mocy
- wersja bazy danych
- wersja BSP systemu rozliczeniowego
- Wersja adresu Mac
- wersja Qt (kod źródłowy)
- wersja licencji Qt
- Wersja SQLite
- Copyright Software SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4.10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaerer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	

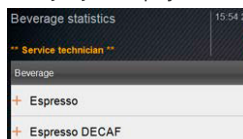


Wyświetlają się wszystkie napoje dodane do karty menu.

Ustawienie > „Informacje” – „Statystyki napojów”



Statystyki napoju



Informuje o wykonanych wydawaniach napoju.

Zakres ustawień: Resetowanie stanów licznika pojedynczo lub łącznie.

Standard: Zdefiniowany przez użytkownika

Odmiana: Resetowanie pojedynczego licznika

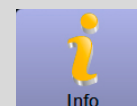
- ▶ [A] Wybrać małe pole [X] odpowiedniego napoju w prawej kolumnie.
 - Licznik napoju zostanie zresetowany do [0].

Odmiana: Resetowanie wszystkich liczników

- ▶ [B] Za pomocą dużego pola [X] można zresetować wszystkie pokazane liczniki napojów.
 - Wszystkie liczniki napojów zostaną zresetowane do [0].



Ustawienie > „Informacje” – „Statystyka wydawania napojów”



Statystyka wydawania napojów

Beverage	Date / time
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
- Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	Medium Single
Aborted	No
Duration	24.6s
Extraction time	1.6s
Beverage modified	No
+ Doppio (5034)	19.12.2019 14:44:36

Informuje o wszystkich procesach wydawania napoju z zawartymi danymi napojów.

Zakres ustawień: W polu [X] kasuje się wszystkie liczniki

Standard: –

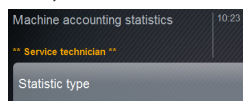
Wyświetlane są następujące dane napojów:

- Rozmiary filiżanek
- Przerwane wydawania
- Czas wydawania
- Czas ekstrakcji
- Napój dopasowany

W kolumnie „Data/godzina” wpisana jest data i godzina wydawania napoju. Dodatkowo podane są wartości, np. „Rozmiary filiżanek” dla różnych wydawanych opcji napojów.

Beverage	Date / time
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
- Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	Medium Single

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka rozliczeń urządzenia”

Statystyka rozliczeń
Urządzenie

Statystyka informuje o łącznej liczbie wydanych napojów (zarówno przeznaczonych do sprzedaży, jak i nie) oraz podaje łączną wartość tych napojów.

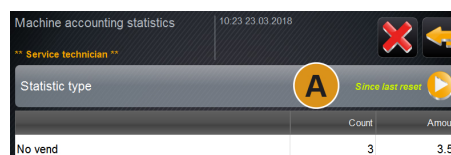
Zakres ustawień: Od ostatniego resetowania / Od uruchomienia

Standard: –

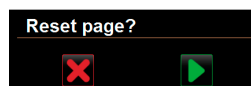
Odmiana: Od ostatniego resetowania

Statystykę „Od ostatniego resetowania” można usunąć, dzięki czemu istnieje możliwość ustawienia liczników, tak aby pracowały przez określony czas.

- ▶ Otworzyć rejestr wyboru [A], naciskając pole [▶].



- ▶ Wybrać statystykę [Od ostatniego resetowania].
- ▶ Wybrać pole kasowania [✗].
 - Pojawi się polecenie potwierdzenia.
- ▶ Potwierdzić w polu [▶].



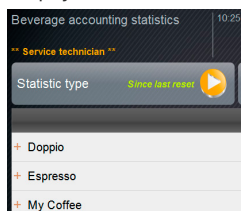
- Statystyka „Od ostatniego resetowania” zostanie usunięta.

Odmiana: Od uruchomienia

Statystyki „Od uruchomienia” nie da się usunąć.

NOTYFIKACJA: Pojęcie „Od uruchomienia” oznacza „od uruchomienia”.

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka rozliczeń napojów”

Statystyka rozliczeń
Napój

Statystyka informuje o wszystkich wydanych napojach i o tym, w jakiej konfiguracji to nastąpiło, oraz podaje łączną ich ilość i wartość.

Odpowiednio do tego ustawienia statystyka użytkownika pokazuje dane „Od ostatniego resetowania” lub łączne „Od uruchomienia”.

Zakres ustawień: Od ostatniego resetowania / Od uruchomienia
Dodatkowo do wyboru dostępne są następujące typy sprzedaży:

- Wszystkie
- Brak sprzedaży

Po ustawieniu typu sprzedaży „Brak sprzedaży” zostaną pokazane informacje o napojach wydanych bez zapłaty.

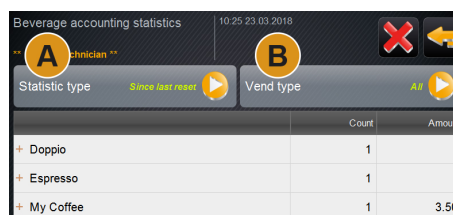
Standard: –

Typ statystyki może być wstępnie ustawiony w rejestrze wyboru [A] lub sprzedaży [B].

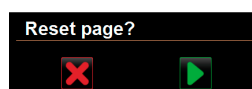
Odmiana: Od ostatniego resetowania

Statystykę „Od ostatniego resetowania” można usunąć, dzięki czemu istnieje możliwość ustawienia liczników, tak aby pracowały przez określony czas.

- ▶ Otworzyć rejestr wyboru [A] lub [B], naciskając pole



- ▶ Wybrać żądany typ statystyki i rodzaj sprzedaży.
- ▶ Wybrać statystykę [Od ostatniego resetowania].
 - Wyświetla się wybrana statystyka z typem sprzedaży.
- ▶ Wybrać pole kasowania .
 - Pojawi się polecenie potwierdzenia.
- ▶ Potwierdzić w polu .



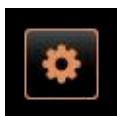
- Statystyka „Od ostatniego resetowania” zostanie usunięta.

Odmiana: Od uruchomienia

Statystyki „Od uruchomienia” nie da się usunąć.

NOTYFIKACJA: Pojęcie „Od uruchomienia” oznacza „od uruchomienia”.

8.7 Profil kierownika obsługi



INFORMACJE: W profilu „Kierownik” dostępne są ograniczone funkcje serwisowe.

W profilu [Kierownik obsługi] w „Menu serwisowym” można wybrać bezpośrednio następujące funkcje:

- Uruchomienie płukania
- Czyszczenie ekranu dotykowego
- Włącz/wyłącz system szybkiego informowania
- Wyłączanie
- Uruchomić konserwację (usuwanie kamienia)
- Zarządzanie dodatkami

Patrz także rozdział „Obsługa” – „Zakres funkcji menu serwisowego”.



W profilu [Kierownik obsługi] znajdują się następujące ustawienia:

- Konfiguracja
- Informacje



Patrz rozdział Wybrać „Obsługa” – „Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]”, aby wejść do menu ustawień.



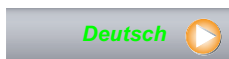
Zawartość dostępnych ustawień jest opisana w niniejszym rozdziale.

8.7.1 Konfiguracja (kierownik obsługi)

Ustawienie> „Konfiguracja” - „Informacje ogólne”



Język główny



Zmiana języka wyświetlacza.

Zakres ustawień: Wszystkie zapisane języki.

Standard: Wolny wybór.

- ▶ Otworzyć menu w polu [▶].
 - Pojawia się menu wyboru.
- ▶ Wybrać żądany język.
- ▶ Zapisać wybór w polu [📄].
- ▶ W polu [←] wychodzi się z „Konfiguracji” parametrów i ustawień.
 - Urządzenie ponownie się uruchamia.
 - Wyświetla się ostatnio wybrany język.

Wszystkie komunikaty na wyświetlaczu i oznaczenia parametrów wyświetlają się w aktywowanym języku.

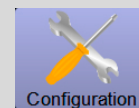


Zmiany w kartach menu, takie jak zmiana nazwy lub kolejność, mogą być dokonywane przez technika serwisowego. Napoje można dodawać do karty menu poprzez „Rozliczenia” lub przez technika serwisowego.

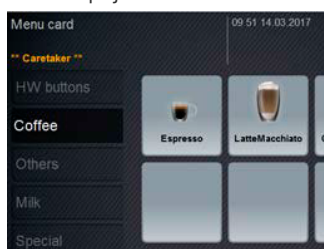


Patrz poniższy opis „Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia”.

Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia (tryb pracy Standard)




Pole napoju w karcie menu




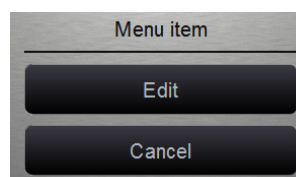
Ustawienie ceny napoju z lub bez systemu płatności

Ustawienie „Konfiguracja” – „Tryb pracy” – „Karta menu” zawiera ustawienie [standard].

- ▶ Otworzyć menu serwisowe w polu [].
- ▶ Zalogować się przez profil [Rozliczenia] lub [Technik serwisowy].


Patrz także rozdział „Obsługa” – „Zakres funkcji menu serwisowego” – „Zalogowanie /Wylogowanie”.

- ▶ Otworzyć ustawienia w polu [].
- ▶ Wybrać ustawienie „Konfiguracja” – „Karta menu”.
 - Otwiera się karta menu „Standard”.
- ▶ Wybrać żądany przycisk napoju.
 - Otwiera się menu kontekstowe „Pozycja menu”.



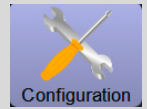
- ▶ Wybrać pole [Edytuj].
 - Otwiera się okno „Wpis na kartach menu”.
 - Zgodnie z konfiguracją napoju poszczególne wielkości napoju są wyświetlane oddzielnie.

Cup	ID	PLU	0	1	2	3	
Medium Single	31	0	3.50	0.00	0.00	0.00	
Large Single	33	0	4.00	0.00	0.00	0.00	
Medium Double beverage	32	0	6.50	0.00	0.00	0.00	
Large Double beverage	34	0	7.50	0.00	0.00	0.00	

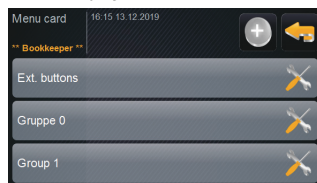
- ▶ Wybrać pole [] przy żądanej wielkości napoju.
 - Otwiera się okno „Edytuj wpis na kartach menu”.
- ▶ Wprowadzić wymaganą cenę napoju w cennikach [0], [1], [2], i/lub [3].

Patrz poniżej „Ustawienie cen za pomocą pokrętki”.

Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia (tryb pracy Custom)

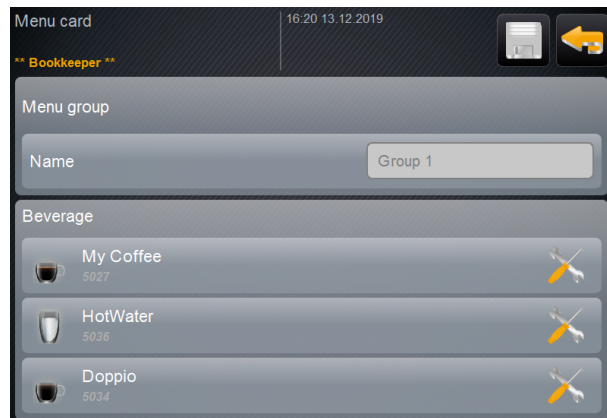


Pole napoju w karcie menu



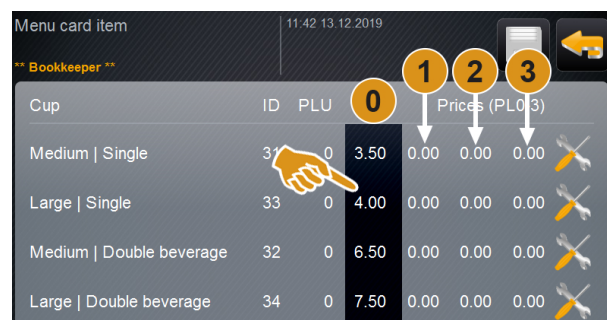
Ustawienie ceny napoju z lub bez systemu płatności

- Ustawienie „Konfiguracja” – „Tryb pracy” – „Karta menu” zawiera ustawienie [Custom].
 - ▶ Otworzyć menu serwisowe w polu [].
 - ▶ Zalogować się przez profil [Rozliczenia] lub [Technik serwisowy].
- Patrz także rozdział „Obsługa” – „Zakres funkcji menu serwisowego” – „Zalogowanie /Wylogowanie”.*
- ▶ Otworzyć ustawienia w polu [].
 - ▶ Wybrać ustawienie „Konfiguracja” – „Karta menu”.
 - Otwiera się karta menu „Custom”.
 - ▶ W polu [] wybrać żądaną kartę menu z listy.
 - Otwiera się karta menu.



Rys.: Napoje na karcie menu Custom

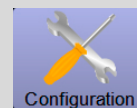
- ▶ Wybrać pole [].
 - Otwiera się okno „Wpis na kartach menu”.
 - Zgodnie z konfiguracją napoju poszczególne wielkości napoju są wyświetlane oddzielnie.



Rys.: Cenniki

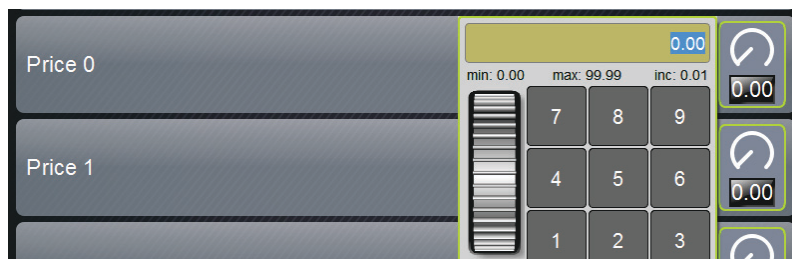
- ▶ Wybrać pole [] przy żądanej wielkości napoju.
 - Otwiera się okno „Edytuj wpis na kartach menu”.
- ▶ Wprowadzić wymaganą cenę napoju w cennikach [0], [1], [2], i/lub [3].

Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia (tryb pracy Custom)



Ustawienie cen za pomocą pokrętła

- ▶ Wybrać pole ustawień.
 - Otwiera się okno z pokrętłem.
- ▶ Ustawić wymaganą wartość za pomocą pokrętła lub klawiatury.



Rys.: Pole wprowadzania ceny napoju za pomocą pokrętła.

- ▶ Zapisać ustawienie w polu [] i powrócić do karty menu lub interfejsu użytkownika używając pola [].
 - Pole napoju wyświetla się teraz w interfejsie użytkownika z ustawioną ceną.
 - Cena napoju zmienia się po zmianie wyboru napoju, wielkości filiżanki lub kubka.

Cena napoju jest zawsze aktualizowana przy wyborze napoju zgodnie z wybranymi opcjami.



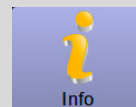
Wybór napoju można w każdej chwili przerwać przed płatnością za pomocą pola [X]. Po dokonaniu zapłaty za napój nie ma już możliwości anulowania zamówienia.

8.7.2 Informacje (kierownik obsługi)

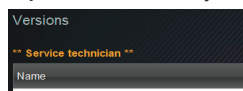


W przypadku zgłaszania błędu należy przekazać te informacje technikowi serwisowemu.

Ustawienie > „Informacja” – „Wyświetlanie wersji”



Wyświetlanie wersji



Informuje o zainstalowanych wersjach oprogramowania urządzenia.

Zakres ustawień: brak (do celów informacyjnych)

Standard: –

Tutaj można odczytać następujące informacje:

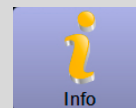
- wersja oprogramowania panelu dotykowego
- wersja oprogramowania zespołu mocy
- wersja bazy danych
- wersja BSP systemu rozliczeniowego
- Wersja adresu Mac
- wersja Qt (kod źródłowy)
- wersja licencji Qt
- Wersja SQLite
- Copyright Software SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4.10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaerer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	



Każdy dodatek zawarty w napoju jest podany na tym rejestrze jako oddzielny napój.

Ustawienie > „Informacja” – „Licznik urządzenia”



Licznik urządzenia

Beverage	Total
Total coffee beverages	
Total milk beverages	
Total powder beverages	
Total sirup beverages	

Przegląd liczników napojów zgodnie z zawartym dodatkiem.

Zakres ustawień: brak (do celów informacyjnych)

Standard: –

Przykład dodatków na przykładzie napoju „Chocیاتo”:

- 1 Dodatek = Kawa
- 2 Dodatek = Słodkie mleko lub topping
- 3 Dodatek = Czekolada w proszku

Rozróżnia się następujące dodatki:

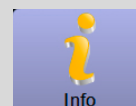
- Kawa
- Świeże mleko
- Czekolada lub topping
- Syrop (jako aromat)
- Gorąca woda
- Para

Beverage	Total
Total coffee beverages	0
Total milk beverages	1
Total powder beverages	1
Total sirup beverages	0
Total hot water	0
Total steam	0



Wyświetlają się wszystkie napoje dodane do karty menu.

Ustawienie > „Informacje” – „Statystyki napojów”



Statystyki napoju

Beverage	Beverage count
Espresso	
Espresso DECAF	

Informuje o wykonanych wydawaniach napoju.

Zakres ustawień: Resetowanie stanów licznika pojedynczo lub łącznie.

Standard: Zdefiniowany przez użytkownika

Odmiana: Resetowanie pojedynczego licznika

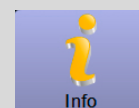
- ▶ [A] Wybrać małe pole [X] odpowiedniego napoju w prawej kolumnie.
 - Licznik napoju zostanie zresetowany do [0].

Odmiana: Resetowanie wszystkich liczników

- ▶ [B] Za pomocą dużego pola [X] można zresetować wszystkie pokazane liczniki napojów.
 - Wszystkie liczniki napojów zostaną zresetowane do [0].

Beverage	Beverage count
+ Espresso	1
+ Espresso DECAF	
+ Coffee	
+ Coffee	

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka czyszczenia”



Statystyka czyszczenia

Date / time	Profile	S
20.03.2017 11:59	Service technician	P
20.03.2017 11:59	Service technician	S

Informuje o wykonanych czyszczeniach.

Zakres ustawień: Brak

Standard: –

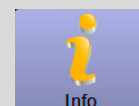
Wyświetlane są poniższe dane:

- Data i godzina
- Profil
- System
- Wydarzenie

W kolumnie „Wydarzenie” wyświetlane są wykonane, przerwane lub zresetowane programy czyszczenia.

Date / time	Profile	System	Event
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps
15.03.2017 15:05	Service technician	Coffee system	Reset timestamps
15.03.2017 15:05	Service technician	Milk system	Reset timestamps

Ustawienie > „Informacje” – „Statystyka wydawania napojów”



Statystyka wydawania napojów

Beverage	Date / time
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
- Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes: Medium Single	
Aborted: No	
Duration: 24.6s	
Extraction time: 1.6s	
Beverage modified: No	
+ Doppio (5034)	19.12.2019 14:44:36

Informuje o wszystkich procesach wydawania napoju z zawartymi danymi napojów.

Zakres ustawień: W polu [X] kasuje się wszystkie liczniki

Standard: –

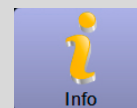
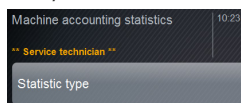
Wyświetlane są następujące dane napojów:

- Rozmiary filiżanek
- Przerwane wydawania
- Czas wydawania
- Czas ekstrakcji
- Napój dopasowany

W kolumnie „Data/godzina” wpisana jest data i godzina wydawania napoju. Dodatkowo podane są wartości, np. „Rozmiary filiżanek” dla różnych wydawanych opcji napojów.

Beverage	Date / time
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
- Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes: Medium Single	

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka rozliczeń urządzenia”

Statystyka rozliczeń
Urządzenie

Statystyka informuje o łącznej liczbie wydanych napojów (zarówno przeznaczonych do sprzedaży, jak i nie) oraz podaje łączną wartość tych napojów.

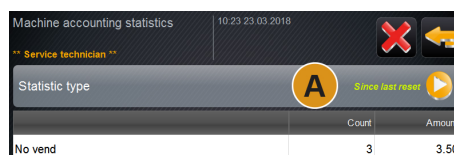
Zakres ustawień: Od ostatniego resetowania / Od uruchomienia

Standard: –

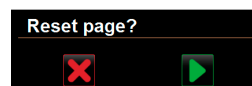
Odmiana: Od ostatniego resetowania

Statystykę „Od ostatniego resetowania” można usunąć, dzięki czemu istnieje możliwość ustawienia liczników, tak aby pracowały przez określony czas.

- ▶ Otworzyć rejestr wyboru [A], naciskając pole [▶].



- ▶ Wybrać statystykę [Od ostatniego resetowania].
- ▶ Wybrać pole kasowania [X].
 - Pojawi się polecenie potwierdzenia.
- ▶ Potwierdzić w polu [▶].



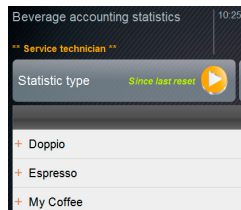
- Statystyka „Od ostatniego resetowania” zostanie usunięta.

Odmiana: Od uruchomienia

Statystyki „Od uruchomienia” nie da się usunąć.

NOTYFIKACJA: Pojęcie „Od uruchomienia” oznacza „od uruchomienia”.

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka rozliczeń napojów”

Statystyka rozliczeń
Napój

Statystyka informuje o wszystkich wydanych napojach i o tym, w jakiej konfiguracji to nastąpiło, oraz podaje łączną ich ilość i wartość.
Odpowiednio do tego ustawienia statystyka użytkownika pokazuje dane „Od ostatniego resetowania” lub łączne „Od uruchomienia”.

Zakres ustawień: Od ostatniego resetowania / Od uruchomienia
Dodatkowo do wyboru dostępne są następujące typy sprzedaży:

- Wszystkie
- Brak sprzedaży

Po ustawieniu typu sprzedaży „Brak sprzedaży” zostaną pokazane informacje o napojach wydanych bez zapłaty.

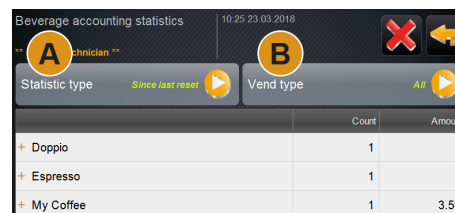
Standard: –

Typ statystyki może być wstępnie ustawiony w rejestrze wyboru [A] lub sprzedaży [B].

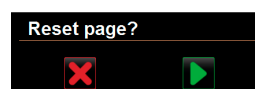
Odmiana: Od ostatniego resetowania

Statystykę „Od ostatniego resetowania” można usunąć, dzięki czemu istnieje możliwość ustawienia liczników, tak aby pracowały przez określony czas.

- ▶ Otworzyć rejestr wyboru [A] lub [B], naciskając pole [▶].



- ▶ Wybrać żądany typ statystyki i rodzaj sprzedaży.
- ▶ Wybrać statystykę [Od ostatniego resetowania].
 - Wyświetla się wybrana statystyka z typem sprzedaży.
- ▶ Wybrać pole kasowania [X].
 - Pojawi się polecenie potwierdzenia.
- ▶ Potwierdzić w polu [▶].



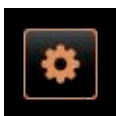
- Statystyka „Od ostatniego resetowania” zostanie usunięta.

Odmiana: Od uruchomienia

Statystyki „Od uruchomienia” nie da się usunąć.

NOTYFIKACJA: Pojęcie „Od uruchomienia” oznacza „od uruchomienia”.

8.8 Profil menedżera jakości

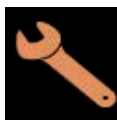


INFORMACJE: W profilu „Menedżer jakości” dostępne są ograniczone funkcje serwisowe.

W profilu [Menedżer jakości] w „Menu serwisowym” można wybrać bezpośrednio następujące funkcje:

- Uruchomienie płukania
- Czyszczenie ekranu dotykowego
- Włącz/wyłącz system szybkiego informowania
- Wyłączenie
- Uruchomić konserwację (usuwanie kamienia)
- Zarządzanie dodatkami

Patrz także rozdział „Obsługa” – „Zakres funkcji menu serwisowego”.



W profilu [Menedżer jakości] znajdują się następujące ustawienia:

- Konfiguracja
- Informacje



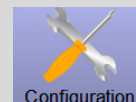
Patrz rozdział Wybrać „Obsługa” – „Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]”, aby wejść do menu ustawień.



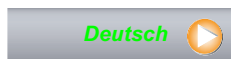
Zawartość dostępnych ustawień jest opisana w niniejszym rozdziale.

8.8.1 Konfiguracja (menedżer jakości)

Ustawienie> „Konfiguracja” - „Informacje ogólne”



Język główny



Zmiana języka wyświetlacza.

Zakres ustawień: Wszystkie zapisane języki.

Standard: Wolny wybór.

- ▶ Otworzyć menu w polu [▶].
 - Pojawia się menu wyboru.
- ▶ Wybrać żądany język.
- ▶ Zapisać wybór w polu [☰].
- ▶ W polu [←] wychodzi się z „Konfiguracji” parametrów i ustawień.
 - Urządzenie ponownie się uruchamia.
 - Wyświetla się ostatnio wybrany język.

Wszystkie komunikaty na wyświetlaczu i oznaczenia parametrów wyświetlają się w aktywowanym języku.



Zmiany w kartach menu, takie jak zmiana nazwy lub kolejność, mogą być dokonywane przez technika serwisowego. Napoje można dodawać do karty menu poprzez „Rozliczenia” lub przez technika serwisowego.



Patrz poniższy opis „Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia”.

8.8.2 Informacje (menedżer jakości)

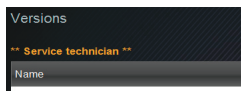


W przypadku zgłaszania błędu należy przekazać te informacje technikowi serwisowemu.

Ustawienie > „Informacja” – „Wyświetlanie wersji”



Wyświetlanie wersji



Informuje o zainstalowanych wersjach oprogramowania urządzenia.

Zakres ustawień: brak (do celów informacyjnych)

Standard: –

Tutaj można odczytać następujące informacje:

- wersja oprogramowania panelu dotykowego
- wersja oprogramowania zespołu mocy
- wersja bazy danych
- wersja BSP systemu rozliczeniowego
- Wersja adresu Mac
- wersja Qt (kod źródłowy)
- wersja licencji Qt
- Wersja SQLite
- Copyright Software SCS

Name	Version
Software Touchpanel	SCS_4.10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)
Software Leistungsteil	0.0
Version Datenbank	2068
BSP Version	N/A
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)
Qt license	GNU LGPL version 2.1
SQLite Version	3.7.17
Software SCA3	Copyright 2017 Schaerer Ltd., Switzerland. All rights reserved.

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka czyszczenia”



Statystyka czyszczenia

Date / time	Profile	
20.03.2017 11:59	Service technician	P
20.03.2017 11:59	Service technician	S

Informuje o wykonanych czyszczeniach.

Zakres ustawień: Brak

Standard: –

Wyświetlane są poniższe dane:

- Data i godzina
- Profil
- System
- Wydarzenie

W kolumnie „Wydarzenie” wyświetlane są wykonane, przerwane lub zresetowane programy czyszczenia.

Date / time	Profile	System	Event
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps
15.03.2017 15:05	Service technician	Coffee system	Reset timestamps
15.03.2017 15:05	Service technician	Milk system	Reset timestamps

8.9 Profil właściciela urządzenia



INFORMACJE: W profilu „Właściciel urządzenia” dostępne są ograniczone funkcje serwisowe.

W profilu [Właściciel urządzenia] w „Menu serwisowym” można wybrać bezpośrednio następujące funkcje:

- Uruchomienie płukania
- Czyszczenie ekranu dotykowego
- Włącz/wyłącz system szybkiego informowania.
- Wyłączanie
- Uruchomić czyszczenie (urządzenie/FlavourPoint)
- Uruchomić konserwację (usuwanie kamienia)
- Zarządzanie dodatkami

Patrz także rozdział „Obsługa” – „Zakres funkcji menu serwisowego”.



W profilu [Właściciel urządzenia] znajdują się następujące ustawienia:

- Konfiguracja
- Informacje



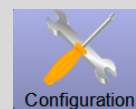
Patrz rozdział Wybrać „Obsługa” – „Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]”, aby wejść do menu ustawień.



Zawartość dostępnych ustawień jest opisana w niniejszym rozdziale.

8.9.1 Konfiguracja (właściciel urządzenia)

Ustawienie> „Konfiguracja” - „Informacje ogólne”



Język główny

Deutsch



Zmiana języka wyświetlacza.

Zakres ustawień: Wszystkie zapisane języki.

Standard: Wolny wybór.

- ▶ Otworzyć menu w polu [▶].
 - Pojawia się menu wyboru.
- ▶ Wybrać żądany język.
- ▶ Zapisać wybór w polu [📄].
- ▶ W polu [←] wychodzi się z „Konfiguracji” parametrów i ustawień.
 - Urządzenie ponownie się uruchamia.
 - Wyświetla się ostatnio wybrany język.

Wszystkie komunikaty na wyświetlaczu i oznaczenia parametrów wyświetlają się w aktywowanym języku.



Zmiany w kartach menu, takie jak zmiana nazwy lub kolejność, mogą być dokonywane przez technika serwisowego. Napoje można dodawać do karty menu poprzez „Rozliczenia” lub przez technika serwisowego.



Patrz poniższy opis „Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia”.

8.9.2 Informacje (właściciel urządzenia)

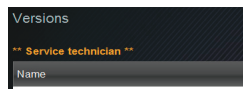


W przypadku zgłaszania błędu należy przekazać te informacje technikowi serwisowemu.

Ustawienie > „Informacja” – „Wyświetlanie wersji”



Wyświetlanie wersji



Informuje o zainstalowanych wersjach oprogramowania urządzenia.

Zakres ustawień: brak (do celów informacyjnych)

Standard: –

Tutaj można odczytać następujące informacje:

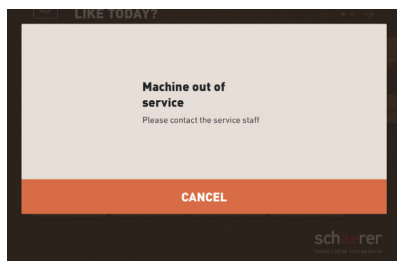
- wersja oprogramowania panelu dotykowego
- wersja oprogramowania zespołu mocy
- wersja bazy danych
- wersja BSP systemu rozliczeniowego
- Wersja adresu Mac
- wersja Qt (kod źródłowy)
- wersja licencji Qt
- Wersja SQLite
- Copyright Software SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4.10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaerer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	

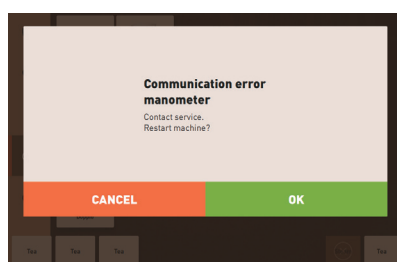
9 Usuwanie usterek

9.1 Tryb powiadomień

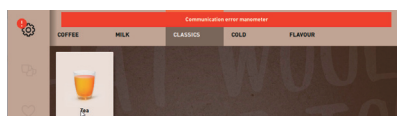
9.1.1 Instrukcje do komunikatów błędów



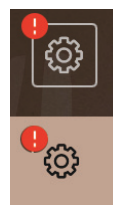
Rys.: Komunikat błędu „łatwy” w „trybie samoobsługi”



Rys.: Komunikat „specyficzny” w „trybie standard”



Rys.: Komunikat „specyficzny” w „trybie standard”



Rys.: Menu serwisowe z oczekującym komunikatem błędu

Komunikaty błędów są wyświetlane zgodnie z wybranym interfejsem użytkownika.

Odmiana: Tryb samoobsługi „łatwy”

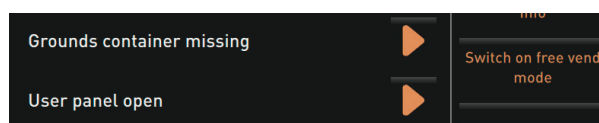
- W trybie pracy aktywowany jest interfejs użytkownika „Tryb samoobsługi”.
 - W przypadku komunikatu błędu ekspres do kawy jest wyłączony z eksploatacji do momentu zatwierdzenia komunikatu przez personel serwisowy.
 - Wyświetli się polecenie „Poinformować personel serwisowy”.
 - Nie można zatwierdzić komunikatu błędu.
- Poinformować personel serwisowy.

Odmiana: Tryb standard lub tryb prowadzony „specyficzny”

- W trybie pracy aktywowany jest interfejs użytkownika „Tryb standard lub tryb prowadzony”.
 - W przypadku komunikatu błędu ekspres do kawy będzie chwilowo wyłączony z eksploatacji.
 - Wyświetli się polecenie „Restart” lub „Poinformować technika serwisowego”.
 - Komunikaty błędu można częściowo zatwierdzić.
- Postępować zgodnie z wezwaniem do działania i zatwierdzić lub wybrać pole [OK] w celu restartu.
- Oczekujący błąd, np. „Brak pojemnika na fusy” został zatwierdzony. Urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.
 - Urządzenie wykonało restart i jest ponownie gotowe do pracy.
 - Ewentualnie komunikatu błędu nie można zatwierdzić.
- Poinformować technika serwisowego, jeżeli oczekujący komunikat błędu nie zostanie usunięty i dlatego nie można go zatwierdzić.

Odmiana: Komunikat błędu w menu serwisowym

- Menu serwisowe jest otwarte.
- Wybrać pole Menu serwisowe, patrz rysunek.
- Menu serwisowe otwiera się i wyświetlają się wszystkie oczekujące komunikaty błędu.



Rys.: Wyświetlenie listy komunikatu błędu/usterki w „Menu serwisowym”

- Otworzyć komunikat błędu w polu [▶].
- Wykonać wyświetlane działanie i zatwierdzić ewentualnie przyciskiem [OK].



Urządzenia z odpowiednim wyposażeniem sygnalizują oczekujące komunikaty błędu dodatkowo przez świecący pasek kolorów LED na ekspresie do kawy.

9.2 Zakłócenia eksploatacji

9.2.1 Gotowość do eksploatacji podczas oczekującego komunikatu



Przy aktywnym czerwonym komunikacie błędu/usterki wydawanie napojów jest zablokowane do momentu, aż zostaną wykonane wymagane działania korekcyjne.

- Ewentualnie można wybrać inne oczekujące komunikaty o błędach w „Menu serwisowym” i usunąć błędy zgodnie z opisanymi działaniami.
 - Jeśli komunikat błędu mimo to nadal wyświetla się, może to oznaczać, że wystąpiła usterka.

- ▶ Skontaktować się z partnerem serwisowym (patrz www.schaerer.com).

9.2.2 Oczekujące komunikaty błędu w menu serwisowym



Pole [Menu serwisowe] bez oznakowania kolorystycznego informuje o pełnej gotowości do pracy.



Pole [Menu serwisowe] z pomarańczowym oznakowaniem informuje o oczekujących informacjach lub nadchodzących wezwaniach do działania w trybie gotowości do pracy.

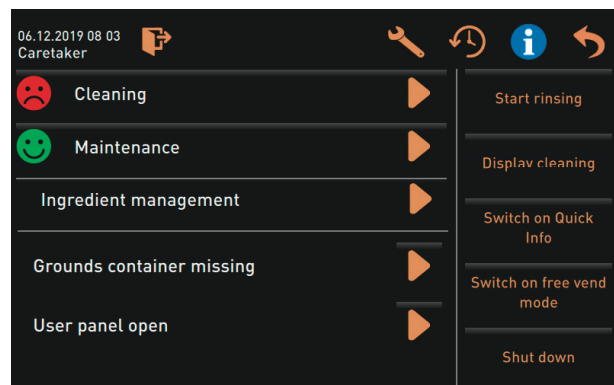
- Następnie konieczne będzie przeprowadzenie działania.



Pole [Menu serwisowe] z czerwonym oznakowaniem informuje o oczekujących komunikatach błędu, programach czyszczeniach lub konserwacji.

- Konieczne jest przeprowadzenie działania.

Oczekujące komunikaty o błędach, informacje lub wezwania do działania są pokazane w „Menu serwisowym”.



Rys.: Okno „Menu serwisowe” z komunikatem o błędzie

9.3 Wyświetlone teksty ekranowe

Usterka	Błąd	Na żądanie	Wskazówka	Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
				Uwaga: Zatkany wylot brudnej wody może prowadzić do przepiętnienia i wylania się wody.	Pozostałości fusów z kawy w brudnej wodzie.	▶ Sprawdzić wylot brudnej wody i tackę ociekową pod kątem niedrożności.
				Zaczekaj, aż system rozliczeniowy całkowicie się uruchomi.	Inicjalizacja w procesie	▶ Poczekać na zakończenie inicjalizacji systemu rozliczeniowego.
				Poczekać na połączenie telemetryczne lub skontaktować się z serwisem.	Wskaźnik „Coffee Link” opóźniony	▶ Ponownie uruchomić telemetrię. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Błąd enkodera zaparzacza	Enkoder silnika zaparzacza nie został rozpoznany podczas inicjalizacji urządzenia.	▶ Uruchomić ponownie urządzenie. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.

Usterka	Błąd	Na żądanie	Wskaźówka	Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
	■			Błąd w przypadku automatycznej korekty stopnia zmielenia, pozycja środkowa, lewa lub prawa	Silnik do automatycznej regulacji stopnia zmielenia	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Przerwać regulację stopnia zmielenia. ▶ Uruchomić ponownie urządzenie. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
	■			Błąd konfiguracji urządzenia	Rozbieżność pomiędzy oprogramowaniem a sprzętem urządzenia	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić ponownie wykrywanie sprzętu. ▶ Uruchomić ponownie urządzenie. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
	■			Przerwanie czujnika temperatury dyszy parowej	Czujnik temperatury dyszy parowej nie jest zamknięty	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić ponownie urządzenie. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
	■			Zwarcie czujnika temperatury dyszy parowej	Czujnik temperatury dyszy parowej	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić ponownie urządzenie. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
	■			Resetowanie usuwania kamienia / czyszczenia	Oczekujące czyszczenie / usuwanie kamienia	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Czyszczenie / usuwanie kamienia wykonać w polu „Menu serwisowe”. ▶ Zatwierdzić czyszczenie / usuwanie kamienia w polu „Menu serwisowe”.
	■			Wkrótce braknie mleka	Niski poziom mleka w zbiorniku na mleko	<ul style="list-style-type: none"> ▶ W wolnej chwili napełnić zbiornik na mleko.
	■			Brak mleka	Poziom mleka w zbiorniku na mleko jest za niski lub zbiornik jest pusty	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Napełnić niezwłocznie zbiornik na mleko. ▶ Wyjąć pojemnik na świeże mleko. ▶ Dokładnie wyczyścić pojemnik na świeże mleko. ▶ Napełnić pojemnik świeżym, schłodzonym mlekiem $\pm 5^{\circ}\text{C}$ i ponownie umieścić w urządzeniu.
	■			Flavour Point (system syropu) 1 – 4 pusty	Flavour (syrop) poziom w butelce 1 – 4 pusty	<ul style="list-style-type: none"> ▶ W menu serwisowym uruchomić proces „Flavour 1 – 4”. ▶ Wykonać polecenia wyświetlane na ekranie. ▶ Wyjąć i wyczyścić wąż. ▶ Podłączyć ponownie wąż i aktywować pompę syropu w polu [Uruchamianie pompy].
	■			Pojemnik na fusy pełny	Pojemnik na fusy zawiera ok. 60 – 70 „porcji kawy”.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Opróżnić pojemnik na fusy. ▶ Wymyć pojemnik na fusy i wytrzeć go do sucha. ▶ Ponownie włożyć pojemnik na fusy.
	■			Pojemnik na fusy wkrótce pełny	Pojemnik na fusy osiągnie wkrótce ok. 60 – 70 „porcji kawy”.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ W wolnej chwili opróżnić pojemnik na fusy.
	■			Złożyć pojemnik na fusy	Brak pojemnika na fusy. Pojemnik na fusy nie został prawidłowo włożony do ekspresu.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Prawidłowo włożyć pojemnik na fusy do urządzenia.
	■			Zamknąć panel sterowania	Panel sterowania jest otwarty lub nie został prawidłowo domknięty.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nacisnąć panel sterowania w dół, aż wskoczy na swoje miejsce.

Usterka	Błąd	Na żądanie	Wskazówka	Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
■				Napełnić zewnętrzny zbiornik wody pitnej (opcja)	Poziom napełnienia zewnętrznego zbiornika wody pitnej (opcja) jest zbyt niski.	▶ Wyjąć element kontroli poziomu ze zbiornika na wodę pitną. Wypłukać zbiornik na wodę pitną świeżą wodą i napełnić. Włożyć ponownie element kontroli poziomu.
	■			Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną będzie wkrótce pusty (opcja)	Poziom napełnienia w zewnętrznym zbiorniku na wodę pitną (opcja) jest niski.	▶ W wolnej chwili napełnić zbiornik na wodę pitną.
■				Opróżnić zbiornik brudnej wody (opcja)	Poziom napełnienia w zewnętrznym zbiorniku na brudną wodę został osiągnięty.	▶ Usunąć układ kontroli poziomu ze zbiornika brudnej wody. ▶ Opróżnić zbiornik na brudną wodę. ▶ Wypłukać zbiornik na brudną wodę. ▶ Ponownie założyć układ kontroli poziomu.
■				Młynek środkowy (standard), młynek prawy (opcja), przeciążony lub zablokowany	Pomiar wykazał zbyt wysoką wartość prądu (>8 A) w zdefiniowanym przedziale czasu. Urządzenie próbuje 5 razy rozpocząć mielenie, a jeśli bez rezultatu – pojawia się komunikat „Młynek lewy lub prawy przeciążony”. Jeżeli w tej sytuacji pojawi się polecenie wydania napoju, a problem nie zostanie rozwiązany, komunikat zmienia się na „Młynek środkowy lub prawy / zablokowany”. Wydawanie napojów jest zablokowane.	▶ Wyłączyć urządzenie. ▶ Sprawdzić młynek pod kątem blokad i usunąć wszelkie ciała obce. ▶ Uruchomić ponownie urządzenie. ▶ Jeżeli błąd jest wyświetlany ponownie, usterka nadal występuje: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
■				Napełnić ziarnami (środkowy młynek pusty)	Środkowy pojemnik na kawę ziarnistą jest pusty.	▶ Napełnić pojemnik na kawę ziarnistą.
■				Napełnić ziarnami (prawy młynek pusty)	Prawy pojemnik na kawę ziarnistą jest pusty.	▶ Napełnić pojemnik na kawę ziarnistą.
■				Nasypać kawę mieloną do otworu do ręcznego napełnienia	Do otworu do ręcznego napełnienia nie wrzucono zmielonej kawy.	▶ Otworzyć pokrywę otworu do ręcznego napełnienia w środkowym pojemniku na kawę ziarnistą. ▶ Wsypać kawę mieloną. ▶ Zamknąć pokrywę otworu do ręcznego napełnienia.
■				Napełnić 1 pojemnik czekoladą lub mlekiem w proszku (1 pojemnik na produkt w proszku pusty)	1 pojemnik na produkt w proszku jest pusty.	▶ Napełnić pierwszy pojemnik na produkt w proszku.
■				Napełnić 2. pojemnik czekoladą lub mlekiem w proszku (2. pojemnik na produkt w proszku pusty)	2. pojemnik na produkt w proszku jest pusty.	▶ Napełnić drugi pojemnik na produkt w proszku.

Usterka	Błąd	Na żądanie	Wskaźówka	Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
■				Podgrzewacz gorącej wody na herbatę lub kawę zbyt wysoka temperatura	Dopływ wody jest przerwany.	► Sprawdzić poziom wody w zewnętrznym zbiorniku na wodę pitną (opcja) lub stan stałego przyłącza wody.
				Urządzenie jest przegrzane.	► Odłączyć urządzenie od sieci i pozostawić do schłodzenia.	
				Przełącznik półprzewodnikowy (SSR) jest uszkodzony.	► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.	
				Zadziałał czujnik temperatury typu klikson.		
■				Za wysoka temperatura podgrzewacza pary	Dopływ wody jest przerwany.	► Sprawdzić poziom wody w zewnętrznym zbiorniku na wodę pitną (opcja) lub stan stałego przyłącza wody.
				Zator w systemie parowym.	► Sprawdzić i oczyścić wylot napoju i system parowy.	
				Urządzenie jest przegrzane.	► Odłączyć urządzenie od sieci i pozostawić do schłodzenia.	
				Przełącznik półprzewodnikowy (SSR) jest uszkodzony.	► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.	
■				Zbyt niska temperatura gorącej wody	Faza rozgrzewania.	► Odczekać aż urządzenie się nagrzeje.
				Zbyt niska temperatura podgrzewacza parowego	Błąd podczas rozgrzewania.	► Odłączyć urządzenie od sieci zasilającej. ► Ponownie podłączyć i włączyć.
■				Podgrzewacz gorącej wody limit czasu ogrzewania Podgrzewacz pary ogrzewanie limit czasu	Mimo, że ogrzewanie jest włączone, temperatura zadana nie została osiągnięta w ciągu 5 min.	► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
■				Podgrzewacz gorącej wody zwarcie NTC Zwarcie podgrzewacza pary NTC	Płytką główną nie rozpoznaje rezystancji. Pomiar wykazał maksymalną temperaturę (ok. 150°C). Wydawanie napojów jest zablokowane.	► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
■				Podgrzewacz gorącej wody NTC przerwany Przerwanie podgrzewacza pary NTC	Przerwanie działania czujnika temperatury. Pomiar wykazał minimalną temperaturę.	► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
■				Prąd przeciążeniowy w zaparzaczu	W silniku zaparzacza stwierdzono prąd przeciążeniowy.	► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
■				Prąd spoczynkowy zaparzacza	Nawet, gdy zaparzacze nie pracuje, musi pobierać prąd minimalny. W przeciwnym razie występuje błąd. Źródłem błędu może być zaparzacze, płytka mocy lub okablowanie.	► Sprawdzić zaparzacze pod kątem blokady. ► Jeżeli błąd występuje nadal: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.

Usterka	Błąd	Na żądanie	Wskaźówka	Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
■				Założyć wkład do odkamieniania	Środek do odkamieniania potrzebny do procesu usuwania kamienia	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Założyć wkład do odkamieniania. ▶ Po usunięciu kamienia i pojawieniu się polecenia na wyświetlaczu wyjąć z powrotem wkład.
■				Limit czasu zaparzacza	Zaparzacz nie dysponuje przetwornikiem „Pozycja podstawowa”. Pozycja cylindra zaparzacza jest rozpoznawana przez pomiar wartości prądu. Zostaną rozpoznane następujące wartości maksymalne: Górna i dolna pozycja Zdefiniowany jest następujący limit czasu: Jeżeli w ciągu 10 sek po ruchu zaparzacza nie zostanie rozpoznany skokowy wzrost poboru prądu, wyświetlony zostanie „Limit czasu zaparzacza”.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
■				Przepływ wody nieprawidłowy	Podczas wydawania produktu kawowego przepływomierz wykonuje mniejszą liczbę obrotów od minimalnej wartości zdefiniowanej. Prawdopodobnie w którymś miejscu całego systemu wody jest zablokowanie lub zablokowanie częściowe.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić poziom wody w zbiorniku na wodę pitną lub stałe przyłącze wody. ▶ Skontrolować wewnętrzny lub zewnętrzny zbiornik na wodę pitną (zapełnienie filtra zmniejsza przepływ wody). ▶ Sprawdzić, czy górny tłok nie jest zablokowany lub częściowo zatkany. ▶ Sprawdzić grubość mielenia. <p>INFORMACJE: Jeżeli ustawione jest zbyt drobne mielenie, może to hamować lub całkowicie blokować przepływ wody.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Jeżeli błąd występuje nadal: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
■				Błąd zasilania parą	Czujnik poziomu rozpoznaje niski poziom w podgrzewaczu pary. Nastąpiła próba napełnienia podgrzewacza. Jednak sonda poziomu nie rozpoznała wody w ciągu 60 s. Proces napełnienia jest przerywany. Wydawanie napojów, które wymaga pary, jest zatrzymywane.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
■				Błąd przetwarzania Modbus BP	Błąd komunikacji pomiędzy zasilaczem a panelem dotykowym.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
■				Błąd przetwarzania Modbus MV	Błąd komunikacji pomiędzy manometrem a panelem dotykowym.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.

Usterka	Błąd	Na żądanie	Wskazówka	Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
■				Błąd przetwarzania Modbus MR	Błąd komunikacji pomiędzy chłodziarką a panelem dotykowym.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić okablowanie chłodziarki i urządzenia. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
■				Błąd systemu liczenia	Błąd komunikacji pomiędzy systemem liczenia a panelem dotykowym.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić ponownie urządzenie. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
■				Urządzenie nie działa	Ustawienie w trybie samoobsługi, gdy ma być przerwane wydawanie napojów.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyregulować odpowiednio ustawienie parametrów „Konfiguracja” - „Tryb pracy timera”. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
■				Urządzenie nie działa	Ustawienie w trybie samoobsługi, gdy ma być przerwane wydawanie napojów z różnych przyczyn.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić takie produkty, jak kawa ziarnista, mleko, czekolada w proszku lub mleko w proszku. ▶ Sprawdzić temperaturę w chłodziarce. ▶ Wykonać oczekujące czyszczenie lub usuwanie kamienia. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
■				Komunikat o błędzie (różne)	Komunikat o błędzie pomiędzy oprogramowaniem a różnymi modułami, jak np. zasilacz HCU, Flavour Point, zaparacz, manometr, itp.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić ponownie urządzenie. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.

9.4 Usterki bez komunikatu na wyświetlaczu

Usterka	Przyczyna	Sposób usuwania
Ciemny wyświetlacz	<ul style="list-style-type: none"> • Urządzenie nie jest podłączone do sieci • Urządzenie nie jest włączone 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do sieci. ▶ Sprawdzić, czy urządzenie jest włączone. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
Brak mleka	<ul style="list-style-type: none"> • Zbiornik na mleko pusty • System mleka zatkany • System mleka wyłączony przez pomyłkę 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić, czy zbiornik na mleko jest napetniony. ▶ Sprawdzić podłączenie kabla sterującego ekspresu do kawy do chłodziarki. ▶ Przeprowadzić codzienne czyszczenie. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
Brak syropu (Flavour Point)	<ul style="list-style-type: none"> • Butelki na syrop puste • System Flavour Point zatkany • System Flavour Point dezaktywowany przez pomyłkę 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić, czy butelki na syrop są napetnione. ▶ Sprawdzić podłączenie kabla sterującego ekspresu do kawy do Flavour Point. ▶ Czyszczenie węża systemu Flavour Point. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.

Usterka	Przyczyna	Sposób usuwania
Brak spienionego mleka	<ul style="list-style-type: none">• Zbiornik na mleko pusty• System mleka zatkany• System mleka wyłączony przez pomyłkę	<ul style="list-style-type: none">▶ Sprawdzić, czy zbiornik na mleko jest napęczniony.▶ Przeprowadzić codzienne czyszczenie.▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.

10 Środki ostrożności

10.1 Środki czyszczące

10.1.1 Zastosowanie



! OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo zatrucia! W przypadku nieprawidłowego zastosowania środki czyszczące mogą spowodować zatrucie.

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Środki czyszczące przechowywać poza zasięgiem dzieci oraz osób nieuprawnionych.
- ▶ Nie spożywać środków czyszczących.
- ▶ Nigdy nie mieszać środków czyszczących z innymi środkami chemicznymi lub kwasami.
- ▶ Nigdy nie wlewać środków czyszczących do zbiornika na mleko.
- ▶ Nigdy nie wlewać środków czyszczących do zbiornika na wodę pitną (wewnętrzny/zewnętrzny).
- ▶ Środki czyszczące i środki do usuwania kamienia stosować wyłącznie w celach, do których są przeznaczone (patrz etykieta).
- ▶ Podczas stosowania środków czyszczących nie należy jeść ani pić.
- ▶ Podczas stosowania środków czyszczących zapewnić odpowiednią wentylację.
- ▶ Podczas stosowania środków czyszczących nosić rękawiczki ochronne.
- ▶ Po zakończeniu używania środków czyszczących natychmiast dokładnie umyć ręce.



Przed zastosowaniem środków czyszczących dokładnie zapoznać się z informacjami na opakowaniu. Jeżeli brakuje arkusza danych bezpieczeństwa, można go otrzymać od dystrybutora (patrz opakowanie środka czyszczącego).

10.1.2 Przechowywanie

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieupoważnionych.
- Podczas przechowywania chronić przed działaniem wysokiej temperatury, światła i wilgoci.
- Nie przechowywać w pobliżu kwasów.
- Przechowywać tylko w oryginalnym opakowaniu.
- Środki czyszczące przechowywać w oddzielnych opakowaniach.
- Nie przechowywać razem z artykułami spożywczymi i używkami.
- Obowiązują lokalne przepisy ustawowe dotyczące przechowywania substancji chemicznych (środki czyszczące).

10.1.3 Utylizacja

Jeśli recykling nie jest możliwy, środki czyszczące i ich opakowania należy poddać utylizacji zgodnie z przepisami lokalnymi i regulacjami ustawowymi.

10.1.4 Informacja w nagłych wypadkach

Poprosić producenta środka czyszczącego (patrz etykieta środka czyszczącego) o numer telefonu informacji w nagłych wypadkach (centrum informacji toksykologicznej). Jeżeli w danym kraju nie ma instytucji tego rodzaju, skorzystać z następującej tabeli:

Szwajcarskie centrum informacji toksykologicznej

Połączenia z zagranicy	+41(0)44 251 51 51
Połączenia ze Szwajcarii	145
Internet	www.toxi.ch

10.2 Przepisy dotyczące higieny

10.2.1 Woda



! OSTROŻNIE



Dolegliwości zdrowotne! Nieprawidłowe obchodzenie się z wodą może doprowadzić do wystąpienia dolegliwości zdrowotnych!

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Woda nie może być zanieczyszczona ani zawiera bakterii.
- ▶ Urządzenia nie wolno podłączać do wody oczyszczonej metodą osmozy ani do wody o agresywnych właściwościach.
- ▶ Twardość węglanowa nie może przekroczyć wartości 4 - 6 iniem. Twwęg (°n) (twardość węglanowa wg skali niemieckiej) lub 8 - 12 fran. Twwęg (°F) (twardość węglanowa wg skali francuskiej).
- ▶ Wartość twardości ogólnej musi być zawsze wyższa od wartości twardości węglanowej.
- ▶ Minimalna twardość węglanowa wynosi 4 iniem. Twwęg (°n) lub 8 fran. Twwęg (°F).
- ▶ Maksymalna zawartość chloru wynosi 50 mg na litr.
- ▶ Wartość pH 6,5 - 7 (pH neutralne).

Urządzenia ze zbiornikiem na wodę pitną (wewnętrznym i zewnętrznym):

- ▶ Codziennie napełniać zbiornik świeżą wodą pitną.
- ▶ Przed napełnieniem dokładnie wyptukać zbiornik na wodę pitną.



! OSTROŻNIE



Dolegliwości zdrowotne! Nieprawidłowe obchodzenie się z kawą może prowadzić do wystąpienia dolegliwości zdrowotnych!

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Przed otwarciem opakowania sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone.
- ▶ Nie wsypywać ziaren kawy w ilości przekraczającej przewidywane dzienne zużycie.
- ▶ Po napełnieniu natychmiast zamknąć pokrywę pojemnika na kawę ziarnistą.
- ▶ Kawę przechowywać w suchym, chłodnym i ciemnym miejscu.
- ▶ Nie przechowywać kawy razem ze środkami czyszczącymi.
- ▶ W pierwszej kolejności używać produkty, których data przydatności do spożycia upływa najwcześniej (zasada „pierwsze przyszło, pierwsze wyszło”).
- ▶ Otwarte opakowania zawsze szczelnie zamykać, tak aby utrzymać świeżość produktu i zapewnić ochronę przed zanieczyszczeniem.

10.2.2 Mleko

**! OSTROŻNIE**

Dolegliwości zdrowotne! Nieprawidłowe obchodzenie się z mlekiem może doprowadzić do wystąpienia dolegliwości zdrowotnych!

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Nie używać surowego mleka.
- ▶ Używać tylko mleka pasteryzowanego lub mleka UHT.
- ▶ Używać tylko mleka homogenizowanego.
- ▶ Stosować tylko mleko schłodzone o temperaturze wynoszącej maksymalnie 3 - 5°C.
- ▶ Podczas kontaktu z mlekiem nosić rękawice ochronne.
- ▶ Używać wyłącznie mleka bezpośrednio z oryginalnego opakowania.
- ▶ Nigdy nie dolewać świeżego mleka do mleka znajdującego się już w zbiorniku. Przed napełnieniem zawsze należy dokładnie wyczyścić zbiornik.
- ▶ Przed otwarciem opakowania sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone.
- ▶ Nie nalewać mleka w ilości przekraczającej przewidywane dzienne zużycie.
- ▶ Po napełnieniu natychmiast zamknąć pokrywę zbiornika na mleko i chłodziarkę (wewn./zewn.).
- ▶ Mleko przechowywać w suchym, chłodnym (°C 7) i ciemnym miejscu.
- ▶ Nie przechowywać mleka razem ze środkami czyszczącymi.
- ▶ W pierwszej kolejności zużywać produkty, których data przydatności do spożycia upływa najwcześniej (zasada „pierwsze przyszło, pierwsze wyszło”).
- ▶ Zużyć przed upływem daty przydatności do spożycia.
- ▶ Otwarte opakowania zawsze szczelnie zamykać, tak aby utrzymać świeżość produktu i zapewnić ochronę przed zanieczyszczeniem.

10.2.3 Proszek do automatów

**! OSTROŻNIE**

Dolegliwości zdrowotne! Nieprawidłowe obchodzenie się z produktem w proszku do automatu może prowadzić do wystąpienia dolegliwości zdrowotnych!

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Przed otwarciem opakowania sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone.
- ▶ Nie wsypywać produktu w proszku do automatu w ilości przekraczającej dzienne zużycie.
- ▶ Po napełnieniu natychmiast zamknąć pokrywę pojemnika na produkt w proszku.
- ▶ Produkt w proszku do automatu przechowywać w suchym, chłodnym i ciemnym miejscu.
- ▶ Nie przechowywać produktu w proszku do automatu razem ze środkami czyszczącymi.
- ▶ W pierwszej kolejności zużywać produkty, których data przydatności do spożycia upływa najwcześniej (zasada „pierwsze przyszło, pierwsze wyszło”).
- ▶ Zużyć przed upływem daty przydatności do spożycia.
- ▶ Otwarte opakowania zawsze szczelnie zamykać, tak aby utrzymać świeżość produktu i zapewnić ochronę przed zanieczyszczeniem.

10.2.4 Aromat syropu (Flavour Point)



OSTROŻNIE



Dolegliwości zdrowotne! Nieprawidłowe obchodzenie się z syropem może doprowadzić do dolegliwości zdrowotnych.

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Używać wyłącznie syropu bezpośrednio z opakowania.
- ▶ Przed otwarciem opakowania sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone.
- ▶ Po napełnieniu natychmiast zamknąć system Flavour Point.
- ▶ Syrop przechowywać w suchym, chłodnym i ciemnym miejscu.
- ▶ Nie przechowywać syropu razem ze środkami do czyszczenia.
- ▶ W pierwszej kolejności zużywać produkty, których data przydatności do spożycia upływa najwcześniej (zasada „pierwsze przyszło, pierwsze wyszło”).
- ▶ Zużyć przed upływem daty przydatności do spożycia.
- ▶ Otwarte opakowania zawsze szczelnie zamykać, tak aby utrzymać świeżość produktu i zapewnić ochronę przed zanieczyszczeniem.

11 Odpowiedzialność

11.1 Obowiązki użytkownika

11.1.1 Zastosowanie

Użytkownik musi zapewnić przeprowadzanie regularnych konserwacji i kontroli urządzeń zabezpieczających przez partnera serwisowego firmy Schaerer AG, osoby działające na jego zlecenie lub inne autoryzowane osoby. Uszkodzenia materialne należy zgłosić firmie Schaerer AG w ciągu 30 dni na piśmie!

W przypadku wad ukrytych okres ten wynosi 12 miesięcy od dnia instalacji (raport roboczy, protokół przekazania), lecz najpóźniej 18 miesięcy od wysyłki z zakładu produkcyjnego w Zuchwil. Elementy istotne dla bezpieczeństwa, takie jak zawory bezpieczeństwa, termostaty bezpieczeństwa, podgrzewacze, itp. nie mogą być poddawane naprawie. Elementy istotne dla bezpieczeństwa należy koniecznie wymienić!

Obowiązują następujące okresy konserwacji:

- Zawory bezpieczeństwa 5 bar i 12 bar wymieniać co 24 miesiące.
- Bojlery (generatory pary, podgrzewacze przepływowe) – sprawdzać co 24 miesiące. W razie potrzeby wymienić. Podgrzewacze należy wymienić po 48 miesiącach.



Patrz rozdział „Serwis i konserwacja” – „Procedura konserwacji” zawiera szczegółowe informacje dotyczące okresów konserwacji w instrukcji obsługi.

11.2 Roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności

Roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności w przypadku szkód osobowych i rzeczowych są wykluczone, jeśli powstały wskutek:

- stosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem;
- nieprawidłowego montażu, uruchomienia, obsługi, czyszczenia i konserwacji urządzenia i przynależnych urządzeń opcjonalnych;
- nieprzestrzegania terminów konserwacji;
- eksploatacji urządzenia z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi lub niewłaściwie zamontowanymi/niesprawnymi elementami zabezpieczającymi i ochronnymi;
- lekceważenia wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi w zakresie przechowywania, montażu, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji urządzenia;
- eksploatacji urządzenia w stanie, który budzi zastrzeżenia;
- niewłaściwie wykonanych napraw;
- stosowania części innych niż oryginalne części zamienne firmy Schaerer AG;
- stosowania środków czyszczących, które nie są zalecane przez firmę Schaerer AG;
- awarii wywołanej przez ciało obce, wypadek, akt wandalizmu i siłę wyższą;
- manipulowania w urządzeniu jakimikolwiek przedmiotami oraz otwarcia obudowy.

Producent udziela gwarancji – względnie akceptuje ewentualne roszczenia z tytułu odpowiedzialności – wyłącznie wówczas, gdy są przestrzegane zadane interwały konserwacyjne i serwisowe oraz gdy są stosowane zamówione u niego lub licencjonowanego dostawcy oryginalne części zamienne.